

DIARI DE GIRONA

LOS SITIOS

OFICINA DE LA PRENSA GERUNDENSE

Edita: Editorial Gironina, S.A.

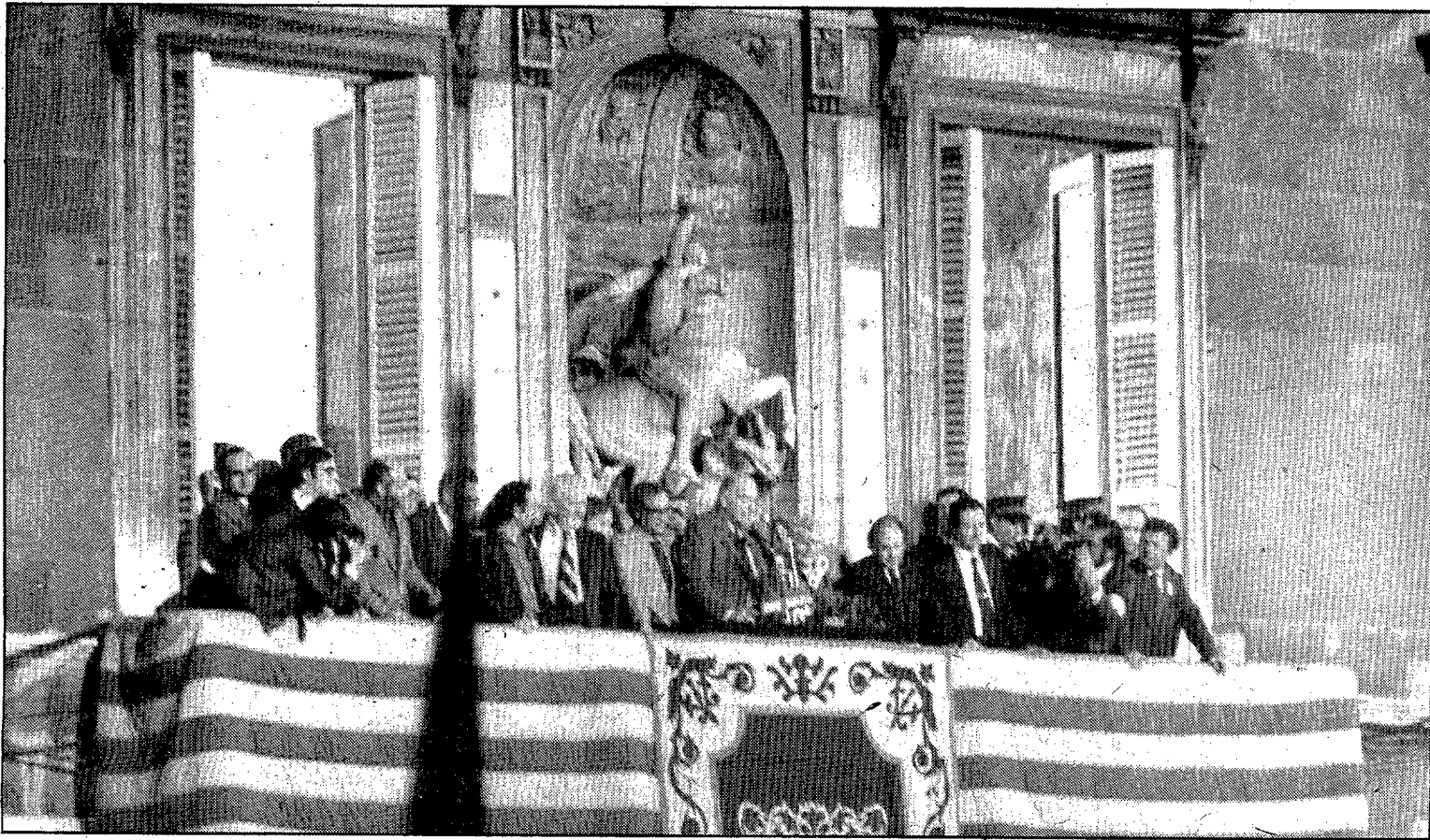
Diréctor: Jaume Sureda i Prat

Número: 13.751

Viernes, 23 de octubre de 1987

Precio: 60 pesetas

Deu anys d'aquell «Ja sóc aquí»

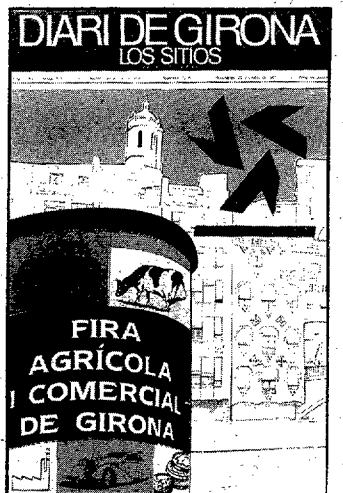


Avui s'acompleixen deu anys de l'arribada d'un llarg exili i fidelitat a Catalunya de Josep Tarradellas i Joan. La rebuda, les esperances, el difícil pacte amb el govern d'Adolfo Suárez i el redreçament de l'autonomia són algunes de les evocacions que l'ex-president recorda en unes declaracions que publiquem avui, deu anys després, d'aquell «Ja sóc aquí».

Pàgina 17

Avui, suplement Fira agrícola i comercial

I demà, el de les festes de Sant Narcís, amb altres 96 pàgines



Avui el lector trobarà amb el present exemplar del nostre diari un suplement de 36 pàgines dedicat a la Fira agrícola i comercial, i demà, un número extraordinari dedicat a les Festes de Sant Narcís, amb un total d'altres 96 pàgines, a més de l'edició habitual de DIARI DE GIRONA-Los Sitios.

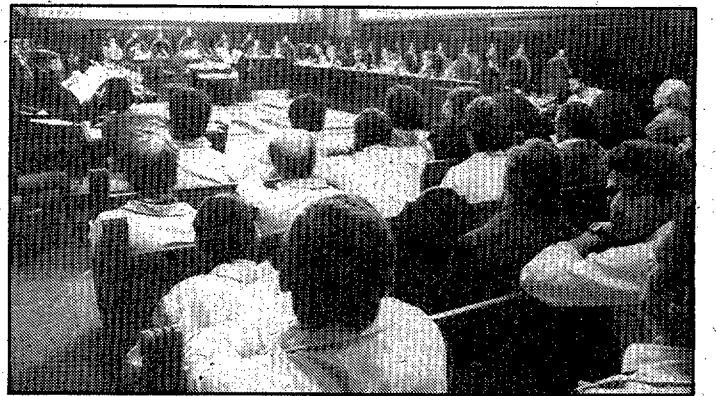
El Bribón VI se construye en unos astilleros de Fornells



El armador catalán Joan Cusi ha encargado la construcción del crucero Bribón VI a los astilleros Motorsailer, SA, que se encuentran ubicados en el polígono industrial de Fornells de la Selva. El Bribón VI, en el que navegará en el Rey Don Juan Carlos I, será una embarcación altamente sofisticada y, según explica a nuestro diario el ingeniero portugués Fernando Sena, estará al nivel de las mejores del mundo dentro de su clase. (Foto DANI DUCH).

En un pleno con interrupciones e insultos

Musera dejará de ser una empresa municipal



La presencia de trabajadores de Musera en el pleno de ayer provocó momentos de tensión. El alcalde tuvo que soportar frases de todo tipo. El pleno fue interrumpido varias veces y, aunque el señor Nadal amenazó con evacuar la sala, no lo hizo. Lo cierto es que Musera deja de ser municipalizada y pasa a ser empresa mixta. Tanto CiU como AP votaron en contra de la propuesta, tal vez como voto de castigo por la mala gestión llevada en la empresa. Probablemente el tema, aunque ya aprobado, traerá más consecuencias... (Foto CARLOS SANS).

Página 7

LA FIRA DE L'ANY

GIRONA, DEL 24 D'OCTUBRE
A L'1 DE NOVEMBRE

FIRA AGRÍCOLA I COMERCIAL '87

DEPARTAMENT DE COMERC, CONSUM I TURISME
DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

Institució Firal de Girona



CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL DE GIRONA

Patrocinat per:

Dietari



CAIXA DE PENSIONS
"la Caixa"

Santorals: San Juan de Capistrano, Ss. Servando.

El sol sale a las 06,33 y se pone a las 17,26 (hora solar).

La Luna sale a las 07,06 y se pone a las 17,20 (hora solar).

VIERNES
23
OCTUBRE

GIRONA

- | | |
|---------------------|--------------|
| Policia | 091 o 205050 |
| Policia Nacional | 201637 |
| Guardia Civil | 208650 |
| Guardia Civil Tráf. | 201381 |
| Guardia Civil (COS) | 201100 |
| Policia Municipal | |
| Girona | 092 o 204526 |
| Salt | 239980 |
| Sarrià | 202929 |
| Germans. Sàbat | 213315 |
| Font Pòlvora | 219466 |
| Bomberos | 233380 |
| Cruz Roja | 200415 |
| Telégrafos | 202000 |
| Amb. Serra | 205654 |
| Amb. Jesús | 232122 |
| Banco de Ojos | (93) 2005953 |
| Taxis S. Agustí | 203302 |
| Taxis Pont de Pedra | 202980 |
| Taxis Rerife | 203287 |
| Radio Taxi | 203377 |

Farmacias de Turno:
FOLCH SOLE. Rambla Llibertat, 50
PLA. Agudes, 30-32 (Sta. Eugènia)
(de 9.15 mañana a 10 noche)
FOLCH SOLE. Rambla Llibertat, 50
(de 10 noche a 9.15 mañana)

SALT

Farmacias de Turno:
NIETO. C/. Angel Guimerà, 55

FIGUERES

- | | |
|-------------------|--------|
| Bomberos | 233380 |
| Ambulatorio | 500365 |
| Ayuntamiento | 500100 |
| Policia Municipal | 510111 |
| Cruz Roja | 505601 |
| Hospital | 501400 |
| Policia | 500929 |
| Guardia Civil | 505043 |
| Taxis | 500008 |

Farmacias de Turno:
RIERA. Ample, 28

PUIGCERDA

- | | |
|-------------------|--------|
| Ayuntamiento | 880650 |
| Bomberos | 233380 |
| Policia Municipal | 881972 |
| Guardia Civil | 880146 |
| Cruz Roja | 880547 |
| Hospital | 880150 |
| Correos | 880814 |

OLOT

- | | |
|-------------------------|--------|
| Ayuntamiento | 260000 |
| Bomberos | 233380 |
| Policia municipal | 265000 |
| Guardia Civil | 260120 |
| Cruz Roja | 262318 |
| Ambulancias Garrotxa | 267652 |
| Ambulatorio Seg. Social | 261816 |
| Hospital Sant Jaume | 260012 |
| Correos | 261581 |
| Autocares TEISA | 260196 |
| Autos Güell | 260480 |
| Coches Guerrero | 590010 |

Farmacias de turno:
CARDELÚS. C/. Serra Ginesta, 7

SANTA COLOMA DE FARNERS

- | | |
|-------------------|--------|
| Ayuntamiento | 840808 |
| Policia Municipal | 840920 |
| Bomberos | 233380 |
| Cruz Roja | 841602 |
| Resid. geriátrica | 840287 |
| Guardia Civil | 840122 |
| Correos | 840465 |

RIPOLL

- | | |
|-------------------|---------------|
| Ayuntamiento | 700600 |
| Policia Municipal | 700600 |
| Bomberos | 233380 |
| Cruz Roja | 700601 |
| Guardia Civil | 700082 |
| Correos | 700760 |
| Ambulatorio | 700168/700159 |

LA BISBAL

- | | |
|--------------------|--------|
| Ayuntamiento | 640975 |
| Bomberos | 233380 |
| Policia Municipal | 640292 |
| Guardia Civil | 640930 |
| Consultorio Médico | 641919 |
| Correos | 640837 |



FRASES

● «La decisión es dolorosa pero lógica. No podemos defender en el sindicato un criterio y en el grupo parlamentario otro distinto». (Nicolás Redondo, secretario general de UGT, hablando de su renuncia al acta de diputado).


● «Sé que lo entenderás —la renuncia a su escaño—, si bien no creo que lo puedas compartir». (Antón Saracibar, secretario de organización de UGT, dirigiéndose a Felipe González).

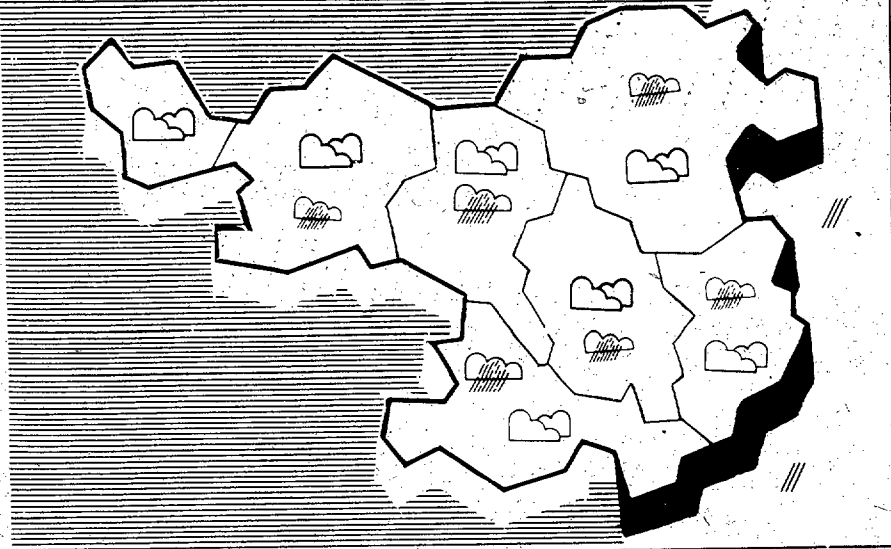
● «El problema —de la paz en Centroamérica— puede superarse definitivamente si todos los estados colaboran firmemente en un esfuerzo genuino de pacificación». (Juan Carlos I, Rey de España).

● «La frecuencia es de Fecsa pero no la utilizaba». (Agustí Bassols, conseller de Governació de la Generalitat).

● «Me honro en ser amigo de Txiki Benegas». (Abel Matutes, líder aliancista).

EL TIEMPO

-  SOLÉADO
-  P. NUBOSO
-  NUBOSO
-  LLUVIA
-  TORMENTA
-  NIEVE
-  VIENTO
-  NIEBLA
-  CALMA LLANA O RIZADA
-  MAREJADA

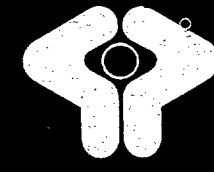


Temperaturas	Máx.	Mín.
Girona	19	11
Romanyà	19	11
Olot	19	5
Peralada	19	12
Santa Coloma	20	11
Montseny	14	4
Ribes	15	1
Sant Feliu	21	13
Blanes	22	11
L'Escala	22	14
L'Estartit	19	13

Posibles lluviats

Previsión para hoy:
La depresión procedente del sureste de la península habrá entrado en nuestras comarcas, con lo que se espera un progresivo aumento de la inestabilidad a lo largo del día que dará lugar a lloviznas y chubascos bastante generalizados por la tarde i que en algunos momentos pueden ser intensos. Vientos flojos de componente sur o sureste y mar con marejadilla.

Previsión para mañana:
Continuará el tiempo muy inestable, con chubascos y lloviznas de moderadas a fuertes en todas la comarcas. Ligero ascenso de las temperaturas nocturnas. Vientos moderados de componente sureste y mar con marejadilla.



PREVIASA
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS Y REASEGUROS

PER INFORMACIÓ:
Gran Via de Jaume I, 48
Tel. 20 43 68 GIRONA

NUEVO SEGURO DE ASISTENCIA SANITARIA

Specialistas, análisis, radiografías, ecografías, exámenes...
hospitalización, quirurgías, medicina, partos, UCI, etc. i

Por 1.667 ptas. persona/mes

ASISTENCIA EN TODO EL MUNDO

METGES D'URGÈNCIA A DOMICILI LES 24 HORES DEL DIA. TELS. 21 72 51 · 21 86 98 · 42 80 05

HACE 25 AÑOS EN LOS SITIOS

GERONA. El CF Gerona empató a dos goles ante el Berga en el campo de este último. Los gerundenses marcharon todo el encuentro por delante del marcador, pero finalmente no pudieron hacer nada para remediar el empate, que fue conseguido a tan sólo cuatro minutos para el final del partido. Los autores de los goles rojiblancos fueron los jugadores Franch y Torrent.

ANGLÉS. Con motivo de las próximas ferias y fiestas de San Narciso, muchos asociados de la Sección de Pesca de Anglés se desplazarán hasta Gerona para participar en los concursos de pesca deportiva, organizados por la sección deportiva del GEyEG y la sociedad deportiva La Caña. Ambas pruebas oficiales serán valederas para los campeonatos regional y nacional.

GERONA. El Real Valladolid, que el pasado domingo venció al conjunto del Real Madrid, jugará en Gerona, concretamente el día veintinueve, con motivo de las ferias y fiestas de San Narciso.

BON DIA por Bergé



LOTTO

COMBINACIÓ PREMIADA
7 9 33 43 46 49

NÚMERO COMPLEMENTARI **47**

PREMI	GUANYADORS
6/6	20.494.395 ptes.....1
5/6+c	4.098.879 ptes.....1
5/6	2.732.550 ptes.....50
4/6	2.766.000 ptes.....2766
3/6	10.450.400 ptes.....52252

lotería primitiva

COMBINACION PREMIADA

3	15	30
35	40	43

NUMERO COMPLEMENTARIO
1

CANTIDADES A REPARTIR

6 aciertos	364.962.602	ptas.
5+comp.	136.860.976	ptas.
5 aciertos	258.515.177	ptas.
4 aciertos	304.135.502	ptas.
3 aciertos	456.203.253	ptas.

CUPON

2.500.000 pts.	54625
50.000 pts.	4625
5.000 pts.	625
500 pts.	25
100 pts.	5

El Bribón VI, la nueva embarcación de clase cruceros del armador catalán Juan Cusí, se está construyendo en los astilleros Motorsalier S.A., de Fornells de la Selva. El Rey don Juan Carlos es uno de los habituales navegantes en las embarcaciones del citado armador. El Bribón VI, que se construye dentro de las más sofisticadas técnicas que existen, estará al nivel de las mejo-

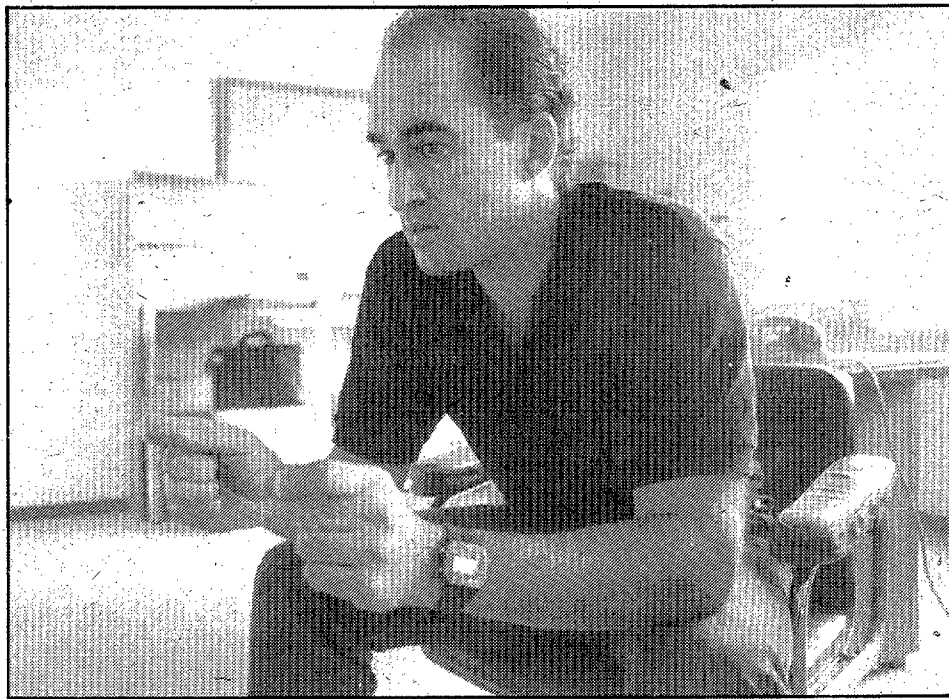
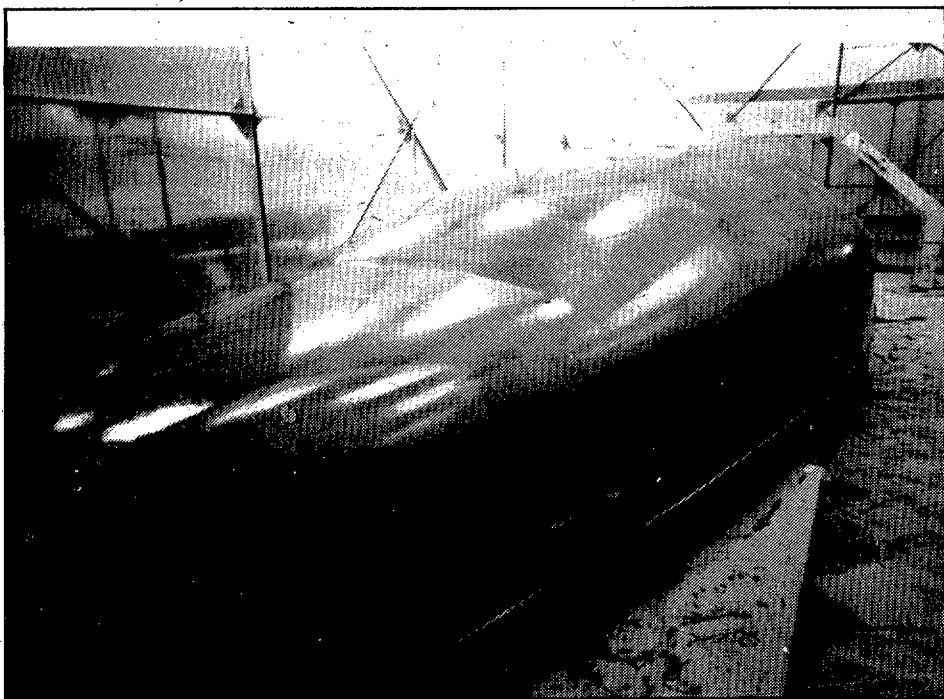
res embarcaciones del mundo dentro de su clase, según ha explicado a nuestro diario el ingeniero portugués, Fernando Sena, que es el responsable de las cuestiones técnicas. El diseño ha sido elaborado por los arquitectos franceses Jubert y Nivel. El Bribón VI, cuyo casco está construido casi íntegramente con fibra de carbono, ha de estar terminado a mediados del próxi-

mo mes de enero. El armador Cusí, después de los malos resultados del Bribón VI, decidió dar un giro importante y optar por la «level class» de Tres Cuartos de Tonelada, un barco de menor eslora, más ligero y más rápido para la maniobra. El Bribón VI, que empezó a construirse en el mes de septiembre, ha de estar terminado para el próximo 15 de enero.

El Rey Juan Carlos es un habitual navegante en estas embarcaciones del armador catalán Juan Cusí

El «Bribón VI» se construye en Fornells

Fernando Sena, un ingeniero portugués que es el consultor técnico, asegura que «estará al nivel de las mejores embarcaciones del mundo en su clase»



El ingeniero portugués Fernando Sena explica a nuestro diario los detalles de la construcción del crucero Bribón VI. (Fotos DANI DUCH).

JORDI XARGAYO

Fornells de la Selva.— «Será la embarcación de esta clase más sofisticada que existirá en España. Y estará al nivel de las mejores que hay en el mundo», subrayaba a nuestro diario el ingeniero portugués Fernando Sena, que tiene a su cargo la responsabilidad técnica en la construcción del «Bribón VI» en los astilleros Motorsalier, S.A. de Fornells de la Selva. Fernando Sena, que tiene una compañía naviera propia en Francia junto a otros dos socios, está especializado en la construcción de todo lo relacionado con las especificaciones técnicas de los veleros de competición. Ha participado en construcciones de avanzada tecnología en diversos países del mundo. Fernando Sena permanecerá en los citados astilleros de Fornells de la Selva los aproximadamente cuatro meses que durará la construcción del «Bribón VI»: «El plano de la estructura no es mío, sino las líneas de ejecución», indicaba el ingeniero portugués. El diseño de esta sofisticada embarcación de la clase cruceros ha correspondido a los arquitectos Jubert y Nivel, de la Rochele francesa.

Joan Gallart, gerente de Motorsalier, S.A., explicaba a nuestro diario que el armador Juan Cusí les otorgó la construcción del «Bri-

bón VI» porque «mi padre tiene mucha experiencia en la construcción de embarcaciones de vela. Se lo propusieron, estudiamos el presupuesto y llegamos a un interesante acuerdo». Las empresas relacionadas con astilleros Gallart exportan alrededor del 60 por ciento de su fabricación.

Un ambicioso proyecto

Fernando Sena explicaba a nuestro diario que «el «Bribón VI» ha sido encargado a la empresa Gallart porque ya tiene una estructura formada en cuanto a pintores, laminadores y demás equipamientos imprescindibles». Es la primera embarcación de esta magnitud que construirá la citada empresa, aunque está previsto que en los mismos astilleros de Fornells de la Selva se construyan cinco embarcaciones más del mismo tipo, algunas de las cuales serían exportadas.

No existe un presupuesto cerrado sobre el valor total del «Bribón VI»: «Es la primera construcción de este tipo que realizamos. Los materiales empleados son muy caros y, asimismo, desconocemos el total de horas que deberemos emplear», matizaba Joan Gallart, gerente de la empresa. Estas embarcaciones sueñen superar los quince millones de pesetas

que, en el caso del «Bribón», debido a su avanzada técnica, será ligeramente superior. La construcción del «Bribón VI» comenzó en septiembre y, en principio, debe estar listo para el 15 de enero.

Un casco con fibra de carbono

Para la construcción del «Bribón VI» se emplea la denominada técnica de «Sandwich». El casco es casi todo de fibra de carbono. La quilla será elaborada en fundición de plomo nuevo, acabado a mano y con varias capas de pinturas protectoras. El timón será construido íntegramente en fibra de carbono. Se han buscado los mejores materiales y técnicas para que el «Bribón» sea una de las mejores embarcaciones del mundo: «Hay una empresa danesa —explicaba Fernando Sena— que hace dos o tres años construía embarcaciones de este tipo que daban muy buenos resultados, pero desde el punto de estructura no hacen nada que no podamos hacer aquí». La práctica totalidad de los materiales que serán utilizados provienen del extranjero. Todo va encaminado a dotar el casco de una absoluta rigidez y aligerar el máximo de peso posible.

El ingeniero portugués Fernando Sena explicaba a nuestro diario algunas de las técnicas más sofisticadas para la construcción del

«Bribón VI»: «El núcleo central está formado por un material muy ligero. La piel interna y externa es muy fina. El casco tiene un grosor de 20 milímetros, con una piel de fibra de carbono en cada lado para obtener una mayor rigidez».

La construcción del casco se realiza de «dentro hacia fuera. La piel interna está laminada con una resina muy fuerte». El casco debe permanecer aislado en una cámara con una temperatura de 20°, pero cuando se produzcan los trabajos con la mencionada resina, la temperatura alcanzará los 80°.

«Una vez laminado, se colocará un saco de plástico alrededor del casco, al objeto de realizar un tratamiento al vacío para extraer el aire y comprimir el laminado. Esto proporciona una consolidación muy grande. Hay un núcleo de lo que llamamos «nido de abeja de nomex», que es un material sintético fabricado como el papel, que colamos, además de una piel exterior que es laminada de la misma forma». El casco de las embarcaciones normales está revestido con fibra de vidrio y poliéster. Los espesores alcanzan los 10 milímetros y son más fáciles de trabajar. La eslora total del «Bribón VI», embarcación en la que navegará el Rey don Juan Carlos I, es de diez metros.

Unos astilleros en el interior

Fornells.— La empresa Astilleros Gallart, que fue fundada en 1944 y que está ubicada en Badalona y Masnou, decidió crear hace cinco años Motorsalier, S.A. en una nave industrial de Fornells de la Selva: «Buscábamos una ciudad fuera de Barcelona para evitar las conflictividades laborales. Creímos que lo más oportuno era instalar la empresa en Girona. Además aquí encontramos una nave adecuada para la construcción de embarcaciones a vela», explicaba Joan Gallart, gerente de Motorsalier, S.A. Parece curioso que unos astilleros estén ubicados en Fornells de la Selva, cuando este tipo de empresas suelen asimilarse a zonas costeras.

Los Astilleros Gallart construyen yates de hasta 19 metros de eslora y embarcaciones deportivas a vela. La empresa de Fornells de Selva se dedica a las embarcaciones deportivas.

AVUI DIVENDRES XAVIER CUGAT i la seva gran orquestra

A

CLASS

VINE A BALLAR

MONTJUÏC - GIRONA

DIARI DE GIRONA
LOS SITIOS

Edita: Editorial Gironina, S.A.

Redacció, Administració, Publicitat i Tallers: C/. Comerç, s/n
Tels. 47 62 77/78. Telex: 93.988 EDGI
FORNELLS DE LA SELVA (GIRONA)Publicitat de 8 a 20 h.: Ctra. Barcelona, 29
Tels. 20 18 82 - 20 20 42
17 001 - GIRONADelegació en Figueres: C/. St. Llützer, 35 Tel: 50 99 09
Delegació en Olot: C/Bisbe Vilanova, 1 1er. Tel 26 88 11Difusió controlada
porDepósito legal
GE-2-1958-Año XLIV

Director: Jaume Sureda i Prat

Subdirector en funciones: Josep Victor Gay

Redactor Jefe en funciones: Félix Bousó
Comarcas: Rosa M.ª Mestres
Reportajes: Ramon Rovira
Deportes: Narcís Planas
Fotografía: Dani Duch
Catalunya, España e Internacional: Susanna Quintana

Administrador: Josep Vila i Mont

Distribución: Enric Cullerll
Jefe Sistema: Sergio Biondi
Jefe de Impresión: Santos N. García
Suscripciones: M.ª José Cinca
Talleres: Horacio Zaro

COLABORACIÓN CIUDADANA

DESDE el propio ministro Barrionuevo hasta el más modesto de los agentes de la autoridad vienen pidiendo constantemente ayuda por parte de los ciudadanos. No hay duda que la mayoría de los hechos que quedan sin descifrar tendrían un desenlace diferente si en su momento alguien pudiera o quisiera aportar datos, por insignificantes que parecieran, que orientasen a las investigaciones. La colaboración ciudadana desgraciadamente no es lo generoso que fuere de desear, especialmente por dos motivos: por miedo o por comodidad. Miedo a posibles represalias y comodidad por aquello de «ya lo harán los otros».

La colaboración ciudadana puede también manifestarse a la hora de ayudar a las personas en trances difíciles. Recientemente, en nuestra ciudad una joven fue auxiliada por cuatro vecinos. La decisión de estos señores merece toda clase de plácemes y avala el criterio de que, viviendo en sociedad, hemos de ayudarnos unos a otros.

La inhibición es mala cosa. Nunca se sabe cómo, cuándo y dónde uno podrá necesitar a su vez que el prójimo le dé la mano. Es, por lo tanto, un sentido de autodefensa que aconseja esa colaboración hacia la policía, hacia la justicia, hacia el amigo o, incluso, ha-

cia el desconocido.

Es muy fácil criticar a los agentes del orden cuando no resuelven con la prontitud deseada un servicio. Es muy cómodo. Ahora bien, ¿se les presta la ayuda necesaria informándoles de lo que se ha visto o se sabe? La impunidad con que se desenvuelve en la mayoría de los casos la delincuencia se ampara en esa despreocupación de las gentes.

Y en cuanto a ayudarnos mutuamente en los momentos difíciles, otro tanto se puede decir. Sabida es aquella prueba que se realizó hace unos años de simular un accidente de circulación con víctimas sobre el piso de la carretera, comprobándose que muchos automovilistas seguían adelante, sin detenerse para ver si podían auxiliar o atender a los necesitados. Lamentable. De ahí que el gesto de hombría de aquellos cuatro ciudadanos que en la noche del martes no vacilaron en acudir a los angustiosos gritos de socorro de una muchacha acosada por un desconocido, persiguiendo después al causante de la alarma y entregándolo a la autoridad, debe mover a un pleno reconocimiento de gratitud, al evidenciarse que en Girona aún existe aquel sentido de solidaridad tan fundamental en las relaciones humanas.

És ben conegut l'adagi català que pronostica una mala fi per a aquests utensilis culinàries, quan han treballat massa: «Perola vella, bony o forat». Avui surt del calaix un exemplar que en mirar-lo ens mostra una autèntica exposició d'arrugues, protuberàncies i esquerdes, com si fos la superfície de la Lluna. Han passat molts anys de fer-la servir, rebent les flames de la llar, sempre servicial per coure tot el que se li posi a dintre. Les peroles —augmentatiu de perol— són generoses per a tothom qui vulgui omplir-les dels més variats menjars: des de l'aigua que s'escalfa per rentar la roba, fins a la perolada per a les gallines o el menjar dels gossos.

Els perols, —o les peroles en la seva versió més gran— són estris que mai no faltaven en les cases de pagès. De bon matí ja es posava la perola plena d'aigua a sobre el foc. En un aspecte més casolà, recordo que la meua àvia encenia el foc de carbó i, a sobre, una olla (versió domèstica de la perola) que començava a bullir. Per descomptat que a casa

no teníem ni gossos ni gallines perquè vivíem en un pis de la Rambla, però aquella aigua traient vapor i els carbons vermells a sota li recordarien potser els seus temps d'infantesa. És clar que llavors el menú de cada dia era l'escudella i carn d'olla, i tenint l'aigua calenta era un primer pas per començar —a les vuit del matí— a «anar pel dinar».

Hi ha atuells de cuina que a penes es fan servir, i només surten en les grans solemnitats: una plata grossa per fer la crema el dia de Sant Josep, o la cassola de terrissa per fer l'arròs quan vénen els convidats de la família. A ciutat no en fem servir de perols ni peroles, però hi ha les seves equivalències en les cassoles, olles, tupins o cassons. Ells també, per estar fets de materials que no es trenquen, van resistint

CALAIX DE MESTRE

PEROLES VELLES

Josep M.ª Ministrà i Masià

els cops i la cremor del foc, fent-se vells i arrugats, però no es resignen a ser retirats, perquè encara volen fer servei. I potser —serà per allò de l'estimació que s'agafa fins per aquests fòtils— la mestressa no es decideix de treure-les de sobre fins que surt el forat que impedeix fer-ho servir per al que estan destinats: contenir líquids i coure el menjar mesclat en ells. Això és un fet en l'actualitat, però abans no passava. La meua mare, quan un tupí es foradava, el duia a casa d'un lampista que hi havia a la Rambla, en una botigueta al costat de la llibreria Pla Dalmau, i ell (em sembla que es deia Font), era capaç de posar un pegat de lluna que tapava el forat. Després de l'operació, el pot tornava a la vida activa a la cuina de casa. Ni bonys ni forats eren malures sufi-

cients per donar la baixa definitiva a un atuell imprescindible per a una feina tan rutinària com escalfar aigua per fer una tassa de camamilla. Servia «aquell» potet i cap altre anava bé com ell. Era insubstituïble, i valia més fer-lo adobar que comprar-ne un de nou que potser no escalfaria tan bé com ell la llet per a l'esmorzar.

Passen els anys i les persones es fan velles. Surten els bonys quan les arrugues de la cara ens diuen que ja tornem a tenir «l'hivern a sobre» altra vegada (i sembla que era ahir!). I els forats que ens fan anar a casa d'un «Font llaurer» perquè hi posi un pegat per anar tirant. El tupí torna a casa bonyegut i adobat, però torna a fer la feina com si res no hagués passat. Són els nostres avis venerables instruments de la vida familiar que ens

trenca el cor decretar que no serveixen, que la seva vida activa ja s'ha acabat. Ara més que mai ens fan falta perquè —com les cassoles de terrissa— fan el menjar més bo, i no tindria gust si ho coguésim en una d'acer inoxidable. Per més que els senyals del temps

—bonys i forats— amenacin acabar el servei als altres, que no s'endreci cap atuell, encara que sigui només per bullir aigua.

Enmig de les peroles velles hi ha sempre un ambient, un caliu domèstic, que dona una escalfor agradable. Són aquelles cuines populars i acollidores, plenes de pots i olles, i cortines de quadrets blaus i blancs. Ja ho va dir una santa que hi deuria haver remenat molt entre cassoles, que no li calia anar gaire lluny per trobar l'Amor, perquè el tenia allí, enmig dels «pucheros». I és que la gent gran, a voltes arraconats o apedaçats, sutjats pel foc que han suportat tota la seva vida, tenen encara aquella virtut de fer present —com Santa Teresa— el Senyor que estima, i fa més succulents els menjars com més vella és la cassola.

AMn. Jordi Carrera. Ara, amic, ha començat la caça. És convenient caminar pel bosc amb una camisa blanca o un jersei vermell perquè els caçadors no t'apunten. També, massa aviat, sortiran els boletaires. Són impacients i comencen massa aviat quan encara no és el moment dels bolets, i sense idea del que han de fer, ho escorcollen tot i malmenen els cultius que produirien molts bolets. Aquests tarden vint-i-un dies des de la primera ploguda, però abans dels quinze dies sortirà una corrua de vehicles, amb una allau de gent que té tot l'any lliure. Tota aquesta consideració la refereixo a les comarques que no són les de muntanya, en aquestes el bolet va molt més avançat. El bon boletaire talla el bolet amb ganivet per deixar al terreny les espores que seran font abundant de nous bolets. Ara es destrueixen, per ignorància o per egoisme, abans de sortir. És trist veure buscar bolets com qui llaura el terreny amb feros i cànecs.

És un temps de fer excursions. Els santuaris són molt visitats. Els dies no laborals se saturen les esplanades per aparcar, i les cassoles d'arròs i les graellades de carn no poden amb tanta gent com s'acull a les hostatgeries. Els que s'hi apleguen són aimants del paisatge de muntanya i devots de la Verge. La Mare de Déu de sempre ha mogut molts senti-

ments. Poetes, artistes, músics, arquitectes, excursionistes, historiadors, col·leccionistes, liturgistes, folkloristes i tota mena d'escriptors, costumistes i intèrprets d'art popular, sempre i constantment han homenatjat la Mare de Déu, que és font inesgotable de tendresa, consol i inspiració. L'home ha cregut en la Mare de Déu i s'ha emocionat amb els seus goigs entonats en una enlairada capella que sembla més a prop del cel. Aquest any, declarat marí, és un motiu més de visita, per guanyar el jubileu. Voleu saber com està la fe del nostre poble? Observeu la devoció a la Mare de Déu.

Montgrony és un dels santuaris de camins més poc còmodes. A Gombreny, prop de Campdevànol, es manté la tradició mariana arrelada. És un testimoni més de l'any marí. En recordança de la Pelegrinació, Penitencial i Jubilar al Santuari de la Mare de Déu de Montgrony, es reparteix un imprès que ho facilita i que, si d'altres santuaris en tenen aquesta cura es podran col·leccionar tots els de l'Any Jubilar Marí, com un testimoni evocador i de tribut a la Verge, com ho

són les fulles nombroses de Goigs que tenen els seus afeccionats i els seus amics. Montgrony, amb la seva cova a la roca i la capella romànica bastida a plom sobre el precipici, està a 1.435 metres d'altària. Se n'ha dit la Covadonga Catalana i el Fogar de Catalunya. Sigui com sigui, està dedicat a la Mare de Déu. Escrivint sobre els santuaris marians em ve el record de Manuel Arunet, que féu gala de gran inspiració i tendresa parlant de la Mare de Déu. Les seves imatges poètiques us captiven per la fermesa del seu entusiasme. Molts han dedicat textos i comentaris a la Verge. Tot destacant Maragall, entusiasmant-se amb la Mare de Déu de Núria i la font inesgotable i clara de Mn. Cinto Verdager, recordo Manuel Brunet, gran escriptor, periodista completíssim, clar d'idees i decidit amb la ploma del que s'ha de parlar com es mereix i com tots necessitem. Em sembla que fou ell qui es preguntava que havia de ser molt important una Dona a la qual es dedicaven les millors muntanyes i els punts més alts de les carenes per entronitzar-hi el seu nom.

Manuel Brunet, en la diada del Carme del 1936, el 16 de juliol, escrigué a «La Veu de Catalunya» un comentari sobre la Mare de Déu del Carmel. La fúria iconoclasta es manifesta tot seguit amb el següent anònim: «Al que ha escrit aquest article, li tallarem les mans». Brunet, home combatiu i de pedra picada, s'entendria quan pensa en la Verge Maria. Llegim-lo: «Els nostres santuaris de la Mare de Déu són un tresor de poesia...» I diu «que les tres Mares de Déu, la de Clueralt, la de La Quart i la de Munt es veuen...». Hi ha més poesia en un d'aquests caps de roc nostres on hi ha un santuari de la Mare de Déu, que a la colina de les Nimfes, a Atenès. Contemplant, de lluny o de prop, aquests santuaris, sentiu que són realment habitats per la Mare de Déu que ha volgut ésser col·locada a la presidència d'una comarca. Brunet, segueix, continua, no acaba, el seu fervor per la Mare de Déu era autèntic i convençut. Recordem quan a l'exili, durant la guerra civil, pregava, cada dia, perquè no passés res a la Pubilla de l'Empordà, com recordava la Verge de l'església ca-

tedralícia de Castelló d'Empúries.

L'emotivitat de Manuel Brunet es manifestava quan estava escrivint la seva obra pòstuma «Pàgines de la vida de Jesucrist», i em confiava que alguns dels capítols els havia escrit agenollat. La personalitat, l'obra, l'anecdòtic i el que representà Manuel Brunet, el «romano» de «Destino», mereix un bon llibre biogràfic, que serà aclaridor de molts aspectes i molts personatges de l'avantguerra, la guerra i la postguerra civil. Encara queden testimonis que podrien fer que no es perdés per sempre. Aquell home lluitador, polemista de gran saber i grans qualitats, volent enfrontar-se amb l'error i l'opressió, era de cor tendre. Ens ho proven els seus pensaments sobre la Mare de Déu, que ara ens el fa recordar amb el jubileu de l'Any Marí. També fou el periodista del Congrés Eucarístic de Barcelona, amb «PAX» i, gràcies a la seva idea, encara tenim campanars que a la nit tenen un llum —com una llàntia— que recorda la presència de l'Eucaristia.

Brunet cantaria amb Mn. Cinto Verdager:

Siàu nostre escut,
siàu nostra guia,
que mai s'ha perdut
un fill de Maria.

Brunet i Montserrat: «Quan els monjos canten el Miserere, si no em sentis tan agenollat sortiria a veure si la muntanya també s'agenolla».

MESTRAL

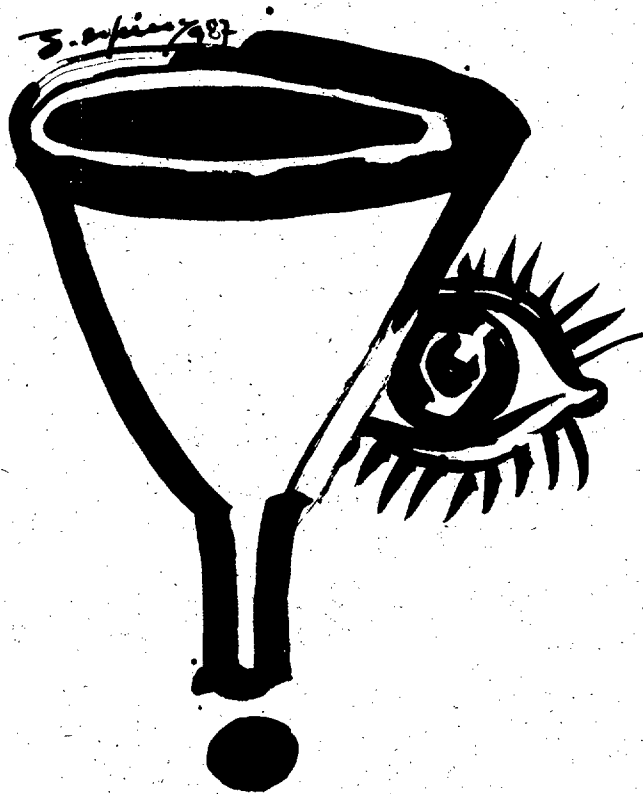
LA SANTA MARE DEL SEU FILL

R. Guardiola Rovira

tedralícia de Castelló d'Empúries.

L'ART NO ÉS UN JOC

Josep Perpiñà i Cítoles



HO he aconseguit.— M'he desmarcat dels dirigismes establerts per la moda de moment, de l'art oficial al protegit, que en cada època té el seu mitjà d'expressió propi, intintualment vulgarment acadèmic, (institucional) sota el sopluc de la política cultural dominant.

He fet una obra sense concessions, autèntica. Resultat: fatal incomprensió i rebuig, normal en el veritable art, per si intemporal, que fuig de la còpia «light», sofreqit de la darrera revista importada de Nova York o Berlín.

L'art inconstitucional

La postura més còmoda, menys compromesa, seria callar no dir res, fer un buit de memòria, davant la «Mostra d'Art» que convoca per tercera vegada la Diputació amb els S.T. de cultura; mostra es vulgui o no revival actualitzat, dels antics «concursos de arte» de la diputació franquista... S'han canviat els premis per adquisicions; tant uns com els altres, un mateix fi, el fons patrimonial del Museu d'Art Provincial. La tria igual o molt pitjor, avui camuflada sota criteris democràtics, els polítics procuren no remullar-se, la feina la fan d'altres.

Doncs bé, participar en aquest invent és com la bella incògnita d'un joc d'atzar.

La lliure elecció de participar o no en aquesta lúdica contrada, depèn de cada u.

Es juga o no, si un decideix per l'últim, evidentment corre el risc, de fer de comparsa o quedar marginat, no formar part dels rovell de l'ou, quedar fora de joc

(del petit cercle provincià, dominat pels mandarins de sempre, però a la fi el que hom es desenvolupa).

No cal burxar gaire per descobrir els motius determinants, de les actuals Mostres d'Art de la Diputació; es crearen com escut encobridor (després del llarg i obscur període d'abandó de les arts no arqueològiques comprès pels últims «Concursos provincials» que acabaren com els rosari de l'aurora, a l'actual manifestació artística) de la manca de política en arts plàstiques que pateix la institució, ideològicament paral·lela a la de la Generalitat de Catalunya, que tampoc no va fer cap «miracle» per Girona, el mateix director general d'arts plàstiques, o feu palès a la berenada del conseller de cultura a finals de l'any passat, l'oblit de Girona es podia considerar paraules textuals: un greuge històric.

L'art i la política

Hi ha artistes camaleònics, canvien de color segons l'àmbit-suport on es mouen, a voltes són d'un color a voltes d'un altre, depèn del tu a tu de rec de pell de la situació. Disposen d'un armari, ampli ple i sortit de tot tipus d'indumentàries, que sàviament utilitzen, van sempre a l'última moda, en treuen el màxim profit

de la situació, quan els toca actuar en el teatre de la vida.

I què passa amb els polítics? d'una situació que es pot transformar en conflictiva, cal dirigir-la, encaminar-la, fer-la lliscar, cap a uns viarans propicis, vers la utilització de la nabulosa

dialèctica, és l'art del polític, no comprometre's gaire, donar la sensació d'interès i voluntat de resoldre els problemes, tothom queda satisfet, després els serveis tècnics ho resolen tot. Els bons dissenys polítics queden reflectits en uns mots de presen-

tació de la Mostra: la pretensió és que tots (cal ressaltar el mot tots) els artistes, els consagrats i els principiants, s'hi trobin còmodes: Esdevindran, per una banda l'oportunitat esperada il·lusoriadament —cada any més— per la gran majoria dels nostres artistes i, per l'altra, una eina eficaç per a benefici de l'art gironí i per a suport i estímul de tots aquells que el conreen de llarg a llarg de les nostres contrades.

Objectius esmicolats per la tria democràtica... de qualitat i significació (secret i misteri).

El desencís s'ha fet palès, l'art no és ni lúdic ni és un joc d'atzar.

El rebuig d'una obra porta implícita la desqualificació del seu autor, si no s'entén que una simple obra és part de la vida del seu autor, és no comprendre en absolut el mecanisme que comporta la creació.

La tan preuada qualitat necessita un piló de papers teòrics justificant l'alt llistó sempre subjectiu (visió personal dels il·lustrats serveis tècnico-teòrics).

Art d'avantguarda mancat de normes valoratives objectives, en última instància solament en pot quedar el concepte, mai la qualitat mesurable. Si no, d'on surt la qualitat d'un esgargot del Tapiés sense signatura. La suma de moltes taques i gargots configura el camí, contingut i valor de l'obra, que no es pot limitar a una sola peça simple pàgina del discurs de la vida de l'artista, aquesta queda resumida en el registre-segell-currículum = la signatura.

Sense cap mena de rubor, doncs, he enriquit el currículum; per la història: 1987.— Rebutjat a la III Mostra d'Art, Girona.

És ben cert que, amb els ulls, es menja molt més que no pas amb les dents. Davant d'una pastisseria, ens llepem els llavis i assaborim, espiritualment, els tresors sortits de les mans dels pastissers.

I davant d'una cansaladeria, no heu sentit mai, al paladar, els mil gustos de tots els embotits que hi són penjats? Els aparadors dels establiments de Girona són plens de temptacions dedicades a captivar les nostres mirades.

En Tomeu, a força de viure isolat i desitjar allò que no tenia, a còpia d'anys de soledat, un dia se'n baixà al pla pel corriol pedregós que conduïa a la carretera i plantà un rètol en el qual es deia que, seguint el camí, hi havia una casa on es feien menjars.

I se'n tornà. I ni la dona, ni els fills, no creien en l'aventura que ell els prometia. Qui seria tan incaut per ficar-se per aquell corriol de pedres, a la recerca d'un plat de menjar?

Ell, en Tomeu, els escoltava sense dir res, sense fer cas dels seus vaticinis i la seva desconfiança. Acumulava llenya, netejava cassoles, apuntalava taules, condicionava el teulat i desbrossava l'era.

I un dia, tots els Tomeu van girar el cap envers el camí que s'endinsava pels boscos i conduïa a la carretera.

— Pare, puja un cotxe. Què fem?

— Continúeu amb la vostra feina. Ja m'encarregaré jo dels forasters.

Els forasters van aparcar a l'era i van preguntar si eren ells els que feien menjars.

— Per servir-los, sí senyors. Mal camí, oi?

— De pitjors n'hem passat.

— Si volen entrar, digué en Tomeu, tot mostrant-los la petita porta.

— Veus, això és el que jo buscava. Un restaurant sense rètols, sense anuncis, amb sabor d'anys



persones de les que ja no es troben.

A la taula hi havia un porró de vi i unes olives petites que no tenien gaire gust de cap cosa.

— Viuen bé vostès aquí dalt.

— Miri, fem una vida molt natural, sap?

— Veus, el que et deia; viuen igual que abans... I, per menjar, què tenen?

— Hi ha conill de bosc, ànec amb naps, pollastre rostit i embotit de porc senglar. Tenim ous

acabats de pondre i llet acabada de munyir. I vi que vàrem trepitjar la setmana passada.

— Fantàstic! Podria fer-nos un parell d'ous ferrats amb cansalada i una cassola de conill?

— No faltava més. Joan, vés a buscar un conill per a quatre persones.

I en Joan, el seu fill, passà vora els visitants amb l'escopeta a l'espatlla i el sarró penjant de la mà.

— Heu vist? Ens el van a caçar

per nosaltres!

Els somnis d'en Tomeu començaven a fer-se realitat. Cridà la seva dona, li posà un cistell d'ous sota el braç i li manà que passés davant els comensals.

— Mireu, acaben de collir-los per nosaltres. Avui ens lleparem els dits. Això és el que jo, des de fa molt temps, estava buscant.

En Tomeu, des de la cuina, de tant en tant, feia sonar una esquila.

— No s'espantin pas, els senyors, són les vaques que pasturen en un prat que hi ha sota l'alzinar.

De sobte, se sentí un tret, no massa llunyà.

— Han oït l'escopetada? És del noi, que ha complert el seu encàrrec.

— El conill?

— Sí, senyor. No tardarà a tornar.

— Un conill, caçat expressament per a nosaltres, ho sentiu? Hem de portar-hi els amics. Això no passa enlloc més del món!

Quan la dona tornà els ous a la cuina, en Tomeu li manà que anés a l'hort a cercar enciams i tomàquets per amanir. I la dona sortí per la porta del darrera, amb un enciam i dos tomàquets, donà la volta a casa, esperà uns moments i passà ran dels entaulats.

— Mireu; acabats de collir. Fixeu-vos en el verd dels enciams i el rosat dels tomàquets. Això és glòria. Acabem de descobrir el cell!

Els ous ferrats amb cansalada viada van semblar dinada d'àngels. I va ser bo el pa, cuit a casa, i el vi del raïm trepitjat la setmana passada. I l'oli d'unes imaginàries oliveres que hi havia un xic més enllà. I no existien

paraules per descriure els gustos, i les aromes, i les tendreses, d'un conill de gàbia que el noi d'en Tomeu, en Joan, havia simulat matar a l'entrada del bosc.

A l'hora d'anar-se'n, gairebé van abraçar-se. I van deixar una targeta amb l'adreça de Barcelona. — Per si mai ens necessiten. — No faltava més!

— Tornarem, tornarem amb els amics!

Quan van ser fora, en Tomeu escampà els diners damunt la taula i cridà els seus fills. — Els hem guanyat entre tots. I no els hem enganyat, creieu-me. Al contrari, els hem fet feliços unes quantes hores. Això d'avui es repetirà. Portaran amics. I aquests en portaran d'altres. Hem de multiplicar-nos. Podem fer-ne feliços molts altres.

Els nois van fer que sí, amb el cap. I la dona també. I cada un d'ells va aportar-hi idees. — Quan servim els postres, pare... — Quan demanin el cafè, oi que podríem... — Quan vinguin per primera vegada, els...

Avui, anar a menjar a can Tomeu és retrobar-se amb un mateix i creure que encara queda un racó de món sense contaminació física, ni espiritual, de cap mena. Cert que tots ells van un xic atrafegats, entrant i sortint amb les viandes, fent sonar les esquelles i imitant el mugit de les vaques.

Val la pena, però, perquè l'indret s'ha convertit en una mena de sanatori. O, potser, en un santuari des d'un dels problemes es contemplen de diferent manera de com els veuen la gent del pla. A can Tomeu saben il·luminar els rostres i assèrenar els cors, amb ben poca cosa: un tros de pa, un conill de gàbia i un vas d'aigua de pou. I és que tots plegats mengem més amb els ulls que no pas amb les dents.

Al final d'un caminot de pedres, en Tomeu us espera per demostrar-vos-ho. Us animeu a pujar-hi?

El secretario general del PSUC, en Girona

Ribó afirma que no se sabe quién gobierna en Catalunya

JOSEP MIR

Girona.— Rafael Ribó, secretario general del Partit Socialista Unificat de Catalunya, afirmó ayer en rueda de prensa que «el peor efecto del último debate de política general del Parlament de Catalunya ha sido la convicción de que no se sabe quién gobierna».

Según Ribó, «ante la proximidad de las elecciones autonómicas, se observa una huida respecto a las respuestas que deberían darse a temas importantes por parte de la administración. Se habla de autogobierno y de federalismo pero no de temas concretos». Sobre las intervenciones del President Pujol en el debate, dijo que había pronunciado «un discurso típico y tópico, afirmando que todos los males de Catalunya vienen de fuera».

Entrando en la actualidad más reciente, Rafael Ribó citó las pasadas inundaciones, «que han sido muy importantes en el país y no se ha producido una explicación acerca de quién debía tener la responsabilidad de la coordinación para hacer frente a sus efectos», y el apagón del pasado día 14, «sobre el que todavía no se ha dado una explicación

plausible y, por tanto, sin que se sepa de quién es la responsabilidad».

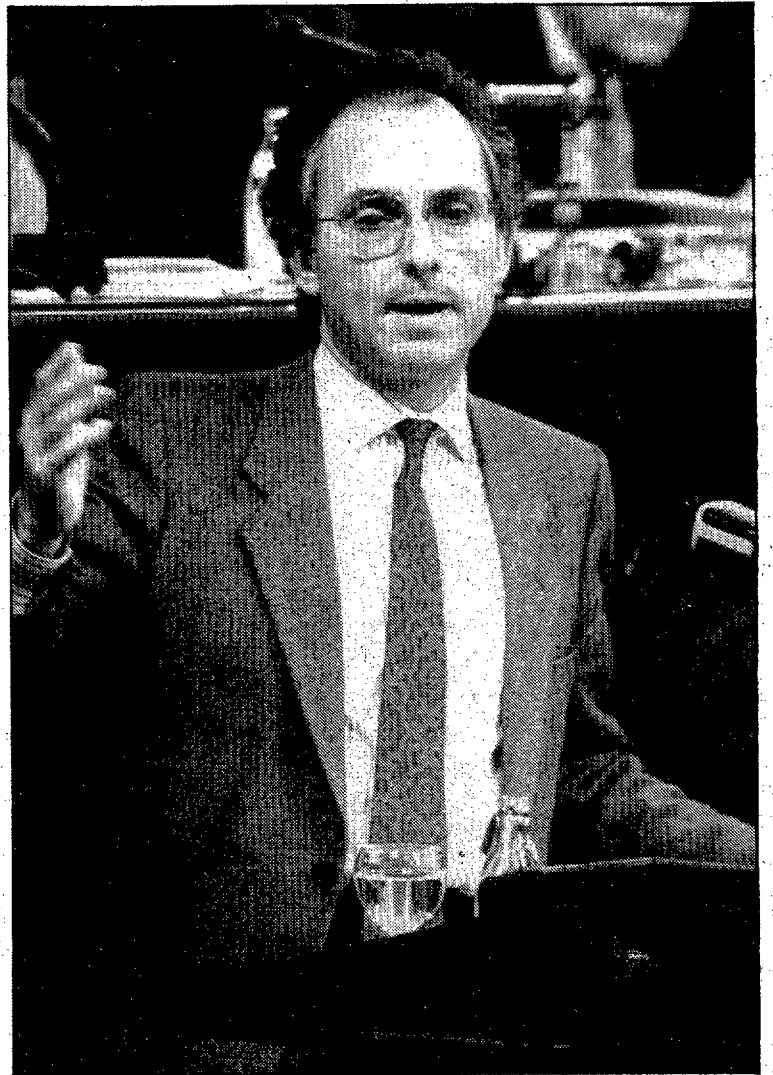
Sobre el autogobierno de Catalunya, Rafael Ribó creía que «hay mecanismos para aumentarlo y hay que hacerlo, porque Catalunya tiene el suficiente potencial humano y político para gobernar en más parcelas de las que hoy está gobernando, pero cabe preguntarse para qué». En este sentido, reiteró la convicción del PSUC de que es necesario «un acuerdo nacional para el autogobierno que esté por encima de los intereses partidistas y basado en unos puntos muy concretos».

Ribó definió estos puntos en tres fases para el autogobierno de Catalunya. «En la primera se trataría de conseguir todas aquellas medidas que incrementasen la capacidad de ejecución de la autonomía de Catalunya. En la segunda, Catalunya debería conseguir mayores competencias de legislación en materia de economía y relaciones internacionales. Finalmente, habría que plantearse una reforma del Estatuto y la Constitución para obtener ciertos cambios, como el hecho de que el Senado sea una cámara de representación de las autonomías».

Respecto al objeto de un mayor autogobierno, se trataría de «demostrar que Catalunya tiene riqueza suficiente para redistribuirla entre la población, que es una tierra para vivir y que puede prestar mejores servicios públicos. Hay que afirmar la personalidad de Catalunya a través de su lengua y cultura y hacer que exista una administración eficaz y próxima al ciudadano».

En los últimos días, Rafael Ribó había hecho referencia a la posible relación entre la coincidencia de frecuencias entre la nueva «loto» catalana y la empresa Fecsa y el apagón del pasado día 14. Ayer, afirmó que «no diré que haya una relación directa entre la coincidencia de frecuencias y el hecho de que se produjera el apagón, pero sí que se relaciona con la falta de reacción por parte de Fecsa después del mismo».

Calificó de hecho grave que «cuarenta horas antes del apagón ya se sabía que había una coincidencia de frecuencias de emisión entre la «Loto 6/49» y la red de telemando de Fecsa, por lo que dos inspectores de transportes y comunicaciones llevarán a cabo una inspección des-



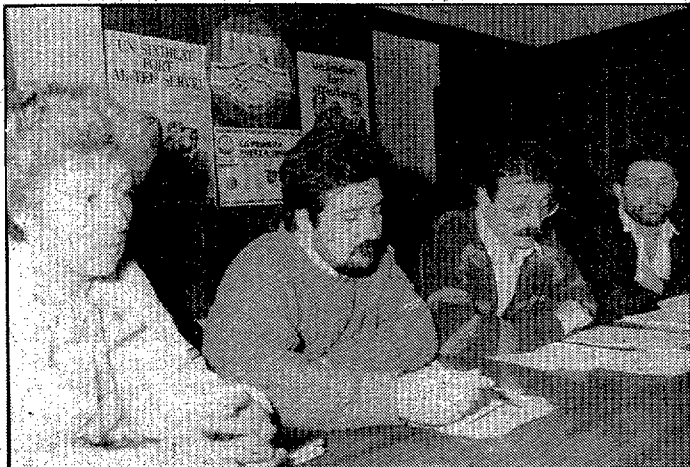
Rafael Ribó, secretario general del PSUC.

pués de la demanda presentada por la empresa eléctrica». También se lamentó de que «se ponga

en peligro la distribución de energía en Catalunya para hacer jugar a la población».

Es calificada de «coherente»

UGT de Girona apoya la postura de Redondo y Saracibar



Se abre una nueva etapa en las relaciones entre la UGT y el PSOE. (Foto DAVID QUINTANA).

J.M.

Girona.— Ricardo Latorre, secretario de organización de la Unión General de Trabajadores, calificó ayer en Girona de «coherente» la dimisión como diputados del grupo socialista de Nicolás Redondo y Antón Saracibar, después de las discrepancias surgidas entre el sindicato y el partido socialista respecto a los presupuestos generales del Estado.

A lo largo de una rueda de prensa en la que intervinieron también el responsable de la federación de enseñanza, Joan Colomer; el secretario de acción sindical, José A. Palencia, y la responsable del sector de alimentación, Neus Costa, Latorre afirmó que UGT «hace un llamamiento a fin de pedir la dimisión del ministro Carlos Solchaga», y reforzó «la posición de los compañeros, que no es sino el resultado coherente de la resolución

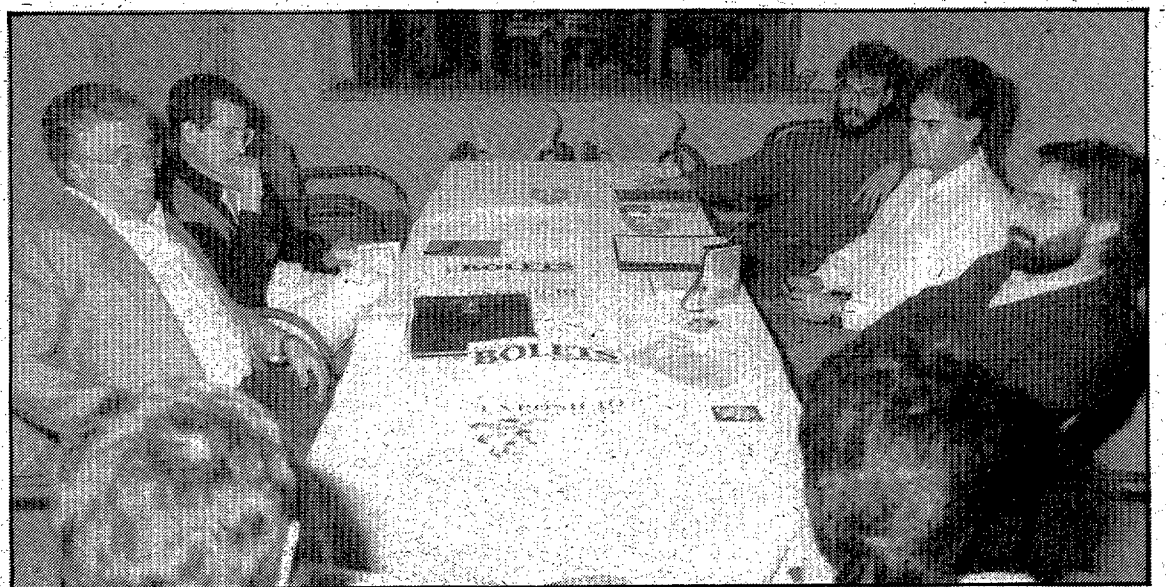
del tercer comité confederal del sindicato».

Latorre dijo que UGT no es responsable de la crisis surgida en este «momento histórico para la familia socialista» sino que el sindicato siempre ha mantenido una postura «de negociación con el Gobierno a pesar de la presión social».

Se hizo referencia a las inminentes elecciones sindicales entre los funcionarios, afirmando que «son las primeras elecciones sindicales que se harán entre el funcionariado y el Gobierno les teme. Hay que tener en cuenta que si finalmente se van a llevar a cabo es porque lo exige nuestra entrada en el Mercado Común, ya que España es el único país de Europa en el que los funcionarios no tienen representación sindical». Según Latorre, estas elecciones producirán «una reforma de la administración».

Presentada anoche en el hotel Peninsular

Creada la sección gerundense de la Societat Catalana de Micologia



La sección se encargará de asesorar a todas aquellas personas interesadas en micología. (Foto DAVID QUINTANA).

DAVID CÉSPEDES

Actividades

Girona.— Anoche, en el hotel Peninsular, fue presentada la sección gerundense de la Societat Catalana de Micologia que recientemente se ha creado en nuestra ciudad.

Sus componentes explicaron que «cuando decidimos crear esta sección nos planteamos dos caminos. Uno era hacer una agrupación independiente de la Societat Catalana de Micologia, colaborando con ella, o bien crear esta sección en nuestra ciudad. Remarcamos asimismo que no somos un grupo aparte de la propia Societat Catalana de Micologia». Tras una serie de reuniones, «conectamos con personas interesadas en el tema de la micología y finalmente constituimos la sección de Girona».

Las actividades de esta sección serán el intercambio de conocimientos sobre la micología y «llevar a cabo una exposición cada año en Girona y también colaborar con demás exposiciones que se celebren en diversos puntos de las comarcas». Además, se intentará asesorar e informar sobre las especies de setas de nuestras comarcas y alrededores. Asimismo, semanalmente se llevará a cabo una reunión en el hotel Peninsular, en la cual se analizarán y estudiarán las especies que se encuentren. Las reuniones estarán abiertas al público en general y a todos aquellos interesados en la micología.

Dentro de los actos programa-

dos durante les Fires de Sant Narcís, se celebrará una Mostra de bolets en el claustro del Centre cultural de la Mercè. «Con toda probabilidad, será una de las exposiciones más importantes de todo el territorio estatal, ya que normalmente se celebraba una muestra en Barcelona, pero este año no se realizará». La exposición se inaugurará el próximo día treinta y uno, a las seis de la tarde, y podrá ser visitada a lo largo del día uno de noviembre.

También se informó sobre la celebración, en Sant Hilari, de las V Journées européennes du cortinaire, a la que asistirán un gran número de especialistas europeos. Dichas jornadas se celebrarán del uno al siete de noviembre.

En un pleno con frecuentes interrupciones verbales

Musersa será empresa mixta sólo con el voto favorable del PSC-PSOE



Era al principio y no había nervios todavía. (Foto CARLOS SANS).

Cada vez nos lo ponen más difícil. Porque efectivamente es difícil explicar en unas líneas todo lo que dio de sí el pleno extraordinario de la noche de ayer. También son ganas de amargar al personal un par de días antes de ferias. Pero parece que hay prisa por sacarse de encima lo de Musersa. Lo cierto es que este pleno de anoche ha resultado ser el más interrumpido de todos los que hemos presenciado — uno tras otro— durante casi nueve años. Interrumpido y violento en las expresiones verbales. Allí se dijo de todo por parte de los trabajadores de Musersa que estaban en los bancos del público. El alcalde amenazó varias veces con desalojar la sala. No lo hizo. Aguantó el chaparrón. Pero ya decimos que es muy difícil explicar todo...

F. BOUSO MARES

Girona.— La lástima es que no podamos hoy hablar a fondo de otro tema tan interesante como éste o más, que ayer se debatió en el pleno. El de las ordenanzas municipales. Digamos, en una rápida pasada, que vamos a pagar más por tasas municipales. Un seis por ciento, aproximadamente, de aumento, aunque habrá algunas que subirán algo más. Volveremos en los próximos días con el detalle de las ordenanzas municipales para 1988 que fueron votadas en contra por CiU y AP.

Tenemos que hablar del tema de Musersa porque, evidentemente, era la «estrella» del pleno. Certo que no íbamos a averiguar nada. Pero se daba una salida y en las explicaciones de unos y otros pensábamos oír algo interesante.

Para el lector medio no conocedor a fondo de estos asuntos convendría un pequeño resumen.

Hace ya una serie de años la recogida de basuras la realizaba una empresa denominada Cemesa. Era una concesión municipal. Bien. Por una serie de razones, Cemesa debe dejar la concesión y el Ayuntamiento piensa que una empresa municipalizada haría mejor servicio y costaría menos. Y así en noviembre del 84 se constituye Musersa e inicia sus actividades a principios de 1985. Pero una cosa son las intenciones y otra la realidad. Y la realidad no es otra que Musersa, como tal sociedad muni-

cipal —y cuyo consejo de administración es el propio Ayuntamiento— no funciona. Hay una mala gestión y malos resultados. Eso es tan evidente que no creemos que haya nadie que lo niegue. Hay una destitución del gerente, hay problemas y hay sentencias de Magistratura contra Musersa. Total, que el Ayuntamiento queda escaldado. Y se quiere quitar de encima ese «muerto». Legalmente, por supuesto. Y busca. Y como la empresa privada no acabó de funcionar y la municipal ya hemos visto que tampoco, cree que el mejor camino es una empresa mixta con participación del Ayuntamiento en un 20 por ciento.

Así es como estaban las cosas. Y eso es lo que se proponía en el pleno de ayer. La oposición, esta vez, estuvo en su lugar. El señor Arnau fue muy claro y contundente. «Es un error de ustedes y por tanto no vamos a hacernos partícipes de él». Lástima que estas cosas no se hubieran dicho años atrás. AP, tampoco está de acuerdo con el nuevo sistema. Tal vez las dos posiciones sean más castigo por los cuatro años pasados que por lo que pueda venir, que nadie sabe cómo será.

Los que de ninguna manera están de acuerdo con el cambio son los trabajadores de Musersa. Ya hemos dicho que ayer asistieron al pleno. Su criterio —al menos el del Comité de Empresa y el de CC.OO.— se puede resumir en estos términos. «Se dio demasiado

poder a la gerencia y no había control por parte del Consejo de Administración. Se produjo un «agujero» de 40 millones. Hubo un fallo de Magistratura sobre diferencias salariales que nos daba la razón e incluso aceptamos a recibir las cantidades pendientes en cuatro veces. ¿Por qué el Ayuntamiento de Girona deja Musersa y se la entrega a una empresa privada? ¿Es que no se da cuenta que a los gironenses les va a costar más el servicio de basuras, aunque no sea nada más que ese 15 por ciento de lógico beneficio industrial? CC.OO está por la continuidad de la municipalización de Musersa».

Con lo que nadie contaba era con lo que sucedió. Los trabajadores de Musersa, desde el mismo momento en que comenzó la lectura de la propuesta, expresaron en voz alta sus opiniones. Se oyeron voces como: «Fuera», «lo que debéis hacer es respetar a los trabajadores», «todo lo hacéis a espaldas del comité de empresa», «sóis unos vagos y lo que no queréis es trabajar...». El alcalde llamó la atención una y otra vez. Dijo que desalojaría la sala, invocó el poder soberano del pleno y pidió respeto a las instituciones. A pesar de todo ello, siguieron las protestas y las voces cada vez que se insistía en un punto determinado del tema. Tan cambiantes estaban los ánimos que los únicos aplausos de la noche le fueron tributados al portavoz de AP, señor Muntada, por los miembros de CC.OO. Ya dijimos que era difícil explicar todo esto.

Cada vez que intervenían con frases cortas o argumentaciones los trabajadores, el alcalde suspendía el pleno, que se reanudaba una vez calmados los ánimos. Hasta que se volvían a encender y se volvía a suspender el pleno. Un tanto surrealista.

Insistimos en que allí se dijo de todo. El alcalde que «es intolerable esta actuación», el señor Pascual Bartolomé que «yo lo que defiendo es la empresa pública y vosotros sóis unos vagos que no queréis trabajar», otro trabajador que apuntaba que «algún interés tendrán cuando pasan la empresa a privada»...

Todo esto sería largo y complicado de contar. Lo cierto es que tras una serie de nuevas interrupciones, se pasó a la votación. A favor sólo el grupo socialista. En contra AP y CiU. Es decir, en una primera consideración, el grupo socialista a favor de la empresa privada y los grupos de centro y derecha a favor de la empresa pública. Como para no entender nada.

Total, que a partir de ayer mismo desaparece Musersa como empresa municipalizada y de ahora en adelante será mixta, cuando alguna empresa —y sabemos que ya están comprometidas— acepten los pliegos de condiciones.

En serio. Mañana será otro día.

DIGO YO...

●... que el que tiene boca, se equivoca. Y el que tiene que llenar unos espacios escritos día a día, mucho más. Ayer mismo nos equivocábamos nosotros. Y hacemos público el error, primero, para rectificar. Y segundo para que cuando digamos que alguien se equivoca, nadie nos pueda echar en cara nada. Escribíamos ayer mismo que «...ayer fue otro viernes». Evidentemente no era otro viernes, sino otro miércoles.

● Nada hay que pueda ser más reconfortante que asumir los propios errores y poderlos rectificar. Y mucho más si ves que quien tiene que sacar esos errores a la luz pública comete el error de no hacerlo.

● Hay países donde un mal actor puede llegar a ser un político destacado. Y hay otros países donde los malos políticos pueden ser buenos actores.

● Ustedes miren detenidamente los personajes tanto locales como nacionales o internacionales que tienen eso que se llama éxito. Pues una de dos. Ese éxito lo han alcanzado o porque no han hecho nada de lo que les han mandado o porque han hecho todo lo que

se les ha pedido. Evidentemente, entre unos y otros hay diferencias.

● Ayer volvimos a pasar por esa zona de la Plaça de Catalunya que está tan sucia y abandonada. Pues a pesar de que lo hemos dicho cuatro o cinco veces, y hasta publicado fotografías para que no se crean que son invenciones nuestras, la basura sigue allí. Así es que o no nos hemos explicado bien, o no saben leer o no les da la gana quitar la basura. A mí me da la impresión que es esto último.

● Somos conscientes de que algunos nos acusan de no escribir las cosas claramente, con nombre y apellidos. Sólo nos faltaba eso. Si diciéndolas como las decimos tenemos problemas, imaginen de otra forma. Y la verdad es que tenemos vocación de muchas cosas, menos de héroes.

● Yo imagino que algunos planes especiales de Girona se aprueban siempre dejando las cosas un poco a medias, porque deben haber leído que las estatuas más famosas son aquéllas a las que les falta alguna cosa...

BOUSO MARES

ALMINAR

Generaciones



F. BOUSO MARES

Recordemos. Aunque cada vez nos cuesta más. Por la edad, ¿saben? Llevé pantalones cortos hasta, digamos, una edad correspondiente a la segunda etapa de EGB. Ahora, cada vez es más difícil ver a chavales con pantalones cortos. Luego me colocaron los «bombachos». Le dices esto a un chico de catorce años de ahora y no sabe ni lo que es. Los de mi edad, supongo, lo recordarán. Los zapatos, muchas veces, remendados. Ahora, unas zapatillas de cualquier marca al uso cumplen el cometido. Y de zapatos remendados, nada. El pelo, con brillantina. Era una operación ritual. Peinarse, tomar el pequeño frasco y pasarse una y otra vez las manos engrasadas por el pelo. Los cabellos tomaban brillo. De tele, nada. La radio, en todo caso. Era un logro total el tener una radio-galena. La diversión, el paseo por la calle principal o la plaza. Nada de discotecas o salas de juventud. A lo más, algún que otro guateque. Vigilado, por supuesto. No recuerdo las bebidas con cola. Fumar, poco. O casi nada. Las primeras aventuras ocultas en este terreno se solían hacer con cigarrillos de anís. Motos, ni verlas. Los más pudientes, bicicletas. ¿Lecturas? El TBO, Pulgarcito, Flash Gordon, El guerrero del antifaz... Salgari, Verne. Novelas del oeste de la colección Rodeo. Y El coyote. ¿Otras diversiones? Entrar a jugar en una sala de billar no acababa de estar bien visto...

Cuando nos encontramos con las nuevas generaciones no es que no las comprendamos. Es que sentimos envidia. Por muchísimas cosas. Por otras, desde luego, no. Eran las menos, si se quiere, pero las más importantes. Cada uno tiene que conformarse con lo que le ha dejado hacer su generación. La mía, la de muchos de nuestros lectores, fue una generación perdida. Y nadie se ha molestado en buscarla...

Declaraciones del alcalde

Al finalizar el pleno, el alcalde Nadal hizo las siguientes declaraciones: «La actuación de los miembros de CC.OO. y de los trabajadores es totalmente intolerable y les descalifica para defender cualquier cosa. Pienso que defender intereses sectoriales para mantener sus

propios intereses es la más clara muestra de corporativismo y no de sindicalismo. Se han traicionado ellos mismos.

Nosotros hemos optado por la empresa mixta, porque creemos que es lo más beneficioso para todos. Ésos, que di-

gan lo que quieran. Todos los tratos laborales se mantendrán. En cuanto a la oposición, entiendo su postura. Su voto contrario ha sido más un voto de castigo que otra cosa. Lo que han hecho hoy los de CC.OO. es una mala manera de hacer política sindical»



Ajuntament de Girona

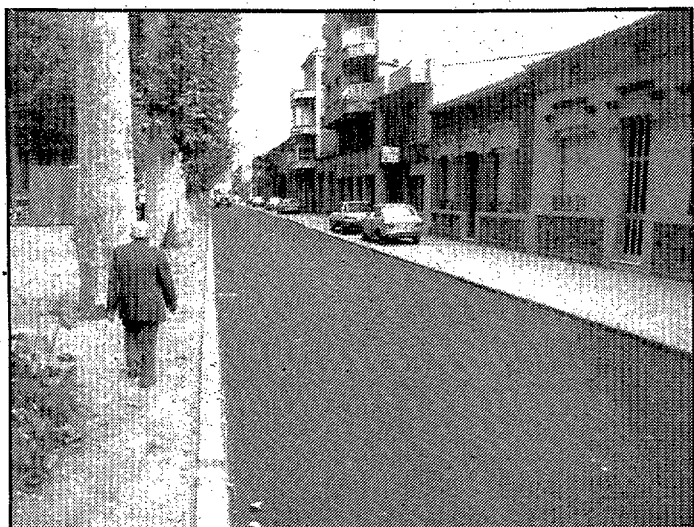
Informació General

EDICTE

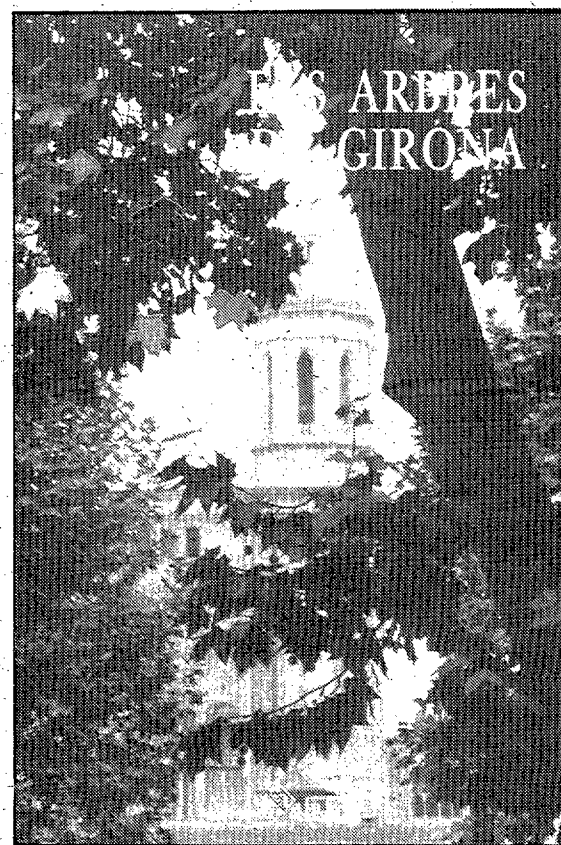
Als efectes previstos a l'article 9.1.b) de la Llei de Catalunya 3/1984, de 9 de gener, de mesures d'adequació de l'ordenament urbanístic, s'exposa al públic pel termini de quinze dies el Projecte d'Urbanització de la plaça d'en Josep Pla, presentat conjuntament amb el de la construcció de l'aparcament soterrani de l'esmentada plaça, compost de memòria, plànols, plec de condicions i pressupost per un import de seixanta-vuit milions quatre-cents sis mil cent-noranta pessetes. (68.406.190 ptes.) Girona, 15 d'octubre 1987

L'ALCALDE JOAQUIM NADAL i FARRERAS

Asfaltado el Passeig de la Devesa



Durante esta semana brigadas del Ayuntamiento de Girona se han encargado de llevar a cabo los trabajos de asfaltado de la calle Passeig de la Devesa. El piso de la calzada y los adoquines se encontraban bastante deteriorados debido al paso del tiempo. Más de una vez los vecinos habían reclamado la adecuación de la calle, ya que presentaba un mal aspecto y la calzada estaba completamente bacheada. (Foto DAVID QUINTANA).



«Salió» el programa oficial de Fires.— Y, a decir verdad, un interesante programa con novedades. Tres cuerpos tiene. La carpeta receptora con la portada y contraportada de Roca Delpech. El programa «normal» con la serie de actos a desarrollar y el dibujo de M.A. Feliu, y el tercer cuerpo, que es el «monográfico». Esta vez totalmente separado del programa y que se dedica a los árboles de Girona. Un previo estudio y luego una especie de álbum de cromos para ir pegando los distintos árboles. Un acierto. ¡Ah! Y una hoja de los plátanos de la Devesa...

DESDE MI CIUDAD

El camping

J. SUREDA I PRAT



NOS enteramos el otro día de que existe el propósito de instalar un camping en nuestra ciudad. Estupendo, aunque quiero recordar, por si los que tienen semejanza lo ignoran o lo han olvidado, que hace bastante años Girona tenía uno emplazado a la entrada a la ciudad, por la Devesa, exactamente en el arbolado de mano izquierda. Fracasó pese a estar bien montado, teniendo presente que era un camping de paso y no de estancia.

Desde luego un camping en Girona no estaría de más. Son miles las roulettes que transitan por la ciudad y miles los veraneantes que pasan yendo hacia el sur o hacia el norte, y ofrecerles un lugar de estancia para una noche o un par de días quizás lo agradecerían. De ahí que digamos que la idea nos parece buena, y más en estos momentos en que se intenta que Girona se incorpore decisivamente en el desarrollo turístico comarcal. Cuantas más cosas y complementos útiles al turismo tengamos, más fácilmente se nos admitirá en el corro de poblaciones turísticas.

El emplazamiento es básico. Tengamos en cuenta que si antes, en un lugar como al pie de la carretera nacional, después del Pont del Ter, el camping tuvo que cerrar, si ahora nos empeñamos en buscarle un lugar alejado o medio oculto, el fracaso será sonado, y se repetirá aquello de que «el hombre es el único animal que tropieza dos veces en el mismo sitio».

Montar un camping y darle vida no es cosa que se improvise ni que se pueda afrontar a la ligera. Los campings gerundenses gozan de singular prestigio en toda Europa, el de Girona, el día que contemos con él, no debe ser en modo alguno una excepción. Un camping, sí, pero bien situado.

Menús per avui divendres

VII Setmana gastronòmica

Restaurant Novotel
Escalivada de la masia. Bacallà gratinat a la crema de mel i espinacs. Pres al vi a l'estil de Valldaro. Gentilesa: Celler Trobat. Vins i Cava. PREU: 1.750 ptes.

Restaurant Marisqueria Can Pere
Fregida de peixets especialitat Can Pere. Suquet de pescadors cala Joncos. «Recomanat d'en Pitus». Préssecs al vi negre. Vi de Can Pere. Gentilesa.

Restaurant Jim's
Escudella o carn freda. Bacallà amb xanfaina o botifarra amb mongetes seques. Postres, pa i vi.

Restaurant l'Hostalet del Call
Vermut. Gambes bullides.

Nous plats de cuina gironina
Carbassons a la gironina. Lluç de palanque farcit Barri Vell. Peres cuites amb moscatell. Pets de bisbe de Girona. Vi de missa. Cafè. Gentilesa: Vi de Mollet d'Empordà. «Vinya fariol». Cava Parés. Balta Brut. PREU: 1.500 ptes.

Restaurant Migdia
Amanida de col amb rovellons. Escudella barrejada. Espinacs amb panses i pinyons. Galtes de porc amb allioli. Bunyols de bacallà. Vedella rostida amb bolets. Escaldums de gallina a l'ametlla. Suquet de rap rocamar. Pomes al forn.

Restaurant Entrecot
Faves saltejades o fideus a la cassola. Platet de pollastre o bacallà a la llauna. Postres a escollir. Preus populars.

Restaurant Molí de la Selva
Crema de crancs. Rom al forn amb orians. Recuit amb mel. Gentilesa: Vins Torres.

Restaurant Selva Mar
Xipirons a la costa. Cabra amb cargols. Salmó a la crema d'anxoves. Flam al ron cremat.

Restaurant el Cabrit
Ous a la vinagreta. Canelons de la casa.

Conill amb allioli. Postres, pa i vi.

Restaurant Bronsoms
Crema de cranc. Tall rodó de vedella amb bolets. Crema Catalana.

Restaurant Fornells-Park
Torrades amb tomàquet i embotits de pagès o tupinet de pescadors al perfum de fono. Espatlla de xai rostida al suc o sepiñetes amb all i juliver. Xuixos de Girona.

Restaurant La Marina
Entremesos de marisc. Sardó estil marina. Postres, pa i vi.

Restaurant Marieta
Sopa de peix. Fideus a la catalana. Mandonguilles amb pèsols. Xuixo de Girona. Vi, gentilesa: Olivada Selecta.

Restaurant l'Argadà
Escalivada amb anxoves de l'Escala. Calçotada estil de Valls. Cargols a la llauna amb allioli. Platet de mandonguilles i calamarsos. Bacallà a la llauna. Filet de pobre amb girgones. Espatlla de xai amb pinyons i pèsols. Peus de porc amb salsafins. Coca de grana de bacallà amb moscatell. Peres al vi negre. Existeixen plats típics de grill i assortiment d'embotits catalans.

Restaurant Can Meri
DINAR: Rap o lluç mariner. Vedella amb pèsols. Marduixes amb nata. Gentilesa: Vi Martí Fabra. PREU: 2.250 ptes.

SOPAR: Calamars a la graella. Peu de porc. Gelat de crocant. Gentilesa: Vi Martí Fabra. PREU: 1.600 ptes.

Restaurant Traguinyol
Amanida catalana o truita empurdanesa. Truita al forn o conill a la catalana. Postre, pa i vi i copa cava. PREU: 500 ptes.

Restaurant Sant Ponç
Sopa de cabra de mar. Amanida de truita de riu fumada. Cigrons amb peix de roca. Supremes de pollastre al pebre verd. Mandonguilles amb calamars i llagostins. Platet

d'ànec. Peus de porc a la marinera. Assortit de fruita.

Restaurant la Llarga
Escalivada amb anxoves de l'Escala. Esqueixada de bacallà. Calamarsos farcits. Vedella rostida amb bolets. Conill amb xanfaina. Peus de porc amb cargols. Pollastre rostit amb prunes. Broqueta de pollastre al romani.

Restaurant la Bodega
Escudella i carn d'olla. Galeta Santa Coloma amb moscatell. Remenat. Pa de Cervià de Ter. Vins Terra Nostra. PREU: 1.000 ptes.

Restaurant la Font
DINAR: Arròs negre. Ànec amb peres. Crema catalana. Vi. Gentilesa: Grand Record.

SOPAR: Sopa de ceba. Cues de rap estil Tarragona. Grana de bacallà. Grand Reginand.

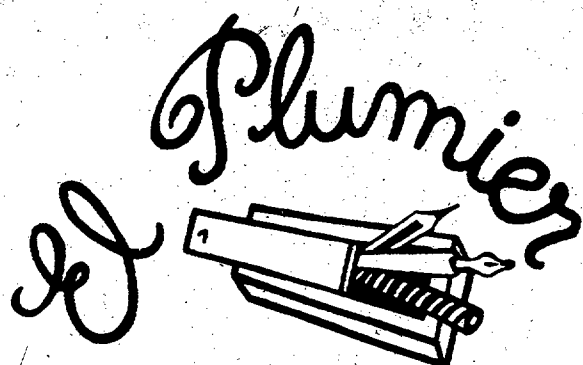
Restaurant Rosaleda
DINAR: Tastets gironins. Caprici Espirituós. Brandada de bacallà mil fulls. Espatlla de xai a la brutessa. Nata, xocolata i nous. Vins i cava «Celler Trobat». Aiguardents Gerunda.

SOPAR: Tastets gironins. Caprici Espirituós. Rap a l'almadroç. Botifarra dolça amb poma. Pastís Rosaleda. Vins i cava Celler Trobat. Aiguardents Gerunda.

Restaurant Sant Agustí
Calamars fregits. Caldereta de Llobregant. Flam de la casa.

Restaurant Touring
Amanida catalana. Cigrons guisats. Botifarra amb seques. Pinya amb almívar. Pa, vi i cafè. PREU: 800 ptes.

Restaurant Massana
Rovellons amb gambes a l'allioli. Civet d'ànec. Mousse de xocolata i nous. Cafè. Gentilesa: Celler Coop. de Valls.



RÀDIO GIRONA

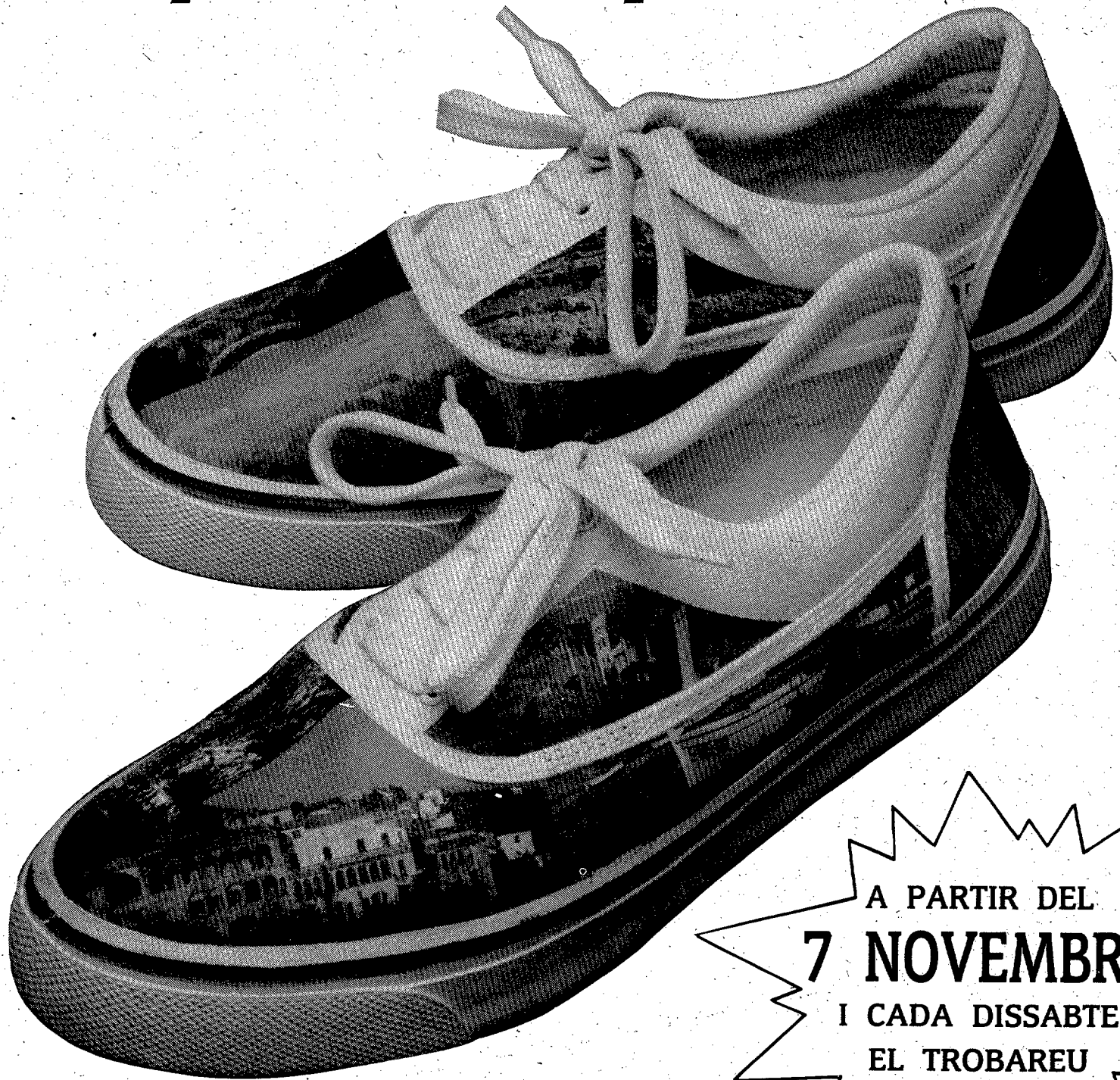
PROGRAMA INFANTIL

CADA DISSABTE

Sintonitzeu Ràdio Girona O.M. Cadena Catalana 1485 kc de 8.30 a 10 amb la M^a Jesús Medina mitjançant el telèfon 20 74 21, i podreu participar en aquest gran concurs

GIRONA

pas a pas



A PARTIR DEL
7 NOVEMBRE
I CADA DISSABTE
EL TROBAREU
JUNTAMENT
AMB EL DIARI

**EL COL·LECCIONABLE MÉS
COMPLET DE CASA NOSTRA**

DIARI DE GIRONA
LOS SITIOS

El diari

Demaneu, amb el primer número, les cobertes gratuïtes!

A requeriment de Manel Nadal

Informe de la Generalitat sobre la Torras Hostench

Sarrià de Ter.— «Els productes emesos des de la factoria Torras Hostench de Sarrià de Ter són els propis derivats de la combustió com el diòxid de sofre, monòxid de carbó, òxids de nitrogen i partícules en suspensió, així com gasos originats en el procés de preparació de la pasta com partícules en suspensió, sulfur d'hidrogen i quelcom de compostos orgànics tals com mercaptants, productes característics per les seves males olors», segons l'informe emès pel conseller de Política Territorial i Obres Públiques de la Generalitat, Xavier Bigatà, donant resposta a la pregunta formulada en aquest sentit pel diputat socialista Manel Nadal.

Els nivells de diòxid de sofre són admissibles, tal i com confirma l'informe de la Generalitat, «ja que no superen els valors límit ni els valors guia tant en períodes anyals com en períodes de vint-i-quatre hores, i cal considerar que els nivells guia són la referència per a l'establiment de règims específics de nivells d'immissió i, com a mesura preventiva, en matèria de salut». Pel que fa a les partícules en suspensió, «cal distingir el tipus d'estació sensora — continua l'informe —, ja que el mètode analític de mesura canvia i també el seu nivell de referència».

Els dos captadors d'alt volum de partícules en suspensió instal·lats a Sarrià de Ter indiquen que s'està per sobre dels valors admissibles en la mitjana de concentració anyal i es veuen sobrepassats els valors de concentració mitjana diària durant sis dies del període abril/86 a març/87. Respecte als períodes en què se sobrepassa el nivell admissible a la zona de

Sarrià de Ter-Girona, són el 27-1-83, 17-12-85, 16-4-86, 21-4-86, 23-5-86, 22-7-86 i 27-10-86.

En el cas de les partícules sedimentables, un cop conegut el pes del residu total recollit i ponderant-lo pel nombre de dies de presa de mostra, «s'obté una dada per cada mes, representativa de la mitjana per cada dia. Aquí el nivell de referència de 300 ug/m2 i dia s'ha vist superat més d'un 50% del temps entre l'abril del 86 i el març del 87».

Pel que fa a la zona d'Atenció especial, cal dir que estan en elaboració els mapes i capacitat de l'àmbit, «els quals permetran relacionar les causes amb les conseqüències, la qual cosa és especialment necessària en el cas de les partícules sedimentables que lògicament han de procedir de diverses fonts. En funció dels resultats caldrà decidir quin canvi d'actuació és necessari per sanejament».

En el marc de la llei de Protecció de l'Ambient Atmosfèric, s'ha redactat l'avantprojecte de Reglament de Protecció de l'Ambient Atmosfèric, el qual preveu les actuacions en zones classificades amb la possibilitat d'establir nous nivells d'immissió, encara que la tendència és anar cap a estàndards de qualitat d'aire abonats per les directives comunitàries. «Vistos els resultats obtinguts per les estacions sensores de diòxid de sofre i partícules en suspensió i per manca de dades sobre la incidència dels compostos orgànics, calia centrar les actuacions en la millora de les concentracions de partícules sòlides i en el greu problema de l'olor que s'origina en els processos de rentat i recuperació de lleixius provinents dels digestors i que provoquen emissions de gasos sulfurosos i mercaptants».

La regidora de CiU parla de recordar a l'Ajuntament els temes pendents

Carme Vidal es queixa de la lentitud burocràtica a Salt

REDACCIÓ

Salt.— La lentitud, tant en l'execució d'obres urbanístiques com en l'apartat dels serveis públics, és un dels defectes que la regidora del partit a l'oposició de CiU a l'Ajuntament de Salt Carme Vidal veu a la present legislatura. «La nostra obligació (de l'oposició) — explica — és la de recordar en les comissions informatives quan un procés queda adormit. Per això ara pressionarem amb la intenció de «densencallar» el pla parcial Torre Mirona, aprovat definitivament. Seria bo de fer la reparcel·lació i donar-li sortida. Salt no disposa de sòl industrial i la riquesa se'n va per altres cantons».

Pel que fa als serveis públics, Carme Vidal té especial interès en la reforma de l'enllumenat a tot el poble, «en aquest sentit donarem qualsevol mesura», indica. «A part, hauríem de sensibilitzar-nos de l'estat de les places. Cal dir que tothom té dret a una plaça digna amb papereres, arbrats, regatge condicionat, etc. i, de fet, nosaltres ja hem fet algunes accions per aconseguir-ho. Hem demanat als serveis tècnics la millora de la plaça Canigó, que presenta unes característiques semblants a la plaça de la Llibertat. L'arbrat està en molt males condicions, s'haurien de construir escales per accedir-hi i parlar del regatge».

Es queixa de la lentitud en la burocràcia urbanística, «i no és culpa de ningú en especial, sinó que és el mateix procés el que fa que s'alenteixi». Parla aquí de la urbanització de la plaça Catalunya, que «ara que ja tenim els diners, s'hauria de portar a terme com més aviat millor. CiU s'encarregarà de transmetre aquesta inquietud a l'entitat adequada si es triga més del compte».

La regidora de Convergència i Unió considera especialment important la mancança d'espais verds a Salt, «un punt a tenir en



Carme Vidal, regidora d'Urbanisme i Obres i Serveis Públics de CiU.

compte és el Massana 1, que esperem que es posi aviat en marxa. L'oferta de què disposem per construir cases tampoc no és massa, però si aprofitem el que tenim es podria millorar considerablement Salt». Posa com exemple la zona del carrer Salvat Papasseit, «on si finalment es construeix, permetria comptar amb una oferta de cases unifamiliars que en aquest moment tanta demanda tenen».

Qualifica de caos urbanístic el conjunt de «desmesurades i irregulars alçades» que s'intentarà solucionar en la mesura del possible a través del PGOU, «en això, hi estic plenament a favor, perquè ara es controla molt la concessió de llicències urbanístiques. Suposo que el problema ve de l'època que es donava permís a tothom per una sèrie d'interessos creats».

Pel que fa al barri vell, Carme Vidal acut al programa electoral de CiU, on «es deia que les cases es troben malament interiorment i en el seu exterior. Nosaltres parlàvem de potenciar els permisos

gratuits per fer accions de millorament».

Amb tot, la regidora convergent confia que a l'any 2.000 la situació urbanística s'hagi regularitzat, «espero també que se cerqui una solució pel que fa als vials i que no hàgim de continuar passant el «martiri» d'haver de passar tres quarts d'hora per traslladar-nos». Referint-se al tan polèmic desviament per la N-11, considera que «ens pot alleugerir i faria que no hi hagués tant trànsit, però tampoc no és la solució definitiva. Hi ha d'haver una carretera nova, o un pont pel damunt del Güell, que alleugereixi aquesta part de Santa Eugènia a Girona. Una vegada fet el Passeig d'Olot, crec que tot plegat funcionarà més bé».

Carme Vidal, que és una de les poques regidores que repeteix legislatura, compara ambdós períodes i considera una diferència fonamental, com és «que abans a les comissions sortien tots els petits detalls i es comentaven, i ara només es parla dels problemes grossos».



Inici del seminari d'autors hispanoamericans, a les Bernardes.— Ahir, a les set de la tarda, s'inicià el seminari d'autors hispanoamericans que se celebra a la casa de cultura les Bernardes de Salt. El seminari, que està coordinat pels llicenciats Silvia Adela i Ariadna Lucas, estudia els autors Jorge Luis Borges, Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Juan Rulfo, Alejo Carpentier i Juan Carlos Onetti. Els objectius van dirigits a l'anàlisi de l'escriptura en textos narratius d'aquests escriptors a partir de tècniques específiques, instrumentar als participants del grup per enfrontar qualsevol tipus de lectura atenent no solament a la seva estructura sinó a les múltiples possibilitats de la paraula. (Foto DANI DUCH).



AJUNTAMENT DE SALT

INFORMACIÓ AL CONTRIBUENT

TRIBUTS EN PERÍODE DE COBRAMENT

AL 16 DE NOVEMBRE

Es recorda als contribuents que el proper dia 16 de novembre, finalitza el període per fer efectiu el pagament dels següents conceptes:

- Contribució Territorial Rústica.
- Contribució Territorial Urbana.
- Llicència Fiscal d'Activitats Industrials i Comercials.
- Llicència Fiscal d'Activitats Professionals.
- Impost Municipal de la Radicació.
- Taxa d'Incendis.
- Quota Empresarial Agrària 1986-1987.
- Cambra de la Propietat Urbana.
- Cambra de Comerç.
- Cambra Agrària.

Transcorregut aquest període es procedirà al cobrament, amb el recàrrec únic del 20 per 100.

Eric Lighthmann diu que tingué com a bressol la tapadura d'un piano de cua, ja que va néixer fa seixanta-cinc anys a la bonica ciutat alemanya de Hannover, terra de músics i compositors, fill de mare pianista i pare violinista. No vol ni sentir-ne parlar, de la seva joventut, entre altres coses perquè «ho vaig passar molt malament. He estat educat en els millors col·legis demòcrates d'Europa, però arribaren els nazis i, a la força, m'ingressaren en una de les seves pomposes bandes de música militar feixista. O tocava amb ells o no hi havia feina enlloc i anaves a parar a la presó. Vaig fer un parell de concerts



interpretant Wagner davant de Hitler i el seu estat major. Després vingué la guerra, el front rus i la meua estada a París, ciutat on, durant l'ocupació, ens escapàvem de nits un altre company i jo i anàvem a les tavernes dels barris baixos a escoltar música francesa, italiana i fins i tot peces americanes de jazz, que estaven molt de moda». Eric Lighthmann fou fet presoner pels americans al mateix Berlín i traslladat a un camp d'internats. Un dia, un sergent li preguntà què sabia fer, «li vaig respondre que només tocar la trompeta. Li degué agradar la meua demostració, ja que, a partir de llavors, no vaig fer altra cosa...».

JOSEPHUS

De la mà del seu amic sergent de l'exèrcit americà, Eric Lighthmann va traslladar-se als Estats Units, formant part d'un grup musical «que vàrem muntar no sé pas de quina manera, però, com que érem bons, o almenys això ens semblava, tinguérem força èxit, actuant des de Broadway fins a Los Angeles, passant per San Francisco, Las Vegas, Charleston i Miami. Fou una època molt bona i divertida que em va fer treure del cap els mals moments que havia passat en la guerra. El que no feia era guanyar diners...».

En una de les actuacions del seu grup, Eric Lighthmann coincidí en el mateix escenari amb un «jove» espanyol molt dinàmic. «Per mi conèixer Xavier Cugat fou una gran sort. Aleshores, als EUA, hi havia una gran competència entre grups que tocaven el mateix tipus de música com el nostre, fonamentalment jazz, swing, fox-trot, etc. i, de vegades, ens quedàvem sense feina dos o tres mesos. Quan vaig conèixer Xavier Cugat i la seva música, de seguida vaig comprendre que aquelles peces eren les que jo havia d'interpretar amb els meus companys. Teníem una avantatge sobre ell i és que Xavier Cugat portava una gran orquestra i cobrava molts diners, i nosaltres, en ser més modestos i més petits, podíem demanar menys honoraris per les actuacions. El nostre manager es deia

Les bandes musicals, un bon reclam per al nostre litoral

Joe Carson, però en realitat el seu nom era Misterio López i més mexicà que en Pancho Villa. Ens aconseguí una sèrie de contractes amb l'orquestrina per actuar als llocs turístics del país que aleshores es començaven a posar de moda, i així fou com anàrem a petar a Tampicó, Veracruz, Acapulco i a la mateixa capital mexicana, i guanyàrem molts diners...».

Però no hi estigué gaire temps el trompetista Lighthmann a Mèxic, ja que ens confessà que «una tarda que no treballàvem se'm va ocórrer anar a passejar per la platja de Veracruz. Vaig demanar una cervesa en un bar i allí, hi havia una rossa molt maca que em va cridar l'atenció. Estiguérem parlant una estona i a les tres setmanes ja agafava l'avió cap a Frankfurt per casarnos». De tornada a Alemanya, va haver de deixar l'orquestra i dedicar-se a l'ensenyament. «Eren temps de postguerra —ens afirma— i força dolents, però jo ja tornava a estar en el meu país. A la vella Europa, tot això del

jazz i el fox-trot tenia el seu ressò, però no era pas el més important. M'oferiren una plaça en el conservatori de música de Bremenn i allà anàrem a parar. Des de llavors no he deixat d'ensenyar música a la gent jove, perquè crec que la música és el més internacional i amable dels llenguatges. Parlant amb notes musicals tot és diferent, sembla

deixar de tocar la trompeta per raons d'edat, però continuà amb les seves tasques d'ensenyament musical. «Un dels dies més feliços de la meua vida —ens manifesta— fou quan la meua néta Erica em digué que volia aprendre a tocar el piano. No ho aconseguí pas mai de fer-ho a la perfecció, però sí que toca el flautí com els àngels. A Alemanya, Àustria, Suïssa i a tota l'Europa central en general hi ha una gran afeció a les bandes musicals populars i a aprendre música de qualsevol tipus ja des de petits. Per això no és pas d'estranyar que un marrec de tretze anys o una noia de disset estiguin integrats dins de les millors bandes i participin amb gran èxit en festivals internacionals de bona categoria. El bon músic neix i es fa».

El passat vuit d'octubre, a Platja d'Aro tingué lloc, amb motiu de la festa de la cervesa, una gran concentració de bandes musicals alemanyes, suïsses i franceses. En una d'aquestes bandes, hi tocava la néta d'Eric Lighthmann, i el seu

«He pogut comprovar com la cultura musical catalana és força elevada. La gent d'aquí és sana i sap entendre les coses»

que gairebé no hi hagi violència, malgrat que, de vegades, hi ha una dura competència entre professionals. No obstant, a l'hora d'interpretar tot s'oblida. Només els envejosos i els mediocres són capaços d'odiar el company músic que ho fa o interpreta més bé que tu...».

Eric Lighthmann va haver de

avi, cofoi, ens manifesta que «pel que he pogut observar aquests dies, la concentració musical ha estat un bon èxit. Crec que això no s'havia fet mai aquí, almenys d'una manera que es trobessin prop de quatre-cents músics dins d'una mateixa població i en el mateix festival. És una gran oportunitat per a la Costa Brava poder gaudir de festivals de música amb orquestres o bandes estrangeres. Jo no havia estat mai a Platja d'Aro i tampoc més enllà de Callella o Lloret de Mar; no coneixia el caràcter de la gent d'aquí, però he pogut comprovar que és gent sana, d'una cultura musical força elevada i que sap entendre les coses...».

La prova que a Eric Lighthmann, li ha agradat el nostre litoral és que ha prorrogat la seva estada entre nosaltres tres dies més per acabar de visitar-lo, almenys en la seva zona centre. Quan torni a Alemanya seguirà donant classes, però particulars, ja que, «com que estic jubilat, no puc fer de donar-les en el conservatori, però tampoc no vull restar inactiu. Per mi, l'ensenyament de la música és el tot i si ara que tinc l'oportunitat de viatjar acompanyant la meua néta no ho aprofito, no podré fer-ho mai més. La música és el més noble dels llenguatges internacionals, el més càlid i el més amable. Les concentracions de bandes a la costa poden ser un bon reclam turístic. A tota Europa hi ha una gran fal·lera per aquests festivals.



CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL

BORSA DE BARCELONA

AIGUA, GAS I ELECTRICITAT			CIMENT I CONSTRUCTORS		
	Anterior	Dia 22		Anterior	Dia 22
Catalana de Gas	580	585	Asland	970	1.018
Aigües de Barcelona	397	417	Sanson	1.587	1.725
Eléctricas de Zaragoza	110	122	Dragados y Construcciones	625	635
Enher S/B	108	113,50	Fomentos y Obras	990	1.000
Fecsa	—	—	SIDEROMETAL·LÚRGIQUES		
Fenosa-Unión Eléctrica	92	95			
Hidruña	83	87	Altos Hornos de Vizcaya	87	93
Hidroeléctrica española	90	97	Citroën Hispania	2.410	2.420
Iberduero	117	121,50	Fasa Renault	1.200	1.170
Sevillana de Electricidad	111	112,50	Finanzauto	—	995
BANCOS			Material y Construcciones	—	—
Bilbao	1.700	1.700	Metalúrgicas Santa Ana	—	849
Central	1.002	1.002	Motor Ibérica	460	505
Hispano Americano	730	767	Duro Felguera	560	588
Vizcaya	1.690	1.700	PAPERERES		
Banesto	1.180	1.150			
Santander	1.242	1.230	Sarrio	675	715
Popular Español	1.670	1.710	Torras Hostench	5.500	5.500
Exterior	545	565	Papelera Española	467	490
Zaragozano	903	910	DIVERSES		
Comercial Transatlántico	1.163	1.159			
QUÍMIQUES			La seda de Barcelona	380	418
S. A. Cros	175	865	Tubacex	370	388
Industrias Aragonesas	490	500	Camps	—	—
Española Carburos	947	950	Telefónica	179,50	177,50
Española Petróleos	603	615	Sniace	450	473
Explosivos Río Tinto	682	745	Autopistes	155	171

Canvi de divises facilitat per

CAIXA DE SABADELL

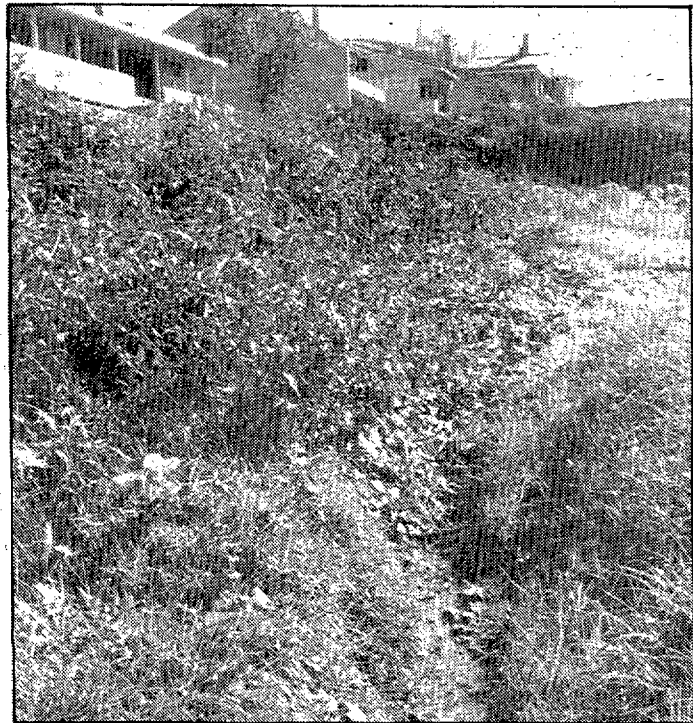
Divisa	Comprador	Venedor
1 Dòlar EUA	117,301	117,595
1 Dòlar canadenc	89,430	89,654
1 Dòlar australià	84,398	84,609
1 Franc francès	19,351	19,399
1 Lliura esterlina	193,617	194,102
1 Lliura irlandesa	173,230	173,664
1 Franc suís	77,879	78,074
100 Francs belgues	309,747	310,522
1 Marc alemany	64,582	64,744
100 Lires italianes	8,956	8,979
1 Florí holandès	57,450	57,594
1 Corona sueca	18,366	18,412
1 Corona danesa	16,836	16,878
1 Corona noruega	17,643	17,687
1 Marc finlandès	26,830	26,897
100 Xelins austríacs	918,568	920,868
100 Escuts portuguesos	81,601	81,805
100 lens japonesos	81,205	81,409
100 Dracmes grecs	84,147	84,358

Cotització de l'ecu (Brussel·les)

43,230	Francs belgues	2,076	Marc alemanys
2,335	Florins holandesos	0,694	Lliures esterlines
6,930	Francs francesos	1498,05	Lires italianes
1,149	Dòlars estatunidencs	1,723	Francs suïssos
164,34	Escuts portuguesos	165,062	lens japonesos
134,917 Pessetes espanyoles			

S'han adreçat a l'Ajuntament olotí

ERC i EPP denuncien la manca de clavegueram al Morrot



Les canonades dels desguassos de les cases del Morrot aboquen a un camp, sense canalització. (Foto JULI).

Olot.— La conflictivitat als habitatges del Morrot ara passa per un nou inconvenient en els serveis públics, detectat en els darrers dies. Prop d'aquests habitatges socials, la majoria d'ells encara ara a l'espera de ser ocupats pels seus beneficiaris en augmentar considerablement els preus d'entrada, s'hi localitza un problema de manca de sanejament. Unes fortes males olors foren detectades recentment en aquest sector, fins que un grup de veïns se n'adonà que les canonades dels desguassos aboquen a un camp, sense canalització. En ser pocs habitatges, fins ara el problema no havia tingut cap repercussió. Ara, en augmentar en més d'un 50% els habitatges connectats a aquesta xarxa, les aigües residuals han sortit formant un regatge d'aigua considerable que des d'aquest sector del Morrot baixa cap al polígon industrial.

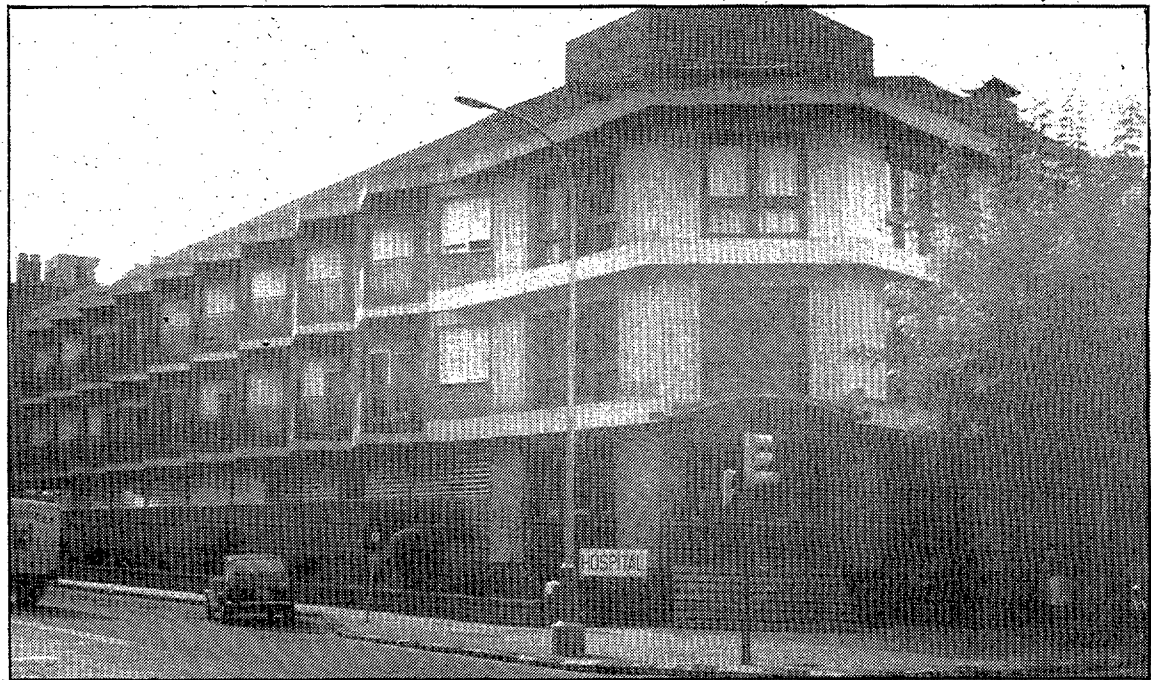
Davant d'aquest fet, que agreuja la polèmica pels preus

deis habitatges, tant el grup municipal d'Esquerra Republicana de Catalunya com l'Entesa pel Progrés han denunciat el fet al grup majoritari de CiU per donar-hi solució.

El fet que aquests conductes no s'hagin connectat és justificat en el procés d'expropiació d'uns terrenys on s'acaba la urbanització i l'entrada de les conduccions al seu terreny. Una solució plantejada pel grup d'Esquerra Republicana seria poder canviar la direcció de les canonades en un tram de cent metres, per tal d'enllaçar les conduccions que porten les aigües residuals a la depuradora de la Canya. Segons que han manifestat els representants d'Esquerra Republicana a Olot, aquest tema serà tractat en el proper ple, mitjançant el regidor del seu partit, Joan Barnadas. També l'Entesa pel Progrés té previst d'intervenir en aquest afer denunciat pels veïns d'aquests habitatges.

Ha quedat vacant la de ginecologia, obligatòria en un centre comarcal

L'hospital Sant Jaume ha de normalitzar les especialitats



L'hospital Sant Jaume d'Olot haurà de normalitzar les especialitats mèdiques que han quedat vacants. (Foto JULI).

Olot.— L'hospital Sant Jaume d'Olot, centre hospitalari de la comarca de la Garrotxa, haurà de normalitzar amb urgència els serveis d'especialitats mèdiques. Diferents circumstàncies han produït vacants en les assistències de ginecologia, on el seu titular, Dr. Ramos, ha estat traslladat al centre hospitalari de la Vall d'Hebron de Barcelona. Aquesta especialitat és la que obligatòriament l'hospital ha de tenir com a centre comarcal. També d'altres especialitats mèdiques com són oftalmologia, dermatologia, radiologia, rehabilitació funcional i otorrinolaringologia estan vacants a l'espera de la reestructuració prevista a l'hospital Sant Jaume pels propers mesos. El regidor de Sanitat, Pere Masmitjà, ha anunciat la immediata normalització dels serveis bàsics a l'hospital Sant Jaume sempre enfocats com a hospital comarcal. «Darrerament algunes circumstàncies ens han portat a tenir força especialitats vacants que a poc a poc s'aniran restablint.

La que ens cal establir amb prioritat és la del servei de ginecologia que hem de prestar com a centre comarcal de la Garrotxa». En aquest apartat sobresurt la gran utilització del centre de planificació familiar i preparació maternal que sota la direcció del Dr. Ramos s'ha aconseguit facilitar a la comarca un servei de primer ordre. «Una de les finalitats que ens hem marcat és la de plantejar el funcionament de l'hospital com un centre obert a tots els metges de la comarca i on hi hagi un nexa comú de medicina comarcal. Per això les probables modificacions s'han de fer sense perjudicar a ningú».

L'hospital Sant Jaume, a la comissió permanent del consorci

Dimecres d'aquesta setmana el Consorci hospitalari de Catalunya es va reunir en assemblea per tal de planificar l'actuació en els diferents serveis hospitalaris en tots

els centres de Catalunya, tant públics com privats. L'hospital comarcal de la Garrotxa, en la persona del seu representant, el Dr. Pere Masmitjà, regidor de benestar social, ha estat elegit com un dels 12 membres que conformen la comissió permanent d'aquest organisme presidit per Ramon Bagó, alcalde de Calella. Segons Pere Masmitjà, el fet que Olot i la comarca de la Garrotxa hi sigui representat ve a donar a entendre el prestigi de l'hospital comarcal. «Fins ara s'ha fet una bona tasca i que cal reflectir-la en el consorci, ja que s'ha posat de relleu la consideració que ens tenen els altres centres hospitalaris de Catalunya».

Un dels propòsits immediats de l'hospital de la Garrotxa és el poder comptar amb un servei de farmàcia clínica a ple rendiment. «De moment hem començat el projecte i ben aviat començarà a funcionar, essent els serveis més necessaris per a l'hospital d'Olot».

Després de reunir-se amb Bigatà i Dombritz

Terradellas vol exposar al Consell les previsions per carreteres

Olot.— El parlamentari socialista Daniel Terradellas ha sol·licitat al Consell Comarcal de Muntanya de la Garrotxa explicar, en una de les sessions plenàries d'aquest, la informació que fa pocs dies va rebre sobre les actuacions que en matèria de carreteres tenen previstes d'efectuar les dues administracions.

Recentment Terradellas es reuní amb el cap de la Demarcació de Carreteres de l'Estat a Catalunya, Xavier Dombritz, i amb el conseller de Política Territorial i Obres Públiques de la Generalitat, Xavier Bigatà, per conèixer les previsions existents per a la millora de les carreteres de la comarca de la Garrotxa.

Les dues reunions van ser encomanades per l'agrupació comarcal del Partit dels Socialistes de Catalunya i en elles es tractaren els projectes de la variant de Banyoles C-150; de la millora de la C-152 d'Olot a Santa Coloma de Farners; la d'Olot a Banyoles per Santa Pau

de Mieres; la de Sant Aniol de Finestres a les Planes d'Hostoles per les Encies; de la C-153 de la Vall de Bas a Vic per la Salut; el túnel de Barçons; de la futura variant d'Olot, de la carretera al Ripollès per Sant Salvador de Bianya i de la futura carretera entre Oix i Beget.

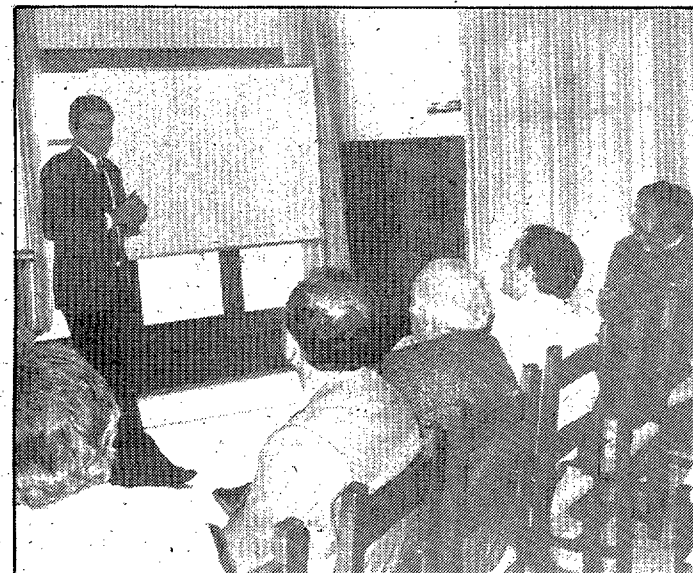
Considera Daniel Terradellas que davant de la complexitat i interès de la informació rebuda, convindria exposar aquesta al Consell Comarcal, bé en sessió plenària o bé en representants dels municipis, motiu pel qual s'han adreçat al president d'aquest organisme, Irvin Sala, per sol·licitar-li la seva intervenció en aquesta reunió comarcal.

Segons Terradellas, la iniciativa de reunir-se amb els responsables de les dues administracions anteriorment citades va venir donada «per la necessitat de disposar d'un programa classificador que ens permeti opinar sobre aquestes actuacions».

Els amics del vescomtat de Bas faran la seva assemblea diumenge vinent

Hostalets de Bas.— Diumenge vinent, els amics del vescomtat de Bas celebraran la seva assemblea general. Els actes començaran a dos quarts d'onze del matí amb una missa a l'església parroquial i tot seguit, a tres quarts de dotze, es lliuraran els premis als guanyadors del V Concurs de pintura.

A dos quarts d'una tindrà lloc la reunió assembleària amb la intervenció de Jordi Alentorn, president-delegat de l'entitat. Possiblement es portarà a terme també una conferència sobre «Dades històriques dels Hostalets», a cura del Mn. Joan Pagès, i s'atorgaran els diplomes a les restauracions considerades exemplars.



Jornada tècnica sobre l'aplicació del formigó.

Dimècres va tenir lloc a Olot una jornada tècnica sobre paviments de formigó a vies urbanes i rurals, organitzada per IECA — Instituto español del cemento y sus aplicaciones— i per Anefhop —Asociación nacional española de fabricantes de hormigón preparado—, amb l'objectiu de presentar un manual editat per IECA que aporta als tècnics i professionals criteris i normes per a l'aplicació del formigó. La jornada va consistir en la projecció de diapositives i conferències que van anar a càrrec d'Alejandro Josa, enginyer de camins, assessor tècnic d'IECA i redactor del manual esmentat, i també de Carles Agell, arquitecte col·laborador tècnic d'IECA i gerent d'ACOP. (Foto JULI).

La Generalitat invertirà 1.152 milions al tram de Tarradellas de la N-152

El túnel de la Vall de Bianya podria començar-se el març de l'any vinent

R. RESPLANDÍ

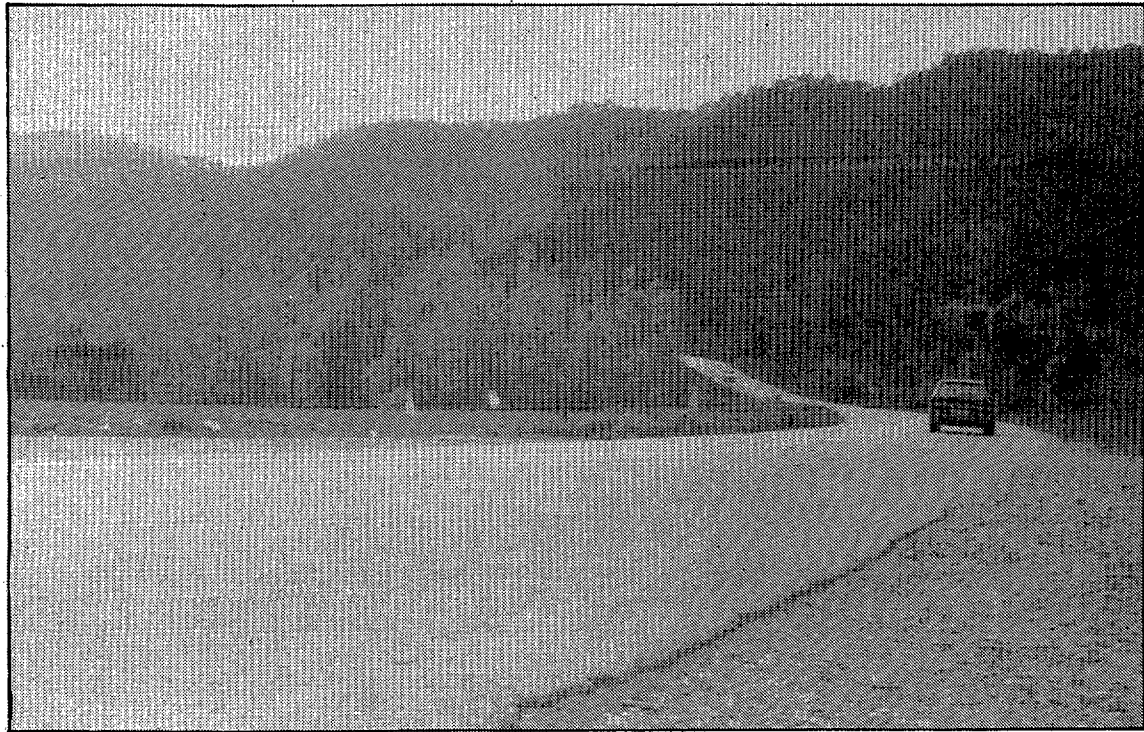
Corresponsal

Ripoll.— El director general de carreteres de la Generalitat de Catalunya, Jaume Amat, va anunciar ahir a Ripoll que les obres de perforació del Túnel de la Vall de Bianya podrien iniciar-se el març de l'any vinent. Segons Amat, el projecte del traçat definitiu per aquest túnel —que serviria per suprimir el port de Capsacosta— quedarà enllestit el proper mes de novembre.

El director general de carreteres va ser durant el dia d'ahir a Ripoll, a petició de la Unió Intersectorial Empresarial del Ripollès, per tal de veure sobre el terreny l'actual situació de les comunicacions de la comarca. En aquest tema, i segons que el mateix Jaume Amat va afirmar, sobresurten els projectes de la collada de Tarradellas i del túnel de la Vall de Bianya. «Són dues iniciatives molt importants per a l'agilització de la comarca, que comportaran una major fluïdesa en l'aspecte turístic i en el comercial, aquest darrer bàsic per a una comarca purament industrial».

Amat va ser acompanyat, al llarg de la seva estada al Ripollès, pel president de la Unió Intersectorial Empresarial, Joan Vilalta, pel president del consell comarcal, Jaume Vila, i pel diputat de la comarca al Parlament de Catalunya, Frederic Martínez. Durant tot el matí, el director general va recórrer els punts claus, pel que fa a les comunicacions, de la comarca, per tal de poder valorar la seva situació.

Per la seva banda, Jaume Amat va exposar la seva voluntat de conèixer de prop la problemàtica de les comunicacions ripolleses. «És molt difícil, des del despaig, conèixer a fons els temes. Crec que s'ha de ser present als llocs més conflictius per tal de poder fer una valoració de la seva situació que sigui més encertada i precisa que la que tenim hores



La millora del tram de Tarradellas, a la N-152, suposaria l'eliminació de la corba que apareix en la fotografia, en la qual s'han produït greus accidents de circulació. (Foto R.R.)

d'ara al departament».

El túnel de la Vall de Bianya, l'any vinent

Un dels projectes més importants que en aquest moment té previst el Departament de Política Territorial i Obres Públiques al Ripollès és el Túnel de la Vall de Bianya, que enllaçaria aquesta comarca amb la Garrotxa i el Gironès. Segons que afirmava Jaume Amat, «en aquests moments s'està treballant en el projecte d'aquest túnel, que servirà per suprimir el port de Capsacosta; projecte que podria quedar enllestit el proper mes de novembre. Si això fos així, les obres de perforació s'iniciarien el març de l'any vinent». Relacionada amb aquesta important obra, es troba la inversió que es portarà a

terme a la carretera que va de la Canya a Sant Salvador de Bianya, entre els quilòmetres 67 i 73. «La despesa prevista és de 288 milions de pessetes, amb un termini d'execució de dotze mesos. La importància d'aquest tram radica en què arriba just fins on comença el Túnel de la Vall de Bianya».

Un altre dels projectes importants per a la comarca, que va ser comentat pel director general de carreteres va ser el del tram de Tarradellas, a la N-152, que va des de la Farga de Bebié a Ripoll. En aquesta collada, d'uns deu quilòmetres de llargada, la circulació és força dificultosa, sobretot quan hi passen vehicles lents, i té, a més, un perillós «punt negre» —la corba situada al quilòmetre cent—, on s'han produït greus incidents. Segons que afirmava Jaume Amat,

«la inversió prevista, un cop s'aprovi el projecte, per aquest tram —entre els quilòmetres 95 i 105 de la N-152— és de 1.152 milions de pessetes. Aquesta important quantitat provoca que la seva execució immediata es faci problemàtica. Tot i això és possible que, respectant l'actual projecte, es portin a terme algunes actuacions parcials que suposarien la realització progressiva del mateix, en el qual destaca la supressió de la corba de la Farga de Bebié, on s'ubicarà un túnel que suposarà una inversió superior als quatre-cents milions de pessetes i que ajudarà a anul·lar la problemàtica de la circulació que s'hi produeix actualment. Tanmateix és prevista la instal·lació d'alguns carrils per a vehicles lents, que donarien una major fluïdesa al trànsit».

L'associació d'hostaleria garrotxina fa avui un sopar-revetlla amb motiu de Sant Lluc

Olot.— Avui divendres tindrà lloc el sopar-revetlla que l'hostaleria de la Garrotxa ha organitzat amb motiu de la passada Fira de Sant Lluc. El sopar tindrà lloc al pavelló cobert de Firolot, ubicat al recinte firal de l'antiga estació.

Aquesta revetlla consistirà en una exhibició de plats per part de vint-i-dos establiments afiliats a l'Associació d'Hostaleria de la Garrotxa, amb un petit tast en el decurs de l'aperitiu. Es farà, tanmateix, una presentació i degustació de còctels preparats per quatre establiments. Tot seguit ja es donarà pas al sopar, després del qual es donarà pas al ball amenitzat per l'orquestra Meravella.

En el decurs del sopar es rebran dos homenatges, un al cuiner Antoni, d'Olot, i un altre al matrimoni Vicenç i Argela, del bar Esport de Besalú.

S'inicia un curs per donar a conèixer roques, minerals i fòssils de la Garrotxa

Olot.— Avui divendres s'iniciarà a Olot un curs d'introducció al coneixement de roques, minerals i fòssils de la comarca de la Garrotxa. Aquest curs consistirà en sessions teòriques que es portaran a terme a les vuit del vespre, al Casal dels Volcans, els propers quatre divendres, a més d'algunes sortides al camp.

La primera sessió teòrica, que tindrà lloc avui, tractarà sobre la formació del substrat de la comarca, sobre la classificació general de les roques i les roques sedimentàries d'origen químic i biològic, la seva formació, identificació i localització.

Inversions previstes al Ripollès

R.R.

Corresponsal

Ripoll.— Jaume Amat també va mantenir una reunió de treball amb els representants dels municipis que componen el Bisaura —Sant Quirze de Besora, Montseny, Santa Maria de Besora, Sora i Vidrà—, per tal d'analitzar els esllavissaments de roques que es produeixen en alguns trams de la N-152. «En aquest sentit, informaré el conseller per tal que es prenguin les mesures d'urgència que calguin per solucionar aquest tema».

Pel que fa a les obres i projectes que el Departament de Política Territorial i Obres Públiques està portant a terme, el director general de carreteres afirmava que «ja s'han adjudicat les obres que es faran al tram Aiguafreda-Centelles, a la N-152, de dos quilòmetres de llargada, per un import de trenta-cinc milions de pessetes i amb un termini d'execució de deu mesos. En l'actualitat, també, s'està treballant al tram Orís-Purgatori, que suposarà una inversió de cent-quatre milions de pessetes». Tanmateix va esmentar, com a obres importants



Jaume Amat va anunciar les inversions que la Generalitat té previstes, en matèria de carreteres, al Ripollès. (Foto R.R.)

que es portaran a terme a curt termini, la pavimentació de la carretera de les Lloses, d'uns vint quilòmetres, que ha estat adjudicada amb un pressupost de prop de noranta milions de pessetes i un termini d'execució de sis mesos. També s'ha adjudicat la pavimentació del tram Campdevànol-Gombrèn, amb una inversió de

trenta-set milions i una altra complementària d'onze més. «Després de posar-nos d'acord amb el MOPU, la Generalitat també condicionarà el tram conegut com la Hispano, que va des de la sortida del desviament de la N-152 fins a l'enllaç d'aquesta carretera, i que costarà vint-i-dos milions».

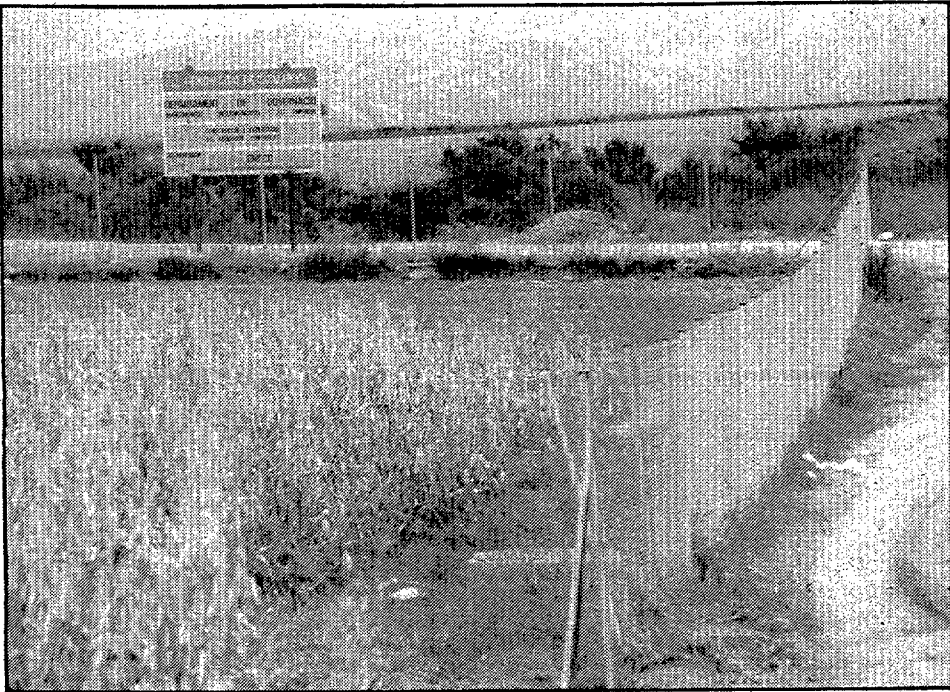
Una altra vegada a **MARBILL**
som capdavaners de la moda
en pell i alta pelleteria
Conjunts i prenyes d'esport
i de vestir

Vingui a veure la nova col·lecció a:

PELLETERIES
marbill

Argenteria, 9
Tel. 20 25 36
GIRONA

Ctra. Sant Feliu, 42
Tel. 81 83 53
PLATJA D'ARO



Alternativa Verda ha denunciat que l'abocador de Pedret i Marzà pateix filtracions que han contaminat un pou situat a uns deu metres. (Fotos CARLOS SANS).

L'empresa adjudicatària assegura que el pou que diuen que està contaminat és una cisterna d'aigua de pluja

Alternativa Verda denuncia que hi ha filtracions a l'abocador de Pedret i Marzà

LLUÍS BOFILL

Figueres. — Alternativa Verda a l'Alt Empordà ha denunciat públicament que l'abocador de Pedret i Marzà té filtracions i que aquestes han contaminat un pou que es troba situat a uns deu metres.

El departament de química analítica de la Facultat de Ciències de la Universitat Autònoma de Barcelona ha estudiat de forma detallada aquest pou, que es troba en direcció cap a Vilaüt-Sant Joan Sescebes, i les anàlisis han demostrat, segons Alternativa Verda, l'existència de mercuri i plom a l'aigua. De l'estudi també es desprèn la presència de cadmi, substància que afecta les gramínies.

Alternativa Verda, després de conèixer els resultats d'aquest estudi, ha assenyalat que «és una fal·làcia parlar d'abocadors controlats perquè seguirà havent-hi filtracions malgrat tots els sistemes de control, ja que considerem que el fet d'anar enterrant les deixalles no evita, per exemple, que puguin entrar-hi rates, la qual cosa afecta molt especialment els conreus dels voltants». Alternativa Verda també manté que, «a més, a l'interior dels abocadors, tan controlats com incontrolats, es produeixen descomposicions que provoquen la formació de gasos que poden tenir efectes de combustions internes i, fins i tot, explosions».



L'empresa adjudicatària de l'abocador ha restat importància a l'estudi del departament de química analítica. (Foto CARLOS SANS).

El grup ecologista defensa com a sistema vàlid el del reciclatge «perquè permet no malmenar energia i recuperar les deixalles». Tot i això saben que a les plantes de reciclatge es pot plantejar el problema de depassar el límit de capacitat perquè obliga a un mal funcionament del sistema, encara que la instal·lació sigui la correcta.

La versió de l'empresa

L'empresa ENSCO —Emporda-

nesa de Neteges, Societat Cooperativa—, adjudicatària de l'explotació de l'abocador de Pedret i Marzà, ha restat importància a les acusacions d'Alternativa Verda.

Segons el secretari de l'empresa, Josep Cellera, el pou que s'assenyalava que ha resultat contaminat no és, sinó, «una cisterna de les moltes que hi ha instal·lades als indrets que servien per al cultiu de la vinya i que s'omple amb aigua de la pluja».

Sobre la possibilitat de filtra-

cions, el secretari de l'empresa Ensco ha assegurat que, «tot i que l'abocador sigui, ara per ara, incontrolat —el projecte de la Mancomunitat i l'empresa continua endavant per fer-lo controlat—, s'ha comprovat que no pot haver-n'hi, ja que, segons es desprèn d'un estudi geològic que s'ha fet del terreny, al subsòl hi ha argila i, per tant, es tracta d'una zona impermeable».

El responsable de l'empresa ha

assenyalat també, i pel que fa al resultat de l'estudi del departament de química analítica de la Facultat de Ciències de Bellaterra sobre el pou, que «la contaminació de l'aigua de la cisterna pot ser deguda a les darreres i intenses pluges que provocaren la inundació de la zona».

L'empresa també ha descartat els recents moviments de terres que va fer parar l'Ajuntament de Pedret i Marzà i que havien de servir per tancar l'entorn de l'abocador com a culpable que l'aigua hagi pogut arribar fins al pou-cisterna. L'empresa manté igualment que l'únic pou en servei que es troba situat prop de l'abocador és el d'una masia particular a uns vuit-cents metres de la zona i en direcció al mar i que s'ha comprovat que les terres que l'envolten són impermeables.

Ensco ha rebutjat les acusacions dels ecologistes i ha assegurat que al projecte previst hi figura l'extracció continuada de mostres dels pous propers a l'abocador.

Josep Cellera, secretari de l'empresa, també ha assegurat que tant l'ajuntament de Pedret i Marzà com la Mancomunitat Intermunicipal de l'Alt Empordà han exigut que quan es posi en funcionament l'abocador controlat ho faci a la perfecció i suposa que es nomenarà un tècnic per fer un seguiment de l'explotació.

Ensco compra maquinària nova

Figueres. — L'empresa Ensco està equipant l'abocador de Pedret i Marzà amb maquinària nova per convertir-lo en un «d'alta densitat».

La darrera innovació ha estat l'adquisició d'una màquina alemanya compactadora que serveix per unificar una gran capacitat de trituració i aireació que, conjuntament a la recomptació obtinguda, la converteixen en la màquina ideal per treballs en abocadors d'alta densitat sense cobriment (1.100 kg/m³).

La màquina s'ha adquirit davant el dubte existent que en èpoques

punta —hi ha variació de la quantitat de deixalles que es generen, segons les èpoques—, a l'estiu, les màquines presentades al projecte no puguin donar l'abast.

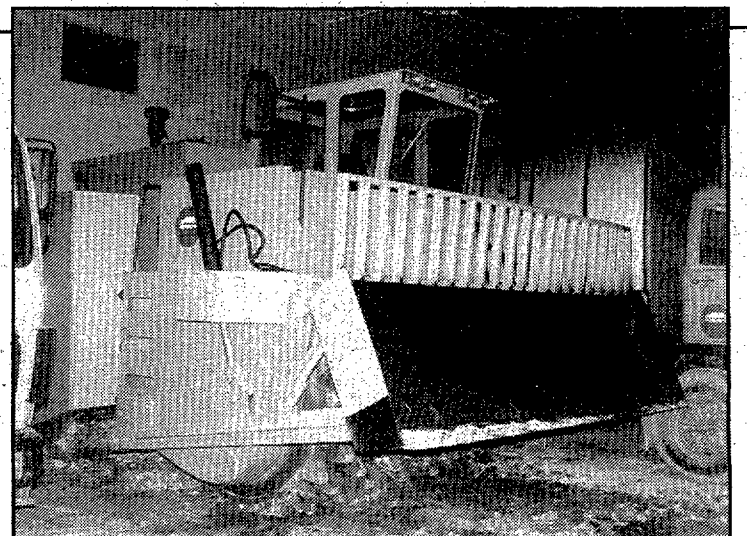
La màquina és igual a la instal·lada a l'abocador de Lloret de Mar i funciona seguint les pautes del sistema d'alta densitat, amb fermentació aeròbia i sense cobriment que permet el sistema de compactació que es defensa per a la zona.

Aquesta màquina també possibilitarà l'adscripció de nous municipis a l'ús de l'abocador —sense escurçar els seus anys de vida—,

cosa que es parlà en el darrer ple de la Mancomunitat intermunicipal de l'Alt Empordà i que augmentaria els cinc inicials —Roses, l'Escalera, Castelló, Figueres i Pedret i Marzà—.

Aquests cinc municipis generen entre 25 i 27 mil tones i la capacitat màxima de l'abocador —segons els projectes inicials— és de 30 mil.

Segons els responsables de l'empresa —partidaris de l'adscripció de nous municipis perquè evitarien la dispersió d'abocadors—, la màquina permetria superar el límit en poc sense problemes.



L'empresa adjudicatària ha adquirit una màquina nova per fer l'abocador d'alta densitat. (Foto PUÉRTOLAS).

El PSC ha iniciat una campanya per defensar-ne els interessos

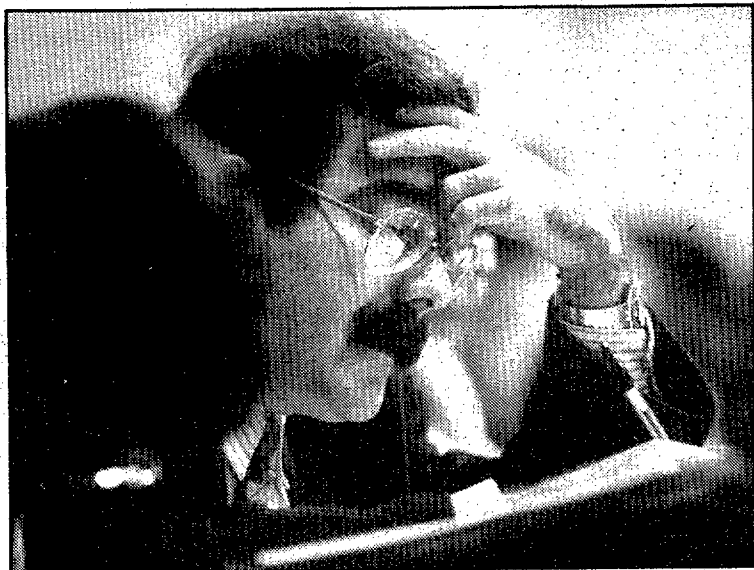
Nadal creu que el pla únic d'Obres i Serveis confiscarà els diners gironins

ROSA M^a MESTRES

Girona.— Manel Nadal, primer secretari de la federació del Partit dels Socialistes de Catalunya a les comarques gironines, creu que la llei sobre el pla únic d'Obres i Serveis «és una proposta de confiscació dels diners municipals».

El PSC ha començat una campanya que «defensi els interessos de les comarques gironines», explicava Nadal. Els diners que administren els municipis gironins han de ser gestionats per un organisme local, com la Diputació, i que reverteixin en els mateixos municipis; del contrari, es corre el perill que es confisquin aquests recursos econòmics». Aquesta campanya s'ha iniciat amb la presentació d'una esmena a la totalitat a aquest projecte de llei, i ha continuat amb la presentació de mocions a les diferents diputacions catalanes, «perquè es defensin aquests interessos».

La Diputació de Girona aprovà,



Manel Nadal, primer secretari de la federació del PSC a les comarques gironines.

en el darrer ple, una moció presentada pel grup socialista referent a aquest tema. En la moció es recollia el compromís de la Diputació

en la defensa i la garantia que els recursos econòmics propis del sector local de les nostres comarques continuïn essent administrats i gestionats per organismes locals i destinats als municipis de les nostres comarques. Després d'aquest acord, Manel Nadal manifestava que «és molt important que l'equip majoritari de la Diputació hagi acceptat una moció presentada pel grup socialista. Amb això hem aconseguit que els interessos gironins estiguin per damunt dels interessos del partit».

Manel Nadal opina que la Diputació ha d'encarregar-se d'aquelles àrees que per llei té encomanades i no assumir-ne d'altres que no són competència seva. «Les diputacions han de donar assistència jurídica, econòmica i tècnica als municipis i centrar-se en aquests temes. D'altra banda, haurà de treure's de sobre actuacions sobre sanitat, com passa amb el Psiquiàtric, o l'hospital de Santa Caterina».

Avui s'obre la festa de Sant Martí de Banyoles

Banyoles.— Avui s'inaugura el Certamen comercial, instal·lat a la plaça de les Rodes de Banyoles, amb motiu de la festa major de Sant Martí. L'acte, que tindrà lloc a les 8 del vespre, serà presidit pel delegat territorial del Govern de la Generalitat a Girona, Xavier Soy. D'altra banda, pel que fa als actes que hi ha previstos per avui dins del marc de la festa major, a les 12 del migdia hi haurà el repicament general de campanes a la vila; a partir de les 6 de la tarda, pels carrers de Banyoles es farà el ball de passada amb els gegants i capgrossos, acompanyats de l'orquestra. Per les 10 de la nit hi ha previstes dues actuacions paral·leles; d'una banda, a la plaça Major hi haurà sardanes amb la cobla La Selvatana, i d'altra banda, a l'envelat, un concert de música en viu per grups punters de Banyoles, Kitsch, Isis, Es un placer, Fulano de Tal i Kirian.

Miquel Vila, enllaç oficial amb Camprodon

Els veïns de Beget donen el vist-i-plau al pla especial

FRANCESC RUBIÓ

Beget.— Els veïns de Beget han comunicat a l'Ajuntament de Camprodon, on pertanyen actualment com a municipi, la seva conformitat en el pla especial presentat, ara fa quinze dies, per l'arquitecte redactor, Xavier Canosa, i l'alcalde camprodoní, Domènec Peiró. Els 40 veïns de Beget han considerat que el projecte de pla especial compleix satisfactoriament les necessitats del nucli històric de Beget, essent flexible pel tractament de rehabilitació dels habitatges.

Acomplint l'acord de nomenar un representant del poble com enllaç amb l'Ajuntament de Camprodon, els veïns de Beget han elegit Miquel Vila i Vila, el qual havia estat el darrer batlle del poble.

Ara la gent de Beget es troba en un gran dilema. Les atencions re-

budes per part de Camprodon els fa dubtar de la decisió, fa pocs dies clara, de passar-se a la comarca de la Garrotxa, depenent de l'Ajuntament de Montagut, municipi més proper de la comarca garrotxina, on per naturalesa pertany Beget. Amb el projecte de la carretera en marxa, els veïns hauran d'aclarir i exposar la seva voluntat ben aviat, abans que la Generalitat aprovi la llei d'ordenació del territori. El president de la Generalitat de Catalunya ha declarat recentment a Olot que «els que han de decidir on volen pertànyer són els mateixos veïns de Beget». Mentrestant, tots els municipis de la comarca de la Garrotxa han reclamat la integració de Beget i Bassegoda per a la comarca, amb el suport de les institucions comarcals, com són el Consell de Muntanya i la Mancomunitat Intermunicipal de la Garrotxa.

L'Ajuntament ha creat una Junta Delegada

La urbanització Cau del Llop de Llançà s'iniciarà aviat

J.L. PONCE
Corresponsal

Llançà.— S'estan acabant els tràmits per iniciar la urbanització del sector del «Cau del Llop» amb un pressupost que puja als 58 milions de pessetes.

L'Ajuntament de Llançà ha decidit de crear una Junta Delegada de propietaris de les cases que es troben en el sector i que pugui a uns 400 per tal que aquests col·laborin amb les tasques que està portant a terme l'Ajuntament al

respecte. Amb el mateix sistema, poden començar a curt termini les urbanitzacions dels sectors «Faner de Dalt» i «Faner de Baix». Alhora han quedat també ultimades les obres d'urbanització dels carrers Migdia, Llibertat i Pescadors de la vila.

Pel que fa a les obres de la primera fase del passeig Marítim del port, la Direcció General de Ports i Costes de la Generalitat ha concedit una subvenció de 25 milions de pessetes perquè es pugui procedir a l'inici d'aquestes.

AVUI DIVENDRES 23.00

SÈRIE DRAMÀTICA

13x13

LA REINA DE LA SELVA

De Jaume Fuster

Direcció: Antoni Verdaguier

Alfred Lucchetti

Ovidi Montllor

Carme Sansa



Una història en què es barreja la realitat amb la ficció del còmic.



...salut, educació, somriure, respecte, amor i vida.

Sol·liciti informació:
Carrer Nou, 8, 2^a
17001 GIRONA



Compta amb un pressupost de 150 milions i contempla dues pistes de 20x40

Pla presenta l'avantprojecte del segon pavelló poliesportiu de Lloret

El Consistori l'encarregà després que la Generalitat denegué la subvenció per al que ja hi havia

JOAN FERRER
Corresponsal

Lloret de Mar.— L'arquitecte Arcadi Pla ha presentat a Lloret de Mar l'avantprojecte del que serà el segon pavelló poliesportiu de la vila.

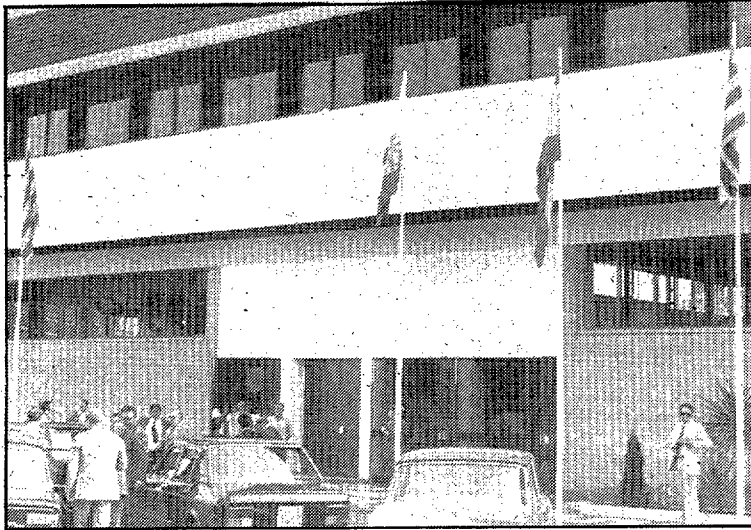
Aquest projecte, que comptarà amb un pressupost de 150 milions de pessetes, contempla la construcció de dues pistes poliesportives de vint per quaranta i tindrà capacitat per acollir 650 persones assegudes, encara que el que primarà més en aquesta instal·lació és la pràctica esportiva abans que l'espectacle.

Arcadi Pla ha assegurat que per conèixer tots els detalls d'aquest projecte caldrà esperar, aproximadament, unes tres setmanes. L'arquitecte ha explicat que ara «s'està treballant de pressa, la qual cosa no significa pas pas que es treballi malament, per tal de complir els terminis establerts quan se'ns va fer l'encàrrec a final del mes d'agost. Actualment ja treballem en el projecte executiu que esperem poder presentar els primers dies del mes de desembre».

De tota manera, però, i segons que ha avançat l'arquitecte mateix, és que «amb motiu de les properes festes de Sant Romà, el mes de novembre, s'exposarà una maqueta i diversos plànols del poliesportiu, la qual cosa ja permetrà fer-se una idea de com serà l'obra».

El projecte

El projecte preveu la construcció d'un pavelló destinat a la pràctica esportiva no rodada, descentralitzant, d'aquesta manera, diversos esports i activitats que ara es fan de forma conjunta al



El pavelló ideat per Arcadi Pla servirà per acabar amb la saturació del pavelló actual que ja té uns quants anys. (Fotos Arxiu DIARI DE GIRONA-Los Sitios).

pavelló existent, que es troba saturat la major part dels dies.

La idea d'Arcadi Pla preveu la construcció de dues pistes poliesportives de vint per quaranta, les quals, al mateix temps, es poden transformar en quatre de vint per vint o en una única de vint-i-dos metres d'ample per vuitanta-cinc d'allargada.

Segons que ha explicat Arcadi Pla, la superfície de les pistes serà elàstica. «En aquests casos, el que és millor és utilitzar un paviment elàstic, amb una base dura i una superfície tova. Una terra que tingui l'esponjositat suficient per no fer-se mal, però que al mateix temps assegurui uns bons rebots, un problema que a vegades no es pot solucionar amb altres tipus de superfícies».

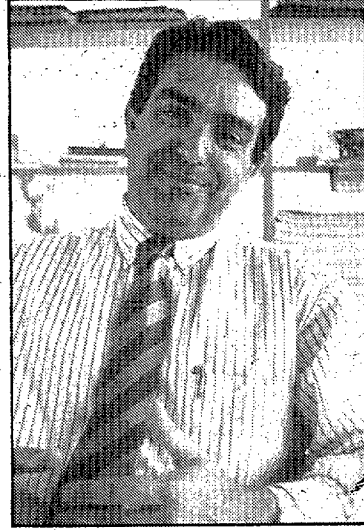
Aquest edifici multifuncional està pensat perquè pugui ser utilitzat per molta gent. «Aquesta és una necessitat que té plantejada

Lloret des de fa molt temps i aquest segon pavelló pot servir per acollir un bon nombre dels visitants que, a més de passar les seves vacances a la Costa Brava, vénen a fer algun tipus de competició».

El projecte està pensat per què sigui acceptat per la Generalitat en el moment d'atorgar subvencions, qüestió aquesta que va portar la polèmica al Consistori lloretenc amb el projecte encarregat per l'anterior equip de govern.

El tema del segon pavelló a Lloret ja fa molt de temps que es troba en el primer pla de l'actualitat política.

Així, l'anterior Ajuntament, presidit pel socialista Josep Sala, va encarregar un projecte que preveia la construcció d'unes instal·lacions al mateix lloc d'ara, amb l'existència de tres pistes de vint per quaranta, totes en una mateixa sala i separades per uns passadissos.



Moció socialista contra llicències urbanístiques a Lloret

Lloret.— En data 19 d'octubre, segons informa Joan Ferrer, el grup municipal socialista a l'Ajuntament de Lloret de Mar ha presentat una moció sobre la possible infracció greu en la concessió de dues llicències urbanístiques, una a nom de Rosa Frigola i Josep Maria Cibil i l'altra a Vendome S.A.

Aquestes llicències foren concedides per la comissió de govern reunida el 23 del mes passat. El grup socialista demana que el tema sigui tractat en la sessió ordinària a celebrar el segon dijous del mes de novembre.

En aquesta moció es denuncien possibles irregularitats en les «alçades previstes, rebaixos de terrenys, ocupació de sòl públic i afavoriment d'interessos personals i partidistes». En aquest sentit, l'alcalde Jordi Martínez ha demanat un informe tècnic municipal sobre les qüestions.

PCC i PSUC commemoren a Blanes la revolució d'octubre

Blanes.— Amb motiu de l'aniversari de la revolució d'octubre, el PCC i el PSUC de Blanes han organitzat un acte per demà a la Casa de Cultura, segons informa Joan Ferrer.

L'acte començarà a dos quarts de sis i comptarà amb Joan Tallada, membre del comitè del PCC i director d'Avant.

Activitats de la penya Xino Xano de Lloret

Lloret de Mar.— La penya Xino-Xano de Lloret de Mar celebrarà diumenge, segons informa Joan Ferrer, la novena edició de la pujada a peu a Montserrat des de Collbató.

Demanen a l'Ajuntament que hi destini una part del pressupost

Mifas vol suprimir barreres arquitectòniques a Figueres

J.M. BERNILS V.

Figueres.— La delegació de Mifas a l'Alt Empordà, l'associació que aplega els minusvàlids físics, ha fet arribar un escrit a l'Ajuntament de Figueres en el qual demana la supressió de les barreres arquitectòniques per al normal desenvolupament de la vida d'aquestes persones impossibilitades.

L'entitat aplega un centenar de socis a tota la comarca i recorda que el seu objectiu «és fer respectar els nostres drets» tot fent memòria de les lleis vigents que obliguen a la societat a facilitar l'activitat dels minusvàlids pels carrers i llocs públics.

Mifas creu que a Figueres s'ha fet ben poca cosa en aquest aspecte i recorda que difícilment es pot accedir a llocs com l'Ajuntament, el jutjat, correus, l'ambulatori, la comissaria de policia o el propi parc municipal.

Consideren que la supressió de les barreres arquitectòniques s'ha

de fer no solament pels disminuïts locals, sinó també per tots aquells que visiten la ciutat, «que es desplacen amb una cadira de rodes, fent turisme, però que es troben amb les mateixes barreres que nosaltres».

En aquest sentit, l'associació considera que l'Ajuntament ha de preparar un pla que suprimixi tots aquests obstacles, a més d'estar-hi obligat per manament legal.

Indiquen que «solidaritat amb altres necessitats, ordre de prioritats, pressupostos limitats... són raons vàlides que en un moment determinat poden justificar un retard en l'execució d'un determinat pla municipal, però aquestes mateixes raons no poden ser aplicades al nostre cas, ja que en matèria de supressió de barreres arquitectòniques hem de reconèixer que a Figueres no s'ha fet res».

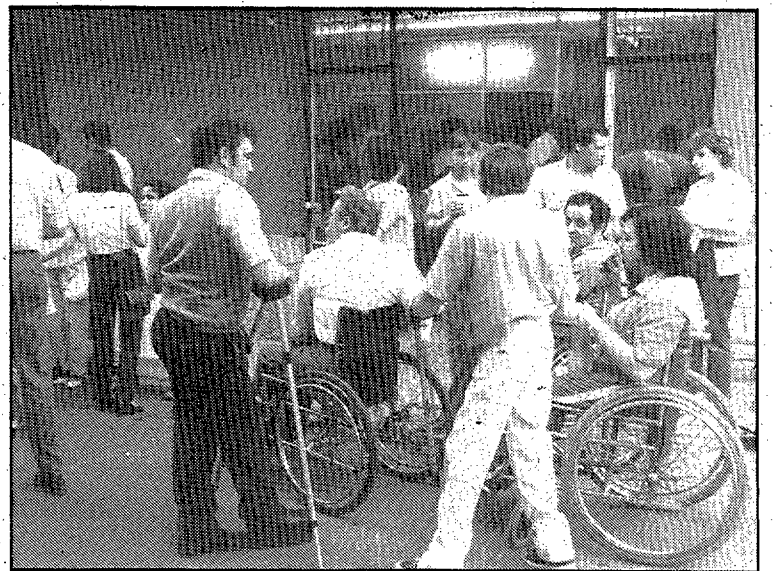
Pla d'actuació

En la seva sol·licitud a l'Ajunta-

ment, Mifas vol «un pla d'actuació municipal que adapti les vies i espais públics, parcs i jardins, instal·lacions esportives, edificis i serveis de tota mena, a la normativa vigent en matèria de supressió de barreres arquitectòniques i volem que l'Ajuntament compleixi amb l'obligació de destinar un tant per cent del seu pressupost per a l'execució d'aquest pla municipal».

També apunten la possibilitat que «en el cas de barreres arquitectòniques als edificis públics figuerencs, però que es troben fora de la competència municipal, pensem que cal que l'Ajuntament assumeixi una funció gestora, de forma conjunta o sota l'assessorament de la comissió creada amb aquesta finalitat pel Departament de Sanitat i Assistència Social de la Generalitat».

Mifas assenyala en el seu escrit a l'alcalde que «la nostra bona



Mifas va obrir delegació a Figueres ara fa dos anys i diumenge celebrarà l'assemblea de l'Alt Empordà. (Foto PUÉRTOLAS).

voluntat és positiva i constructiva. No volem atropellar ningú. Tenim de ganes de col·laborar però estem convençuts d'allò que demanem i així encetem un camí reivindicatiu».

La carta està signada per Pere Sans, delegat en funcions de Mifas a l'Alt Empordà, i a més de l'alcalde s'ha enviat als portaveus dels grups municipals.

Es va remarcar que una important tasca feta a Figueres ha estat

donar feina a diversos minusvàlids mitjançant el conveni establert entre Mifas i l'empresa municipal de serveis, Fisera, per regular els aparcaments vigilats del centre de la ciutat i l'estació d'autobusos.

Diumenge vinent se celebrarà l'assemblea Mifas-Alt Empordà que elegirà la nova junta directiva que substituirà l'actual gestora que ha funcionat des de la creació de la delegació a Figueres, ara fa un parell d'anys.

Tarradellas, a los diez años de su regreso

«En ningún momento tuve la tentación de tirar la toalla»

«Estuve en desacuerdo con el estatuto, pero ahora no hay que cambiarlo»

El ex President de la Generalitat, Josep Tarradellas, manifestó a Europa Press, cuando se cumplen diez años de su retorno a Catalunya, dandó por finalizado su exilio, que «en ningún momento tuve la tentación de tirar la toalla. Ni tuve ganas de volverme atrás en lo que había hecho o, incluso, de marcharme de nuevo». El ex President de la Generalitat manifestó que «el día de mi retorno, con franqueza, lo que recuerdo con mayor emoción es la llegada al aeropuerto del Prat, al ver las autoridades civiles y militares, las autoridades de la comarca, y mucha gente que me estaba esperando. Cuando yo salí de París creía que sería bien recibido, pero no tanto como lo estuve, y no digamos luego, cuando yendo por Barcelona fui recibido en un baño de multitud».

Tarradellas manifestó que «yo, en el momento en que se negoció el Estatut el año 1980, lo encontré malo. En parte, lo consideraba así porque yo no participaba en la negociación, pero, por otra parte, consideré que tener un Estatuto sin que se nos concediera el orden público, y que los gobernadores dependieran de la Generalitat, no era una verdadera autonomía política, sino que se transformaba en una autonomía simplemente administrativa».

Respecto al debate abierto en la actualidad sobre la reforma del Estatut, el ex President manifestó: «No, ahora no hay que cambiarlo. Sería un gran error porque llevaría a grandes divisiones entre los catalanes. En Madrid no sería comprendido. Esto provocaría luchas y divisiones muy fuertes. Hay que agotar la situación actual de las autonomías y después ya se hablará del tema para cambiarlo más adelante. Pero no hay que cambiarlo ahora, ya que sería enturbiar las relaciones, tanto en Catalunya como en Madrid».

Relaciones con Madrid

El ex President de la Generalitat siempre ha preconizado que se mantengan buenas relaciones entre Catalunya y Madrid como una necesidad política. En este sentido, Tarradellas dijo: «Ahora la situación es diferente de cuando yo llegué, pero, sin embargo, hay que mantener las buenas relaciones. Yo nunca me he arrepentido de haber ido antes a Madrid y después a Barcelona. Tenía que pactar con el poder y no discutirlo desde aquí. Si lo hubiese hecho, hubiera sido un fracaso».

Tarradellas dijo que: «Creo que Catalunya ha mejorado estos diez últimos años. Lo más importante es que Catalunya no se ha dividido, ha procurado hacer autonomía. Y esto, es esencial para nuestro pueblo».

Terrorismo

El desarrollo en los últimos tiempos del terrorismo en Catalunya es analizado así por Tarradellas: «No entiendo. A parte de los sindicatos libres y la CNT, hace muchos años, nunca ha habido problemas de terrorismo en Catalunya. Ahora parece que algu-



«Lo que recuerdo con mayor emoción fue mi llegada al aeropuerto». (Foto archivo DIARI DE GIRONA).

nos grupos intentan hacerlo resurgir de nuevo, pero no creo que esto sea muy consistente. Esto es distinto que el País vasco. Allí, más o menos, siempre ha habido violencia».

Federalismo

Sobre las propuestas de hacer una España federal, Tarradellas dijo que «Esto es lanzar humo. No creo en el federalismo en el caso de España, porque en España, excepto Catalunya, Euzkadi y Galicia, a los demás ya les va bien tal como están las cosas ahora. Poner en marcha la idea de un desarrollo federalista es una fuente ahora de luchas, malentendidos y enfrentamientos que hay que evitar».

El ex President considera que «En la actualidad podría haber un gobierno de unidad y podría funcionar y sería deseable que lo hubiera». Como se sabe, en la época del President Tarradellas hubo un gobierno de unidad.

La detención por la policía, peor recuerdo

El peor recuerdo de su exilio, manifestó a Europa Press que fue su detención en Marsella por la policía española. «Esta policía actuaba también en Francia. Vinieron a buscarme tres policías, uno francés, uno polaco y uno español. Me llevaron a la prisión y parecía que me iban a extraditar a España. Sentía unos momentos de pánico y no sabía lo que me podía pasar. La primera cosa que vino a mi memoria fue

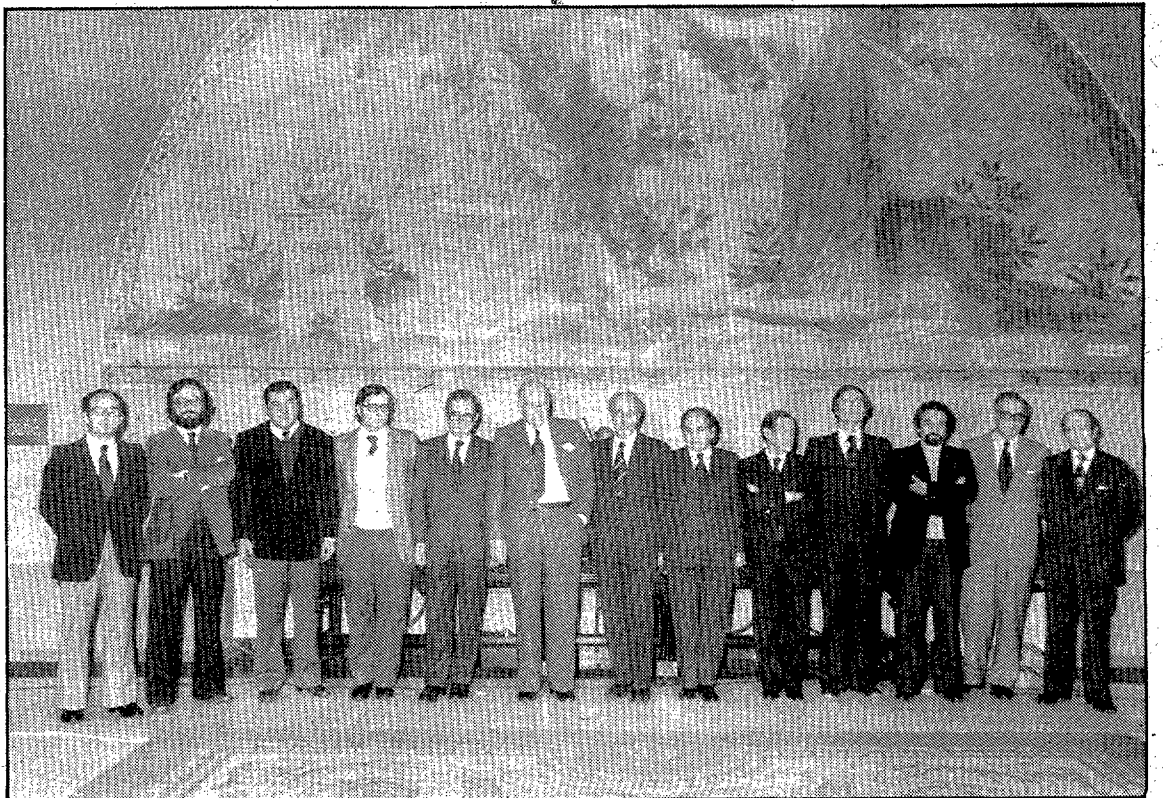
la detención y lo que le había ocurrido al President Companys».

Sobre el momento más difícil de la negociación sobre su regreso a España, el ex President Tarradellas manifestó que: «Creo que el momento clave y el momento más difícil fueron los últimos momentos de mi conversación con Adolfo Suárez. La negociación

fue dura y nada fácil, pero Suárez es un patriota que se dio cuenta que no había más solución que pactar, y por esto llegamos a un acuerdo. Este acuerdo fue un momento muy agradable».

Respecto a los momentos más difíciles de la Generalitat provisional, el ex President dijo: «Después de la vuelta, la situación

fue difícil en algún momento, porque todo el mundo pensaba que debía hacerse la autonomía a su manera, y yo, que representaba el pensamiento de todos, quise que hubiera un gobierno de unidad para lograr esta conjunción de todas las propuestas. Había divergencias, pero no puedo hablar realmente de momentos muy difíciles».



«Quise que hubiera un gobierno de unidad». (Foto archico DIARI DE GIRONA).

Ahir es realitzà el simulacre d'emergència nuclear a Vandellòs

Vandellòs.— Ahir es realitzà un simulacre d'emergència a la central nuclear de Vandellòs II. El simulacre és requisit previ necessari per a la posada en marxa de la central.

Participaren el Govern civil, Protecció Civil, cossos de seguretat, bombers, i els ajuntaments de Vandellòs, Mont-roig del camp, L'Ametlla de mar, Pratdip i Tivissa, però no ho va fer la població civil.

La fuga

El simulacre consisteix en la simulació d'una fuga de refri-

gerant en el reactor de la central, cosa que motivaria la posada en marxa dels sistemes de seguretat.

A la situació dos d'emergència, que és la que se simulava, es recomana el confinament de la població i el control dels accessos a la zona afectada per aconseguir l'evacuació de la població, així com una sèrie de mesures de profilaxi radiològica.

Totes les mesures que s'adopten durant el simulacre es troben al Pla d'Emergència Nuclear de Tarragona (PENTA).

Amb Almunia, Roca, Bassols i Alavedra

Reunió a Madrid per decidir el futur de la lotto 6/49

Madrid.— Ahir es reuní la Comissió de cooperació encarregada de les relacions entre l'Administració central i la Generalitat, per parlar sobre el conflicte de freqüències de la lotto 6/49.

La comissió va ser presidida pel ministre Joaquín Almunia i per part de la Generalitat eren presents Miquel Roca i Junyent, el conseller de Governació Agustí Bassols i el d'Indústria, Macià Alavedra.

La lotto 6/49 utilitza una banda de freqüència que va dels 917'8 als 919 megahertz i els adjudicats a l'empresa elèctrica Fecsa van dels 915'4 als 928'6 megahertz; la qual cosa vol dir que la lotto pot produ-

ir interferències a les emissions adjudicades a Fecsa. La posició del Govern central és que la llei s'ha de complir però que també s'han de donar facilitats perquè la Generalitat la compleixi amb freqüències legalitzades.

Per altra banda la jutgesa d'Instrucció de Sant Feliu de Llobregat, Maria del Mar Gan Busto, que ha estudiat la denúncia de Fecsa per la qual dos funcionaris del Ministeri de Comunicacions van intentar precintat ahir les instal·lacions transmissores de la lotto, ha rebutjat aturar les emissions de la 6/49, que podrà continuar funcionant mentre no es decideixi el contrari.

BREUS

● La Comissió d'equipaments comercials, reunida a la Conselleria de Comerç de la Generalitat, decidí ahir no permetre la instal·lació d'un gran hipermercat que volia construir la cadena «Continente» al polígon de Montigala, a Badalona. Precisament ahir, els comerços de Badalona i Santa Coloma havien tornat a tancar les seves portes i es va fer una manifestació davant de la plaça de Sant Jaume de Barcelona (on es troba el Palau de la Generalitat) en la qual participaren quatre mil comerciants i veïns. La raó donada és que el trànsit de vehicles que ocasionaria l'activitat de l'hipermercat no podria absorbir-se per la actual xarxa viària de la zona. A la tarda l'Associació de botiguers del Baix Besòs convocà una manifestació festiva per celebrar la decisió de la Comissió d'equipaments.

● El secretari general d'Esquerra Republicana de Catalunya, Joan Hortalà, va presentar ahir el nou comitè executiu del partit. Francesc Vicens és l'encarregat de relacions públiques i acció sindical, Jesús Pruja Puig d'organització, Margarida Barjau de premsa i documentació, Joan Manel Sabanza d'assumptes municipals, Àngel Colom de relacions públiques i imatge, i Francesc Permanyer de les publicacions del partit. Hortalà manifestà que el seu partit «es juga el ser o no ser» en les properes eleccions autonòmiques que tindran lloc l'any vinent. Afirmà que el seu partit ha rebut mil nous militants enguany i ho celebraran amb un acte festiu durant novembre.

● Ahir arribaren a Barcelona 35 alcaldes i parlamentaris alemanys de l'Associació comarcal de Reutlingen i de la Federació de municipis de Baden-Württemberg, invitats per l'Associació catalana de municipis. Romandran fins demà a Catalunya i seran rebuts pel president del Parlament, Miquel Coll i Alentorn.

● El pacte al qual arribaren les direccions estatals de Comissions Obreres i UGT per fer mobilitzacions conjuntes contra els pressupostos generals de l'Estat ha estat traslladat a Catalunya. Ahir s'iniciaren els contactes a Barcelona dels secretaris generals catalans de la federació d'administracions públiques d'ambdós sindicats. Eduard Duran, secretari general de la federació de serveis públics d'UGT-Catalunya, manifestà que el proper dilluns es reunirà amb el seu homòleg de Comissions Obreres per «concretar les accions que es realitzaran a Catalunya i el seu calendari».

● El president de la Generalitat, Jordi Pujol, i el conseller d'Indústria, Macià Alavedra, inauguraran ahir a Badalona una fàbrica de l'empresa «Basi S.A.» que elabora i comercialitza la línia de teixits «Lacoste».

● Ahir es constituí a Barcelona la societat «Torre de Collserola» que s'encarregarà de la construcció i explotació de la torre de comunicacions de la ciutat.

Barcelona tiene mucho mundo.



Barcelona siempre ha sido una ciudad abierta al mundo. Y ahora con el nuevo vuelo diario a Heathrow-Londres, se multiplica su actitud cosmopolita.

Desde Heathrow puede realizar fácilmente cualquier conexión doméstica o internacional. Por ejemplo, puede salir

a las 14,10 horas de nuestra ciudad y llegar a Norteamérica a la hora de cenar.

Todos los caminos empiezan en Barcelona, a través de Heathrow: Australia, Oriente Medio, Lejano Oriente, América, Nueva Zelanda... Todo el mundo.

BRITISH AIRWAYS

La línea aérea favorita del mundo

Ya se conocen los sustitutos de Redondo y Saracibar en el Congreso

UGT y CC.OO. acordaron la fecha de las movilizaciones conjuntas

Madrid.— UGT y CC.OO. acordaron hoy la convocatoria de dos movilizaciones, una de funcionarios para la tarde del 29 de octubre y otra de pensionistas, para el mediodía del 12 de noviembre, en protesta contra los presupuestos generales del Estado presentados por el Gobierno.

Los secretarios de acción sindical de UGT, Apolinar Rodríguez, y de CC.OO., Agustín Moreno, presidieron la reunión celebrada ayer

en la sede de la central sindical socialista entre las federaciones de servicios públicos, enseñanza, sanidad y pensionistas de ambos sindicatos.

La concentración de funcionarios se iniciará a las seis de la tarde en la plaza de Alonso Martínez y desde allí partirá una manifestación hasta el Ministerio de Administraciones Públicas. La de funcionarios, programada para el 12 de noviembre, se celebrará en el

Palacio de Deportes de Madrid.

Apolinar Rodríguez criticó las argumentaciones del ministro de Economía, Carlos Solchaga, contra las movilizaciones de los sindicatos ante unos presupuestos que Solchaga, y no ellos, considera más sociales que los del actual ejercicio. Rodríguez dijo que «la coherencia de UGT no tiene que juzgarla Solchaga, pues bastante incoherencia tiene él».

Ayer se decidió quiénes serán

los sustitutos de Redondo y Saracibar como diputados por Vizcaya en el Congreso de Madrid. El subsecretario de Obras Públicas y Urbanismo, José de Gregorio, será diputado en lugar de Nicolás Redondo, y Ana Ariz, hasta ahora diputada autonómica vasca, lo será en lugar de Antón Saracibar. Ambas sustituciones se harán públicas hoy por parte del secretario general de los socialistas vizcaínos, Ricardo García Damborenea.

Para una coordinación de ambos pactos

González y Ardanza hablaron de las conversaciones sobre terrorismo

Madrid.— El lehendakari José Antonio Ardanza se entrevistó ayer durante casi cuatro horas con el Presidente del Gobierno, Felipe González, para estudiar el resultado de las rondas de conversaciones que tanto desde el Gobierno vasco como desde el Gobierno central se están manteniendo con representantes de otras fuerzas políticas para llegar a un consenso contra el terrorismo.

Ardanza afirmó que conviene que el acuerdo contra el terrorismo «que pudiéramos alcanzar en el Parlamento vasco sea el que se pueda trasladar desde el Gobierno vasco al Gobierno central».

El lehendakari, que explicó que había hablado con González también del desarrollo del autogobierno vasco y de la situación del gobierno de coalición, aseguró que, tras su entrevista con representantes de Herri Batasuna (que calificó de «paso importante»), cree que «es muy difícil» que HB pueda participar en ese consenso, «al menos a corto plazo».

Ardanza afirmó que con los contactos que está manteniendo con las fuerzas parlamentarias vascas se trata de lograr un acuerdo «que supere» el alcanzado en el Parlamento vasco en marzo de 1985, y puso como condición imprescindible para conseguir ese



Felipe González.



José Antonio Ardanza.

acuerdo que «sea consensuado». Diciendo que tal cosa será imposi-

ble si ningún partido cede en su posición sobre el terrorismo.

Hoy, Consejo de ministros

Se homologa la obtención de títulos universitarios

Madrid.— El Consejo de ministros aprobará hoy, en su habitual reunión de los viernes, un Real Decreto sobre obtención, expedición y homologación de los títulos universitarios.

En la reunión del Gobierno, el Presidente Felipe González informará a los miembros del gabinete del resultado de los últimos contactos mantenidos con dirigentes de las fuerzas políticas de cara a conseguir un acuerdo sobre la política antiterrorista.

El Presidente se entrevistó esta semana con el lehendakari, José Antonio Ardanza, el presidente del PDP, Javier Rupérez, el presidente del PL, José Antonio Segura y el presidente de Euskadiko Ezkerra, Juan María Bandrés.

El Gobierno aprobará también cinco convenios de cooperación en materia científica y tecnológica y jurídica y judicial con Argentina y Uruguay y un acuerdo de inversión en obras en el hospital de Cruces, Baracaldo, por un importe de 1.230 millones de pesetas.

Críticas de Termes

Madrid.— La utilización de los activos líquidos en poder del público (ALP) como medio para controlar la inflación ha sido una elección desafortunada, dijo el presidente de la Asociación Española de Banca, Rafael Termes, en un seminario sobre el sector inmobiliario.

Esta desafortunada elección requiere, según el presidente de AEB, la inmediata selección de otros agregados monetarios que

sean menos sofisticados.

Rafael Termes participó en una de las sesiones del seminario sobre el sector inmobiliario que organiza en Madrid la Fundación grupo Praga, con una exposición sobre el coste del dinero en España.

En opinión de Termes, la reducción de los tipos de interés se producirá no sólo por la disminución del precio del dinero por parte del Banco de España, sino también por la credibilidad que la tasa prevista de inflación merezca a los agentes económicos, así como por la adopción de una política más pragmática por parte de las autoridades monetarias.

Fondó de pensiones para funcionarios

Madrid.— La Federación de asociaciones de cuerpos superiores de la Administración civil del Estado (Fedeca) acordó la constitución del primer fondo de pensiones para empleados públicos, dijo su presidenta, Isabel Vázquez Feijó.

Este fondo, anunció Isabel Vázquez, será gestionado por la empresa Winterthur, sociedad suiza de seguros, mientras que el Banco de Bilbao actuará como depositaria.

La presidenta de Fedeca afirmó, en rueda de prensa, que «la previsión social de los empleados públicos es hoy en día uno de los temas que mayor preocupación suscita entre nosotros y este fondo de pensiones será la vía adecuada para no jubilar nuestros ingresos».

TELEX

● La séptima ronda negociadora entre España y EE.UU para la reducción de efectivos militares norteamericanos en territorio español se celebrará los días 5 y 6 de noviembre en Madrid. La delegación española estará presidida por el secretario general de Política Exterior, Máximo Cajal, y la estadounidense por el embajador norteamericano en España, Reginald Bartholomew. Esta ronda será la última que se celebre antes del día 14 de noviembre, fecha tope para que el gobierno de Madrid comunique al de Washington, si no hay acuerdo, su deseo de no prorrogar el convenio existente entre los dos países, que vence en mayo de 1988. Si no lo comunicara se renovaría automáticamente.

● Carlos Solchaga compareció ayer, a petición del propio Gobierno, ante la comisión de economía del Congreso de los Diputados para explicar el acuerdo de venta de Galerías Preciados, entre su anterior comprador, el grupo venezolano Cisneros, y el británico Mountleigh. Los grupos parlamentarios popular, CDS, Partido Liberal, y PDP, y por primera vez Minoría Catalana, solicitaron la creación de una Comisión de Investigación Parlamentaria sobre la reprivatización de Rumasa, y manifestaron sus dudas respecto a la corrección de su actuación y la optimización de su coste.

● En el Juzgado de Guardia fue presentada ayer la demanda de protección al honor interpuesta por el secretario de organización del PSOE, Txiki Benegas, contra el líder de Izquierda Socialista, Pablo Castellano. En ella se solicita que el tribunal declare que Castellano ha incurrido en difamación por sus declaraciones respecto de la relación financiera entre Benegas y el aliancista Abel Matutes.

● Los gobiernos de las comunidades autónomas de Andalucía, Valencia y Navarra clausuraron ayer las oficinas de Prodiecu en cumplimiento de las sentencias de la Audiencia Nacional y del Tribunal Supremo, que declararon ilegal la venta de cupones por parte de esta organización.

● El ministro de Educación, José María Maravall, en calidad de jefe de la delegación española en la Unesco, presentará hoy el discurso de España para la XXIV Conferencia general de esta organización.

● La coordinadora estatal de Izquierda Socialista (corriente crítica del PSOE) se reunirá hoy para estudiar previsiblemente las consecuencias que para el futuro de la corriente tiene el conflicto protagonizado por su hasta ahora líder Pablo Castellano.

● Los incrementos de las diferentes partidas presupuestarias de RTVE para 1988, que aumenta un 51 por ciento, centraron ayer las preguntas de los diputados de la Comisión de presupuestos a Pilar Miró. El presupuesto de RTVE será de 141 mil millones de pesetas.

BONSAINVER



CURS 1.987/88

DEL 2 DE NOVEMBRE AL
30 DE JUNY

1r. Nivell (Alumnes novells)

4 hores setmanals.

Dimarts i dijous a triar entre les 3'30 a 5'30, o 5'30 a 7'30 o 7'30 a 9'30.

2n. Nivell.

Dimecres i Divendres de 7 a 9.

10 alumnes per classe.

Professors titolats.

Bonsai per a infants.

Dissabte d'11 a 1.

Informes i matriculació, al tel. 20 93 08

BONSAINVER - c/. Caterina Albert, 4 ent. A - GIRONA

Joseph Brodsky, premio Nobel de literatura

Estocolmo.— El poeta de origen judío soviético y nacionalizado estadounidense Joseph Brodsky, de 47 años, recibió ayer el premio Nobel de literatura por una «obra literaria de excepcional» envergadura, marcada por un «pensamiento estricto» e «intensidad poética», según anunció el comité Nobel de la academia sueca.

Joseph Brodsky, nacido en Leningrado en 1940, a sus 47 años es uno de los mejores autores actuales de poesía rusa, pero en su país se le acusa de «parásito literario» y de escribir sobre temas «decadentes y enfermizos».

En 1964, el ahora ciudadano norteamericano intentó robar un avión para huir a Occidente (porque las autoridades no le permitían salir del país), pero no lo consiguió, y ese año fue condenado a cinco años de trabajos forzados al norte del Círculo Polar Ártico, por lo que llamaron «parasitismo social».

Debido en parte a la presión de intelectuales occidentales y soviéticos, Brodsky vio reducida su condena a dos años, reanudando en Leningrado su actividad literaria hasta que en 1972 las autoridades le permitieron emigrar a Israel, viajando en vez de ello a Estados Unidos. «Poemas» y «Parada en el desierto» son dos de sus obras.

Hoy lo hará con Mijail Gorbachov

Ayer se entrevistaron Shultz y Shevardnadze en la capital soviética

Moscú.— El secretario estadounidense de Estado, George Shultz, llegó ayer a Moscú para iniciar conversaciones con su colega soviético, Eduard Shevardnadze, con el fin de resolver los puntos pendientes de los acuerdos de desarme de Washington y preparar la nueva cumbre entre el presidente Ronald Reagan y Mijail Gorbachov.

El jefe de la diplomacia estadounidense llegó a las diez de la mañana, hora local, a la estación Leningrasky, tras recorrer el trayecto Helsinki-Moscú en un tren especial, debido a la densa niebla que cubre la capital de la URSS desde el comienzo de esta semana y que

ha obligado a cerrar los aeropuertos.

Allí fue recibido por el primer viceministro de asuntos exteriores, Yuli Vorontsov, jefe de la delegación soviética en las conversaciones de desarme de Ginebra, considerado el poderoso «número dos» del ministerio, y el viceministro de relaciones exteriores, Alexander Bessmertnij.

La primera reunión entre Shultz y Shevardnadze comenzó poco después de la llegada del secretario de Estado estadounidense, y en ella participaron también colaboradores de ambos, como el soviético Anatoly Dobrinin, que durante 20 años fue embajador de la

URSS en Washington.

El establecimiento de una fecha para la nueva cumbre que celebrarán Reagan y Gorbachov, la agenda de la misma, la firma del acuerdo de principio alcanzado sobre las armas de alcance intermedio y la posibilidad de avanzar en otros tratados de desarme centraron las conversaciones de los dos cancilleres. Uno de los puntos polémicos de estas conversaciones puede ser la discusión sobre reducción de armas estratégicas de largo alcance, con el armamento espacial como fondo de divergencias.

Hoy George Shultz se entrevistará con Gorbachov.

Represalia al bombardeo norteamericano del lunes

Irán ataca una plataforma petrolífera kuwaití

Nicosia.— Irán lanzó ayer un misil «Silkworm» contra una plataforma petrolífera kuwaití en la gran terminal de Al Ahmadi. El misil causó cinco heridos.

El ataque constituye una respuesta al que efectuó Estados Unidos el pasado lunes contra plataformas iraníes (tras haber bombardeado Irán un petrolero con bandera estadounidense) y se ha producido después de que el

nuevo convoy kuwaití-estadounidense zarpase el miércoles de la terminal de Al Ahmadi.

La terminal, situada en el mar y al sur de la capital, está emplazada en una isla artificial que se encuentra a unos 16 kilómetros de la embocadura del puerto de Kuwait. Está unida a tierra firme por un oleoducto y se destina, principalmente, a la carga de crudo en los superpetroleros.

El cohete hizo explosión a las once menos diez, hora local. En aquel momento no había barco alguno en las inmediaciones de la terminal, que se incendió tras producirse el impacto del misil.

El convoy de barcos kuwaitíes que anteayer partió de Al Ahmadi escoltado por barcos de guerra norteamericanos llegó al estrecho de Ormuz, sin ser objeto de ningún incidente.

LA NOTICIA DETRÁS DE LA NOTICIA

Perpinyà-París

J.V. GAY



En alguna otra ocasión nos hemos ocupado de un singular servicio aéreo interior de Francia que tiene una indudable repercusión en Girona. Nos referimos al enlace entre Perpinyà y París, que es utilizado en una respetable proporción por viajeros procedentes de Catalunya y muy concretamente de nuestras comarcas.

Eilo se debe a los precios ventajosos que puede ofrecer la compañía Air Inter, que es la que cubre los vuelos domésticos en el vecino país. Esta ventaja supone prácticamente un cincuenta por ciento de ahorro en el precio de los billetes entre Barcelona y la capital francesa, además de una serie de ventajas adicionales si se viaja por parejas, economía en los servicios de aparcamiento en el aeropuerto de la Llabanera y otros incentivos que la citada compañía ofrece para hacer atractivo el servicio.

El éxito ha acompañado estas iniciativas, pues en estos momentos funcionan tres enlaces diarios entre la capital del Rosselló y la del Estado francés.

La razón de estos precios ventajosos reside en que se trata de un servicio interior no sometido a los controles que establece para los vuelos internacionales la Agencia Internacional de Aviación Civil (IATA), que igualan estos niveles entre todas las compañías miembros para un servicio regular. Por ello se ha logrado una acción sumamente inteligente para potenciar el aeropuerto de Perpinyà, tras el golpe que representó la entrada en servicio del de Girona. Además el pasado verano funcionó otro vuelo con Lille para la clientela belga y se programa otro con Estrasburgo. Una política que valdría la pena imitar para nuestra instalación aérea que bosteza.

PLATJA D'ARO

ena

MARXA DELS 20 Km.

25 d'octubre, 1987 • 9h. mati • Plaça d'Europa

Organitza:

AJUNTAMENT DE CASTELL-PLATJA D'ARO

TELEX

● Nancy Reagan, primera dama de Estados Unidos, fue acogida ayer con música, globos, flores y entusiastas partidarios, a su regreso a la Casa Blanca tras abandonar el hospital donde el sábado la operaron de cáncer de mama. Sonriente y acompañada por el presidente Ronald Reagan, que diariamente fue a visitarla al Hospital de la Marina en Bethesda (Maryland), Nancy Reagan bajó sin ayuda la escalera del helicóptero. Entre los regalos que recibió en estos días destaca un ramo de flores que le envió Raisa Gorbachov, la esposa de Mijail Gorbachov.

● El presidente francés, François Mitterrand, se mostró ayer Hannover satisfecho de los resultados obtenidos en su primer viaje de Estado a Alemania Federal. Mitterrand destacó, al término de su viaje, que el desarrollo de la idea europea centró sus conversaciones con el gobierno de Bonn. El máximo mandatario galo a lo largo de los últimos cuatro días visitó las ciudades de Bonn, Colonia, Düsseldorf y Hanover. Mitterrand aseguró que en ningún momento «hubo nada secreto y esto es algo poco frecuente» al referirse a sus conversaciones con el canciller federal, Helmut Kohl, y el ministro de Exteriores, Hans Dietrich Genscher, sobre la unidad de Europa y el desarrollo de sus instituciones. Por otro lado volvió a reiterar la voluntad francesa de no renunciar a su arsenal nuclear.

● Un tribunal yugoslavo sentenció a seis empleados del consorcio agroalimentario Agrokomerc a penas de entre tres y seis meses de cárcel, en relación con el mayor escándalo financiero en Yugoslavia desde la II Guerra Mundial y que ha provocado la renuncia de altos cargos políticos entre los que destaca el hasta entonces vicepresidente de Yugoslavia, Hamdija Pozderac. El jurado de la provincia de Bosnia, en el centro del país, los condenó ayer por firmar cheques sin fondos de la empresa por valor de más de 710 millones de dólares en los últimos años.

● Cuatro guerrilleros comunistas y tres militares colombianos murieron ayer durante un enfrentamiento. Los combates se produjeron en el municipio de Montelíbano, departamento de Córdoba, según un informe de un portavoz de la XI Brigada del Ejército, que realiza operaciones de contrainsurgencia en esa zona del noroeste de Colombia. Por otro lado también ayer apareció cerca de Bogotá el cadáver de un dirigente centroizquierdista secuestrado el sábado. Mientras, once personas murieron y diez resultaron heridas al ser asaltado un autobús intermunicipal en una carretera rural del departamento de Boyacá, 150 kilómetros al norte de Bogotá, capital de Colombia. A primera hora de ayer un grupo de hombres armados interceptó el vehículo a tiros y luego le prendió fuego.

Unicef és per als nens...

unicef

...salut, educació, somriure, respecte, amor i vida.

Carrer Nou, 8, 2º - 17001 GIRONA

Nombre

Apellidos

Direcció

C. P./Població

Província

El Comité de competición sancionó a tres jugadores del Jerez

Orbegozo, Cortés y Sanabria no podrán jugar contra el Figueres

En la cuarta ronda de Copa podría tocar un Primera o un Segunda

JORDI XARGAYO

Figueres.— El Jerez Deportivo no podrá contar el próximo domingo con los servicios de tres pilares básicos como son Orbegozo, Cortés y Sanabria, al haber sido sancionados por el Comité de competición tras las expulsiones que sufrieron el pasado domingo en el campo del Rayo Vallecano.

Orbegozo, ex jugador de la Real Sociedad y Hércules de Alicante, ha sido suspendido por tres partidos «por insultar al árbitro»; Cortés, ex jugador del Hércules, por dos partidos, «por producirse de forma violenta con un contrario»; y Dante Sanabria, ex jugador del Sevilla, también con dos, «por protestar insistentemente al árbitro y ofender a los espectadores». El Comité de competición ha rechazado la petición formulada por el Jerez Deportivo para invalidar el segundo tiempo del partido. Asimismo, el entrenador José Antonio Naya no podrá sentarse en el banquillo, al haber recibido cuatro tarjetas amarillas. Es poco menos que insólito que un entrenador haya sido amonestado cuatro veces en sólo siete partidos.

El jugador del Recreativo de Huelva Luzardo ha sido suspendido por un partido «por menospreciar al árbitro». Luzardo insultó a Garagorri Lángara una vez terminado el Figueres-Recreativo, llamándole sinvergüenza, según reflejó el árbitro en el acta.

Algunos tocados

Pese al partido copero del miércoles, ayer por la mañana hubo sesión de entrenamiento. Menchaca está descartado para viajar a Jerez, «más que nada por precaución», según comentaba Paquito, mientras que Patxi Bolaños



Tras eliminar al Albacete, el Figueres entra hoy en el sorteo de la cuarta ronda. (Foto DANI DUCH).

y Pitu Duran no tendrán problemas para jugar el domingo a las cinco de la tarde en el Estadio Domécq.

Algunos jugadores presentaban molestias a consecuencia del partido disputado contra el Albacete, aunque sin revestir excesiva importancia. Tito Valor tenía una sobrecarga de abductores, Valentín tenía un golpe en el tobillo y otro a la altura del muslo. Paquito tuvo una charla con los jugadores para analizar el partido contra el Albacete y comentaba a nuestro diario que «lo principal es que los jugadores saquen provecho de estas charlas». Hoy habrá doble sesión preparatoria y mañana, viaje en

avión hasta Sevilla.

Sorteo de Copa

Hoy al mediodía se celebrará, en los locales de la Federación Española de Fútbol, el sorteo correspondiente a la cuarta eliminatoria de la Copa del Rey, en el que se incluirá al Figueres, después de haber eliminado al Albacete por un global de 5-2. Esta ronda copera se disputará los días 28 de octubre y 4 de noviembre.

Aunque los equipos de Segunda A se constituyen en cabezas de serie, al Figueres también podría tocarle un Primera o un Segunda A, dado que los equipos de esta categoría superan a los Segunda B

o Tercera en cuanto al número total de los que siguen en liza. Y hay que tener en cuenta que tres equipos (Valencia, Logroñés y Celta) que el pasado año militaban en Segunda A, y por lo tanto ya participan en el torneo del K.O., ahora son formaciones de Primera División. Ello quiere decir que tanto puede tocar un equipo de superior categoría como de inferior. En el supuesto de que el rival del Figueres fuese un Segunda B o un Tercera, el partido de ida habría que disputarlo en campo contrario. Y si el oponente fuese de la misma categoría, habría que realizar un sorteo para decidir el orden de los partidos.

ZARPAZOS

● El jugador del FC Barcelona, Esteve Fradera, eligió Sabadell como punto de destino después de que Luis Aragonés manifestara que no entraba en sus planes para la presente temporada. El de Santa Coloma de Farners gozó de distintas oportunidades tanto en la liga como en las competiciones europeas en la etapa de Venables, pero tras la negativa del nuevo técnico ha tenido que buscarse equipo y militará en el cuadro vallesano en calidad de cedido. Esteve Fradera desestimó otras ofertas de Logroñés, Mallorca y Betis.

● Igual suerte ha corrido Jordi Viñals, quien también se ha decidido por el Sabadell y no ha aceptado la oferta que le había hecho el Real Mallorca. Con estas dos cesiones, azulgranas y vallesanos parece que pueden estrechar unas relaciones que parecían algo distantes.

● Eusebio Ríos fue sustituido ayer como entrenador del Deportivo de la Coruña. La eliminación en la Copa del Rey del cuadro coruñés por el modesto Getafe fue la gota que colmó el vaso de la directiva acerca de la mala campaña que venía realizando el conjunto gallego. Carlos Ballesta, ex jugador y hasta ahora segundo entrenador, ha sido quien se ha hecho cargo del equipo a la espera de que la junta se decida por un firme sustituto. Se barajan los nombres de Ormaechea, Benito Joanet, Colin Addison y el ex entrenador del Figueres, Luis Cid Carriega.

● La directiva del Granada ha acordado decretar el partido del domingo frente al Coruña media jornada económica. El motivo no es más que el posible debut de Lalo Maradona, hermano del jugador del Nápoles, Diego Armando, considerado actualmente como el número uno mundial.

● El Tenerife acordó abrir expediente disciplinario a su portero y capitán, Pello Aguirreoa, por propinar el pasado domingo un corte de mangas a un espectador.

● Elche y Celta se disputarán la contratación del delantero uruguayo de veintinueve años, Fernando Barboza. El citado jugador ya militó en el cuadro gallego por espacio de cuatro meses la pasada temporada y marcó varios goles, aunque su destino no es todavía nada claro.

● Chile, Alemania Federal, Alemania Democrática y Yugoslavia han alcanzado las semifinales del campeonato del mundo juvenil que se celebra en Santiago de Chile. Brasil, campeón hace dos años en la Unión Soviética, no ha podido acceder a las mismas. España, actual subcampeona, no pudo superar ni la primera fase.

● La Liga de Fútbol Profesional ha convocado para el seis de noviembre elecciones para cubrir cuatro de las cinco plazas que corresponden a los clubs de Primera División en el comité ejecutivo de la Liga de Fútbol Profesional.

LINCES

OFF SIDE

Es el momento



NARCÍS PLANAS

POR diferentes circunstancias, resulta evidente que el ciclismo gerundense se encuentra, actualmente, en un buen momento. Acabamos de dejar atrás una Volta a l'Empordà que ha constituido un rotundo éxito y que ha supuesto la confirmación de dos corredores, Eduard Prat y Santi Llobet, del Cesaden-Otero de Platja d'Aro. Nunca como hasta ahora dos ciclistas de la provincia habían brillado tanto en una ronda por etapas disputada en nuestras carreteras. Por otra parte, se está hablando con insistencia del pase de Santi Llobet al profesionalismo. En el transcurso de la temporada Eduard Prat ha estado preseleccionado con vistas a la formación definitiva del equipo español para los mundiales. A otro nivel más elevado, Pere Muñoz se dejó ver en el Tour y realizó una Volta a Catalunya más que aceptable. Joaquim Llach apuntó buenas maneras en su primer contacto con los profesionales, aunque un desgraciado accidente le mantuvo muchos meses inactivo. Por su parte, un equipo saltense, el Escuredo-Fiat-Texba, ha brillado con luz propia en cuantas pruebas ha tomado parte.

Pues bien, todo este cúmulo de circunstancias favorables ha de aprovecharse. Y ya no es suficiente la Copa Girona. O, mejor dicho, sería suficiente si en ella participaran corredores con proyección futura. Está bien que los veteranos y los ciclodeportivos tengan sus carreras para ir matando el gusanillo. Pero sería importantísimo que ahora se creara una challenge para corredores de las categorías menores.

Para que en el futuro los Muñoz, Llach, Prat y Llobet tengan recambio, es conveniente que se potencie a los jóvenes que empiezan. Y la mejor manera de hacerlo es organizando pruebas para estas categorías.



El Finques Girona de fútbol sala fichó a un paraguayo.

El equipo de fútbol sala del Finques Girona vio sensiblemente reforzado su plantel después de la adquisición de Walter Martínez, un paraguayo de veintinueve años que sobre la pista ocupa la demarcación de hombre de cierre. Walter Martínez ya había jugado en la División de Honor española en el Toledo, aunque tuvo que dejar este equipo por problemas de índole familiar. Su objetivo en el Finques Girona es ascenderlo a la máxima categoría del fútbol sala nacional. Se da la circunstancia que su hermano, Miguel Ángel, también juega en un equipo español (Todagrés de Villarreal) y es internacional en su país. Walter Martínez debutará próximamente en Mataró frente al Tiritas. Se trata del primer extranjero llegado a Catalunya para reforzar un equipo de fútbol sala. Hay que indicar que hasta la fecha, el Finques Girona ocupa la zona media de la tabla clasificatoria. Ha jugado cuatro partidos de los cuales ha ganado uno, ha perdido otro y ha empatado dos. En la fotografía de DAVID QUINTANA vemos al nuevo jugador del Finques Girona firmando el contrato que lo ligará por espacio de una temporada con su nuevo equipo.

Manuel los Arcos, entrenador del Osasuna Promesas

«Hasta mí han llegado muy buenos informes del Girona»

Los rojiblancos jugarán frente al Andorra el domingo por la mañana

NARCÍS PLANAS

Girona/Pamplona.— Manuel los Arcos Sarategui es el nuevo entrenador del Osasuna Promesas. El pasado año dirigía al Chantrea. Su pase al filial rojillo puede ser debido, según su opinión, al hecho de que «en el Chantrea, la calidad del fútbol que se practicaba era muy elevada». El responsable técnico del rival del Girona el próximo domingo, a las once y media de la mañana en las instalaciones de Tajonar, no le da importancia a que el choque no se juegue en El Sadar, «porque, a fin de cuentas, las dimensiones de todos los campos que hay en Tajonar son idénticas a las del feudo osasunista. En este sentido, es igual disputar el choque en un campo u otro».

Entrenará a la plantilla rojilla hasta el viernes, al igual que Alfonso Muñoz. No sabe el equipo que presentará frente a los gerundenses, «porque tengo a varios chicos aquejados de gripe. Y, obviamente, hasta última hora no sabré los que se encuentran en perfectas condiciones para afrontar un choque que yo considero muy difícil, entre otras razones porque hasta mí han llegado muy buenos informes del Girona». Los Arcos conoce a «Bayona, Lozano, Cendoya... Son hombres de indudable calidad». Nos comenta que «el Girona ha cambiado mucho el equipo con respecto al de la pasada temporada. Esto, en ocasiones, es un contratiempo. Aunque he de insistir en que todos los informes que poseo del Girona son buenos».

Le encanta su trabajo, «aunque resulta evidente que entrenar a un filial trae consigo el afrontar las competiciones con desven-



El entrenador del Osasuna Promesas respeta al Girona.

taja, ya que los jugadores de que dispones acusan una ostensible bisoñez. La media de edad del equipo es muy baja». Reconoce, eso sí, que «no tenemos la presión de otros entrenadores».

Considera que la actual Segunda División B «no le va nada mal a los filiales, aunque nosotros tenemos el problema de que los chavales no son profesionales y esto les crea algún contratiempo cuando hay que viajar lejos». Piensa que en el Osasuna Promesas «hay cuatro o cinco jugadores que pueden pasar al primer equipo en un futuro más o menos próximo». Está satisfecho de la campaña que viene realizando el

equipo hasta ahora, «aunque, debido a la bisoñez de que he hablado, hemos cedido tres empates en casa». Piensa que, «independientemente de formar jugadores para el primer equipo, lo que queremos es estar entre los mejores. Y para conseguirlo es cuestión de amarrar los puntos de casa. Por esta razón, incluso teniendo en cuenta la potencialidad del Girona, deseamos asegurarnos la victoria del domingo».

El partido del Andorra, el día 1 por la mañana

El próximo día 1 de noviembre

está anunciado el encuentro Girona-Andorra en el Estadi rojiblanco, un encuentro que estrenará horario, ya que en su última reunión, la junta directiva del Girona acordó que el mencionado choque se disputara por la mañana, concretamente a las doce.

Ello, en parte, es debido a la disputa, el día 1 de noviembre por la tarde, del partido de Primera División B de basket entre el Valvi y el Bosco que, además, será televisado en directo.

Para finalizar, señalemos que la totalidad de la plantilla rojiblanca está a disposición de Muñoz, con la sola excepción de Saló, que se encuentra en dique seco.

El Vidreres-Tossa de Segunda Regional deberá reanudarse

Girona.— El partido de Segunda Regional Vidreres-Tossa deberá continuar desde el minuto 73, instante en el que quedó suspendido por una serie de incidentes. Éste fue el acuerdo más importante tomado por el Subcomité de competición, que ha dictaminado los siguientes fallos:

Segunda Regional:

El partido Vidreres-Tossa debe reanudarse a partir del minuto 73 con el resultado de 0-1, a puerta cerrada; y pagando la mitad de los gastos cada uno de los equipos. El Vidreres no podrá alinearse a Francisco Hidalgo ni el Tossa a Carlos Vizarro. Advertencia de sanciones mayores en caso de reincidencia.

Tres partidos de suspensión a Manrique (Vila-roja), tres de ellos por insultar al árbitro y diez por agredirle; dos partidos a Hidalgo (Vidreres) y Vizarro (Tossa); uno a Noguer (Besanó) y Jordà (Verges).

Tercera Regional:

Nueve partidos de suspensión a Medina (Albons); dos a Torres y Comas (Vilanova), Llaona y Puntunet (Maçanet C.), Peñalva (Agullana) y Rodríguez (Vilafant); uno a Sánchez (Calonge), Carmen (Begur), Sala (Gualta), Naspreda (Santa Pau) y Corominas (Santjoanenc).

Juveniles:

Tres partidos de suspensión a Jordà (Tossa) y Ramírez (Pontenc); dos a López (Anglès) y Antibolo (Lloret); uno a Bayona (Tossa), Pell (Maristes), Serradell (Coma Cros), Bou (Penya Sport), Clemente (Doble Set) y Ruiz (Empordanès).

Infantiles:

Cinco partidos a Fajardo (Coma Cros); dos a Pérez (Coma Cros) y Bohigas (Maristes).

PBB Alt Empordà-Vilajuïga: Dar por perdido el encuentro al Vilajuïga, descontarle dos puntos de la clasificación y multa de 1.500 pesetas.

Tossa-Amer: Dar por perdido el encuentro al Amer.

Primera organització en ensenyament d'idiomes

El seu futur és el més important

Aprengui: ANGLÈS - FRANCÈS - ALEMANY amb el mètode Inlingua.

Títol reconegut internacionalment.
Membre de l'associació d'idiomes de Catalunya.
Nous cursos 1r. de novembre

C/. Joan Maragall, 23
Tel. 21 42 67 - GIRONA

CONVOCATORIA DE JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA de la Entidad Mercantil «LIBRERÍA ESOTÉRICA ZEUS, S.A.» bajo el siguiente orden del día:

- 1º. Lectura del acta anterior, para su aprobación si procede.
- 2º. Informe del Administrador.
- 3º. Presentación de Balance-Inventario para su aprobación si procede.
- 4º. Apertura período disolución de la Sociedad, si procede.
- 5º. Ruegos y preguntas.

Señalando para la primera convocatoria el día 16 de Noviembre de 1987 a las 16'00 horas y para la segunda convocatoria el día 10 de Noviembre a la misma hora, en c/. Argenteria, nº 10 de Girona.

Atentamente,

Fdo. D. PERE RIBAS CULUBRET

Joan Badosa ataca al entrenador del Banyoles en vísperas del derby:

«Granados no puede ver al Olot»

«A veces, lo mejor que puede hacer una persona es callarse»

J. D.

Olot.— Las declaraciones que hizo ayer Nitus Granados no pasaron desapercibidas por el presidente de la UE Olot, Joan Badosa, que quiere salir al paso de las mismas indicando que «las relaciones entre el Olot y el Banyoles son buenas, pero con Granados ya es otra historia». El técnico bañolense tenía el firme propósito de no caldear el derby ni entrar en polémicas de ningún tipo, aunque parece que sus manifestaciones no sentaron nada bien al máximo mandatario de la entidad bermellona. «Nitus Granados no puede ver al Olot como club. Y, a veces, lo mejor que puede hacer una persona es callarse».

Lo único que Nitus Granados dijo del Olot fue que en estos momentos no iría al club de la Garrotxa como entrenador porque no está bien estructurado su fútbol base. Joan Badosa, molesto con esta opinión del técnico del Banyoles nos diría que «a lo mejor es el Olot quien no quiere a Grana-

dos como entrenador». Proseguía comentando que «yo recuerdo cuando hablé con él antes de comenzar la temporada. Me dijo que el Olot sólo debía tener un juvenil y ahora me sale en que el fútbol base no está bien montado. Para su interés le diré que disponemos de un equipo de juveniles y de otro de infantiles. Y la próxima temporada ampliaremos la cantera con alevines». Joan Badosa afirmaba que «me hice cargo del Olot cuando la entidad estaba por los suelos. Ante todo me propuse ascender al equipo donde se merece y lo cumplí con el retorno a la Tercera División. Ahora seguiremos trabajando y vamos a potenciar otros aspectos dentro de la entidad».

Joan Badosa ha visto también cómo las relaciones entre la Escuela de la Garrotxa y la UE Olot se enturbiaban. «No quiso ayudar al Olot y prefirió hacerlo con el Banyoles». La cosa parece lógica... «Pero a mí entender no lo es. Se llevó a Banyoles a unos chavales que no están jugando

y que quizás con el Olot sí lo harían».

Del partido con el Banyoles, Joan Badosa opina que «es uno más. Para mí no hay nada de especial en él. ¿Xavi Agustí? Bueno. Él se debe al Olot y está trabajando para que el equipo vaya bien. Estamos muy contentos de la forma en que está llevando las cosas». El equipo, sin embargo, no reacciona. «Pero lo hará. Yo estoy convencido de ello. Tenemos una plantilla bien compensada que a la que le sonrían los resultados tiene que empezar a escalar posiciones».

Dos bajas importantes

Xavi Agustí no podrá contar para el partido del domingo con dos jugadores importantes en su esquema. Por un lado Quico Coll será baja a causa de las cuatro tarjetas amarillas que ya le han sido mostradas, y por otro Capdevila sigue lesionado y tiene para quince días. Linares, ya recuperado, entrena con normalidad y está a la disposición de Xavi Agustí.

Dejó escapar una buena oportunidad para reducir su cuenta de cuatro negativos

El Lloret sigue sin levantar cabeza (2-0)

Un flojo Santboià no tuvo demasiados problemas para derrotar a los lloretenses, que ofrecieron un ridiculizante encuentro en el que apenas dispararon a puerta

Santboià-Lloret, 2-0 (1-0)

Árbitro: García Santolaya, bien. Mostró tarjetas amarillas a Sevillano, del Santboià y a Coto, del Lloret.

Santboià: Canillo, Sevillano, Queralt, Valero, Edu (Vicens, minuto 83), Alió, Castellanos (Juan Carlos, minuto 87), Andrés, Martínez, Berrueto y Samit.

Lloret: Lozano, Illescas, A. Babio, J.M. Babio, Coto, Rafa, Arredondo, Sánchez, Bosch, Carrillo (Matas, minuto 58) y Campos.

Goles: 1-0, minuto 37. Error garrafal de Lozano, que tenía toda la ventaja en su salida y que fue aprovechado por Martínez para inaugurar el marcador.

2-0, minuto 72. Jugando el Lloret adelantado, Martínez superó por piernas a la defensa lloretense y elevó el cuero por encima de la salida de Lozano.

Notas varias: Muy poco público en el campo del Santboià. Llovió sin demasiada insistencia durante el primer tiempo.

EDUARD MUNTANÉ

Servicio Especial

Sant Boi de Llobregat.— El Lloret causó anoche una paupérrima impresión en el campo de un Santboià y rozó el ridículo ante un flojísimo Santboià que no encontró demasiados problemas para adjudicarse el triunfo. Quedó reafirmado el mal momento que atraviesa el conjunto de Isidre Sala en estos inicios de liga, totalmente contrastados al fútbol que desarrollaba en la pretemporada y que le convertía en uno de los «gallitos».

Hay que indicar que la confrontación fue aburridísima a lo largo de los noventa minutos y es que ganó el menos malo o el que creó algunas ocasiones de gol, porque el Lloret apenas disparó a puerta. Dejaron escapar una inmejorable oportunidad los lloretenses de borrar algún negativo, por lo que siguen con cuatro negativos y, lo que es peor, sin levantar cabeza.

Ningún chut a puerta

La semejanza de lo que vimos sobre el terreno de juego con un partido de fútbol era pura coinci-

dencia. Los errores e imprecisiones se sucedían una y otra vez, sin que ninguno de los contendientes hilanara alguna jugada ni llegara ni una sola vez al marco contrario con claridad.

Para ver un gol sólo podía producirse un fallo monumental porque la iniciativa propia no existía. Y así llegó el minuto treinta y siete, cuando un balón con toda la ventaja para el guardameta Lozano fue a parar a pies de Martínez, que remató al fondo de la red casi sin creérselo. Era el 1-0 con el que ambos equipos se retirarían a los vestuarios para tomarse un descanso que ni merecían por lo que habían hecho sobre el campo. En todo el primer tiempo no contabilizamos una sola ocasión, porque el gol del Santboià fue más bien... ocasional.

Sin poder de reacción

A los doce minutos del segundo tiempo el Lloret realizaría el primer y único chut a la puerta local. Su autor fue Sánchez, que engatilló un buen disparo repelido a córner por Canillo y el travesaño. Lógicamente el Lloret estiró sus líneas para equilibrar de nuevo la balan-



Sánchez fue el autor del único disparo a puerta del Lloret en noventa minutos.

za, pero ni jugando dos horas más sus jugadores hubieran sido capaces de conseguir algún tanto.

Podría decirse que el Lloret tenía dominado al Santboià porque el equipo barcelonés es uno de los más flojos de la categoría y sus recursos técnicos son limitadísimos, aunque sabía lanzar algunos contragolpes que llevaban peligro a las huestes de Lozano. Era el minuto setenta y dos cuando en una de esas acciones de contraataque Martínez —bigoleador en la noche de ayer— se escapaba ante la pasividad de la zaga del Lloret y hacía subir el 2-0 al marcador, ya definitivo por la imposibilidad visitante de perforar el marco contrario.

La derrota encajada anoche

debe hacer reflexionar al Lloret, porque no sólo fue la pérdida de los dos puntos lo preocupante sino también la pobre imagen que dio en el campo de uno de los equipos condenados a luchar por evitar el descenso. Si no logra puntuar en Sant Boi, muy difícil le será sumar algún positivo al Lloret en los desplazamientos, aunque posee plantilla suficiente como para variar radicalmente el rumbo con el que ha empezado el campeonato liguero.

Como decíamos, una sola ocasión creó el cuadro de Isidre Sala en noventa minutos y ésta aún llegó a consecuencia de un disparo lejano de Sánchez. Es evidente que los malos resultados en las

jornadas iniciales y los negativos acumulados pesan como una losa sobre las espaldas del Lloret, que ofrece una sensación irreal en consecuencia a los jugadores que tiene en sus filas, capaces para dar un rendimiento distinto al de anoche, en la que convirtieron a su equipo en una caricatura.

El Granollers ganó en Vic (0-1)

En otro de los partidos aplazados en su día, el Granollers se impuso en el campo del Vic por el resultado de 0-1, agravando también la crisis que atraviesa el conjunto osonés, cuyo técnico podría saltar del cargo en el transcurso de las próximas horas.

No hay apercebimiento de cierre y el 0-2 permanece inalterable

El Comité de competición da por finalizado el Santboià-Palamós

J. D.

Madrid/Palamós.— El Comité de competición de la Real Federación Española de Fútbol acordó dar por finalizado el partido entre el Santboià y el Palamós, que fue suspendido el pasado domingo por el colegiado tarraconés, Muñoz Zamorano, a dieciocho minutos de la conclusión. El 0-2 que en aquellos momentos reflejaba el marcador se da como resultado final, aunque quizás lo más paradójico es que dicho estamento disciplinario no haya apercebido el recinto de juego barcelonés, teniendo en cuenta que la suspensión se produjo por invasión de campo por parte de algunos aficionados locales.

Emili Caballero, presidente del Palamós, comentaba que «yo no quiero pronunciarme sobre la justicia o no del fallo, porque es el comité quien decide». Lo que sí expresaba era su satisfacción de que el partido se haya dado por finalizado. «Sí. Son dos positivos muy importantes que nos repor-

tan tranquilidad y nos dan más confianza para partidos venideros». Considera que el fallo del Comité de competición «tiene cierta lógica, teniendo en cuenta que fueron los de casa los causantes de que el árbitro suspendiera el partido. De todas maneras, creo que si nos hubieran hecho jugar los dieciocho minutos que faltaban, tampoco hubiéramos tenido problemas para aguantar el 0-2». Sin embargo, es mejor que se haya dado por finalizado, «porque el fútbol a veces no tiene lógica».

La clasificación en el grupo quinto de Tercera División queda ahora de la siguiente forma:

S. Cristóbal	6	4	2	0	14	9	10	+4
Gramenet	6	4	0	2	12	6	8	+2
Palamós	5	3	1	1	12	6	7	+3
Badalona	5	3	1	1	13	7	7	+3
Manlleu	5	3	1	1	12	7	7	+1
Manresa	6	3	1	2	10	8	7	+1
Igualada	6	3	1	2	10	8	7	+1
St. Andreu	5	3	1	1	9	8	7	+1
Granollers	6	3	1	2	6	5	7	+1
Reus	6	2	2	2	9	10	6	
Esplugues	6	2	2	2	4	7	6	
Banyoles	5	1	3	1	6	5	5	+1

Vic	6	1	2	3	7	9	4	-2
Tortosa	5	1	2	2	4	6	4	-2
Bianes	5	1	2	2	5	7	4	
Olot	6	1	2	3	12	16	4	-2
Balaguer	6	2	0	4	9	15	4	-2
Santboià	6	2	0	4	8	12	4	-2
Lloret	6	1	0	5	5	10	2	-4
Gavà	5	1	0	4	6	12	2	-4

De esta forma, el cuadro costero se sitúa en tercer lugar de la tabla clasificatoria tras el San Cristóbal y Gramenet. Precisamente estos últimos son el rival de los gerundenses el próximo domingo. Emili Caballero nos diría que «se trata de un equipo fuerte y que, además, están acostumbrados a jugar en campos de dimensiones muy similares al nuestro. Es uno de aquellos conjuntos a los que tanto puedes golear como pueden sorprenderte. Habremos de andar con muchísimo cuidado». Al presidente del Palamós no le importa la situación exacta de su equipo en la clasificación. «Me da igual ir segundos, terceros o cuartos. Lo que es imprescindible es no perder comba entre los de arriba y llegar al final con opción al título».

COVEMARSOL, S.A.

Por acuerdo de la Junta General de Accionistas de veintidós de septiembre de mil novecientos ochenta y siete, esta Sociedad ha sido disuelta y liquidada con arreglo al siguiente balance final cerrado con fecha veintidós de septiembre de mil novecientos ochenta y siete:

ACTIVO	PESETAS
Caja	626.199
Pérdidas	3.873.801
TOTAL ACTIVO	4.500.000
PASIVO	PESETAS
CAPITAL	4.500.000
TOTAL PASIVO	4.500.000

Llançà, 22 septiembre 1987

Dos ojos para toda la vida

PRESTELES ATENCIÓN Y CADA 2 AÑOS REVISIÓN

CAMPAÑA DE PROTECCIÓN OCULAR

PRIMERA REGIONAL

L'Escala-Besalú: claro color local

Pere Solés: «Nuestra trayectoria es muy buena y aspiramos a quedar entre los primeros, pero mi favorito es el Cristinenc»

JORDI DANÉS

L'Escala.— La victoria de l'Escala en Torroella y las derrotas del Roses y Cristinenc en Cassà y Arbúcies respectivamente propiciaron que el cuadro de Tomás Dotes diera alcance a los líderes y forzara un triple empate en el primer puesto de la tabla clasificatoria. Para conservar tan privilegiada posición, el equipo costeño deberá derrotar al próximo domingo al Besalú, cosa que en buena lógica tiene que suceder si equipamos el potencial de ambas plantillas. «En teoría somos mejores, pero no hay que fiarse de nadie porque los resultados son a veces sorprendentes y en el fútbol no hay lógica que valga. Ya se ha demostrado en esta categoría que no hay enemigo pequeño». De esta forma se manifestaba el presidente de l'Escala, Pere Solés, quien añadía que «los partidos se han de ganar sobre el terreno de juego. Y es aquí donde tendremos que demostrar si realmente somos superiores al Besalú».



L'Escala ha comenzado la liga muy fuerte. (Foto PABLITO JR.)

Los escalenses figuran todavía invictos en el presente campeonato, después de haber ganado tres partidos y empatado dos. «Sinceramente ya esperábamos un comienzo así. Las cosas van bien, pero aún podrían ir mejor si hubiésemos ganado en el campo del Arbúcies, ya que hicimos méritos para ello». Pere Solés cree que «tenemos un equipo que puede dar mucha guerra esta temporada. Hemos compensado perfectamente todas las líneas, aunque quizás sobresalga la delantera con hombres como Magaldi, Montserrat, Germán...». La defensa y el centro del campo no le van a la zaga. «Están perfectamente conjuntadas y ello es importante en una categoría como la Primera Regional. También la portería, con

Bartrina bajo los palos, está muy bien cubierta. Otra de nuestras ventajas es que disponemos de un banquillo que reúne muchas garantías y que está integrado por jugadores con oficio que pueden suplir cualquier baja en un momento determinado». L'Escala ha ganado en su casa al Anglés (3-0) y Bisbalenc (3-1), empatando con el Cassà (1-1). Fuera de sus lares venció en Torroella (0-1) y sumó un positivo de Arbúcies (0-0).

Varios favoritos

Pere Solés tiene un círculo de favoritos bastante amplio. «Para mí el número uno sigue siendo el Cristinenc, que es el equipo que más se ha reforzado y con

jugadores de mayor calidad. Pero la liga es larga y pueden suceder muchísimas cosas. Nosotros, por ejemplo, estamos llevando una gran trayectoria y aspiramos a quedar entre los primeros». No se descarta la posibilidad de alzarse con el campeonato. «Si estamos luchando por arriba tendremos oportunidades para lograr el título. ¿El ascenso? Es una cosa que no nos hemos planteado. La Primera Regional es una categoría que a l'Escala le viene como anillo al dedo y aventurarse en la Preferente quizás no sería demasiado factible. Yo siempre he dicho que es una categoría ruinosas para los equipos de Girona y este año se está demostrando». Al margen del Cristinenc, el pre-

sidente escalense incluye también a otros equipos con opción al título. «El Roses está siempre luchando y aspirando a lo más alto. Luego están otros a quienes no podemos olvidar como el Cassà o el Palafrugell. También me gustó mucho el Bisbalenc y no hay que dejar al margen a un Anglés que en buena lógica tiene que reaccionar». Con tantos equipos luchando por el título «más alguna otra sorpresa que siempre suele hacer su aparición» se puede afirmar que la liga será muy equilibrada. «A mi entender no habrá un equipo que se distancie de forma clara de los demás. La Primera Regional ha sido siempre bastante nivelada y creo que este año no será una excepción».

Oportunidad para el Borrassá ante el Coma Cros

Borrassá.— El Borrassá buscará el primer triunfo de la temporada a costa del recién ascendido Coma Cros. El cuadro ampurdanés ha sumado sus tres únicos puntos merced a otros tantos empates en campo propio: Bisbalenc (2-2), Cassà (1-1) y Besalú (0-0). En sus salidas, el equipo que dirige Jordi Planella ha sido vapuleado por un doble 4-0 en Montagut y Santa Coloma de Farners. «Pensábamos que el campo del Farners sería propicio para ir a puntuar, pero conforme se desarrolló el partido ya vimos que aquello iba a resultar imposible», nos comentaría el presidente de la entidad ampurdanesa, Joan Solé.

El Borrassá de esta temporada no tiene nada que ver con el de la anterior. «Ha cambiado mucho. Apenas quedan cuatro o cinco jugadores». Y los refulzamientos importantes han brillado por su ausencia. «El problema principal que tenemos es el económico. No disponemos del dinero suficiente para competir con otros equipos y ello hace que nos veamos obligados a hacernos con los servicios de gente joven, salida de equipos juveniles y que no tienen experiencia en Primera Regional». Además, Joan Solé indicaba que «las bajas que hemos tenido en las últimas jornadas también han ayudado a que no consiguiéramos resultados positivos». Lo que tiene más claro el presidente del Borrassá es que «nuestro único objetivo es la permanencia. No podemos aspirar a nada más».

Es, además, líder en número de positivos

El Cassà quiere conservar su imbatibilidad en Sábata

Juncà: «Se trata de un adversario muy difícil»

J. D.

Cassà de la Selva.— Junto a l'Escala, el Cassà es el único equipo que resta imbatido en el grupo I de Primera Regional. Los hombres de Pere Ribas están cuajando una excelente inicio liguero y se han situado a un punto de quienes comandan la tabla clasificatoria (Roses, Cristinenc y l'Escala). Además, los cassanenses son líderes en positivos y tienen la opción de ampliarlos este próximo domingo en el terreno de juego del Sábata.

El presidente del Cassà, Josep Juncà nos apuntaba que «estamos llevando a cabo una buena trayectoria, aunque echo en falta el punto que perdimos incomprensiblemente en Borrassá». Reconoce la dificultad que entraña ir a puntuar a un campo como el del Sábata. «Es uno de los adversarios más difíciles de la categoría. A pesar de que no han comenzado bien, el Sábata es un equipo complicadísimo de doblegar en su terreno de juego. Tienen a jugadores que se entregan al máximo durante los noventa minutos de partido y están arropados por una afición que se encuentra totalmente identificada con los suyos». De todas formas no descarta el regresar con algún positivo en el zurrón. «Estoy convencido de que regresaremos como mínimo con un punto».

El Cassà, que se ha reforzado solamente con un portero y un delantero, guarda el mismo esquema de la temporada anterior. «Estamos muy bien conjuntados y ahora tenemos un año más de experiencia en la categoría». Josep Juncà opina que «se verá una liga muy igualada y si las cosas van bien estaremos al final entre los cuatro primeros».

El Anglés jugará en Montagut tras invertir el orden de partidos

Espín: «Acusamos la falta de veteranía, pero reaccionaremos»

J. D.

Anglés.— Después de conseguir un importante punto en el campo del Bisbalenc, al Anglés se le presentan dos nuevas oportunidades de aumentar la cuenta positiva con sus desplazamientos a Montagut y Cassà de la Selva. El hecho de que los anglesenses deban disputar tres encuentros consecutivos en campo contrario obedece a que se ha llegado a un acuerdo con la directiva del Montagut para invertir el orden de partidos. «Nos propusieron el cambio y nosotros lo hemos aceptado», nos comentaría el presidente del Anglés, Josep Espín.

En la Bisbal, el Anglés sumó un positivo «que debieron ser dos. A falta de cinco minutos ganábamos por 2-3 y considero que perdimos un punto». Josep Espín explicaría a nuestro diario que «me conformo con obtener tres puntos entre Montagut y Cassà». La empresa que se ha fi-

jado el máximo mandatario anglesense no parece nada fácil. «Yo creo que puede conseguirse, entre otras cosas porque el equipo está jugando mucho mejor fuera de casa que no en casa. Además, ante los rivales fuertes nosotros nos crecemos y es cuando realizamos los mejores partidos».

La liga no ha hecho más que comenzar, pero el Anglés ha tenido unos inicios titubeantes y está siendo una de las decepciones. «Yo creo que básicamente acusamos la falta de experiencia, aunque estoy seguro que muy pronto vamos a reaccionar». Reconoce que «no estamos jugando lo bien que debíamos». También es cierto que «ha habido tres o cuatro jugadores del juvenil que han dado el salto al primer equipo y hasta que no asimilen la categoría el conjunto lo notará». De todas formas está convencido de que «técnicamente tenemos mejor equipo que la

temporada anterior». La mano de Benet Masferrer no ha comenzado a notarse todavía «pero está trabajando bien y con mucha ilusión».

Esta inexperiencia de la que habla el presidente del Anglés, Josep Espín, se pone de relieve «en la mayoría de los partidos. Y también juega un papel importante el factor arbitral. Los jugadores son jóvenes y se topan ante unos equipos más veteranos y más hechos en la categoría, que saben cómo hablarle a los colegiados y a veces influyen en sus decisiones». El presidente entiende que «cuando a base de partidos hayamos adquirido la experiencia necesaria, el equipo reaccionará y se colocará entre los que luchan por el título». Las aspiraciones no son las de ascender a Preferente. «Nos hemos fijado estar al final de liga entre los cinco primeros. Creo que es un objetivo factible y que puede conseguirse».

Jimmy Wright no tuvo una noche acertada frente al Celta:

«Jugué mi peor partido en los cinco años que llevo en España»

«No entiendo por qué viene tan poca gente a nuestro pabellón»

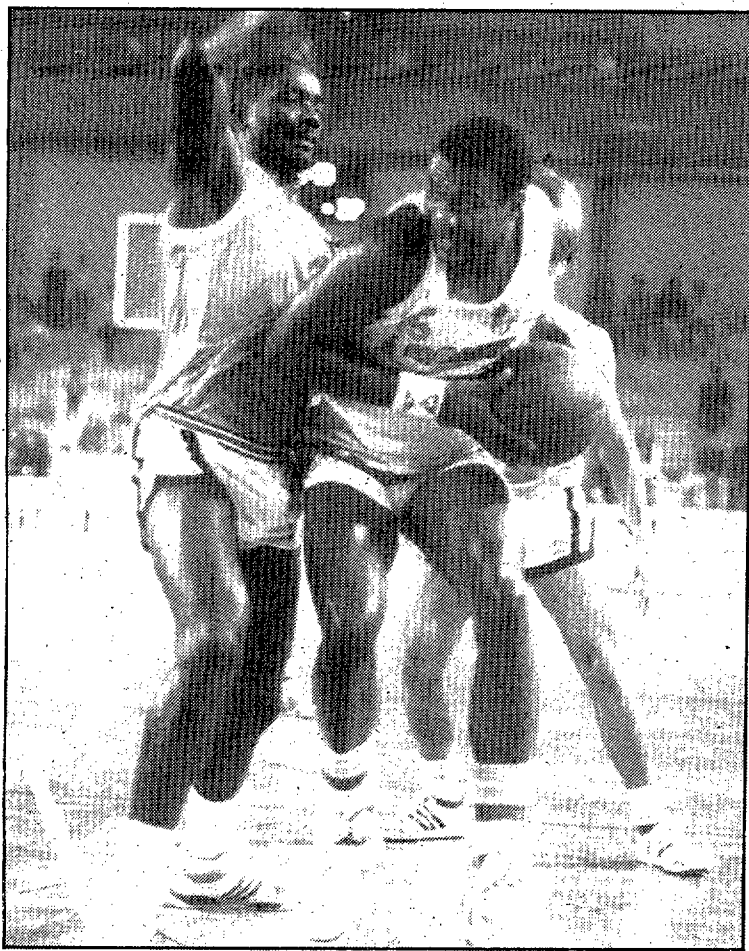
JOAN ROCA

Girona.— «Sin duda alguna, ante el Celta realicé el peor partido en las cinco temporadas que llevo en España, pero eso le sucede incluso a los mejores jugadores de la NBA. Lo que ocurre es que los que son buenos de verdad lo demuestran al siguiente compromiso», señalaba a nuestro diario un Jimmy Wright que reconocía su floja actuación en la noche del miércoles.

Jimmy nos dijo que sólo en un encuentro había obtenido una menor puntuación. «Fue cuando estaba en el Breogán y nos enfrentamos al Villerbaune en la Copa Korac. Aquel día conseguí catorce puntos». También quiso destacar que «al ver que no tenía acierto alguno en los lanzamientos, traté de jugar más para el equipo y servir buenos balones a mis compañeros, aunque muchos sólo saben valorar los puntos que anotas».

De todos modos, Jimmy no cree que el Valvi sufriera demasiado. «El Celta es un equipo bastante flojo, que se aguantó en el primer tiempo gracias a Winters y Giles. Sin jugar un buen partido, no hallamos excesivas dificultades para alcanzar la victoria». El Valvi-Celta tenía su atención especial para muchos por ver frente a Wright a Winters. «Lo que me sabe peor —apuntaba Jimmy— es que fuera a tener ese mal día ante el Celta, porque sé que debía demostrar que el club había acertado en mi fichaje en sustitución de Voise».

Hubo varios factores que condicionaron su rendimiento. «Entiendo lógicamente que el público ovacionara a Voise en su salida y que le recuerden con afecto, pero en el transcurso del juego,



Wright no estuvo acertado ante el Celta. (Foto D. QUINTANA).

a quien tenía que animar era al equipo y no a él. Por ejemplo, cuando yo visite otros sitios donde he estado, me recibirán con aplausos, pero en el partido me chillarán y buscarán lo mejor para los suyos». Otro fue el del colegiado Pérez Sánchez. «Quedó claro que me tiene mucha manía. El año pasado, tras el Bosco-Guadalajara, hizo constar en acta algunas palabras que le dije y me suspendie-

ron por un encuentro. El Comité creyó que ése ya era castigo suficiente para mí, pero, por lo visto, no para él. La verdad es que recibí muchas faltas y él me comentaba que ya las veía, pero que no quería pitarlas».

Jimmy, al igual que los demás jugadores del Valvi, se desespera al no ver llenos los graderíos de Palau. «No entiendo por qué viene tan poca gente al pabellón. Vamos líderes, ¿qué más quie-

ren? Otra cosa que no me explica es que el público acuda en masa a ver a los Globetrotters, que es un basket preparado de un equipo que no ha perdido nunca en cuarenta años y que unió serio como el que hace el suyo de Girona no lo tome de la misma manera. Aunque hay que agradecer a los fieles aficionados que vienen, que parece siempre estén en los mismos asientos».

Sobre el partido del domingo en la pista del Juver, «no vamos a hacer el viaje en balde y confío en que regresaremos con un triunfo. Sin embargo, el Juver no será un rival fácil y posee una buena pareja de americanos». Señalar que Jimmy, a causa del golpe en el tobillo recibido el miércoles, no entrenó ayer, al igual que tampoco lo hicieron Epi (con un punzamiento en una vértebra) ni De los Aires y Guifré Gol, ambos aquejados de fiebre, aunque todos ellos ya podrían estar presentes en la sesión de esta tarde.

¿Se retirará el Bosco?

El próximo rival que tendrá el Valvi en el pabellón de Palau es el Bosco de la Coruña, que está atravesando graves problemas económicos (a Jimmy aún le deben dinero de la pasada temporada) y que ya se plantea su retirada. El miércoles viajó a Las Palmas sin sus americanos y, por el momento, el club piensa terminar como sea esta primera vuelta recibiendo al Ten Stur y visitando al Valvi, aunque su situación es delicadísima y el abandono puede llegar en cualquier momento. Recordar que el Valvi-Bosco está previsto para el domingo 1 de noviembre, a las seis y media de la tarde y con la retransmisión de TV3.

Hoy comienza el rally Catalunya

Barcelona.— Esta tarde a las tres, en la Plaça Catalunya de Barcelona, dará comienzo el rally Catalunya, prueba que puede proclamar virtualmente al campeón nacional. Una victoria de Carlos Sainz, el piloto oficial de Ford, le daría el título. El único que puede desbancar a Sainz es el gerundense Salvador Servià.

El rally Catalunya finalizará el domingo a las 8.52 horas de la mañana en Barcelona. Entre los participantes hay que señalar a Dario Cerrato, que acude con el título europeo en el bolsillo; Attila Ferjancz, con Audi Coupé, así como Sainz, Servià, Beny...

Amer organiza un trial indoor

Amer.— El próximo sábado, a partir de las seis de la tarde, se celebrará en la Plaça de la Vila de Amer la primera edición del Trial Indoor, según nos informa nuestra corresponsal Marta Cullell. La organización corre a cargo del club Amics del Motor d'Amer y Moto-Club Raigs de Salt.

Entre los participantes más destacados figurarán Carles Casas, Pere Puig, Xevi Puigdemont, Joan Estela, Esteve Castelló, Enric Menció, Manel Rifà, etcétera. También han confirmado su concurso dos primeras figuras como Andreu Codina y Gabino Renales. Los participantes deberán cubrir ocho zonas muy selectivas. En la misma velada se producirá una exhibición de trialsin, a cargo de Marc Puigdemont y Marc Colomer, dos gerundenses que tuvieron una lucida actuación en los últimos campeonatos del mundo de la especialidad.

REMO

Este fin de semana, regata de Sant Martíà en Banyoles

REDACCIÓN

Banyoles.— Por primera vez, la totalidad de las categorías que pueden formarse en un club tomarán parte en la sexta edición de la Regata de Sant Martíà, que va a disputarse este fin de semana.

En la primera edición de la regata internacional van a intervenir catorce clubs catalanes y franceses. Por parte de Catalunya estarán presentes el Amposta, Sant Carles de la Ràpita, Tortosa, Nàutic Tarragona, Vogadors de Tarragona, RCM Barcelona, Nàutic Vilada, GEN Roses y CN Banyoles. Los franceses, del departamento de Lot y Garone, serán el Fumel, Marmande, Agen, Villeneuve y Sainte Livrade.

En el transcurso de las regatas tendrá efecto la presentación del último material adquirido por el C.N. Banyoles, debiendo hacer mención especial a la embarcación de cuatro sin timonel pensada exclusivamente para la categoría de peso ligero en la cual el CN Banyoles tiene depositadas muchas esperanzas con vistas a las próximas

confrontaciones internacionales y, por supuesto, en el campeonato del mundo.

Los remeros del Banyoles que intervendrán en la regata de Sant Martíà son, en infantiles B, Daniel Masó, Xavier García, Xavier Casellas, Xavier Farres, Xavier Vila, Xavier Turro y Andreu Planas; en infantiles A, Joan Celrà, Josep Celrà, Sergi Meneses, Albert Gelador, Just López, Joan Bofill, Lluís Estany, David Descamps, Jordi Bosch, Marc Brunet, David Teran y Josep Paradas; infantiles A femeninos, Felicitat Luengo, Alicia Lozano y Jordina Canals; en cadetes, Vicens Gelador, David Ocampos, Quim Tarra-das, Jordi Muxach, Albert Malagon, Xavier Alemany, Josep M. Fontbernà, Xavier Vicens, Pere Juncà, Andreu Canals, Miquel Prats, Lluís Gifreu, Xavier Anglada, Jaume Casellas, Manel Vargas, Joan Casellas, Jordi Arteman, Francesc Arpa y Jordi Rodríguez; en cadetes femeninas, Eva Cañizares, Cati Brias, Elisabeth Farres, Sílvia Arteman, Marta Sánchez, Maria Cullell y Esther Vila.

BUTLLETA DE SUBSCRIPCIÓ

Desitjo subscriure'm al DIARI DE GIRONA des del dia
Subscriptor
Adreça
Localitat
DNI / CIF Tel.

MODALITAT DE SUBSCRIPCIÓ

- Mensual 1.550 Ptes.
- Trimestral 4.650 Ptes.
- Semestral 9.300 Ptes.
- Anual 18.600 Ptes.

Faré efectiu l'import mitjançant taló bancari adjunt
Domiciliació bancària/ Caixa
Nº Compte
Agència
Població

Signatura

DIARI DE GIRONA
LOS SITIOS

Ctra. Barcelona, 29 - GIRONA
Tel. 20 18 82 / 47 62 77

UN DIARI PER A GIRONA I COMARQUES / AMB COMPLETA INFORMACIÓ LOCAL I COMARCAL / ARTICLES D'OPINIÓ, CULTURA, ESPECTACLES, ESPORTS, PAGESIA, TV, CINEMA / TOT I MES, CADA DIA

Unicef és per als nens

Associació UNICEF-Espanya

Sol·liciti informació:
Aribau, 39
08011-BARCELONA

unicef

Trobareu el

DIARI DE GIRONA
LOS SITIOS

LLIBRERIA SANTA CLARA
Santa Clara, 46
GIRONA

El Lloret Rosamar entrena más horas a la semana, a petición de Gallofré

«Me preocupa más sumar puntos que ganar puestos en la tabla»

El técnico quiere superar al Dominicos para jugar con menos presión

ANTONI ROMERO

Lloret de Mar.— El Tojadermo-Dominicos será el próximo rival del Lloret Rosamar en la liga de División de Honor de hockey. El equipo gallego estuvo en un tris de descender a la Primera División al final de la pasada temporada, pero consiguió mantener la categoría. Actualmente, se encuentra empatado con el Lloret Rosamar a tres puntos, pero está clasificado por delante de los lloretenses por mejor cociente de goles. En caso de victoria del Lloret, el conjunto de Gallofré se situaría por delante, ganando otra posición, aunque esto deja indiferente al técnico. «En estos momentos tengo algunas preocupaciones en la mente, pero eso de ganar puntos no me quita el sueño en absoluto. Me preocupa más sumar puntos que ganar puestos en la tabla».

Llegó el primer triunfo

«Nos hacía falta ganar un encuentro», apunta el técnico del Lloret, que valora de forma especial el que se haya conseguido en Piera, «porque es una pista difícil. Y digo que lo necesitábamos porque, sin ir más lejos, en el entrenamiento del pasado lunes se respiraba otro ambiente, con más ganas». Por cierto, que el Lloret celebra ahora más sesiones preparatorias a lo largo de la semana de charla más una hora de pista los lunes, de dos horas y media los miércoles y de hora y media el viernes. «Es algo que pedí hace dos semanas y que revertirá positivamente en el equipo».

Pese a haber ganado ya un partido, Gallofré no echa las campanas al vuelo. «Nuestra pretempo-



El Lloret Rosamar ya conoce lo que es el triunfo. (Foto RICARD CAMÓ).

rada fue corta, ya que la liga comenzó pronto y físicamente no estamos al nivel definitivo». El Lloret, pese a marcar dos el pasado domingo, sigue siendo el equipo menos realizador de la categoría. «Ya me conformaría con ganar todos los partidos por la mínima... aunque, pensándolo bien, igual acababa por venirnos un infarto. Hablando en serio, creo que estamos en una fase de despegue y es normal que vayamos con precauciones defensivas en vista de las goleadas que nos han encajado. Por el momento, los defensas tienen que jugar atrás y los delanteros en punta. Más adelante, cuando

la conjunción sea total, todos podrán hacer de todo».

El Dominicos, al alcance

No es el gallego uno de los posibles equipos revelación, aunque en Lloret ya no se fían de nadie, «porque también lo era el Oviedo y perdimos. Pero ahora es distinto, y el Dominicos, pese a estar a nivel de un Oviedo, es superable. Tiene, eso sí, un importante refuerzo, el ex Tordera Ponsdomènech, y sigue contando con Germán Polo, que fue el revulsivo que evitó el descenso el pasado año. Es un equipo joven que puede dar sorpresas

puntuales, desde perder en casa con el Mollet hasta ganarnos a nosotros. De todas formas, y siempre en teoría, somos los favoritos».

La plantilla gallega es la siguiente.

Nº	Jugador	Edad	Posición
1	Juan Yáñez	21	Portero
2	Willy Duarte	21	Def. medio
3	Fernando AVECILLA	23	Def. medio
4	Pablo del Moral	25	Delantero
5	Xavier Ponsdomènech	18	Delantero
6	Juan Sornichero	20	Delantero
7	Manolo Souto	26	Def. medio
8	Juan Copa	17	Delantero
9	Germán Polo	19	Delantero
10	Godofredo Paredes	23	Portero

Entrenador: Diego Lazo.

Hoy se reanuda el Karpov-Kasparov

Sevilla.— La decisión de Karpov de aplazar la que ha de ser la quinta partida de la fase final del mundial ha puesto un prolongado paréntesis de calma en un teatro Lope de Vega que durante los últimos días había sido un hervidero humano. Se comenta que la razón por la que Karpov ha recurrido a este aplazamiento se debe a un intento, tanto de descansar como de estudiar más a fondo las respuestas adecuadas a la defensa Grunfeld que hasta ahora está esgrimiendo Kasparov cada vez que juega con piezas negras. Cuando el aspirante abre con blancas, el campeón responde con ese tipo de defensa, que le ha permitido, con bastante rapidez, contrarrestar esa ventaja teórica que supone la salida, algo que por tanto preocupa al aspirante, quien según los expertos es un jugador mucho más importante con blancas que con negras. Por otra parte, otros comentaristas señalan que Karpov es un hombre de ánimo más frágil que su oponente, por lo que una derrota siempre le supone un revés más importante y del que tarda más en recuperarse. El aspirante volverá hoy a la que, en teoría, es su mejor situación, el juego con blancas, y seguramente, según los analistas, lo hará bien dispuesto para que ni Kasparov ni Grunfeld supongan obstáculos insalvables en el camino de la que sería su segunda victoria.

Eduardo Ruiz, del Cesaden al BH

Madrid.— El corredor del Cesaden-Otero, de Platja d'Aro, Eduardo Ruiz, que se clasificó sexto en la recién concluida Volta a l'Empordà, ha fichado por el BH, equipo que dirige Javier Mínguez y en el que figuran, entre otros, Pino, Etxabe y Fuerte. Con la incorporación de Ruiz, el BH ha cerrado el capítulo de fichajes. Eduardo Ruiz consiguió en los Juegos del Mediterráneo la medalla de plata en la prueba de fondo y la de bronce en la contra reloj por equipos.

BALONMANO

El GEiEG no podrá disponer de Costa, Sabrià ni Rufí para Petrer

Y Termes, con rotura fibrilar, será duda hasta última hora

J. D.

Girona.— Ferran Raga sigue con numerosos problemas como consecuencia de las lesiones que están azotando a los grupistas desde los comienzos de temporada. Para el partido de este domingo en Petrer, el técnico del GEiEG no podrá contar con Costa, Sabrià ni Rufí, mientras que Termes será duda hasta ultimísima hora.

El lateral Josep Costa no se recupera de su lesión en la rodilla y deberá pasar casi con toda seguridad por el quirófano, aunque hasta el próximo jueves no se conocerá con exactitud si será intervenido. Ramon Sabrià lleva un dedo de la mano escayolado debido a una rotura del ligamento, y al guardameta Xavier Rufí se le ha enyesado el dedo meñique de la mano derecha a causa de una fisura. Estos tres jugadores van a ser baja segura porque no hay nin-



Sabrià, una importante baja. (Foto SA.NI).

guna posibilidad de recuperarlos.

Por su parte, Enric Termes tiene una rotura fibrilar en la espalda y hasta última hora Ferran Raga no decidirá su participación. En caso de no poder jugar sería un impor-

tante handicap para el GEiEG que se quedaría sin hombres altos. El partido frente a Petrer será dirigido por los colegiados valencianos Nova y Peña y la expedición grupista partirá mañana sábado a la una del mediodía en autocar.

Cipresana Restaurant
Els dilluns fem festa, però els DIUMENGES TENIM OBERT
Professionalitat és servei
General Fournàs, 2
Tel. (972) 20 30 38 GIRONA

AVÍS
Donant compliment a l'art. 10 de l'Estatut Ordenador d'Empreses i Activitats Turístiques, es fa saber que l'establiment anomenat Restaurant Bar RHIN, del Passeig d'en Blay, 23-24 d'Olot, que fins ara anava a nom de JUAN COS BUIXEDA, a partir d'aquesta data anirà a nom de JUAN LLAGOSTERA BASEIRIA.

CAFETEC, S.A.



Us presentem les nostres últimes novetats en maquinària per a l'hostaleria i alimentació. Ens poden visitar als stands 60, 61 de la Fira Agrícola i Comercial al Parc de la Devesa.

Cafetera la Mairali Cam-Time

Alfonso XII, nº 100 - Tel. 57 45 26 - BANYOLES



Vista d'un dels carrers de Cantallops.

Cantallops farà la 1ª cursa popular

Hem parlat amb Daniel Dariu, membre de la comissió de festes de Cantallops que ens ha posat al corrent dels actes festius que se celebren enguany. «La festa comença avui, a les 10 de la nit, amb una obra de teatre

que va a càrrec del grup Agullana '85, grup que ja ha estat al nostre poble tres anys per la festa major. El teatre, però, no s'ha fet de manera continuada, sinó que durant una colla d'anys es va deixar de fer i

després es va tornar a reprendre amb força. Enguany serà la primera vegada que es faci una cursa popular local que ha estat portada per la comissió de festes que pertany a l'Ajuntament i que s'ha organitzat

després de la festa d'actes». Aquesta nova comissió que ha entrat a l'Ajuntament ja s'ha encarregat de portar a terme tot un seguit d'activitats com ara el tir al pic, la cordada d'havaneres i curses de sardanes.

La festa retorna després del foc i els aiguats

Josep Maria Molas és l'alcalde de Cantallops i ens ha fet cinc cèntims del que serà la festa major d'enguany a la vila de Cantallops.

— Senyor Molas, què és el que es pot recalcar més de la festa d'enguany?

— «Potser el fet mateix que la festa se celebri, ja que l'any passat la festa major no es va fer perquè vam tenir tot un seguit de desgràcies, foc i riudes que ens van fer malbé moltes coses i que ens van obligar a suspendre la festa».

— Així, doncs, deuen haver molts projectes de remodelatge al poble, quins han estat els més immediats i com es financien les obres.

— «Bé, l'any passat ja es van començar a arreglar desperfectes, els més immediats dels quals són la reforma de les canonades de l'aigua, als sanejaments i els murs de contenció. D'aquestes obres la Generalitat de Catalunya col·labora amb un 50% a fons perdut i un 50% a un crèdit de 10 anys al 5% comptant amb un pressupost total de 16 milions i escaig de pessetes».

Una festa pagant

— Tornant a la festa, és una festa gratuïta?

— «No és una festa major en la qual es pot gaudir pagant un tiquet i unes quotes concretes pels mateixos veïns del poble».

— On se celebra la festa, a algun local en concret o a l'aire lliure?

— «En aquests temps ja no es pot fer a l'aire lliure perquè a la de tenir molt en compte la possibilitat del mal temps i de pluges improvisades, per això els actes principals de la festa major se celebren als locals de la Societat de la Concordia».

Els actes de tres dies de gresca

Les cobles i els conjunts que animaran la ballaruga d'aquests dies seran els següents: demà dissabte el ball anirà a càrrec del conjunt orquestral Ébano; diumenge, les sardanes que es tocaran a las 5 de la tarda seran tocades per la cobla Els Únics i el ball de vetlla fi de festa el celebrarà el grup Drac Màgic.

Una vila amb un castell

El poble de Cantallops pertany a l'Alt Empordà, i es formà al voltant de l'antic castell de Cantallops que actualment està en ruïnes. El castell va ser possessió i colonització ja el 1844 del monestir de Sant Quirze de Colera. El terme comprèn la part alta de la riera de Torrelles. El sector nord del terme és ocupat per una gran zona forestal d'alzines sureres explotades i també hi ha pasturatges. Els principals conreus són els cereals, l'olivera i la vinya amb algun petit sector d'hortalisses. Hi ha fonts d'aigua sulfurosa. La ramaderia hi és molt poc important. N'ha desaparegut la tradicional activitat suro-tapera.

Dins el terme, on han estat trobades restes eneolítiques, hi ha l'antic monestir de Bell-lloc.

Festa Major de Cantallops

PROGRAMA D'ACTES

Divendres, dia 23

A les 10 de la nit, teatre. El grup de teatre Agullana 85, del Centre Cultural, representarà l'obra en dos actes (en vers) *DON JAUME I EL CONQUERIDOR*, de Frederic Soler «Pitarra».

Dissabte, dia 24

A les 5 de la tarda, gran actuació dels pallassos Germans Tururut, i els titelles Verges.

A les 11 de la nit, animat ball a càrrec del conjunt-orquestra Ébano.

Diumenge, dia 25

A les 10 del matí, 1 Cursa popular local.

A les 12, missa solemne.

A la 1, 2 sardanes - vermut.

A les 3.30 de la tarda, partit de futbol de categoria juvenil.

A les 5, audició de sardanes per la cobla Els Únics.

A les 8, ball de vetlla i fi de festa a càrrec del conjunt El Drac Màgic.



Un campanar que sobresurt. Cantallops pertany a l'Alt Empordà. De la província de Girona, té per rodalia, mercat agrícola i àrea comercial la propera ciutat de Figueres. L'església parroquial del poble de Cantallops està dedicada a Sant Esteve i és l'antiga capella del castell. El santuari de Nostra Senyora de Recasens està agregat a la parròquia de Cantallops. Al costat d'aquest santuari de Recasens es troba l'antiquíssim castell que va ser restaurat pel comte de Peralada. A la fotografia encara es poden observar restes de l'antic castell de Cantallops i el campanar rectangular de l'actual església.

PINSOS MOLAS

C/. Requesens, s/n Tels. 54 08 70 - 54 08 91
CANTALLOPS

RESTAURANT CAN TOMÀS

Especialitat en Cuina Casolana
Obert tot l'Any

Plaça n.º 1 Tel. (972) 54'08 89

CANTALLOPS (Girona)

CARNISSERIA

I

QUEVIURES

J. Jiménez Salellas

C/. Figueres, 8
Tel. 54 03 87
CANTALLOPS

HOROSCOPO



ARIES (Mar. 21 a Abril 20)
El interés romántico que un conocido demuestra por usted no le hará perder la cabeza. Posibilidades de unirse a alguna asociación filosófica o religiosa.



TAURO (Abril 21 a Mayo 21)
Se adivina cierta tendencia a discutir con sus asesores. No permita que los problemas de sus negocios interfieran en la armonía de sus relaciones amistosas.



GEMINIS (Mayo 22 a Junio 21)
Los acontecimientos de hoy pondrán a prueba su sentido de lo equivocado y lo cierto. Una invitación para el fin de semana podría deberse a motivos ocultos.



CANCER (Junio 22 a Julio 23)
Preste atención a los consejos que le den sobre temas económicos. No se deje llevar a decisiones que estén en contraposición con sus ideas.



LEO (Julio 24 a Agst. 23)
No desprecie la ayuda que otras personas puedan prestarle. Es posible que tenga algunas palabras con un socio por causa de una situación laboral.



VIRGO (Agst. 24 a Sept. 23)
Hoy podría encontrarse un tanto nervioso e incapaz de concentrarse en su trabajo. Procure no regañar por nada a las personas que quiere.



LIBRA (Sept. 24 a Oct. 23)
Se esforzará poco en cumplir sus obligaciones sociales. Percibirá que la persona a quien quiere podría sentirse decepcionada si no pasa más tiempo con ella.



ESCORPIO (Oct. 24 a Nov. 22)
Hoy puede tener la lengua demasiado larga, tanto con sus socios comerciales como con sus familiares. No permita que su camino vital se complique innecesariamente.



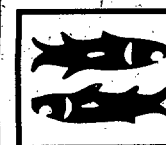
SAGITARIO (Nov. 23 a Dic. 21)
No compré con precipitación o tendrá que verse obligado a devolver algo. Asegúrese de que las prendas son del tamaño adecuado antes de salir de la tienda.



CAPRICORNIO (Dic. 22 a Eri. 20)
Hoy es posible que se sienta preso de una impaciencia poco habitual en usted. Debería comprobar la tendencia a gastar más de lo debido.



ACUARIO (Enero 21 a Feb. 19)
Aunque en su vida social lo pasará bien, en lo referente a la amistad todo estriba en saber dar y recibir. Preocúpese menos por el modo en que se siente su ego.



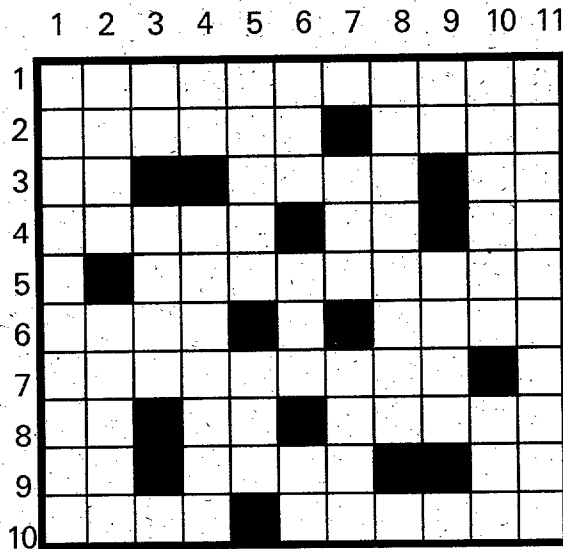
PISCIS (Feb. 20 a Mar. 20)
No conseguirá la tranquilidad y la paz que anda buscando hoy si pierde los estribos con un amigo. Procure eliminar la tensión y relajarse durante unas horas.

Si nació usted en esta fecha:

Es muy individualista, pero se interesa en gran medida por los problemas que afectan a la humanidad. Es dramático por naturaleza y por lo general querrá conseguir una posición de autoridad y prestigio. Sin embargo, será cuando se dedique plenamente al servicio de los demás, renunciando a personalismos, cuando se gane el respeto que desea. Deje que las normas universales sean su guía y refrene su ego para su mayor felicidad. Realmente puede triunfar prácticamente en lo que desee.

CRUCIGRAMA

C. LLUIS



HORIZONTALES 1. Persona empleada en el servicio de los aparatos telefónicos.— 2. Concernientes a la epopeya. Personaje bíblico.— 3. Pronominal. Andrajoso y que lleva rotos los vestidos. El sodio.— 4. Nombre de mujer. Al revés y repetido: madre. Dos de aquel territorio de las montañas de León llamado Babia, o sea, dos que están en Babia.— 5. Consonante. Moverá exageradamente las nalgas al andar.— 6. Al revés, mechón de pelo en forma de bucle. Vocal. Criminosas, culpables.— 7. Parecidos al nácar. Consonante.— 8. Partícula negativa. Nota musical. Manifiéstase alegremente al revés.— 9. Cifra romana repetida. Al revés, precio máximo o mínimo señalado por la autoridad sobre algunas cosas. Están en el cerro.— 10. Parte delantera de las naves visto desde popa. Nombre que dan los israelitas al director de una sinagoga.

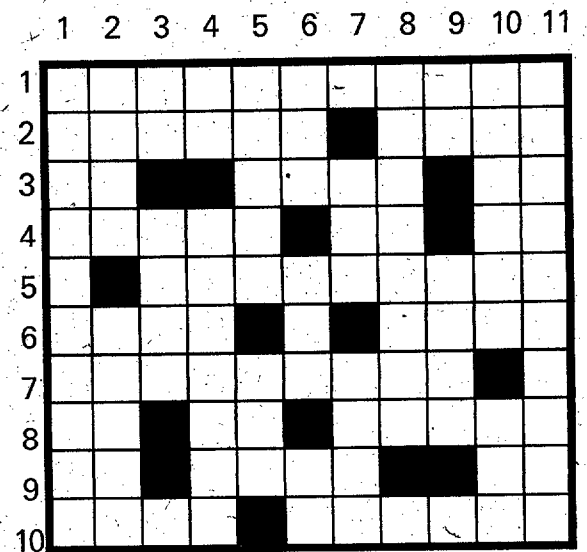
VERTICALES 1. La primera empresa española de servicios.— 2. Ser muy perspicaz, al revés. Cada uno de los dos palos altos que se afirman a los pies y sirven para hacer ciertos equilibrios.— 3. Romanas. Al revés, cinematógrafo. Consonante.— 4. Invertido nombre de consonante. Detendrán, de abajo arriba.— 5. Perteneciente al fuero. Cabeza de ganado.— 6. Plantigrado. Guisar a medias. Sigla de cierto partido político.— 7. Consonante. Última letra del alfabeto hebreo. Limpia y pura.— 8. Se dice de los cuerpos que con la misma composición química tienen diferentes propiedades físicas. Consonante.— 9. Sociedad anónima. Compone con curiosidad y limpieza, de abajo arriba. El norte.— 10. Andará de un lugar a otro. Irritación violenta.— 11. Mármol traslúcido (plural).

SOLUCIONES HORIZONTALES 1. Telefonista.— 2. Epicos. Sadi.— 3. Le. Roto. Na.— 4. Elena. AM. AB.— 5. F. Naigüera.— 6. ozir. U.— 7. N. Tau. Neta.— 8. Isómeros. R.— 9. SA. aesa. N.— 10. Tunaría. Ira.— 11. Alabastos.

SOLUCIONES VERTICALES 1. Telefónica.— 2. epel. Zanco.— 3. LI. enic. R.— 4. ec. nararar.— 5. Foral. Res.— 6. Oso. GUI. AP.— 7. N. Tau. Neta.— 8. Isómeros. R.— 9. SA. aesa. N.— 10. Tunaría. Ira.— 11. Alabastos.

MOTS ENCREUATS

C. LLUIS



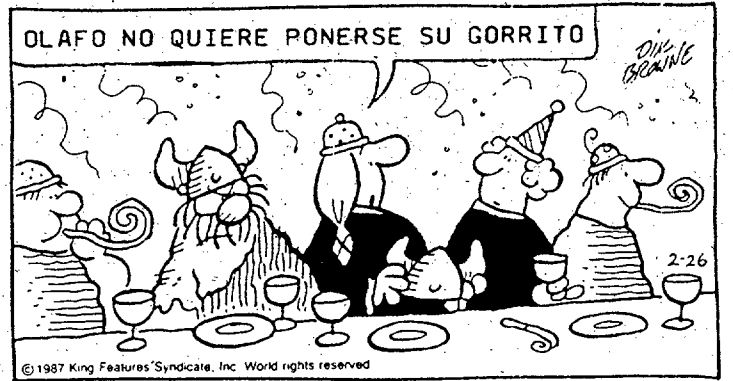
HORIZONTALS 1. Dit dels perols, bótes, etc., cenyits per un o més congrenys.— 2. Gibrilleta. Nom d'un emperador romà esdevingut sinònim d'un home cruel i despietat.— 3. Xifres romanes. Títol que es dona a certes religions. Sigla d'Iberia.— 4. Capiçat i antic giny de guerra. Existeix. Cal posar-n'hi dues de tren.— 5. L'est. Relativa a la Via Làctia.— 6. Llot que es fa a les basses. Consonant. Al revés, no gens diligent o disposat a fer el que li manen.— 7. Que lamina. El sofre.— 8. Que no té sinó l'aparença (al revés). Vocal repetida. Estimada.— 9. Mitja dama. Fer un o més nusos. Invertida nota musical.— 10. Indoeuropea. Papallona de nit.

VERTICALS 1. Ganivetada.— 2. Cadascun dels graus del ministeri sacerdotal. Rentar.— 3. Símbol del níquel. Al revés, cap com a seient de la imaginació. Un romà.— 4. Dues de geni. Dona a la tropa la porció d'aliments que pertoca.— 5. Tros de corda lligat al musell d'una bèstia per menar-la. Creat suara.— 6. Nom de consonant. En aquest moment. Invertida nota musical.— 7. El nitrogen. Canal per on es condueixen les aigües per a regar. Donarà.— 8. Al revés, massís entre les províncies de Barcelona i de Girona. Xifra romana.— 9. Vocals diferents. Al revés interjecció. Vocal.— 10. Bevent amb algú, faig xocar els vaïres. Senyor.— 11. Embottí de carn de porc capolada, adobada amb sal i pedra vermell, que es fa a Mallorca.

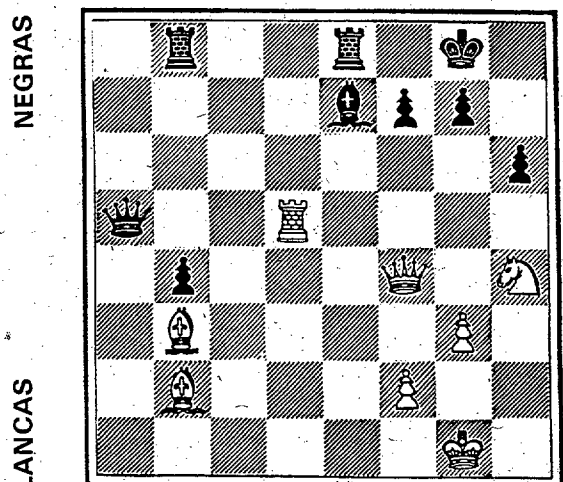
SOLUCIONS HORIZONTALS 1. Congrenyats.— 2. Orinal. Nèr.— 3. LD. Mare IB.— 4. terra. Es. NR.— 5. E. Galàctica.— 6. Llac. R.— 7. N. Tau. Neta.— 8. Isómeros. R.— 9. SA. aesa. N.— 10. Tunaría. Ira.— 11. Alabastos.

SOLUCIONS VERTICALES 1. Coltelada.— 2. Orde. Lavar.— 3. NI. gM. I.— 4. GN. Raciona.— 5. Ramal. Nou.— 6. Ela. Ara. af.— 7. N. gM. I.— 8. av. OO. Amada.— 9. DA. Nuar. OD.— 10. Ara. Falena. 10. Ara. Falena.

OLAFO



AJEDREZ



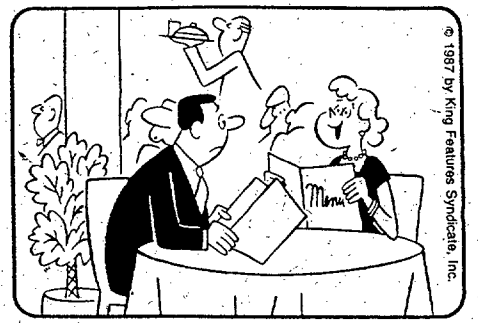
Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCIÓN
1. DXP+, RxD
2. TSA mate

SEIS DIFERENCIAS

por
HARRY SMITH

ENTRE ESTOS DOS DIBUJOS HAY SEIS DIFERENCIAS ¿SABRIA HALLARLAS?



SOLUCIÓN



1. La planta es más pequeña. 2. La corbata es otra. 3. Una mano está oculta. 4. Un brazo está movido. 5. El cabello es más largo. 6. Falta un pie.

Organitzades pel Patronat Català Pro Europa

Beques per als joves per realitzar estudis sobre integració europea

Entre els objectius bàsics del Patronat Català Pro Europa figura el de col·laborar en la tasca de formació de la societat catalana en temes relacionats amb les institucions europees i, més específicament, amb les comunitats. Per donar resposta a aquesta necessitat de formació, des de la seva creació, el patronat ha dedicat una part del seu pressupost i activitat a l'atorgament de beques per realitzar estudis sobre integració europea, incrementant de manera progressiva el nombre i dotació.

Això ha permès a una sèrie de joves catalans, des de l'any 1983, de completar la seva formació universitària, realitzant cursos d'especialització en dret o economia comunitària en els més prestigiosos instituts de les Comunitats Europees. Enguany, un any després de l'adhesió, s'ha donat un nou impuls a la política de beques, afegint noves línies d'actuació que permeten cobrir necessitats de formació específiques. Concretament, en el moment actual, el Patronat Català Pro Europa atorga tres tipus d'ajuts: beques per realitzar estudis sobre integració europea; ajuts de treball per a estudis sobre algun aspecte jurídic, polític o econòmic de l'Europa Comunitària; i Premi «Maspons i Anglès» per a tesis doctorals.

A més a més, realitza una tasca de difusió de beques, subvencions, stages, etc. que atorguen les Comunitats Europees, a les quals poden accedir els universitaris catalans i que sovint passen desapercibuts per manca d'informació.

Beques per a estudis sobre integració europea

Cada any el patronat atorga un nombre determinat de beques per realitzar cursos d'especialització

per a postgraduats en centres o instituts universitaris ubicats en estats membres de la Comunitat Europea, amb l'excepció d'Espanya.

Dues d'aquestes beques són per al Col·legi d'Europa de Bruges, el més antic i un dels més prestigiosos instituts d'estudis europeus, mentre que la resta són per a centres a lliure elecció de candidats, sempre que ofereixin les suficients garanties. En aquest sentit, el patronat ha signat amb el Col·legi d'Europa un conveni que li permet tenir reservades cada any acadèmic dues places per als seus becaris, i manté unes relacions de col·laboració estretes amb la Universitat Lliure de Brussel·les, el Centre Europeu Universitari de Nancy, l'Europa Institut de la Universitat de Saarbrücken i d'altres institucions igualment prestigioses.

Requisits

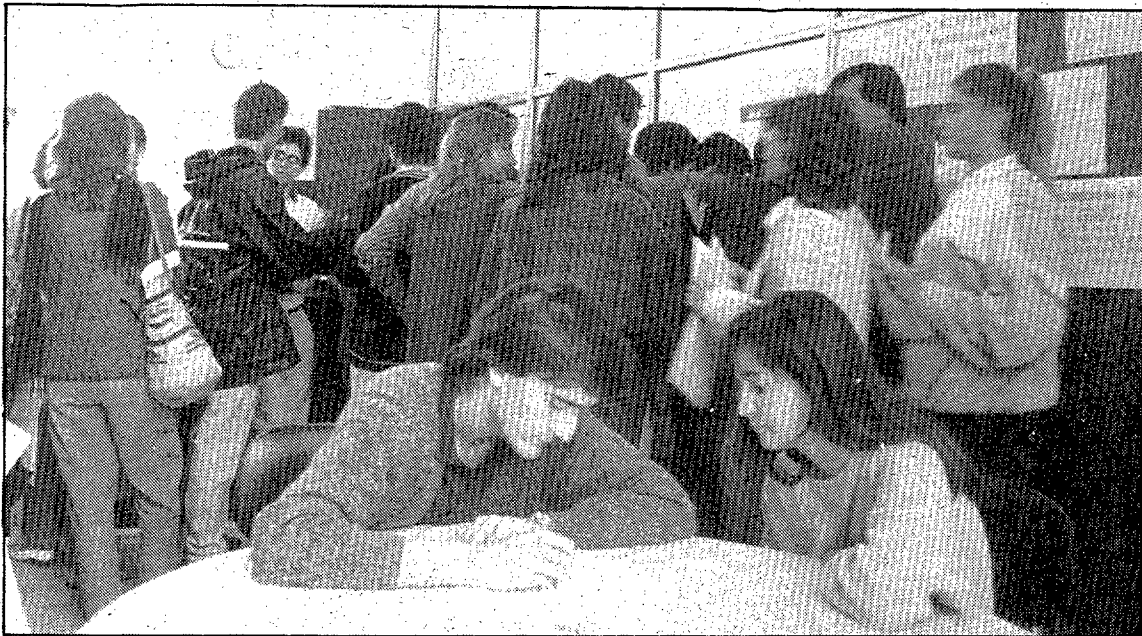
Els requisits que els candidats han de complir per tal de poder-hi accedir són els següents:

— Llicenciatura universitària que correspongui als estudis que volen dur a terme. Normalment són beques per a juristes i economistes, però no exclou la possibilitat d'altres formacions, sempre que estigui relacionada amb algun aspecte dels processos d'integració europea.

— Tenir menys de 35 anys. En aquest sentit són beques per a joves llicenciats. A més, cal tenir en compte que molts instituts posen una edat màxima d'entrada.

— Dominar l'idioma o idiomes de treball del centre elegit, per tal de poder seguir correctament els estudis que s'hi imparteixen.

— Residir a Catalunya, donat l'àmbit d'actuació del patronat dins el calendari que cada any es fixa i s'anuncia al DOG i als mit-



Els joves tenen l'oportunitat de rebre beques per a l'estudi sobre la integració europea.

jans de comunicació. Per regla general, sol coincidir amb els primers mesos de l'any.

S'han d'aportar els següents documents:

— Els impresos que proporciona el patronat degudament emplenats.

— Un certificat acadèmic, amb expressió de les qualificacions obtingudes, així com tots els documents que avalin els mèrits que s'han exposat (títols d'idiomes, diplomes de seminaris, etc.)

— Quatre cartes de suport que han adreçat directament al director executiu del Patronat les persones que les signen, que han de ser professors, directors o superiors del candidat.

— Quatre fotografies de mida carnet.

Els candidats han de realitzar una prova d'idiomes i una entre-

vista personal amb el comitè de selecció. Un jurat, integrat per un mínim de cinc prestigioses personalitats europeistes a Catalunya, decideix finalment sobre l'atorgament de les beques.

L'acceptació de l'ajut implica l'acord amb les condicions que fixa el patronat, i que es poden resumir com segueix:

— Són beques incompatibles amb qualsevol altre tipus de subvenció, pública o privada.

— L'abandonament dels estudis sense causa justificada suposa l'obligació de retornar els diners rebuts.

— El candidat es compromet a enviar cada trimestre un informe sobre la seva activitat i a presentar una memòria en acabar l'any acadèmic.

Els candidats que acaben amb èxit els seus estudis i s'ajusten als

requisits fixats per patronat, reben suport a l'hora del seu retorn i de buscar feina, de manera que la inversió realitzada sigui profitosa tant per a ells mateixos com per al conjunt de la societat catalana. Beca en col·laboració amb l'Institut d'Estudis Catalans. Al costat d'aquestes beques, cal esmentar un ajut de treball que atorga l'Institut d'Estudis Catalans en col·laboració amb el patronat, per realitzar investigacions sobre integració europea.

En aquest supòsit es tracta d'una beca per anar a treballar a centres de recerca situats en qualsevol estat membre de les Comunitats Europees amb l'excepció d'Espanya. El tema objecte de l'estudi s'ha d'emmarcar dins de la problemàtica que presenta a Catalunya l'adhesió de l'Estat espanyol a la Comunitat Europea.

Ajuts de treball en el camp de la investigació

En col·laboració amb la Comissió interdepartamental de recerca i innovació tecnològica (Cirit), el Patronat Català Pro Europa convoca cursos per a la concessió d'ajuts de treball per realitzar investigacions sobre les Comunitats Europees.

En cada convocatòria que es realitza, s'expliciten a les bases els temes sobre els quals s'han de centrar els treballs, de manera que els candidats no poden elegir lliurement la matèria de la seva recerca, sinó que s'han de subjectar a allò que disposin les bases.

Mitjançant aquest procediment, aquesta línia d'ajut permet complir dos objectius. D'una banda és un estímul a la recerca dins l'àmbit comunitari, però a més a més és un instrument de gran utilitat per al patronat i la

Cirit, ja que permet disposar d'estudis aprofundits en els temes que interessin les institucions convocants i, per extensió, el conjunt de la societat catalana.

La naturalesa i la finalitat que es perssegueix per mitjà d'aquestes subvencions fa que no existeixi una convocatòria fixa amb una periodicitat determinada. En funció de les necessitats que es detecten es convoca concurs per a la concessió dels ajuts que calgui, una o més vegades cada any.

Per poder-hi optar, els candidats han de reunir les condicions següents:

— Residència a Catalunya
— Haver nascut després de la data que es determini en cada concurs
— Ésser llicenciat universitari en una especialitat que corres-

pongui al tema que es vulgui desenvolupar.

Dins el termini que s'acordi, els candidats han de presentar la sol·licitud per duplicat en impresos que proporcionin les entitats convocants, a la seu del patronat o de la Cirit, acompanyada amb la documentació següent:

— Esquema o resum del pla de treball en un mínim de 150 paraules

— Pla de treball detallat (al voltant d'unes cinc pàgines)

— Pressupost on s'especifiquen les despeses agrupades entorn dels apartats següents: material fungible, desplaçament i estadés, documentació i material bibliogràfic, altres conceptes

— Currículum del sol·licitant, fent-hi constar tots els mèrits

— Justificant del títol acadè-

mic Presentada la documentació es pot, per mitjà de persones degudament acreditades, entrevistar els sol·licitants per rebre'n informació suplementària.

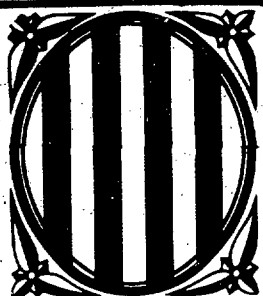
La concessió dels ajuts es fa en funció del projecte que es presenti i del corresponent pla de treball. Per tant, per a la seva obtenció cal acreditar la qualitat del projecte, així com els mitjans als quals es té accés per dur-ho a terme. Així mateix també es té en compte el currículum del sol·licitant.

L'acceptació s'ha de fer mitjançant un document signat pel beneficiari, amb el compromís de complir totes i cada una de les condicions que s'expliciten en les bases. Si s'accepta l'ajut, es disposarà d'un termini màxim de sis mesos per realitzar el treball. La

dotació de l'ajut resta en funció de la importància de la recerca a dur a terme i del pressupost que el candidat acompanyi al projecte, amb el màxim de 400.000 pesetes. Excepcionalment i per causes suficientment justificades es poden atorgar ajuts per un import superior. Són incompatibles amb qualsevol altra subvenció similar, a judici del patronat i de la Cirit.

L'import es distribueix en dos pagaments: El primer, del 50 per cent, es fa efectiu en el moment d'iniciar la investigació. El segon, contra presentació i aprovació del treball finalitzat en els termes pactats.

La propietat intel·lectual del treball pertany a la Generalitat de Catalunya, que podrà donar-li la destinació que més convenient estimi, i àdhuc publicar-lo.



GENERALITAT DE CATALUNYA

Departament de la Presidència

DIRECCIÓ GENERAL DE JOVENTUT INSTITUT CATALÀ DE SERVEIS A LA JOVENTUT



Cristófol Grober, 3
Tel. 21 91 66

PISOS

ZONA DE SANT NARCÍS, pisos con comedor-estar, cocina-office, baño y aseo, 4 habitaciones, calefacción gas ciudad individual; todo el suelo de gres, carpintería noble y acabados de calidad. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial; hipoteca con intereses subvencionados al 6, 8, y 11% y subvención máxima de 494.000 ptas. a fondo perdido.

DOS CASAS en construcción, situadas en Montjuïc, en una parcela de 800 m2. Acabados de calidad.

EN LA ZONA DE PALAU, pisos de 4 habitaciones. Orientados al sol, comedor-estar, cocina-office, totalmente exteriores; calefacción individual. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial, hipoteca con intereses subvencionados al 6, 8 y 11% y subvención máxima de 494.000 ptas. a fondo perdido. Comunidad reducción de 6 vecinos.

EN ZONA RESIDENCIAL DE MONTJUÏC, casas unifamiliares con jardín comunitario, orientadas al sol, totalmente exteriores, con jardín propio de aprox. 65 m2. o más; garaje para 2 coches, acabados de calidad, con calefacción a gas ciudad individual, comedor-estar, 4 habitaciones y terrazas. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial.

CASA en venta a 5 Km. de Girona. Orientada al sol, 250 m2. zona ajardinada de aprox. 4.000 m2. con posibilidad de 8.000 m2. Agua, luz, calefacción. Acabados de calidad y garaje; completamente cercada. Precio aprox.: 30.000 ptas. m2.

LOCALES

EN ZONA DE STA. EUGÈNIA DE TER, local totalmente terminado; con aseo, suelo con terrazo, paredes enyesadas, aproximado 115 m2. con facilidades de pago. Precio total a 57.000 ptas. m2.

DESPACHO COMERCIAL de 100 m2. aproximado, situado en Avda. Jaime I.

LOCAL EN PUENTE MAYOR, gran ocasión; aprox. 50 a 100 m2. totalmente acabado para próxima apertura, con instalación de agua y luz.

PARKINGS

TRASTERO individual, 9 m2. en zona Montilivi, 325.000 ptas. Último parking en venta: 400.000 ptas.

CALLE SANTA MARÍA, parkings en construcción, a partir de 600.000 ptas. y trasteros individuales a partir de 150.000 ptas.

PLAZA Sta. Eugènia, parkings en venta a partir de 475.000 ptas.

TRAVESÍA CREU/MALUQUER SALVADOR, trastero individual. 125.000 ptas.

CALLE AGUDES, parkings a partir de 425.000 ptas.

PARKINGS de alquiler, en diferentes zonas de Girona.

SI DESEA COMPRAR UN PISO O CASA «VECTOR» PUEDE GESTIONAR PARA SU COMODIDAD, LA VENTA DE SU PISO ACTUAL



Pl. Marquès de Camps, 3, 1r.
Tel. 21 97 58 - GIRONA

EN VENTA

● Casa en Salt, c/. Sant Dionís, 4 hab., comedor-estar, baño y aseo. Gran jardín. Garaje para 2 coches. P.O.

● Pça. Sant Ponç, 3 hab., cocina, comedor-estar, baño y trastero. 2.700.000 ptas.

● C/. Juli Garreta, en construcción pisos y áticos de gran lujo. 108 y 130 m2. 3 o 4 habitaciones, 2 baños. También locales comerciales.

● El Mas Grau, 2 casas, 4 habitaciones, gran comedor-estar con chimenea, garage, 400 m2. de parcela 182 m2. construidos. Grandes acabados de calidad.

● Salt, c/. Llarg disponemos de casas con garage, un amplio jardín, 2 baños, 4 habitaciones, comedor-estar y una cocina muy espaciosa con chimenea. Renta libre. 10.000.000

● Traspaso en la c/. Hortes, Pare Coll, Sta. Clara, Cort Reial, c/. Güell, Pça. Catalunya de Salt.

● En Sant Feliu de Guixòls, local 200 m2, més 40 m2 de attillo y 100 m de terraza.

● Parkings Pl. St. Agustí, Trav. de la Creu, Avgda. St. Narcís, Pl. Catalunya de Salt, c/. Costabona, c/. Onyar, c/. Teixidors.

● Terrenos edificables, Girona 2, Mas Grau, Mas Barril, Montjuïc, etc...

● Apartamentos en s'Agaró, gran lujo, 2 y 3 habitaciones, con o sin muebles, grandes terrazas. Zona residencial con vista al mar y piscinas.

● C/. Caldes de Montbui, 3 habitaciones, cocina, comedor-estar y baño, muy soleado.

● Ático dúplex, Ctra. Barcelona, 140 m2. útiles más 70 m2. de terrazas, 4 hab. dobles, gran salón comedor, todo parquet. 2 baños y amplia cocina-comedor.

● Pl. Poeta Marquina, piso de 140 m2 en perfecto estado, alto standing.

● Zona Vistalegre. Pisos de VPO 4 habitaciones, baño, aseo, amplia cocina y comedor-estar. Hacemos fáciles condiciones.

● Zona Castell Solterra. Viviendas de Protección Oficial. 4 habitaciones, baño, aseo, amplia cocina-comedor, estar. Entrada sólo 275.000 ptas. CONSÚLTENOS RÁPIDAMENTE.

● Zona Salt. Construcción de pisos de P.O. de 3 y 4 habitaciones, totalmente exteriores, con calefacción individual y gas ciudad, acabados de calidad. MINIMA ENTRADA. CONSÚLTENOS.

● Construcción de casas de P.O. en Bescanó. 4 habitaciones, baño, aseo, amplio comedor y cocina, cuarto trastero y parking para 2 coches y jardín. Llámenos. Le facilitaremos más información: 21 97 58.

● En Montjuïc, casas de 200 m2. Disponen de jardín i piscina. Inmejorables acabados de calidad. Consúltanos su justo precio. ACEPTAMOS SU PISO DE ENTRADA.

ALQUILERES

- Pisos con o sin muebles
- Casas, apartamentos y despachos
- Parkings
- Locales con y sin traspasos

POR GRAN DEMANDA DE NUESTROS CLIENTES, PRECISAMOS PISOS

RUSTIC CENTER



C/. dels Valls, 14, baixos
Telèfon 30 53 54
PALAFRUGELL

VERGES, regadío, 20 vesanas, 1 sola finca, agua abundante, apto para plantación de manzanas o melocotonero.

VERGES. Terreny 1.000 m2. Casa 500 m2. Lindante Ctra. Figueres. Apto para restaurante. Apto para exposición de muebles, cerámica... Precio: 10.000.000 ptas.

OPORTUNIDAD para constructor a Palafrugell, oferta, se venden pisos por terminar, buen precio.

PALAFRUGELL: superficie terreno 55 m2. Sup. casa 90 m2., gran salón comedor, cocina equipada, aseo, 4 habitaciones, baño, terraza, garaje. Precio venta: 7.000.000 ptas.

TORRE SIMONA: 2 chalets, sup: terreno 300 m2. Sup. casa 114 m2. Salón comedor, cocina amplia, baño, 3 habitaciones dobles con armarios empotrados. Precio venta: 8.500.000 ptas.

OPORTUNIDAD-LA BISBALA-TERRERA: casa de planta y piso, 4 habitaciones, patio. Precio venta: 8.000.000 ptas. Excelente panorámica.

PALAFRUGELL: superficie piso 100 m2., 4 hab., baño, aseo, gran terraza, muy céntrico. 4.500.000 ptas.

PALAFRUGELL: superficie piso 85 m2., 3 hab., baño, salón comedor. 3.900.000 ptas.

PALAFRUGELL: a 60 m. pl. Nova, 4 habitaciones, 2 baños, salón comedor con chimenea y patio.

MONT-RAS: Casa de piedra restaurada, 3 hab., 2 baños, estudio, amueblada.

TAMARIU: Chalet planta baja y 2 pisos. 2 baños, 3 habitaciones. Salón comedor con chimenea. Precio: 9.000.000 ptas.

CALELLA: Apartamento vista al mar. 2 habitaciones dobles, salón comedor, jardín... Precio: 6.750.000 ptas.

LLAFRANC: Superficie apartamento 120 m2, 4 hab., 2 baños, salón comedor con chimenea. Garaje y piscina. Vista al mar.

CALELLA: superficie chalet 180 m2., superficie terreno 450 m2., garaje 50 m2., 4 habitaciones, 2 baños, aseo, salón comedor con chimenea, cocina equipada, calefacción y barbacoa.

A 5 KM. DE PALAFRUGELL: nave industrial 500 m2. Precio interesante.

LLAFRANC: Chalets unifamiliares. Jardín 230 m2. Casa 270 m2. con 3 o 4 habitaciones. 2 baños, amplio salón comedor con chimenea. Vista al mar.

PALAFRUGELL. 2 habitaciones, baño, salón comedor con chimenea. Precio 2.650.000 ptas.

CALELLA. Superficie apartamento 115 m2. 3 habitaciones, 2 baños, 2 parkings, tenis y piscina.

L'ESCALA GRAN OPORTUNIDAD CASA CÉNTRICA, CONSTRUCCIÓN A 3 NIVELES. VISTA AL MAR. EXCELENTE PANORÁMICA A L'EMPORDÀ. 1000 m2. DE JARDÍN. 500 m. CONSTRUIDOS. PRECIO 18.000.000 PTAS.

SI QUIERE VENDER SU PISO PONGASE EN BUENAS MANOS



pone a su servicio con garantía de éxito un gran equipo de profesionales que le asesoraran en todo momento de cualquier gestión de venta que usted quiera realizar.



API A RAVELL
c/. Cardenal Margarit, 19
Tel. 21 24 99 - GIRONA

Alquileres Locales

SE ALQUILA local entresuelo, de 100 m2. en zona c/. Mediodía. Llamar al tel: 21 91 66.

Pisos

ALQUILER de pisos con o sin muebles, locales, despachos y parkings. Diferentes situaciones. Tel. 21 97 58 / 21 97 62.

PISOS Y LOCALES de alquiler en distintas situaciones de Girona. Tel. 21 91 66.

NECESITAMOS pisos y locales en alquiler, con y sin muebles, para nuestros clientes. Llamar al tel. 21.91.66.

Casas

VENC CASA a Fornells de la Selva, al Polígon Industrial. Ideal per a negoci. Dues plantes, de 120 m2. cadascuna i 300 m2. de terreny annex. Excel.lent estat de conservació. Sortida a dos carrers. Apte per a qualsevol negoci. Informació: Tel. 47 60 86.

ES VEN CASA, zona Banyoles, 4 habitaciones, 1 bany, 1 lavabo, cuina equipada, menjador amb xemeneia, calefacció central, garatge i jardí amb 400 m2. aproximadament. Tel. 21 72 69.

VENDO CHALET St. Feliu de Guixòls 1 km. playa 170 m2. edificada y 1.200 m2. parcela pesetas 11.000.000. Tel. (972) 32 33 16.

Compras

ROSAS (GIRONA) compro terreno, piso, apartamento o torre. Pago contado, intermediarios no. Llamar Tel. 93/211 65 89 o 418 05 60 de 10 a 11 noche.

COMPRO casa o piso zona antigua de Girona. Tel. 23 36 51.



C/. Emili Grahit, 50
Tel. 21 41 62
GIRONA

PISOS

● C/. S. SEBASTIÁN, 3 y 4 habitaciones, baño y aseo, muy soleado.

● C/. MIGDIA, 3 habitaciones, 2 baños.

● C/. A. GUIMERA, 3 y 4 habitaciones (matrim. 16 m2), trastero, baño y aseo.

● C/. COSTA BRAVA, 4 habitaciones, baño y aseo.

● AVGDA. SANT NARCÍS, 4 habit., baño y aseo, parking opcional.

● PL. STA. EUGÈNIA, 4 habitaciones, 1 baño.

● EDIFICI TORRE GÜELL, estudio 1 habitación.

LOCALES Y ENTRESUELOS VENTA

● C/. PARE COLL, 96 m2.

● C/. 20 DE JUNIO, entresuelo 60 m2.

● C/. COSTA BRAVA, 109 m2.

ALQUILER
FCO. CIURANA, 40 - 50 m2 precio 28.000 pts.

C/. 20 DE JUNIO, 60 m2 precio 40.000 pts.

Compra Venta

COMPRA-VENTA muebles antiguos, modernos. Vaciamos pisos. El Rastri- llo. 83 79 91.

Enseñanza

CEM. Clases nocturnes d'Estètica i Perruqueria. Matrícula oberta. Informa't als Tels. 21 10 93 - 21 33 66.

Hosteleria

COMPRA-VENTA maquinaria hosteleria. Pago al contado. Tel. 32 24 54.

Masajes

QUIRO-MASSATGISTA diplomada. Massatge terapèutic. Hores convingudes. Tel. 23 22 46.

Motor

ES VEN BMW 732i GE-Z. Tel. 26 81 73.

PARTICULAR venc BMW 320 GE-O, vermell, impecable. Telèfon 24 08 50.

SE VENDE Seat familiar matrícula GE-D barato. Tel. 20 62 75.

Relax

INSTITUT DE BELLESA GIRONA Avgda. Jaume I, 13, pral. tercera. Horari de 10'30 a 20'30 hores. Visa/Master

MASSATGE RELAX. Tel. 23 87 11. De dilluns a dissabte. De 10'30 a 20 hores.



RUSTIC BISBAL
Telèfon (972) 64 14 58
LA BISBAL D'EMPORDÀ

NUEVA CONSTRUCCIÓN
LA BISBAL. Gran vivienda uni-familiar con jardín, 4 dorm., gran comedor-estar con chimenea, baño y aseo. Precio interesante y facilidades de pago.

LA BISBAL. Local cial. de 86 m2. situado en la Ctra. de Palamós a Girona. Facilidades de pago.

PALAFRUGELL, a 2 Km. casita de 90 m2. con 800 m2. de jardín. Magnífica panorámica. Situada entre pinos. 4.500.000 ptas.

GRAN CASA planta y piso 135 m2. con 345 m2. de jardín. Situado a las afueras del pueblo.

ANTIGUA CONSTRUCCIÓN
CASA con patio, muy tranquila, totalmente restaurada. 6.500.000 ptas.

GRAN CASA pairal para restaurar. 4.500 m2. de terreno y magnífica vista.

CASA de piedra semi-restaurada por sólo 3.000.000 ptas.

ULLASTRET. Gran casa de piedra ideal para restaurante típico.

CASA para restaurar, con 500 m2. de patio. 3.750.000 ptas.

MASÍAS
GRAN MASÍA 59 Ha. a 3 Km. de Palafrugell.

GIRONA, zona de Montjuïc. Masía para restaurar con 2 Ha. de terreno.

GIRONA, 4 Km. Gran masía con 9 Ha. de terreno. Magnífica vista.

La Casa Amiga

Relax

INSTITUTO DE BELLEZA NOVA, alta cosmética masculina, baños relax, sauna. Nuevo personal. Abierto de 10'30 a 8'30. Sábados inclusive. C/. Bonastruc de Porta nº 3 principal 2ª. Tel. 20 86 35. VISA. MASTER. EUROCARD ACCES.

INSTITUTO DE BELLEZA Sta. Eugènia, atendido por señoritas. De 10'30 a 20'30. Sta. Eugènia, 18, 4º, 3ª. Renovación de personal. Tel. 20 89 71.

Pisos

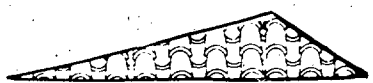
OCASIÓN ÚNICA GIRONA. C/. Montseny esquina Orient. Pisos V.P.O. desde 500.000 ptas. entrada, 4 habitaciones, baño, aseo, calefacción individual, todo exterior, resto facilidades. Véalos todos los sábados, domingos por la mañana y martes todo el día en la propia obra. Tel. 93/209 47 90.

VENDO piso Sta. Eugènia, soleado, ascensor, terraza. 2.450.000 ptas. Tel. 20 56 58.

VENDO PISO SEMINUEVO, 2 habitaciones dobles. M. Quer/Cruz. 3.500.000 + parte hipoteca. 21 21 32 tardes.

Traspasos

TRASPASO bar-restaurant Santa Cristina d'Aro. Teléfono 81 86 05.



Avgda. Sant Francesc, 1-2
Tel. 21 15 12/20 89 62

PISOS OCASÍO

● PI. CANIGÓ SALT. 3 dorm. 2.700.000 ptas.

● C/. OVIEDO 4t. pis sense ascensor. 3 dorm. Preu: 2.200.000 ptas.

● C/. NTRA. SRA. DE LA SALUT, 3 dorm. Preu: 3.800.000 ptas.

● C/. ATLÀNTIDA 3r. pis sense ascensor, 3 dorm. Preu: 2.500.000 ptas.

● PL. CATALUNYA SALT, 3 dorm. Preu: 2.600.000 ptas.

● P. VERDAGUER - SALT, 4 dorm. Garatge, Preu: 6.000.000 ptas.

● C/. ANSELM CLAVÉ - SALT, 3 dorm. Preu: 2.250.000 ptas.

● C/. PERE COMPTE - Entresolat. 4 dorm. Preu: 3.500.000 ptas.

● C/. EMPÚRIES. 3 dorm. Preu: 3.200.000 ptas.

● C/. MAJOR DE SALT, 3 dorm. Preu: 2.200.000 ptas.

● ESTUDI RAMBLA LLIBERTAT. 2 dorm. Preu: 2.500.000 ptas.

● C/. MIQUEL DE PALOL. 3 dorm. Preu: 3.750.000 ptas.

PÀRKINGS

● C/. GARROTXA. Preu: 550.000 ptas.

● Pº OLOT - SALT. Preu: 400.000 ptas.

● EDIF. COLISEU. Preu: 700.000 ptas.

LOCALS

● FONT DEL REI 330 m2. Preu: 15.000.000 ptas.

● PEDRET, 550 m2. Preu: 15.000.000 ptas.

● C/. MASSANA, 100 m2. amb dues plantes. Preu: 4.500.000 ptas.

TRASPASSOS

● VARIS LOCALS CÈNTRICS AMB TRASPAS.

● BOTIGA 70 m2. C/. Rosselló Sant Narcís.

● BOTIGA ZONA SANT NARCÍS. 100 m2. Preu: 6.000.000 ptas.

TERRENYS INDUSTRIALS

● 9.200 m2. amb edificacions zona autovia Sarrià.

● Zona Sarrià-Ctra. Nacional II. 5.000 m2. Terreny. 6.000 m2. edificats.

SE TRASPASA cafetería céntrica. Tel. 20 59 64.

ES TRASPASA local comercial céntric ideal per a floristeria. Tel. 23 36 62.

OPORTUNITAT! Traspaso restaurant, céntric, preu interessant. Capacitat 25 persones. 20 67 81.

TRASPASO Restaurante-antigua masía restaurada con gran jardín al pie ctra. Barcelona-Girona zona St. Feliu-Platja d'Aro (Costa Brava). Tel. (972) 32 33 16.

OPORTUNIDAD traspaso magnífico pub, equipado centro de Girona. Tel. 20 56 58.

SE TRASPASA local de 200 m2. en Avda. San Francisco; planta baja y entresuelo. Llamar al tel. 21 91 66.

Ventas

SE VENDE terreno 770 m2. situado avenida principal de Santa Margarita de Roses. Informes y ofertas escribir DIARI DE GIRONA Ref. n. 46.

EN VENTA apartamento. Teléfono 81 86 05.



INMOBILIARIA JORDI

c/. Sta. Eugènia, 48
Ent. 1ª
Tel. 21 11 16

VENTA DE PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL, LOCALES COMERCIALES Y PARKING CON FACHADA AL PARK CENTRAL DE GIRONA «ZONA VERDE». CERCA PL. MARQUÈS DE CAMPS, ESTACIÓN Y PARADA DE AUTOBUSES. ENTREGA INMEDIATA.

PARK CENTRAL ZONA VERDE

● COCINA 14 m2
● COMEDOR 21 m2
● DORMITORIO 14 m2
● DORMITORIO 12 m2
● 2 DORMITORIOS DE 7 m2
● TERRAZA 9 m2
PREPARADOS PARA CHIMENEA HOGAR. SOLEADOS, CALEFACCIÓN CON FACHADA AL PARK CENTRAL DE GIRONA

● Piso 4 habitaciones, Protección Oficial, c/. Pere Compte, 6. Sant Narcís.

● Casa planta baja y piso en Besanó con facilidades de pago.

● Pisos de 4 habitaciones en Palau con entrada de 600.000 ptas. y mensualidades de 35.000 ptas.

● Áticos de Protección Oficial con fachada al Park Central, de 3 y 4 habitaciones.

● Piso en Sant Narcís, 2.500.000 ptas., con entrada de 500.000 y 25.000 ptas. de mensualidad.

● Piso en Salt, 3 habitaciones, al precio de 2.000.000 con entrada de 400.000 y mensualidades de 20.000 ptas. mes.

● Pisos de Protección Oficial 3 habitaciones, c/. Figuerola, soleado, calefacción. Entrega inmediata.

● Garajes individuales y parking de 15 m2. en c/. Iberia, c/. St. Ignasi, c/. Figuerola y c/. Paré Compte.

● Locales comerciales de alquiler y venta en diferentes zonas: c/. Iberia, Ctra. Barcelona, c/. Figuerola, «la Punxa» y c/. Monturiol. Desde 60 a 1.000 m2.

VENTAS

● Piso Protección Oficial de 2 y 3 habitaciones, en c/. Pere Compte. Sant Narcís.

● Pisos 4 habitaciones Ctra. Barcelona, 91, 93; de 120 m2. construidos, soleados.

● Ático tipo chalet con 150 m2. de terraza, zona Sant Narcís.

ALQUILERES

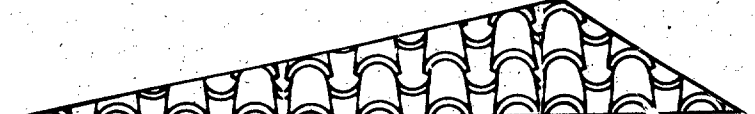
● Apartamentos amueblados de 1, 2 dormitorios muebles nuevos. Céntricos.

● Parkings en c/. Figuerola, c/. Iberia y c/. St. Ignasi.

COMPRAS

COMPRO SOLARES, CASAS VIEJAS Y PISOS EN GIRONA Y ALREDORES

SU PISO ACTUAL PUEDE SERVIR COMO PAGO



EINQUES URBANES GIRONA
Emili Grahit, nº 15
Tels. 20 17 00 - 20 94 04

25 ANYS D'EXPERIÈNCIA PROFESSIONAL AL SEU SERVEI

MONTJUÏC. «Conjunt Pirineus» - Casas de 200 m2 con jardín privado, Garaje para 3 coches. 4 dormitorios. 2 baños completos y 1 aseo. Dormitorio principal con vestidor y baño incorporados. Armarios empotrados. Gran salón-comedor con chimenea. Amplia cocina con zona para comer. Calefacción a gas ciudad. Estudio-solarium en planta ático. Acabados de gran calidad a estudiar con cada cliente. Precio desde 11.000.000 ptas. Hipoteca a convenir. Aceptamos su piso usado como entrada. Teléfonos 20 94 04 y 20 17 00.

OCASIÓN
Piso en Sarrià, comedor con chimenea hogar. Amplia cocina. 3 dormitorios. Garage opcional. Precio 4.200.000. Tel. 20 17 00.

OCASIÓN
Piso amueblado en zona Palau, 6 vecinos, comedor estar 25 m2., 4 dormitorios, cocina equipada con electrodomésticos. Precio: 5.200.000 ptas. Tel. 20 17 00

PERE COMPTE, 21
9 pisos todo exterior de Protección Oficial. 3 y 4 dormitorios. Baño incorporado en dormitorio principal, con armario empotrado. Otro baño complementario. Cocina con zona para comer, 3 terrazas. Gas ciudad y calefacción individual. Acabados de calidad. Disponemos de muestras de los materiales. Precios: 5.850.000 ptas. y 6.500.000 ptas. Hipoteca: 3.023.000 ptas. y 3.936.000 ptas. Tipo de interés: 6, 8, 11 y 14 por ciento a 13 años. Teléfonos 20 17 00 y 20 94 04.

PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL en c/. Agudes de 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, armarios empotrados. Todo exterior. Muy soleado, sólo 10 vecinos. Precio desde 4.880.000 ptas. Hipoteca desde 3.437.000 ptas. Esta promoción se empezará en breve. Tel. 20 17 00 y 20 94 04.

PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL en c/. Massana para entrega inmediata, de 2 y 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo. Acabados de calidad. Precio desde 3.451.000 ptas. hasta 5.911.000 ptas. Entrada de 400.000 ptas. Hipotecas de 2.350.000 ptas. hasta 3.690.000 ptas. Resto en letras mensuales. Tel. 20 17 00 y 20 94 04.

ATENCIÓN
Si Vd. busca vivienda no se precipite, nuestra empresa dispondrá en breve de nuevas promociones en situaciones privilegiadas. CONSULENOS. Teléfonos 20 17 00 y 20 94 04.



CASAS EN MONTJUÏC DE 200 m2. CON JARDÍN ACABADOS DE GRAN CALIDAD ACEPTAMOS SU PISO DE ENTRADA

NECROLOGIQUES

Dolores Sánchez Haro

A l'edat de 85 anys ha mort a Girona, natural de Granada. Era vídua de José Blánquez Martínez. Tenia quatre fills: José, Dolores, María i Juan. Residia a Figueres, Pça. Jaume Maurici, 12.

L'enterrament se celebrarà a les 10.30 del matí al Poble Nou de Figueres.

María Ejea Gutiérrez

A l'edat de 78 anys ha mort a Roses. Estava casada amb Serafín Ramos Herrero. Tenia dos fills: Dolores i Juan. Residia a Roses, c/. Mairó, 40.

L'enterrament se celebrarà a les 4.30 de la tarda a Roses.

Montserrat Cordonet i Pujolà

A l'edat de 62 anys ha mort a Girona, natural d'Esponellà. Estava casada amb Jaume Soler i Cargol. Tenia dos fills: Josep i Pilar. Residia a Girona, Avda. St. Narcís, 13.

L'enterrament se celebrarà a les 11 del matí a Calabuig.

Mercè Piñero i Cruz

A l'edat de 66 anys ha mort a Girona, natural de Sevilla. Estava casada amb Antonio García Gutiérrez. Tenia quatre fills: M. Carme, M. Àngels, M. Gràcia i Miquel. Residia a Girona, c/. Francesc Artau, 10.

L'enterrament se celebrarà a les 4.30 de la tarda a St. Narcís.

PRECISEM PERSONAL FEMENÍ

al Restaurant LA PEQUEÑA

Tels. 47 71 32
20 67 41

EN PALAMÓS

Se vende local de 180 m2. con vivienda de 140 m2. Ambos con calefacción individual a gas-oil. Ptas. 18.000.000 Información tardes Tel. 31 60 86

EUGESA

CASAS CON JARDÍN EN CASSÀ DE LA SELVA, Protecció Oficial, zona de accés ajardinada con valla de obra y portal de hierro, desde calle, además del jardín posterior, garage, 4 dormitorios, amplio comedor, cocina con espacio para una mesa, cuarto de baño completo y un servicio. Bien construidas.

PISOS con calefacción a gas ciudad, totalmente aislados (térmica y acústicamente), pavimento de gres, azulejos de 20 x 20 en cocina, repisa de granito, 3-4 dormitorios, cuarto de baño completo, cocina con espacio para mesa, armarios empotrados, terrazas a comedor y cocina. Todo materiales de calidad. En Salt, Passeig dels Països Catalans. Protecció Oficial. Subvenció Generalitat (234.000, a 494.000 ptas. para ingresos hasta 2,5 de S.M.).

LOCALES en Salt, junto al Paseo de Olot (Països Catalans), muy bien situados.

APARCAMIENTOS en Salt, cerrados individualmente. Hipoteca y facilidades.

APARCAMIENTOS en Girona, travessia Carril nº 2, quedan sólo 4 plazas. Facilidades.

CONSTRUCTORA INMOBILIARIA
c/. Major de Salt, 182
Tel. 23 55 61 (4 líneas) Salt-Girona



SE NECESITA APRENDIZ

16 años, con permiso de moto para tienda de recambios

Tel. 20 78 02
Srta. Anna

ES NECESSITEN DOS AUXILIARS ADMINISTRATIUS

Edat: 20/25 anys
Lliure servei militar
Residents a Figueres - comarca

Enviar referències a:
Figueres

C/. Sant Llätzer, 35, entol. B - Ref. 4
DIARI DE GIRONA-Los Sitios

Absoluta reserva per als col.locats

ES NECESSITA

Jove lliure del S.M., procedent del ram d'automoció, per a venda de recanvis. Zona Maresme. Especialització a càrrec de l'empresa.

Interessats truqueu al Tel. 33 53 68
Sr. Joan

CASAS ZONA PALAU

(Próxima construcció)

- Parcelas de más de 400 m²
- Construcción 185 m²
- Cocina con office
- Amplio comedor estar con chimenea
- 4 habitaciones dobles con armarios empotrados
- 2 baños
- 1 aseo

PISOS GRAN LUJO

(Próxima construcció)

- 3 y 4 habitaciones
- Acabados gran calidad
- C/. Lorenzana

DIRECTAMENTE DEL PROMOTOR

Información

Tel. 21 95 16

FINQUES api Sant Narcís

COMPRA - VENDA LLOGUER

Avgda. Sant Narcís, 22 - entl. 3
Tel. 23 74 16 - 17005 GIRONA

- VENDO DESPACHO 65 m2. Avgda. Sant Narcís.
- EN C/. COSTA BRAVA vendo piso 4 habitaciones.
- EN C/. ROSSELLÓ vendo piso 3 habitaciones, baño y aseo.
- VENDEMOS LOCALES COMERCIALES y casas en varias zonas.

Ventas

VENDO supermercado 550 m2. en Platja d'Aro. Teléfono 81 86 05.

PARTICULAR vendo parcela panorámica en Montjuïc. Apto para dos viviendas. Tel. 20 82 25.

RECUPERADORA DE SALT, S.A. Recambios. Barbacoas. Motores. Tel. 23 67 61.

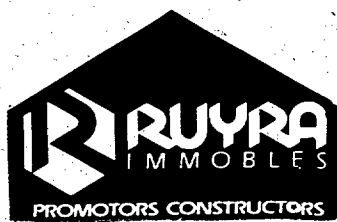
Trabajo Demanda

ES BUSCA «pinche» per a bar-restaurant. Presenteu-vos a Carrer Nord nº 14 de Girona.

PERSONA SOLA busca señora o señorita para servicios domésticos aportando manutención, habitación y sueldo a convenir. Tel. 23 62 88.

EMPRESA CONSTRUCTORA necesita oficial 1º per Girona i provincia. Tel. 83 06 00.

SE NECESITAN stas. para club. 3.000 diarias y comisión. Tel. 26 95 88. A partir de las 9 de la mañana.



PISOS DE OPORTUNIDAD OCUPABLES EN EL ACTO

● DR. FERRAN, de Salt. Piso 3 dorm., comedor-estar, cocina espaciosa, amplio lavadero, baño, terraza al comedor. Mucho sol. Precio: 2.800.000 ptas., con muchas facilidades. Tel. 20 64 32.

● PL. DE LA VILA, de Salt. Piso 4 dorm., comedor-estar con terraza a la plaza, cocina equipada con horno elevado, baño, aseo, amplio lavadero, calefacción, etc. Precio: 3.500.000 ptas., con grandes facilidades. Tel. 20 64 32.

INFÓRMESE SIN COMPROMISO

Francesc Macià, 10 - Entl.
Tel. 23 53 61 - SALT



ASUNTO NUEVO. Ganará en casa hasta 3.000 ptas. diarias. Escribir a Inico. Apartado 1.209. San. Sebastián.

ES NECESSITA tècnic de ràdio-TV per a serveis a Figueres. Enviar referències: Assessoria Tècnica Empordà. Apart. 185, Figueres.

Música

MUSICAL EIXIMENIS

PIANOS - ORGUES SINTETITZADORS Totes les marques

Distribuïdor exclusiu ELECTRÒNICA YAMAHA

GRANS OFERTES COMPTAT! Terminis fins a 36 mesos

Pianos de lloguer Opció compra

Eiximenis, 18 GIRONA
Telèfon 20 63 86
Vilafant, 51 FIGUERES
Telèfon 50 59 66

MUSICAL EIXIMENIS

SE PRECISAN REPRESENTANTES

introducidos en alimentación y hostelería

Tel. 32 43 05



Agència de la Propietat Immobiliària

Tel. 20 87 76

Pl. Marquès de Camps, 15
GIRONA

● PISO OCASIÓN SARRIÀ, 3 hab., 1 baño, cocina, comedor, 1.900.000.

● OPORTUNIDAD SALT PISO, 3 hab., baño, cocina, comedor, 2.100.000.

● SALT PISO, 3 hab., cocina, comedor, baño, trastero, 2.700.000.

● OCASIÓN SALT entresuelo, 3 hab., cocina, comedor, baño, terraza, a 2.750.000.

● SALT PISO, 3 hab., cocina, comedor, baño, terraza, 2.900.000.

● SARRIÀ PISO, 3 hab., cocina, comedor, baño, terraza, 1.900.000.

● CASSÀ DE LA SELVA, 3 hab., cocina, comedor, baño, terraza, 3.000.000.

● CAMALLERA PISO, 3 hab., cocina, comedor, terraza, baño, 3.500.000.

● OCASIÓN BANYOLES PISO, 3 hab., cocina, comedor, terraza, baño, 3.200.000.

● SANTA EUGÈNIA PISO, 3 hab. dobles, cocina, comedor, terraza, baño, lavadero, 3.200.000.

● SANTA EUGÈNIA PISO, 4 hab., cocina, comedor, baño, terraza, 3.400.000.

● GIRONA PISO CÉNTRICO, 4 hab., cocina, comedor, baño, terraza, 6.500.000.

● GIRONA CASA PARA REFORMAR, 3 hab., cocina, comedor, baño, jardín de 40 m2. 6.500.000.

● GIRONA LOCAL VENTA, 75 m2. planta y 85 m2. sótanos, 3.000.000.

● TIENDA TRASPASO SALT, céntrica, 1.000.000.

● DESPACHO ALQUILER céntrico Girona a 26.000 mes.

● BAR GIRONA, de 80 m2. a 2.500.000.

● PARCELAS SITUADAS FUERA DE GIRONA Y ALREDEDORES a partir de 1.500.000.

● MONTNÈGRE, a 15 minutos de Girona, terreno de 5.000 m2. con refugio de 2 hab., con chimenea a 1.600.000.

● PALAFRUGELL situación privilegiada casa 2 hab., aseo, comedor, cocina, patio con barba-coa, garaje, jardín y huerto, 4.500.000.

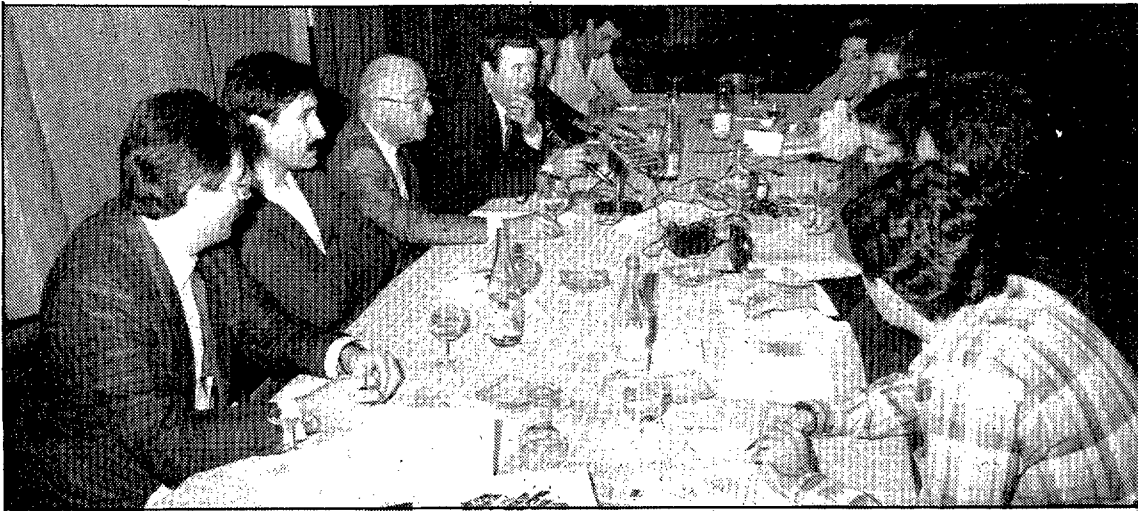
● MATA-PORQUERES casa, 3 hab., cocina con chimenea, comedor, baño, huerto de 300 m2. 4.250.000.

URGEN PISOS, CASAS, LOCALES, FINCAS Y TERRENOS PARA NUESTROS CLIENTES. LLÁMENOS Y LE VISITAMOS INMEDIATAMENTE

Unicef és per als nens...



salut, educació, somriure, respecte, amor i vida.



Demà, inauguració d'Exfilina a Girona.— Demà al migdia, i amb la presència prevista del President Pujol, s'inaugurarà a Girona l'Exposició Filatèlica Nacional, que té per seu Girona. En l'edifici Fòrum de «la Caixa», al carrer Albareda, i sobre una superfície de tres mil metres quadrats, es presenten 230 col·leccions, fins al proper 1 de novembre, a més de la fira comercial i institucional. La fotografia de DAVID QUINTANA correspon a l'acte de presentació del certamen als mitjans de comunicació per part de la Societat Filatèlica de Girona, organitzadora d'Exfilina.



Generalitat de Catalunya
Departament de Política Territorial
i Obres Públiques

RESOLUCIÓ

de 7 d'octubre de 1987, per la qual s'assenyalen els dies per a la redacció d'actes prèvies a l'ocupació de les finques afectades per l'execució del projecte: A-G-211 «Condicionament. Carretera C-153 de Vic a Camprodon, km 67,000 al 72,580. Tram: La Canya-Sant Salvador de Bianya». Terme municipal: La Vall de Bianya.

Havent publicat el Boletín Oficial del Estado de 21 d'agost de 1987, el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya de 21 d'agost de 1987 i el diari «Punt Diari» de 19 d'agost de 1987, la relació de béns i drets afectats per l'esmentat projecte, tal com estableix l'article 56 del Reglament de 26 d'abril de 1957 de la Llei d'Expropiació Forçosa de 16 de desembre de 1954, i declarada la urgència en l'ocupació per acord del Consell Executiu de la Generalitat de 23 de setembre de 1987.

He resolt:

Llei assenyalar els dies 17 i 18 de novembre de 1987 a la Vall de Bianya per procedir a la redacció de les actes prèvies a l'ocupació dels béns que s'expropien, d'acord amb el que preveu l'article 52, conseqüència segona, de l'esmentada Llei.

El present assenyalament serà notificat individualment als interessats convocats, que són els que figuren a la relació exposada al tauler d'anuncis de l'Alcaldia i en aquest departament (carrer Dr. Rous, 80, planta baixa, Barcelona).

Han d'assistir a l'acte els titulars dels béns i drets afectats, personalment o representats per persona degudament autoritzada, aportant els documents acreditatius de la seva titularitat i l'últim rebut de la contribució que correspon al bé afectat poden fer-se acompanyar pel seu compte, si ho estimen oportú, de perits i/o notari.

El lloc de reunió són les dependències de l'Ajuntament de la Vall de Bianya. A continuació els assistents es traslladaran, si s'escau, als terrenys afectats per tal de procedir a la redacció de les actes.

Barcelona, 7 d'octubre de 1987
Enrique Velasco Vargas
Cap de la Secció d'Expropiació

CARTAS

Sobre la Duana de la Jonquera

Distingit senyor:
La meua carta la motiva un article aparegut en el diari que vostè dirigeix, el dia 15 de setembre, signat per Ramon Rovira.

Aquest article fereix sensiblement la dignitat duanera-comercial d'aquesta zona de la Jonquera, i ens dol moltíssim que hagi pogut ser escrit amb tanta lleugeresa i falta de documentació fidedigne. Això fa que l'article torci lamentablement la veritat.

Diu el periodista que la Jonquera «és un cul de sac», que es troba «emmig dels Pirineus» i que, junt amb la de Portbou, és «tercermundista».

I ens entristeix de debò veure escrit «la peluda qüestió de la duana de la Jonquera».

Fora el nostre desig que el Sr. Ramon Rovira tingués l'amabilitat d'acceptar la nostra invitació de personar-se a aquesta vila per tal de conèixer, personalment, sobre el terreny, totes les nostres característiques duaneres i comercials (transports, centrals de càrrega i descàrrega, recepció i reexpedició de mercaderies de comerç internacional, serveis annexes, etc...).

Creiem que el periodista s'adonaria que gràcies a la nostra posició geogràfica, l'experiència d'anys de treball, la confiança de la cartera de clients, el cens d'uns empleats competents, etc. fan antieconòmic qualsevol intent de traslladar aquesta plataforma comercial-duanera, sigui per decret o per interessos dubtosos.

I el periodista s'adonaria que la nostra zona és plenament útil al comerç i a la indústria nacionals, especialment de Catalunya i també de València, Múrcia, Aragó, i altres zones més allunyades. Sempre d'acord amb el nou estil de treball comercial impulsat pel Mercat Comú.

Ens dol que la crítica d'aquest periodista, com la d'algunes altres persones més o menys oficials, donin suport amb el seu criteri la Cambra de Comerç de Girona, entitat que ens mereix tot el màxim respecte i estima perquè també la considerem nostra i volem mantenir-hi contacte i relació des del nostre nou Ajuntament, en benefici del progrés del país, en el qual la Jonquera té elements per col·laborar-hi plenament i eficaçment.

Repetim i reafirmem la nostra invitació al Sr. Rovira, convençuts que la sinceritat professional del periodista l'inclinarà a rectificar la seva opinió manifestada en el referit article, considerant aquesta Duana com la primera de Catalunya, i que per tant, i de cara al pervindre, mereix tot el suport de la premsa i de la ràdio, i l'econòmic de les autoritats, si veritablement «es vol fer País».

Jaume Vidal
Alcalde acctal.

Correos de Salt, puntualiza

La oficina técnica de Correos y Telégrafos de Salt nos envía una comunicación relativa a un artículo publicado en septiembre pasado, recogiendo las declaraciones de una lectora y titulado: «Amenaces del carter de llençar les cartes

a les escombraries». La explicación que al hecho da la oficina es «El destinatario de la carta era la señora María R.E., calle Manuel de Falla número 1, Salt, dicha señora vive en Manuel de Falla número 28, y aquellas cartas eran repartidas por cartero contratado que desconoce donde vivía dicha señora y las depositaba en el número 1 de la citada calle. Las notas escritas en el sobre de la carta de tirar la correspondencia a la basura eran escritas por los vecinos de la casa Manuel de Falla número 1, creyendo la denunciante que era el empleado de Correos el que escribía las notas, cuando se limitaba a dejar las cartas en las señas que ponía el sobre». Atentamente, el jefe de la Oficina de Correos y Telégrafos de Salt.

Atur, burocratisme i llibertat

Senyor Director:
Degut al progressiu avenç de les noves tecnologies, el treball assalariat va desapareixent de la nostra societat, malgrat que amb l'actual descens de la natalitat pot semblar més lent. D'aquestes ocupacions, amb drets sindicals reconeguts o bé amb diversos graus d'autogestió, cada cop n'hi ha menys.

Alguns pensadors i economistes, com ara recentment Adam Schaff, proposen que cal assignar als aturats un salari de solidaritat social, i crear més ocupacions socials.

Tothom té dret a un mínim per viure dignament, i cal que es consumeixi allò que es produeix. En conseqüència, el salari de solidaritat social és necessari en un món on cada cop hi ha menys «llocs de treball». Deixant de banda els problemes culturals i psicològics atribuïts al fet de viure sense treballar, allò que em preocupa són certes «ocupacions socials», concretament les que provenen de l'administració.

Cada cop hi ha una major burocratització. L'Estat no s'assigna un límit d'atribucions, vol exercir el poder sobre tot, i ho fa imposant una multiplicitat de censos i registres. Tot ciutadà, per exercir els seus drets, ha de passar obedièntment pel «tub» d'infinat de tràmits i instàncies.

Per altra banda, les labors inventades amb aquets sistema creen relacions i mentalitats d'un servilisme alienador: arbitrarietat en alguns concursos d'oposició i concessions de subvencions, oficis sense incentius ni vocació, relacions laborals desfavorables...

Si la tendència social és que la majoria siguem aturats i s'augmenta el control burocràtic, acabarem perdent les poques llibertats que tenim.

Brauli Tamarit i Tamarit

ROGAD A DIOS EN CARIDAD
POR EL ALMA DE

MERCEDES PIÑERO CRUZ

que ha fallecido en Girona, el día 21 de octubre de 1987, a la edad de 66 años, habiendo recibido la Santa Unción.

— E. P. D. —

Su esposo, Antonio García Gutiérrez; hijos, M^a Carmen, M^a Angeles, M^a Gracia y Miguel; hijos políticos, Rafael Jiménez, Pedro Ventura, Juan Ripoll y M^a Laura Bertrán; nietos; hermanos; hermanos políticos; sobrinos y demás familiares participan a sus amistades tan sensible pérdida. La misa exequial en sufragio de su alma se celebrará hoy viernes, día 23, a las 4.30 de la tarde, en la parroquial iglesia de Sant Narcís.

Domicilio familiar: Avgda. Sant Narcís, 94, 2^a 1^a

Girona, 23 de octubre de 1987

SALVADOR SAURI i MIRAMBELL

que morí a Andorra la Vella el dia 23 d'octubre de 1987

— A. C. S. —

La família Araus i la raó social Joguets El Tarlà, S.A. i Joguines Araus, els inviten a la missa que se celebrarà avui divendres dia 23, a la 1 del migdia, a l'església de Sta. Susagna del Mercadal.

Girona, 23 d'octubre del 1987

MANUEL ROSALES JIMÉNEZ

Mañana hace un mes que nos ha dejado en su memoria, su familia celebrará una misa a las 8 de la tarde en la parroquia de Santa Eugènia.
C/. Montnegre.

Girona,
23 de octubre, 1987

COMENTARI

Girona · Fires · Art

Girona, plenament immersa al llarg de l'any en el món de la cultura i les arts, per fires, és a dir, ara, és com si fes un esforç de superació, que l'aconsegueix plenament entorn d'aquestes exterioritzacions dels sentiments i realitzacions humanes.

Cada corporació, entitat, sales, etc. s'han esforçat a trobar i oferir aquelles obres dels autors de les quals tenen un lloc prevalent dins el món de l'art, o estan lluitant per aconseguir-lo.

El camí és feixuc, però cal reconèixer que cada vegada són més les persones interessades per la cultura i l'art, i aquestes mostres ajuden. Creem clima.

Malgrat que no s'inaugurarà ara, sinó que és una continuïtat, cal assenyalar en primer lloc l'exposició «L'època dels genis» al Museu d'Història de la Ciutat, presentant obres dels trossors del Museu d'Art de Catalunya, del Renaixement i del Barroc. Obres de El Greco, Velázquez, Ribalta, Zurbarán, Vicente López, Ribera i molts d'altres. El Museu d'Història és doncs, per ara, la catedral de l'art a Girona, això sí, amb moltes esglésies i capelles importants, a prop.

Hi ha matines aquest any. Avui divendres, al Claustre inaugura en Ramón Vila; a la Fontana d'Or dibuixos i pintures de Miquel Duran sobre «Els pobles de la Garrotxa» i a «Expoart» l'Elena Font i Pau Vila, que aconseguiren el premi Nova Pintura 1987.

Demà dissabte al migdia, a la galeria Fòrum s'inaugurarà l'exposició «Pintors de la realitat tangible», amb obres de Aguilar Moré, Cui-xart, Pitxot, Roca Costa i Lluís Roura.

A les vuit de la tarda, també de demà dissabte, al Palau de Caramany; inaugurarà el pintor Martínez Lozano.

Mentrestant, avui a la Fontana d'Or seran presentades deu grans obres que amb temes de Girona ha pintat l'artista Niebla per a la Caixa d'Estalvis Provincial de Girona, i al Col·legi d'arquitectes es mostrarà el tapis que com a homenatge a Le Corbusier ha fet en Carles Delclaux. A Espais, obra d'Hernández Pijuan.

Encara dimarts vinent dia 27, a les vuit de la tarda, a la casa de cultura Bisbe Lorenzana, s'inaugurarà l'exposició de les obres que han estat seleccionades dins de la III Mostra d'art que organitza la Diputació. I alguna altra exposició.

Entrevista amb ...

L. Sarsanedas i Bosch, que actualment exposa a les Bernardes de Salt

La geografia gironina juga a paisatges, com a aportació a l'art. Cada comarca té característiques especials que els artistes, en plasmar-les, han divulgat i popularitzat, sempre amb peculiaritats personals, pròpies.

Ara bé, hi ha llocs que, per trobar-se en un punt fronterer entre dues comarques, tenen una part d'una i quelcom també de l'altra. Llavors, al mateix lloc, les perspectives poden ser diferents segons d'on es mira.

La Cellera, que pertany a la Selva, geogràficament es troba enganxada amb la Garrotxa, i manté coincidències amb ella, si bé, talment com si les aigües del Ter li donessin ja aquest moviment que té una certa independència, com el pressentiment i desig que acabarà al Mediterrani.

El fet que Lluís Sarsanedas i Bosch, nat a la Cellera, els entorns de la qual li han servit de model, però que entremig hagué estudiat a l'Escola de Belles Arts d'Olot, potser una explicació d'aquest lirisme de la seva obra, que aquests dies presenta a les Bernardes de Salt.

Home inquiet, de mirada escodrinyadora que manté fixa, amb un parlar serè, pausat i sense aixecar el to per res. Un contemplador enamorat del paisatge, al qual ret homenatge constantment.

Per allò esmentat de lloc de naixença-escola, sembla talment com si hi hagués una altra Garrotxa a més de la clàssica, a la qual ens hem acostumat a veure en pintura. Després, constatem que es tracta d'un pintor que a la Garrotxa hi ha après a pintar, però interpretant ara aquestes terres de la Cellera, ja més avall, que si bé tenen alzines, rierols i muntanyes, és com si s'haguessin després del bucolisme per convertir-se en més camperols.

Dels colors pastosos de la Garrotxa, passa a uns amb més frescor, amb pinzellades àgils i segures i uns tons més oxigenats, on els verds, blaus i vermells juguen a composició, perquè són lírics.

Ara bé, tot d'una, és com si l'artista se n'adonés que està fent música joiosament expressiva, i volgués fer una parada de reflexió i amb la mateixa sensibilitat ens ofereix uns quadres dels quals podríem dir de monocolor, ja que aquí juga sols amb els tons, aconseguint una harmonia i simplificació notables. Bodegons i monuments, alguns geomètrics amb superposicions, sobris i plens de vida, com els paisatges, de llarga pinzellada controlada, quasi estàtica però amb vibració. Els blancs i negres, sovint, protagonitzen la força expressiva tenint com a base un dibuix acurat.

- Crec que l'atracció per la pintura és quelcom innat. Se sent d'ençà el primer moment. Després, les circumstàncies fan



Lluís Sarsanedas i Bosch, de la Cellera de Ter.

que sigui més o menys aviat que puguis exterioritzar-la plenament. Jo després de fer dibuixos i dibuixets, quan vaig tenir quinze anys, me'n vaig anar cap a Olot per poder estudiar a l'Escola de Belles Arts. Això sí, havia de treballar per pagar-me les despeses. Sabent la finalitat del meu treball, aquest era agradable, encara que fos feixuc.

- A l'escola...
- Com a professor vaig tenir a Lluís Carbonell, Julià Bataller, Vilà Moncau i Xavier Vinyolas. Però a més, per a les sortides, que és allò que més m'interessava, teníem Josep Colomer, de Sant Feliu de Pallerols, gran professor i aimant de l'art i de la natura; i a més de sentir-ho sabia inculcar-ho als altres.

- Procés...
- Com que hi vaig estar cinc anys, vaig poder seguir tot el procés amb les tècniques adequades. Des del dibuix bodegó al llapis carbó, a les peces de guix per acabar amb el model natural. I sempre amb el paisat-

ge. Aquell paisatge de la Garrotxa de fet és el mateix, potser més llaminer. Com més vas baixant, més àrid és, més sec. Dificil de desenganxar l'un de l'altre, però aquí hi ha més espais oberts, més panoràmiques.

- Aquests quasi unicolors...
- No vull sols paisatge, sinó tot allò que pot ser enriquidor per conceptes o tècniques. Per això he fet també aquesta sèrie de dibuixos, com un pas previ per arribar després de la simplificació al color idoni.

- Concepte de la pintura...
- Si bé no les practico, a mi m'agraden totes les tècniques i conceptes. Crec que art és allò que es pot expressar mitjançant el dibuix, la pintura o una altra tècnica, sempre que l'obra sigui feta amb honradesa, amb decència professional. La recerca, el treball, són camins i conseqüències de l'art...

- Altres espais...
- He anat al Priorat per veure-hi els colors d'allà, he pintat barques petites aturades. Per altra

banda, a l'Empordà, a més dels temes que no he de descobrir, hi ha la troballa de la companyia, d'aquest caliu artístic i humà a la vegada, quan cadascú exposa i entre tots comenten les vicissituds pròpies. Per altra banda, aquells paratges són com un símbol de pau i tranquil·litat...

- Influències o bé impuls...
- Potser de tot. Aquestes a un sol color amb tons diferents, va ser en veure boscos cremats que em varen entristir. No hi ha dubte que la visió de coses i conceptes enriqueix. Al món no es pinta sols a l'oli. Per això aquesta darrera obra meva. Estic de professor a l'Escola municipal d'art de la Cellera i amb l'equip hem fet murals. Tinc com a projecte personal murals i vitralls de formigó i motllos de poliuretà. M'atrau i ho tinc tot a punt. Mentre, preparo també aviat una exposició a Barcelona i una a Santa Coloma de Farners. I els projectes que porten les il·lusions...

SALA D'ART
onHorari: feiners i festius
d'11 a 1'30 i de 5 a 9

L'Aigueta, 79 - Tel. 64 26 42 - LA BISBAL

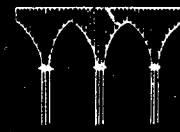
J.J. TORRALBA

Obra recent

Fins al 25 d'octubre

EXPOART
GALERIA D'ARTCarrer Abat Escarré, 8 (Montjuïc)
Tels. 21 64 65 - 20 24 40 - GIRONA«Premi Nova Pintura '87»
ELENA FONT PAU VILA

— pintures - obra recent —

Avui inauguració a les 7 de la tarda
Horari: Feiners de 5 a 9 del vespreEL CLAUSTRE
Galeria d'Art

Carrer Nou, 9 - Telèfon 20 31 26 - GIRONA

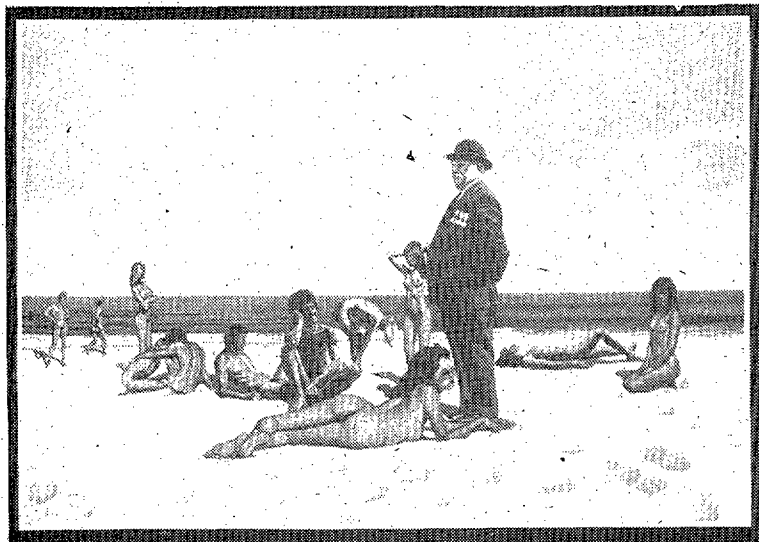
RAMON VILA

— Olis —

Avui, inauguració a les 8 del vespre
La presentació anirà a càrrec del senador Ramon Sala Canadell

CRÓNICA DE LAS EXPOSICIONES

**S.M. Félez.
Galeria Art.
Figueres**



S.M. Félez expone en Galeria Art de Figueres.

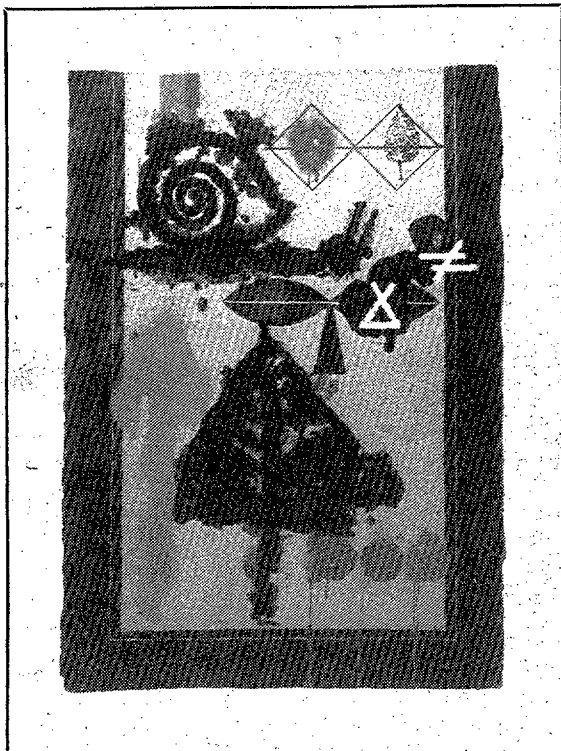
Entre otros valores positivos, esta exposición nos ofrece la oportunidad de ver una muestra de la que fue catalogada como «Pintura pánica» que apareciera al final de la década de los sesenta, impulsada por el dramaturgo y escritor Arrabal, y realizada por un pequeño número de artistas entre los que se encontraba S.M. Félez, por aquel entonces también en París, el cual ha seguido fiel a la teoría, técnica y realización, cuyo fruto artístico nos ofrece ahora. Teóricamente parte del realismo y, si bien surgió el surrealismo como camino de o hacia la inconscien-

cia, la «Pintura pánica» se fue hacia estos derroteros, pero conscientemente. Luminosidad reflectiva, cual si de pintura fluorescente se tratara, con pleno dominio del dibujo, detalles y opciones. Desde la grandilocuencia de temas que bien podrían ser bíbli-

cos o mitológicos, hasta la esquematización de otros, casi etéreos. Entre un hiperrealismo y surrealismo, con asomos de ambos, sin entrar plenamente en ninguno de ellos, logrando esa pretensión de disponer de un lugar propio dentro los ismos pictóricos.

**Viladecans.
Sala Sebastià Jané.
Girona**

Dentro la selección de artistas que viene ofreciéndonos la Sala d'Art-Sebastià Jané, presenta estos días obras de Viladecans, uno de los artistas contemporáneos que, como suele decirse, más tinta ha hecho correr en comentarios y características de su personalísima interpretación. No se trata de un inconformista, por el hecho de que incluso hay un cierto figurativismo, si bien tamizado y hasta removido para darle más vivacidad y un algo poético-musical. Porque en Viladecans puede decirse que todo es color que juega a formas e impactos, a contrastes y elocubraciones. Hay una cierta desenvoltura rítmica de dibujo y color: Unas prolongaciones como realidad de algo que está ocurriendo, que no queda inmóvil, sino que tiene vida y libertad. Temas diversos, algunos ecológicos o de habitantes de la tierra enmarcados en un mismo cuadro, jugando unas veces a agruparse, otras a eludirse qual si tuvieran gravitando en el espacio, conscientes del papel que se les asigna al conjunto.



Obra de Viladecans en Sala d'Art de Sebastià Jané de Girona.

L'escola municipal d'art de la Celler de Ter inaugurarà curs

Dilluns passat, l'Escola Municipal d'Art de la Celler de Ter, amb un acte senzill, però emotiu i amb gran assistència de gent, va inaugurar l'actual Curs. Aquesta ja experimentada Escola ha fet un procés evolutiu amb grans consecucions, tant per l'atenció i suport de l'Ajuntament, com de l'aportació dels professors i col·laboradors, que entre tots han aconseguit atraure la gent que hi acudeix per conèixer i estudiar aquella especialitat que més li interessa.

A més de les classes que podríem dir-ne clàssiques, necessàries per quan s'interessen per l'art, aquesta Escola, ja d'ençà els començaments, inclogué d'altres activitats per completar l'ensenyament i establir un contacte artístic i humà, motiu pel qual, al llarg del curs hi haurà xerrades, entre elles unes a càrrec del crític Francesc Galí, els pintors Beulas i Cuixart i d'altres. També clas-

ses especials en determinats moments a càrrec de Lluís Roura, la composició de Ministral i el Mural per Pujolboira. Es faran sortides per pintar, visites a exposicions i museus entre ells el Dalí i un viatge de final de curs a Florència i Roma.

És, doncs, lògica la satisfacció que l'alcalde de la vila, senyor Marià Llach, en l'acte inaugural, al constatar l'aportació de l'Escola a la cultura i art de la població i pobles de les rodalies de les que hi van també alumnes. O de la Ponent de Cultura, Teresa Negre, anunciant a més nous professors i que a la pintura, en el llarg procés i tècniques, cada una per professors especialitzats, dibuix i ceràmica, anunciés que aquest any se'n farien unes d'especials de macramé, tapís, escultura i teoria i història de la pintura, i que a més funcionaria una Escola d'Art Infantil que no coincidirà amb l'horari dels grans.

Repòquer artístic

Aguilar Moré, Cuixart, Pitxot, Roca Costa i Lluís Roura, junts en una exposició que avui s'inaugura

Aplegar en un mateix moment i lloc valors reconeguts no és tasca corrent. O possible. Per això, a una de les exposicions que avui s'inauguren, podem qualificar-la com d'autèntic repòquer artístic, fent referència a aquest joc de cartes popularitzat fins i tot pel cinema.

Repòquer, la jugada més buscada i difícil que valoritza una consecució. Desitjar-la, cercar-la i aconseguir-la. Aquest repòquer artístic l'ha atrapat Fòrum per aquestes fires, i avui divendres a les dotze del migdia, com aquell que en el joc deu ensenyar les cartes, ens mostrarà les obres.

Desitjar, quasi somniar una gran jugada, sabedors de les dificultats i fins i tot sort i coincidències que suposa, però amb fe, treballar per aconse-

guir-lo i assolir-la amb l'alegria pròpia i la sorpresa admirativa dels altres.

Repòquer artístic. Mireu si no les cinc cartes, les cinc figures que han fet possible aquesta jugada mestra: Aguilar Moré, Cuixart, Pitxot, Roca Costa i Lluís Roura. Cinc figures, de diferents colls —tècniques—, amb el corresponent jòquer. Analitzeu ara la vàlua de cada un d'ells, suposa una tasca innecessària. És allò que en futbol diríem la selecció o que en òpera poguessin reunir en una mateixa obra els consagrats.

Cada un dels artistes d'aquest repòquer en solitari omple sales per admirar la seva obra convertida en succés artístic. Junts, és un autèntic esdeveniment. I ara el tenim.

Noticariario de arte

Exposiciones en Girona. De las que se inaugurarán estos días de ferias o de aquellas que permanecen, damos cuenta en nuestro semanal comentario de estas páginas.

Soler Tobella. Este artista presenta temas urbanos, marinas y paisajes en el Salón Cano de Madrid.

Pujol Boira. En la Feria internacional de arte Lineart Ghent en Bélgica, este artista presenta obra en cuadrada dentro de la aportación de Palau de Caramany de Girona.

Kim Domene, hasta el 14 de noviembre, presenta una exposición en Galerie Richard in den Kunststüben de Zürich-Suiza.

Sabillon presenta hasta el día 6 de noviembre una exposición en la sala Vayreda de Olot.

Creus Dalgà, bajo el calificativo de «Escenografías acuáticas», tiene exposición abierta en el Museo Comarcal de la Garrotxa en Olot.

Una secció de M.G. i BONANCIA

FORUM

C/. Albareda, 3 i 5

GALERIA

Tels. 21 54 45 i 21 09 91

GIRONA

**AGUILAR MORÉ
GUIXART
PITXOT
ROCA D. COSTA
LLUÍS ROURA**

— Pintors de la realitat tangible —

Del 24 d'octubre al 8 de novembre

PALAU DE CARAMANY GALERIA D'ART

Pujada St. Domènec, 1 - Tel. 972/21 35 64 - GIRONA

J. MARTÍNEZ LOZANO

— Olis i aquarel·les —

Demà, inauguració a 2/4 de 8 del vespre
L'acte de presentació anirà a càrrec del Sr. Josep Arnaú Figuerola, president de la Diputació de Girona

Galeria d'art BONASTRUCH

C/. Força, 6 Tel. 21 72 64 Girona

EMILI VILÀ i GORGOLL

— Pintures —

Octubre '87

Obert de 5 a 9 del vespre

Film sobre les naus de Colom, avui, a la Fontana d'Or

Girona.— Avui, divendres, a la Fontana d'Or, organitzat conjuntament per la Delegació a Girona de la «Liga Naval Española» i «L'Associació Gironina d'Amics de la Mar», es projectarà la pel·lícula en color «Las Naves de Colón» realitzada per Joan Olivé Bagué, premi «Ciutat de Barcelona» de cinema.

En el film es posa a l'abast de l'espectador el que fou la construcció de les rèpliques de la nau Santa Maria a les Drassanes Cardona, a Barcelona, des de la posta de la quilla fins que es van acabar.

Després de la projecció de l'esmentada pel·lícula, es donarà pas a un col·loqui a càrrec d'en Narcís Cardona, constructor de dues naus Santa Maria. A l'acte hi són convidats els socis i simpatitzants d'ambdues societats dedicades a la divulgació del que es relaciona amb la mar, així com el públic en general.

L'acte començarà a les vuit del vespre i és el primer d'un seguit d'activitats programades per l'actual temporada, 1987-88 i que es faran en diferents localitats gironines amb temes divulgatius de tot el que es relaciona amb la nàutica en un esforç conjunt d'ambdues associacions per tal d'apropar al gran públic les coses de la mar.

Ahir començaren la seva gira estatal a Sabadell

Theodorakis i la seva orquestra actuen aquesta nit a Girona

REDACCIÓ

Girona.— En la seva darrera estada a les nostres comarques, amb motiu de la seva actuació a Peralada, el músic grec Mikis Theodorakis declarava que aquest mes d'octubre tornaria a actuar al nostre país. La seva actuació d'avui al Teatre Municipal de Girona és la segona que ofereix durant aquesta nova gira per l'Estat espanyol, després d'actuar ahir a Sabadell. Durant aquesta gira, Theodorakis i la seva orquestra, formada per tres veus, percussió, guitarra, baix, instruments de vent i de teclat i un bouzoki, actuaran també a Mallorca, Madrid i Bilbao.

Símbol de la resistència al règim dels coronels, per la qual cosa va ser deportat, i dels drets humans, la vida de Theodorakis s'ha mogut



Mikis Theodorakis (Foto: DAN DUCH).

entre la seva lluita per la llibertat i la creació musical. La seva trajectòria artística va començar quan

era petit, al cor d'una església ortodoxa. La seva formació va ser clàssica, però va créure que la música era una gran desconeguda pel poble i es proposà unir la música simfònica, la poesia contemporània i la música popular.

Considerat un dels grans símbols de la cultura mediterrània, ha aconseguit triomfs importants, com la seva obra «Canto general», que compongut sobre el poema homònim de Neruda. Com a membre del partit comunista de Grècia, va ser diputat des de 1977 en el govern de Papandreu, però renuncià al seu escó fa un any perquè, com declarà llavors, «no vull participar en els jocs del poder». L'any 1977, Theodorakis compongut a instàncies del president francès Mitterrand l'himne del Partit Socialista del país veí.

Celebren el X aniversari del Congrés de Cultura de l'Alt Empordà

LLUÍS BOFILL

Corresponsal

Figueres.— El proper dia 6 de novembre se celebrarà el desè aniversari del Congrés de Cultura de l'Alt Empordà, en el qual es retrobaran totes aquelles persones que en el seu moment participaren en els diversos aspectes del mateix.

Aquest congrés, desenvolupat entre els anys 76 i 77, entrà en l'estudi del problema d'identitat individual i col·lectiva dels Països Catalans, a causa de la manca de coneixements i seguretats elementals sobre la història, l'àmbit geogràfic, la llengua, el treball, els costums propis, i altres caràcters dels PP.CC., estructurats en 20 àmbits diferents.

Actes populars, informacions, conferències, festes i trobades foren promoguts per aconseguir el projecte: fer un balanç objectiu del que es tenia i del que mancava, per tal d'ésser una cultura desenvolupada, amb les exigències i necessitats de tota cultura nacional.

Figueres fou escollida per la clausura del final d'àmbit de Mitjans de Comunicació dels Països Catalans, del Congrés de Cultura Catalana, i es realitzà, també a la capital altempordanesa, la cloenda dels diferents àmbits del CCC a l'Alt Empordà.

El programa, que començà el 12 d'octubre del 77 i finalitzà el 6 de novembre del mateix any, s'inicià amb actes festius de carrer (cercaviles i festival infantil), portà la pel·lícula Informe General del figuerenc Pere Portabella, inclogué taules rodones sobre la història local, debats, representacions teatrals i projeccions tot abraçant temes de petits municipis, barris o aspectes culturals que incidien sobre la cultura, especialment sobre la comarca de l'Alt Empordà, per celebrar-se a Figueres, l'esmentat acte de cloenda.

Es va inaugurar l'any passat

La «Disco jove» reprèn la seva activitat a Llançà

J.L. PONCE

Corresponsal

Llançà.— La societat Joventut recreativa llançanenca ha reiniciat enguany l'activitat del seu centre d'esbarjo «Disco jove» que, amb un èxit aclaparador, va inaugurar fa aproximadament un any, essent una de les primeres d'aquest tipus en el país que es dedica totalment a evitar que el jovent tingui tendència a emprendre camins equivocats. Josep Rodríguez i Masó, antic president i avui tresorer de l'entitat, manifesta que «enguany s'han dut a terme importants modificacions en el local, destinades a una major efectivitat del mateix, a la vegada que són

un al·licient per tots els socis i amics del local. Aquestes modificacions s'han centrat principalment en restaurar la cabina de música i en l'adequació de la pista de ball fent-la més agradable i acollidora. Per altra banda, la societat ha adquirit una nova taula de tennis, aportant a la vegada dos futbolins».

Rodríguez creu que «l'èxit de la «Disco jove» s'ha de buscar en la democràcia que existeix en l'organització, ja que sota la nostra supervisió hi ha una junta juvenil que la porta i ho fa extraordinàriament bé. Precisament, enguany s'ha incorporat la nova junta que, a més d'entusiasme, aporta noves idees i concepcions, fugint d'aquesta

manera d'una rutina en la qual molt probablement cauria una junta amb un mandat llarg».

Respecte del finançament, el centre «pràcticament s'autofinança i si hi ha beneficis es reinverteixen immediatament. El sistema es basa principalment en socis que tenen tota una sèrie d'avantatges dels quals no disposen els que passen per taquilla. La quota és de cent pessetes al mes i, en l'actualitat, superem els cent socis, encara que pensem que aquesta xifra es pot multiplicar donades les reals opcions que comporta aquesta organització».

La «Disco jove» roman oberta cada divendres, dissabtes i diumenges a la tarda.

Unicef és per als nens...
...salut, educació, somriure, respecte, amor i vida.

unicef
Associació UNICEF-Espanya

TEATRE ALBENZ

AVUI, GRAN ESTRENA

MADONNA • GRIFFIN DUNNE

Who's That Girl

¿Quién es esa Chica?

Una cosa muy divertida sucedió camino de la estación de autobuses

WARNER BROS. Presenta
Una Producción GUBER-PETERS COMPANY En un Film de JAMES FOLEY
MADONNA ¿QUIEN ES ESA CHICA? "WHO'S THAT GIRL" GRIFFIN DUNNE
HAVILAND MORRIS JOHN McMARTIN y SIR JOHN MILLS
Música de STEPHEN BRAY Diseño de Producción IDA RANDOM
Director de Fotografía JAN DeBONT Historia de ANDREW SMITH
Guión de ANDREW SMITH y KEN FINKLEMAN
Productores Ejecutivos PETER GUBER, JOHN PETERS y ROGER BIRNBAUM
Producida por ROSILYN HELLER y BERNARD WILLIAMS
Dirigida por JAMES FOLEY

Banda sonora original en discos y cassettes.

Horari: 4, 6, 8, 10'30

4a. NIT D'HUMOR

CINEMES CATALUNYA GIRONA

ARS GRATIA RISUS

DIARI DE GIRONA

AMB LA PROJECCIÓ DE LES PEL·LÍCULES:

ESTADO CRITICO

MEGAVIKENS

ADIZONA

PER COMENÇAR LES FIRES RIENT

DISSABTE, 24 d'OCTUBRE de 1987

11 h. 24 de 10 de la nit

Venda d'entrades, el mateix dissabte, a partir de les 6 h. de la tarda

Hoy llegan a Girona «¿Quién es esa chica?» y «Falso testigo»



Madonna, tal como aparece en «¿Quién es esa chica?».

MIR HURTADO

Girona.— En vísperas del inicio oficial de las Fiestas, la cartelera cinematográfica de Girona continúa reforzándose con la llegada de dos películas que tienen en común una intriga basada en la temática del «falso culpable», s^o bien una de

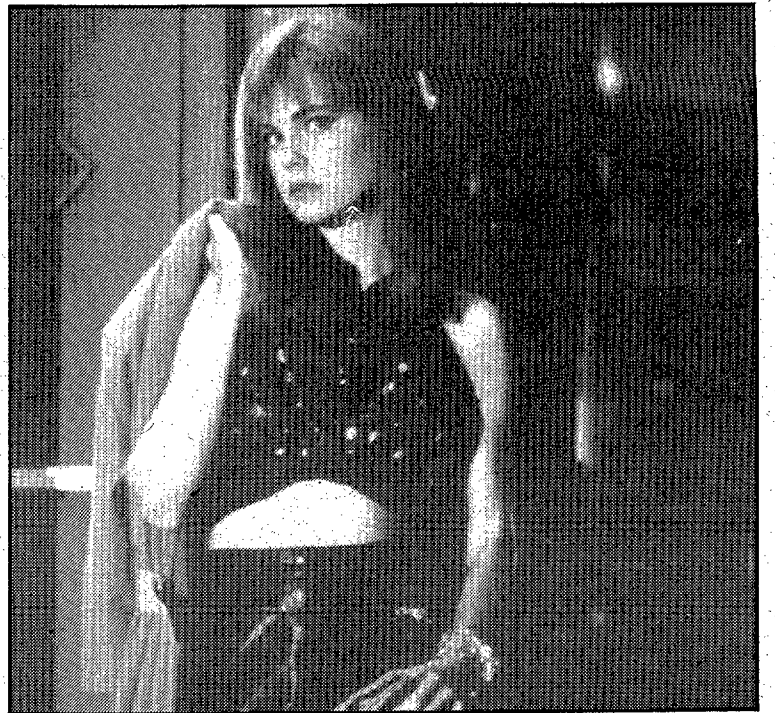
ellas está tratada en forma de comedia y la otra incide en mayor medida en su apariencia de «thriller» más o menos clásico.

Buscando al culpable desesperadamente

Los sucesivos cambios de ima-

gen a que se somete Madonna, cada vez que lanza un disco, parecen condenados a quedar reflejados en las películas que interpreta. Su último papel, después de aparecer en «Buscando a Susan desesperadamente» y «Shanghai surprise», es la protagonista de «¿Quién es esa chica?», comedia de intriga dirigida por James Foley. En ella, Madonna se convierte en Nikki Finn, una chica que ha pasado cuatro años en la cárcel a causa de un crimen con el que nada tuvo que ver. Una vez fuera, su personalidad se ha endurecido y sólo tiene una idea en la cabeza: encontrar al verdadero culpable. De momento, a la salida de la prisión, la acompaña su abogado (Griffin Dunne), el cual ha recibido el encargo de llevarla hasta la estación de autobuses. Lo que no sospechan es que durante el trayecto están siendo vigilados por unos detectives convencidos de que les conducirán hasta una banda de gánsters.

James Foley, director de «¿Quién es esa chica?», llamó la atención hace algunos años con una película juvenil nada convencional titulada «Rebeldes temerarios», con Aidan Quinn y Daryl Hannah. Posteriormente, ha dirigido «Hombres frente a frente», con Sean Penn y Christopher Walken y aún no estrenada entre nosotros, y algunos videoclips para Madonna. Por otra parte, recontramos a Griffin Dunne, inolvidable protagonista de «After



Elizabeth McGovern, víctima de un intento de asesinato con «Falso testigo».

hours», de Martin Scorsese, película que también produjo, después de dejarse ver en el film de John Landis «Un hombre lobo americano en Londres».

La ventana de la habitación

Recién llegada del último festival de Sitges, nos llega «Falso testigo», película que expone una intriga de complicada solución con un personaje que aparece como sospechoso de un crimen tras haberse ofrecido como testigo. Este es el joven arquitecto Terry Lambert (Steve Guttenberg), el cual mantiene relaciones con la mujer

de su jefe (Isabelle Huppert). Encontrándose en la habitación de Terry, ella presencia un intento de asesinato, pero es él quien se ofrece a testificar, para esconder su relación amorosa. Al descubrirse el fraude, Terry se convierte en sospechoso de una serie de crímenes, así que, en compañía de la víctima (Elizabeth McGovern), se dedicará a buscar al verdadero asesino. La película ha sido dirigida por Curtis Hanson, padre de la olvidable comedia «Ir a perderlo y perderse», y brinda un papel dramático a Steve Guttenberg, eternamente embarcado en las interminables «Loca academia de policía».

CARTELERA

GIRONA

ALBÉNIZ Tel. 20 01 35
«¿Quién es esa chica?». USA. Comedia. Dir.: James Foley. Int.: Madonna y Griffin Dunne. Una joven que ha estado cumpliendo condena por un crimen que no cometió sale de la cárcel dispuesta a descubrir al verdadero culpable. Ella y su abogado vivirán una serie de peligrosas aventuras al ser vigilados por la policía y perseguidos por

los asesinos. H: 4.00, 5.40, 7.20, 9.00, 10.40. Apto.

CATALUNYA 1 Tel. 20 23 93
«Falso testigo». USA. Intriga. Dir.: Curtis Hanson. Int.: Steve Guttenberg, Isabelle Huppert y Elizabeth McGovern. Una mujer observa un intento de asesinato desde la ventana de la habitación de su amante, un joven arquitecto. Para esconder las ilícitas relaciones con la que es la mujer de su jefe, él actúa como testigo ante la policía, pero ésta empieza a verle como sospe-

choso del crimen. H: 4.00, 6.10, 8.20, 10.30. Apto.

CATALUNYA 2 Tel. 20 23 93
«Superdetective en Hollywood II». USA. Comedia policial. Dir.: Tony Scott. Int.: Eddie Murphy y Jürgen Prochnow. El policía Axel Foley vuelve a Beverly Hills cuando se entera de que el inspector Bogomil ha sufrido un atentado. Allí se enfrentará a unos traficantes de armas. H: 4.10, 6.10, 8.10, 10.10. 13 años.

CATALUNYA 3 Tel. 20 23 93
«Ábrete de ojeas». Gran Bretaña. Drama. Dir.: Stephen Frears. Int.: Gary Oldman, Alfred Molina y Vanessa Redgrave. Historia en torno a la figura del dramaturgo Joe Orton, el cual convulsionó la sociedad inglesa de los años 60 al relacionarse con un compañero que tenía las mismas aspiraciones de éxito literario. H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.15.

COLISEO Tel. 20 27 47
«Nadine». USA. Comedia. Dir.: Robert Benton. Int.: Kim Basinger y Jeff Bridges. Una pareja a punto de divorciarse vive inesperadas aventuras cuando ella es testigo de un brutal asesinato. A partir de entonces, se ven perseguidos respectivamente por los asesinos y la policía. H: 4.00, 5.35, 7.15, 8.50, 10.35. Apto.

MODERN A Tel. 20 30 89
«El Lute: Camina o revienta». España. Biográfica. Dir.: Vicente Aranda. Int.: Imanol Arias y Victoria Abril. Recreación de las primeras andanzas de Eleuterio Sánchez, «El Lute», sus relaciones con la Chelo y sus conflictos con la policía. H: 4.00, 6.10, 8.20, 10.30. 13 años.

MODERN B Tel. 20 30 89
«Se busca, vivo o muerto». USA. Acción. Dir.: Gary Sherman. Int.: Rutger

Hauer y Gene Simmons. Andanzas de un terrorista internacional que, recién llegado a Los Ángeles, acaba con la vida de los 138 pacíficos ciudadanos. A fin de darle su merecido, la policía contrata a un cazador de recompensas. H: 4.00, 6.10, 8.20, 10.30. 18 años.

PLAÇA A Tel. 20 38 59
«El corazón del ángel». USA. Intriga. Dir.: Alan Parker. Int.: Mickey Rourke y Robert de Niro. El detective Harry Angel es contratado por un tal Louis Cyphre para que busque a un cantante que desapareció tiempo atrás. Sin quererlo, se adentrará en un mundo de brujería, rituales macabros y asesinatos. H: 4.00, 6.10, 8.20, 10.30. 18 años.

PLAÇA B Tel. 20 38 59
«La bamba». USA. Biografía musical. Dir.: Luis Valdez. Int.: Lou Diamond Phillips y Easi Morales. Recreación de la carrera de Ritchie Valens, cantante rock de origen mexicano que en los años cincuenta alcanzó el mayor éxito conseguido por un músico de ascendencia hispana. H: 4.15, 6.20, 8.25, 10.25.

PLAÇA C Tel. 20 38 59
«La senyora». Catalunya. Drama. Dir.: Jordi Cadena. Int.: Silvia Tortosa y Hermann Bonnin. Versión catalana. Una mujer accede a casarse con un hombre mayor que ella a fin de salvar a su familia de la ruina. Al enviudar, hereda una cuantiosa fortuna y se entrega a relaciones amorosas con chicos jóvenes. H: 4.30, 6.30, 8.30, 10.30. 18 años.

ULTONIA Tel. 20 22 77
«Los intocables». USA. Policiaca. Dir.: Brian de Palma. Int.: Kevin Costner y Robert de Niro. Eliot Ness, agente federal decidido pero poco experto, es designado para acabar con Al Capone, el hombre que se ha apropiado Chicago en tiempos de la ley seca. Para ello, reúne un equipo con un policía veterano, otro recién salido de la academia y un contable que investigará los negocios del mafioso. H: 3.30, 5.50, 8.10, 10.30. 18 años.

BLANES

MARYAN
«La rusa». España. Drama. Guerreros

de la jungla. Aventuras. H: Continua 6.00. 13 años.

VICTÒRIA
«La Senyora». Catalunya. Drama. El guardaespaldas de la primera dama. USA. Acción. H: Continua 6.00. 13 años.

FIGUERES

SAVOY Tel. 50 52 05
«La rossa del bar». Catalunya. Comedia. H: Continua 4.00. 18 años.

OLOT

NÚRIA
«Lady Jane». Gran Bretaña. Drama histórico. «Emmanuelle 2». Erótica. H: Continua 5.30. 18 años.

PALAMÓS

ARINCO Tel. 31 54 73
«El pecador impecable». España. Comedia. H: 7.35, 11.00. «Misión ninja tras el telón de acero». USA. Acción. H: 6.00, 9.30. 18 años.

KYTON Tel. 31 40 95
«Superdetective en Hollywood II». USA. Comedia policial. H: 5.45, 7.35, 9.30, 11.25. 13 años.

PLATJA D'ARO

AVINGUDA Tel. 81 76 65
«Esperanza y gloria». Gran Bretaña. Drama. H: 6.20, 8.40, 11.05. «Cortometraje». H: 6.00, 8.20, 10.45. Apto.

IVAN Tel. 81 80 82
«Link». Gran Bretaña. Fantasía terrorífica. H: 7.45, 11.15. «Curso del 65». USA. Drama. H: 6.00, 9.35. 13 años.

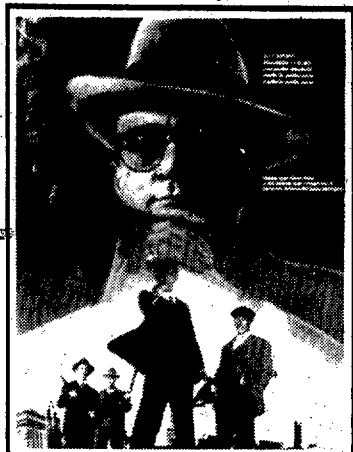
RIPOLL

COMTAL
«La ley del deseo». España. Melodrama. «La tienda de los horrores». USA. Comedia musical. H: Desde 9.30. 18 años.

LA MOLINA
«Oxford blues». USA. Comedia. «Kamikaze». Francia. Policiaca. H: Desde 9.30. 13 años.

TEATRE Ultonia

LOS INTOCABLES DE ELIOT NESS



PARA MOUNT PICTURES PRESENTA UNA PRODUCCION ART LINDSON
LA PELICULA DE BRIAN DE PALMA
LOS INTOCABLES KEVIN COSTNER CHARLES MARTIN SMITH ANDI GARCIA
ROBERT DE NIRO como AL CAPONE SEAN CONNERY como MALONE
Música de ENnio MORRICONE Consultor Visual PATRICIA VON BRAYDENSTEIN

La Banda Sonora es Polygram i la trobareu a:

DISCOS **Coll**

HORARI: 3'30 / 5'50 / 8'10 / 10'30

CATALUNYA 1

FALSO TESTIGO



Un crimen violento. Un caso secreto. Un solo testigo.
Nada es lo que parece a través de la ventana del dormitorio.
DE LAURENTIUS ENTERTAINMENT GROUP PRESENTA
STEVE GUTTENBERG
ELIZABETH MCGOVERN ISABELLE HUPPERT
"THE BEDROOM WINDOW" Productor Ejecutivo ROBERT TOWNE
Música de MICHAEL SHRIEVE, PATRICK GLEESON
Guión de CURTIS HANSON Producción de MARTHA SCHUMACHER
Dirigida por CURTIS HANSON

RECOMANADA PER A TOTS ELS PÚBLICS

HORARI: 4 / 6'10 / 8'20 / 10'30

Trobareu el
DIARI DE GIRONA
LOS SITIOS

LLIBRERIA PILAR

Güell, 106
GIRONA

TELEVISIÓN



- 07.45 Carta de ajuste.
- 08.00 Buenos días.
- 09.00 Por la mañana.
- 09.30 Gabriela. El coronel Jesuino llega a la oficina del doctor Osmundo y ve algunas cosas que le hacen sospechar de su esposa. Sinhazinha ha estado muy excitada en los últimos días desde que estuvo en la consulta del doctor Osmundo.
- 10.00 Noticias, conexiones con el exterior y concurso.
- 11.35 Rituales. Cherry sugiere a Dakota que se haga un tratamiento alternativo, pero Dakota tiene que proceder a explicar lo de su inseminación artificial. Jeff descubre que la apuesta que hizo por medio de un jockey está perdida, ya que ha fallecido por «accidente».
- 12.30 Avanz de l'Informatiu.
- 12.35 Tres per quatre.
- 13.30 Electroxeu.
- 14.00 L'Informatiu.
- 15.00 Telediario 1.
- 15.35 Cazadores de sombras. «El espíritu de San Luis». La extraña muerte de un arqueólogo en San Luis mueve a la doctora Moorhouse a enviar al profesor McKensie para que estudie las circunstancias que condujeron al científico a la muerte.
- 16.30 La tarde.
- 17.50 Avance Telediario.
- 17.55 La aldea del Arce. «Los amigos que llegaron de las montañas».
- 18.30 La tía de Frankenstein. «La novia». Albert no sabe lo que es realmente el amor y, sin embargo, se enamora de todas las mujeres que conoce.
- 19.30 Más vale prevenir. «Gemelos».
- 20.00 La hora de Bill Cosby. Clair piensa que es hora de que Cliff empiece a cuidar su alimentación, come demasiado y no equilibradamente, y esto hace que se le vea un poco más gordo. Por ese motivo, toda la familia le ayuda a seguir un régimen.
- 20.30 Telediario 2.
- 21.10 En familia. Programa en el que un grupo de personas con un nexo de unión es entrevistado por Iñaki Gabilondo.
- 22.25 Viernes cine. «Romeo y Julieta». (1968). Director: Franco Zeffirelli. Intérpretes: Leonard Whiting, Olivia Hussey, John McEnery, Michael York. La acción tiene lugar en Verona, año 1450, donde los Capuleto, gibelinos, y los Montesco, güelfos,

libran una lucha encarnizada. El señor Capuleto prepara la boda de su hija Julieta con el conde París, primo del príncipe de Verona. En el baile de máscaras, el joven Romeo Montesco conoce a Julieta y, ignorando que pertenecen a familias enemigas, se enamoran el uno del otro. Al día siguiente, se casan en secreto en la iglesia del padre Lorenzo. Para vengar la muerte de su amigo Mercutio, en manos de un Capuleto, Romeo mata a su vez a éste. El príncipe le exilia, por lo que Julieta, loca de angustia, le pide ayuda al padre Lorenzo. Éste le propone ingerir una poción que le provocará una muerte aparente...

- 00.55 Telediario.
- 01.15 Teledeporte.
- 01.25 Despedida y cierre.



- 17.15 Carta de ajuste.
- 17.30 Gimnasia.
- 20.00 L'Informatiu vespre.
- 20.30 Panorama. Programa de reportajes dedicados a Catalunya.
- 21.00 Programa especial. Presupuestos del Estado para 1988.
- 21.30 Ballet Bejart. Retransmisión en directo, desde el Palacio de Deportes de Madrid, del Ballet L'Opéra de Paris, de Maurice Bejart, el cual interpretará las siguientes obras: Mikis Theodorakis: «Siete danzas griegas». Richard Strauss: «Serait-ce la mort?». Franz Liszt: «Le vals de Mephisto». Saint-Saëns y tradicional japonesa: «Leda». Maurice Ravel: «Boléro».
- 00.30 Despedida y cierre.



- 12.30 Carta d'ajust.
- 13.00 Universitat Oberta. «Ricció: estatuetes».
- 13.30 TV3 segona vegada. «A tot esport».
- 15.00 Telenotícies migdia.
- 15.30 Bona cuina.
- 15.35 Carson i Carson, advocats. Tot i

- els esforços d'Amy, Godfrey està decidit a demandar per difamació Stanley Hutton. Sir Humphrey i el pare de Garrick el volen convèncer, però ell s'hi obstina. Tan sols accedeix a deixar-ho córrer quan el primer ministre li ho demana personalment. Amy s'alegra quan Godfrey abandona la idea de citar-lo al jutjat i accepta una satisfacció entre cavallers. Billy compleix l'amenaça de marxar de casa. Se'n va a casa de la senyora Brookers. Comença a treballar en una fàbrica. Al principi, entre ell i Arthur hi ha tensió, però després es reconcilien. Felicity continua molt trista a causa de l'absència de Godfrey, Tommy intenta fer-li admetre que Godfrey és un cràpula i això la fa patir més.
- 16.15 Ellery Queen. «L'executiu sense cor». Un executiu del món de la publicitat, James B. Long, proposa realitzar un anunci a la televisió protagonitzat per una caixa de cigarrats ballarina, però després abandona la idea. Amenança els treballadors de la seva agència, i més tard la secretària de Long, Florence, troba el seu cap fatalment apunyalat.
- 17.00 Universitat oberta. «Una església ideal».
- 17.30 L'hora dels contes. «La gata bruixa».
- 18.00 Els supertrònics. «Sabotatge».
- 18.45 Kid video. «Olimpiada musical».
- 19.15 Dancing Dace.
- 19.45 Filiprim.
- 20.30 Telenotícies nit.
- 21.00 Bona cuina.
- 21.05 Tres estrelles. En l'hotel s'organitza un concurs de managues i els empleats no paren de recollir les destrosses que organitzen els concursants. Arriba un grup de velletes franceses per passar uns dies a l'hotel. No són unes managues però la seva distracció les converteix també en perilloses. Arriba una parella de nuvis que van directament al seu dormitori, on no arribaran a fer res, perquè seran interromputs continuament.
- 21.35 Ràdio Cincinatti. «Un assumpte de família».
- 22.05 Crònica 3. Magazine informatiu que dirigeix i presenta Vicenç Vilatoro. Aquest espai s'emet en directe i està compost de dues parts: la primera, dedicada a desenvolupar un tema d'actualitat en profunditat, i la segona, «Crònica de lletres», dedicada al món dels llibres.
- 23.05 13 x 13. «La reina de la selva».
- 00.05 Telenotícies nit.
- 00.20 Bona nit.
- 00.35 Fi d'emissió.



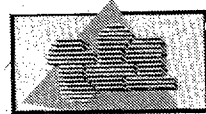
Alfred Lucchetti i Carme Sansa, en una seqüència d'aquest episodi.

«13 x 13» (TV3, 23.05 h.)

«La reina de la selva»

TV3 emet un nou episodi de la sèrie dramàtica «13 x 13», que aquesta vegada presenta una història original de Jaume Fuster dirigida per Toni Verdager. «La reina de la selva» barreja la realitat amb la ficció al voltant de Quèl (Alfred Lucchetti), un dibuixant de còmic que no sap com sortir-se'n del darrer encàrrec que li han fet. Decideix anar-se'n al zoològic a inspirar-se, amb el seu guionista (Ovidi Montllor), un amic que treballa amb el mateix projecte. Allí hi troben una dona (Carme Sansa) que parla amb els gorilles. Toni Verdager ha dirigit aquest episodi després d'haver debutat al cinema amb «Bar-cel-ona», dins del projecte anomenat «Nous directors catalans».

RADIO



- 09.00 Flash info.
- 09.05 L'Une de miel.
- 10.00 Le Magazine de l'objet.
- 12.05 Tournez... manège.
- 13.00 Le journal de la Une.
- 13.35 Haine et passions.
- 14.45 La chance aux chansons.
- 16.45 Dorothee.
- 18.00 Mannix.
- 19.00 Santa Barbara.
- 19.30 La roue de la fortune.
- 20.00 Le journal de la Une.
- 20.30 Lahaye d'honneur.
- 22.40 Le joyau de la couronne.
- 00.25 Une dernière.
- 00.40 Rapido.

RÀDIO GIRONA OM
06.03 Onda pesquera. 07.03 Matinal Cadena SER. 08.30 Girona avui. 12.05 Estació 1485. 13.30 Micrófon esportiu. 14.03 Girona avui. 14.30 El informatiu de las dos y media. 15.03 Discópolis. 16.00 A la tarde SER. 21.00 Informativo-Sorteo ONCE. 22.00 Coplas de mi SER. 23.00 Hora 25.

RÀDIO GIRONA FM
07.00 Al dia. 07.15 Arús con leche. 08.00 Al dia. 09.00 La música de la teva vida. 14.00 Las 14 horas noticias. 14.30 La música de la teva vida. 20.00 Els musicals. 24.00 La noche es de Pilar.

RADIOCADENA GIRONA OM
07.03. Els matins de Radiocadena. 13.30 Connexió RCE. 14.20. Taula de redacció. 14.30 Connexió RCE. 15.03 Hora 15. 16.00 Dia a dia.

RADIOCADENA GIRONA FM
07.03 Al primer compàs. 09.00 Dial 2. 14.00 Taula de redacció. 14.10 RC Compàs connexió RCE. 16.00 Dial 2.

RÀDIO GRUP
09.00 Els matins a ciutat. 12.00 Punt de mira. 13.30 Arrels. 14.00 Ràdio Barça C-13. 14.30 Felicitacions amb Paco. 16.00 Les mil i una. 18.00 Cita amb Salvador. 19.00 A 24 estels. 20.00 Ràdio Barça C-13. 20.30 Sintonia de gols. 21.00 Arrels. 21.30 Al capvespre. 23.00 Connexió Cadena 13.

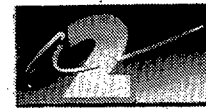
RÀDIO COSTA BRAVA
07.05 La ràdio brava (Palamós). 09.05 Catalunya al camp. 12.05 La ràdio brava (Platja d'Aro). 13.00 Hora punta de l'estiu. 18.05 La ràdio brava (Roses). 20.05 La ràdio brava (Palamós). 01.00 Personal d'estiu.

RÀDIO OLOT
Obert per vacances: 09.15 Què farem avui... eh?... eh? 10.45 Pel broc gros. 15.45 Consell d'estiu. 19.45 Els més calents. La ràdio a la fresca: 22.45 Els més calents. 23.30 Clàssics. 01.30 Swing. 07.30 En forma.

RÀDIO POPULAR FIGUERES O.M.
06.00 Al dia del dia. 07.00 Primera hora. 13.30 Redacció informativa. 14.00 Primera fila. 20.15 Popular deportivo. 21.00 Cupó dels cecs i informatiu horari. 21.15 Hoy aquí. 23.00 Popular-popular. 24.00 La espuela. 00.30 Caliente y frío.

RÀDIO POPULAR FIGUERES FM
06.00 Al dia del dia. 07.00 Primera hora. 09.00 Popular de 9 a 10. 10.00 Elles i jo. 12.00 Música. 12.05 Populares COPE. 13.30 Redacció informativa. 20.15 Ràdio Esport. 20.45 Redacció informativa. 21.00 Cupó dels cecs. 21.05 R.P.M.

RÀDIO MARINA
08.15 Programa infantil. 08.30 Primera Ona. 13.00 Resum del matí. 20.00 Resum del vespre. 22.30 Estels a la mitjanit. 24.00 Els radioactius.



- 06.45 Télématin.
- 08.30 Matin bonheur.
- 11.25 Brigade criminelle.
- 12.00 Flash info.
- 12.05 L'académie des 9.
- 13.00 Edition de 13 h.
- 13.45 Domicile A2.
- 15.30 Rue Carnot.
- 17.15 Récré A2.
- 18.25 Des chiffres et des lettres.
- 19.40 Le bon mot d'A2.
- 20.00 Edition de 20 h.
- 20.30 Qui c'est ce garçon?.
- 22.55 Journal.
- 23.05 Ciné club. Education de prince.
- 00.40 Fin des émissions.



- 12.00 Décrochage régional.
- 12.55 Flash 3.
- 14.00 Portrait.
- 17.30 Amuse 3.
- 17.35 Astreute.
- 17.50 L'homme qui a vu l'homme.
- 18.00 Mister T.
- 18.30 La liberté Stéphanie.
- 19.00 Le 19-20.
- 19.55 Il était une fois la vie.
- 20.05 La classe.
- 20.35 Guillaume Tell.
- 21.30 Thalassa.
- 22.20 Soir 3.
- 00.05 Fin des émissions.

Hoy, en «Viernes cine» (TVE-1, 22.25 h.)

«Romeo y Julieta», en la versión de Franco Zeffirelli

MIR HURTADO

TVE ofrece esta noche una de las versiones cinematográficas de la tragedia shakespeariana «Romeo y Julieta», la que dirigió Franco Zeffirelli en 1968, con la intención de acercarla al gran público y, sobre todo, dar credibilidad a sus protagonistas de cara al espectador de nuestros tiempos.

El atrevimiento de Zeffirelli consistió en retomar un texto clásico y asumirlo como propio para ofrecerlo al espectador desde una óptica moderna. Rompiendo con las costumbres hollywoodianas (recordemos la versión de George Cukor, cuyos actores, Norma Shearer y Leslie Howard, podrían haber sido los padres de Romeo y Julieta), buscó una pareja de actores adolescentes, Olivia Hussey y Leonard Whiting.

Pero lo que motivó los mayores rasgamientos de vestiduras fue su osadía al desnudar a ambos protagonistas en una secuencia que



Olivia Hussey y Leonard Whiting, en la famosa escena del balcón.

hoy se nos aparece de lo más recordada, si bien no deja de tener su encanto al tratarse de un Shakespeare. Todo ello se encuadra en el deseo del director de hacer películas que gusten a la portera de su casa antes que a los críticos, lo cual no impide que «Romeo y Ju-

lieta» sea una película digna de recordarse como una de las más atrevida e interesante adaptación de esta tragedia shakespeariana. Además, resulta inolvidable la excelente música de Nino Rota, cuyo tema principal se ha hecho inseparable de los personajes.



RAMON ROVIRA

Dimissions sindicals

LA DIMISSIÓ dels dos màxims responsables de la UGT de l'escó de diputats ha obert una crisi de conseqüències encara indefinibles en les relacions entre el partit socialista espanyol i la UGT. Nicolás Redondo i Antón Saracíbar representaven la imatge més obrera d'un partit que des que va assolir el poder ha sofert un procés de decantació cap a la dreta. No és cap secret per a ningú que el PSOE ha fet un intent notable d'ampliació del seu espectre i això l'ha obligat a abandonar molts dels plantejaments de reivindicació social que durant la seva dilatada història l'havien caracteritzat. Tant han estirat la corda de la distensió de classe que finalment ha petat pel costat més dèbil, és a dir, el sector sindicalista. Els èxits de la gestió econòmica del ministre Solchagà són evidents. A hores d'ara es nota una represa substancial en molts sectors que fa pocs anys es trobaven poc menys que en la ruïna. El problema és, en aquest cas, si l'economia en una paraula justifica els mitjans siguin quins siguin per assolir un fi. Aquest és el plantejament des d'on cal analitzar la política econòmica d'una administració presumptament socialista però curiosament lloada des del punt de vista econòmic, per tots els partits de centre i dreta.

La dimissió de Redondo i Saracíbar m'ha fet tornar a la memòria els debats sobre la Loapa. Ara han dimitit dos diputats, perquè no estan d'acord amb el projecte de pressupostos de cara a l'any vinent. Aleshores no varen votar alguns diputats catalans perquè estaven en contra d'una llei uniformitzadora i que consagrava la tesi desgraciada del café per a tots. Ara han dimitit, amb dignitat, i lliuren l'acta al President del Govern. Aleshores alguns varen sortir de l'hemicicle amb la peregrina argumentació de necessitats fisiològiques. Segui com sigui, el PSOE ha arribat al final del carreró de la seva proposta social. A partir d'ara el plantejament ha de ser clar sobre si es decanta a favor d'una major incidència entre les classes més desfavorides o, en canvi, s'estima més guanyar-se el vistiplau dels poderosos. Ells tenen la paraula.

Tras pasar a disposición del Juzgado de Instrucción nº 1 de Girona En prisión, el presunto autor del intento de abusos a una joven de Girona



Francisco Miranda Justicia, a la salida de las dependencias judiciales. (Foto DANI DUCH).

R.P.V.

Girona.— El titular del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 1 de Girona decretó ayer el ingreso en prisión del joven de 22 años de edad, Francisco Miranda Justicia, que presuntamente el pasado martes intentó violar a una joven de nuestra ciudad.

El titular del juzgado decretó prisión incondicional sin fianza para el joven por un delito de abusos deshonestos con lesiones, ocurrido a las nueve de la noche del pasado martes en el portal de una

vivienda de la avenida Sant Francesc.

A las once de la mañana Miranda Justicia, que está casado y reside en Germans Sàbat, fue conducido, en un coche patrulla, desde la Comisaría a las dependencias judiciales que abandonó al mediodía para ser trasladado a la cárcel.

A consecuencia del intento de violación, la víctima, una joven casada de 25 años de edad, sufrió lesiones, traumatismos en el cráneo y la columna vertebral, erosiones varias y contusiones múltiples, de-

biendo ser atendida en el hospital Álvarez de Castro de Girona.

Colaboración ciudadana

Cabe señalar que la colaboración ciudadana fue un factor determinante para evitar que el detenido consiguiese realizar su propósito, así como para conseguir su detención.

Recordar que al oír los gritos de la víctima acudieron en su auxilio y además persiguieron a Miranda Justicia, que se dio a la fuga, por varias calles de nuestra ciudad hasta conseguir darle alcance.

La Guardia Civil aprehende más de un kilogramo de heroína y detiene a un vecino de Banyoles

Girona.— En un servicio conjunto de los Grupos Antidroga de la Guardia Civil de Girona y Barcelona, se consiguió la aprehensión de 1.354 gramos de heroína, valorada en más de 24.000.000 de pesetas, según fuentes de la Benemérita.

La mayor parte de la droga, 1.300 gramos, se encontraba en un paquete que se incautó en el aeropuerto del Prat (Barcelona) y que, al parecer procedente de la India, había sido enviado a nombre del vecino de Banyoles Juan G.L., quien recientemente había visitado este país, según las mismas fuentes.

Tras incautar el citado paquete, Juan G.L. fue detenido el pasado miércoles por efectivos de la Guardia Civil como presunto autor de un delito contra la salud pública y en su domicilio de Banyoles se le aprehendieron 54 gramos de heroína, valorados en 1.000.000 de pesetas, según las mismas fuentes.

La Guardia Civil proseguirá ayer las gestiones encaminadas a detener a los integrantes de una presunta banda de narcotraficantes que presumiblemente introducen la heroína en España, ya que, según fuentes de este cuerpo, «en esta operación se encuentran involucradas varias personas».

Quieren mantener sus puestos de trabajo

Pere Navarro recibió a una representación de minusválidos

Girona.— Una representación de minusválidos, trabajadores de la empresa Prodiecu, presentó ayer al gobernador civil de Girona, Pere Navarro, un escrito solicitando el mantenimiento de los 12.000 puestos de trabajo de esta empresa.

El acto se produce después de que la Administración y la ONCE se han comprometido a crear una fundación, en la que estarán representadas las coordinadoras nacionales de minusválidos físicos y psíquicos, a la que la organización de ciegos destinará un 3% de sus ingresos anuales para ayudar por distintos medios a este colectivo. La oferta de la ONCE contempla la creación de 7.000 puestos de trabajo para minusválidos.

Tras hablar con el gobernador civil de Girona, Rafael Reina, delegado de Prodiecu en Girona, señaló que «al Gobernador hemos tratado de decirle lo que particularmente pienso, que la propuesta de la ONCE no es más que una manipulación, otra más, que es una falsedad absoluta y que, por tanto, no estamos dispuestos a aceptar. Si demuestran que esa integración prometida por la ONCE es cierta, pero respetando hasta el último de los trabajadores, ya que entendemos que si uno solo se queda sin empleo, ya no es justicia y no lo vamos a permitir, sean o no minusválidos, Prodiecu nunca ha tenido ningún in-

conveniente en desaparecer». Rafael Reina dijo también que «al Gobernador se le ha solicitado que sean coherentes con la promesa de la ONCE y él nos ha venido a decir que la ONCE mantiene esos puestos, esa oferta y que si la ONCE no cumple, entonces no se tendrá fuerza moral para actuar en contra de Prodiecu. Entonces le hemos pedido que se comprometa de buena manera a no actuar hasta que se demuestre lo contrario y se ha sacado el problema de encima, diciendo que el problema del juego depende de la Generalitat y no puede garantizar que esto sea así. Total, trabajan bajo consignas, entiendo yo, y no podemos esperar más que reacciones y contrareacciones, que también las daremos, por supuesto». Uno de los trabajadores de Prodiecu manifestó que «lo que deben hacer es legalizar la empresa y dejar que nos ganemos el pan honradamente», mientras que otro señaló que «el problema que nosotros le hemos expuesto al gobernador ha sido que sobre todo nos respeten el puesto de trabajo y nuestra integridad». Añadiendo que «lo que hace falta es que la ONCE se pronuncie claramente si es verdad que va a absorber al colectivo, que arreglen los problemas legales entre las empresas, pero que piensen que están jugando con nuestro pan».

Detenidos por robos con violencia

Sant Feliu de Guixols.— Inspectores del Grupo de Policía Judicial de la comisaría de Sant Feliu de Guixols detuvieron a dos jóvenes y un menor de edad como presuntos autores de tres delitos de robo con violencia, en dos de los cuales las víctimas sufrieron lesiones leves producidas con arma blanca, según fuentes policiales.

Las mismas fuentes señalaron que los autores de las «sirlas» —denominación del delito de robo con intimidación cuan-

do se emplea un arma blanca y se produce en la vía pública— son Óscar C., de 17 años de edad, Julio Enrique N.M., de 18, y el menor C.P.P. Presumiblemente, los detenidos cometieron los delitos para poder adquirir droga, indicaron las mismas fuentes, añadiendo que los tres jóvenes se apoderaron de las carteras y del tabaco de sus víctimas, efectos que les fueron incautados en el momento de practicarse la detención, así como una ganzúa y una navaja.

IMPORTANT EMPRESA DE SERVEIS
NECESSITA

NOIES PER AL DEPARTAMENT DE PROMOCIÓ

Es demana:

- Edat: 18 a 22 anys
- Vehicle propi
- Parlar català

S'ofereix:

- Formació i suport en la gestió
- Ingrés immediat
- Sou fix + comissions

Interessades, truqueu al Tel. 20 20 42 de 9 a 12 del matí. (Srta. Paquita)

SALVEU LA VIDA D'UN NEN

Ayuda en Acción

Travessera de Gracia, 8. Ate. 2a
08021 BARCELONA. Tel. 418 53 99
C/Alcalá, 21. 28010 MADRID

Hallado muerto en Arbúcies

Arbúcies.— El cuerpo sin vida de Manuel Ortega Perálvarez, de 58 años de edad y natural de la localidad jienense de Alcahuete, fue encontrado en una casa de Arbúcies, según fuentes de la Guardia Civil.

La Benemérita tuvo conocimiento, minutos después de la tres de la tarde del pasado miércoles, de que el cadáver de un hombre que presentaba síntomas de descomposición se encontraba en una casa denominada «Los lavaderos», situada extramuros de la citada localidad. Las mismas fuentes señalaron que, presumiblemente, la muerte se produjo por causas naturales y que el juez instructor había ordenado el levantamiento del cadáver.

Jiménez Villarejo visitó la Audiencia de Girona

Girona.— Carlos Jiménez Villarejo, desde hace poco tiempo fiscal de la Audiencia Territorial de Barcelona, realizó ayer una visita de carácter oficial a las instalaciones de la Fiscalía de la Audiencia Provincial de Girona.

Descubren un artefacto explosivo en Barcelona

Barcelona.— Un artefacto compuesto por dos kilos de una mezcla clorata con la mecha apagada fue descubierto ayer en el interior de una bombona de gas, en el puerto de Barcelona, y la policía cree que fue colocado por Terra Lliure.

Medios portuarios dijeron ayer que el artefacto fue descubierto junto a la reproducción de la carabela Santa María, anclada en el puerto de Barcelona.

La mezcla explosiva, considerada por los expertos como de escasa potencia, se hallaba depositada en el interior de una bombona de camping gas, colocada en una de las cubiertas de camión que se utilizan para evitar los choques con el muelle. Junto al artefacto, cuya mecha presentaba indicios de haber sido prendida, se encontraron también varias cerillas desperdigadas sin encender.

Según fuentes policiales, el hecho de que el artefacto no llegara a explotar pudo deberse o bien al fallo de la mecha o bien a que ésta se apagó antes de llegar a la mezcla explosiva a causa de la precipitación con que supuestamente actuó el autor o autores del atentado fallido.

La reproducción de la carabela Santa María es visitada diariamente por numerosas personas. Los vigilantes de la carabela señalaron que habían desarrollado su trabajo durante toda la mañana de ayer con normalidad, sin apercibirse de ningún movimiento sospechoso en las proximidades de donde fue localizado el artefacto.

Dado el objetivo contra el que presumiblemente se pretendía atacar y las características del explosivo, las citadas fuentes apuntaron hacia miembros de Terra Lliure como posibles autores de la colocación del artefacto.

También se les aprehendieron joyas por valor de 2 millones de pesetas

Dos detenidas por tráfico de estupefacientes en Girona

Ayer ingresaron en prisión

R.PONSATÍ

Girona.— Inspectores del Grupo de estupefacientes de la Brigada Judicial de Girona detuvieron, el pasado lunes, a dos mujeres como presuntas autores de sendos delitos de tráfico de droga y receptación de objetos presumiblemente procedentes de robo, aprehendiéndoseles dinero, joyas y droga, todo ello valorado en 3.000.000 de pesetas, según fuentes policiales.

Los hechos se produjeron alrededor de las siete y media de la tarde cuando los policías de servicio en el casco antiguo de nuestra ciudad observaron como una conocida heroinómana estacionaba su vehículo y se dirigía a una vivienda del denominado «barrio chino» de Girona, según las mismas fuentes.

Los agentes la siguieron y vieron que entraba en el portal de una casa de la calle la Barca y subía al tercer piso, donde oyeron como se dirigía a una tal Berta a quien solicitó 7.000 pesetas de droga.

Los inspectores permanecieron en el rellano de la escalera y cuando Berta abrió la puerta entraron

en el piso, aprehendiendo una papelina de heroína, que Berta había vendido a la joven adicta a la heroína, así como otras veinte «papelinas» que estaban encima de una mesa que se encontraba en el centro de la habitación y que Berta tiró al suelo.

Aprehensión

Además de estas papelinas, que contenían 5 gramos de heroína, se incautaron unas 200.000 pesetas en metálico, joyas valoradas en unos 2.000.000 de pesetas, un vídeo, numerosas cámaras fotográficas, varios electrodomésticos, diversas sustancias farmacéuticas (psicotrópicos) y jeringuillas hipodérmicas, así como diversos útiles empleados por los traficantes para la venta y preparación de estupefacientes, a saber: básculas de precisión, dinamómetros, bolsas de plástico y celofán, y una «piedra de toque», que se emplea para comprobar si las joyas son de oro, según las mismas fuentes.

En total, las joyas, dinero y droga aprehendidos ascienden a un total de tres millones de pesetas, según fuentes policiales, que añadieron que se están realizando

gestiones para averiguar la procedencia de las joyas recuperadas y que presumiblemente proceden de robos, por lo que, con permiso del juez, la policía tratará de exponerlas para que sus legítimos propietarios puedan reconocerlas y en su caso recuperarlas.

Las dos detenidas, que ayer pasaron a disposición del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 1 de Girona y cuyo titular decretó su ingreso en prisión por delitos de tráfico de estupefacientes y receptación, son Berta Eduarda Martín Rodríguez, de 33 años de edad y natural de Portugal, y M^a Cristina Sabater Sánchez, de 38 años de edad.

Berta ya había sido detenida, hace dos años, en el bar «Germán» de la calle la Barca de Girona, en el transcurso de una operación policial en la que se ocuparon 285 «papelinas» de heroína que estaban ocultas en el interior de una gramola, así como otras 15 «papelinas» que estaban en el bolso de la detenida.

En cuanto a M^a Cristina, ésta dijo a la policía que vivía en el piso de Berta puesto que no tenía otro lugar donde poder hacerlo y porque cuidaba a la hija de aquella.

Dos heridos graves al volcar un camión en nuestra ciudad



La carga del camión alcanzó a tres personas, dos de las cuales sufrieron heridas de gravedad. (Foto DANI DUCH).

Girona.— Antonio Muñoz/Luque, de 21 años de edad, y Eduardo Rodríguez Martín, de 22, sufrieron heridas de gravedad, mientras que otra persona resultó ileso, cuando ayer, a las 13 horas de la madrugada, un camión volcó cuando circulaba por el Paseig de la Devesa a la altura del Pont d'en Vidal de nuestra ciudad, según fuentes de la Policía Municipal de Girona.

Las mismas fuentes indicaron que los dos heridos son feriantes y

que resultaron heridos al ser alcanzados por la carga que llevaba el camión siniestrado, que era un Renault de matrícula GE-0663-V, conducido por Martín Parera Pagès, y volcó cuando se dirigía hacia el centro de nuestra ciudad, presumiblemente, por un desplazamiento de la carga.

Al lugar del siniestro acudieron efectivos de la Policía Municipal, de los Bomberos de la Generalitat y de la Cruz Roja; éstos procedie-

ron al traslado de los dos heridos al hospital Álvarez de Castro de Girona y señalaron que, al ser recogidos, uno de ellos vomitaba sangre por la boca, mientras que el otro estaba semiinconsciente.

Los agentes de la Policía Municipal y miembros de los Bomberos procedieron a despejar la calle, puesto que ésta estaba ocupada por gran cantidad de paquetes que contenían género de una industria papelería.

Un niño de 14 años mata a otro de 13 clavándole un cuchillo en la espalda

Barcelona.— Un niño de 13 años de edad del barrio barcelonés de Gracia, cuyas iniciales son R.M.C., resultó muerto durante la tarde de ayer al clavarle un cuchillo en la espalda un compañero con el que había discutido, según informaron fuentes policiales.

S.C., de 14 años de edad, había ido a buscar el cuchillo a su casa después de sostener una pelea con el niño fallecido en un gimnasio ubicado en el número 17 de la calle Legalidad, del barrio de Gracia.

Trasladado urgentemente a la Clínica del Remedio, R.M.C. falleció a los pocos minutos de ser

El niño agresor fue retenido por los componentes de un coche «zeta» de la policía, que lo trasladaron al Grupo de Menores de la Brigada Regional de Policía Judicial, donde se instruyen las correspondientes diligencias.

Un preso de Terra Lliure, trasladado a la cárcel Lleida-2

Lleida.— El recluso Antoni Ribas, acusado de pertenecer a la organización armada catalana Terra Lliure y de facilitar explosivos para la realización de 4 atentados, fue trasladado el pasado miércoles a la prisión de Lleida-2, según informaron fuentes del Departament de Justícia de la Generalitat.

Antoni Ribas se encontraba internado en la prisión madrileña de Carabanchel y su traslado a una cárcel de Catalunya forma parte de las gestiones que está realizando el Govern de la Generalitat para que los presos catalanes sean trasladados a centros penitenciarios ubicados en Catalunya.

Antoni Ribas, de 55 años, padece un glaucoma en grado avanzado y ha sido internado en la enfermería de la prisión Lleida-2. Fue condenado a 3 años de prisión y sólo le queda un año de cumplimiento de condena.

Fallece uno de los heridos en Campello

Alicante.— José Vicente Blasco, de 24 años de edad, uno de los heridos en la explosión de una caja de pólvora en la localidad alicantina de Campello el pasado día 12, falleció ayer en el hospital del Insalud de Alicante, tras diez días en estado de coma, según fuentes médicas del citado centro hospitalario.

Con el fallecimiento de Blasco son ya seis los muertos por el accidente de Campello, producido el día 12 de octubre, al hacer explosión una caja de pólvora localizada al lado de cañón utilizado en la «guerra» festiva entre moros y cristianos.

Según Bernardino Navarro, jefe del servicio de reanimación del hospital, «la muerte de José Vicente Blasco es el final de un proceso con un traumatismo craneoencefálico severo».

DIARI DE GIRONA

LOS SITIOS

DECANO DE LA PRENSA GERUNDENSE

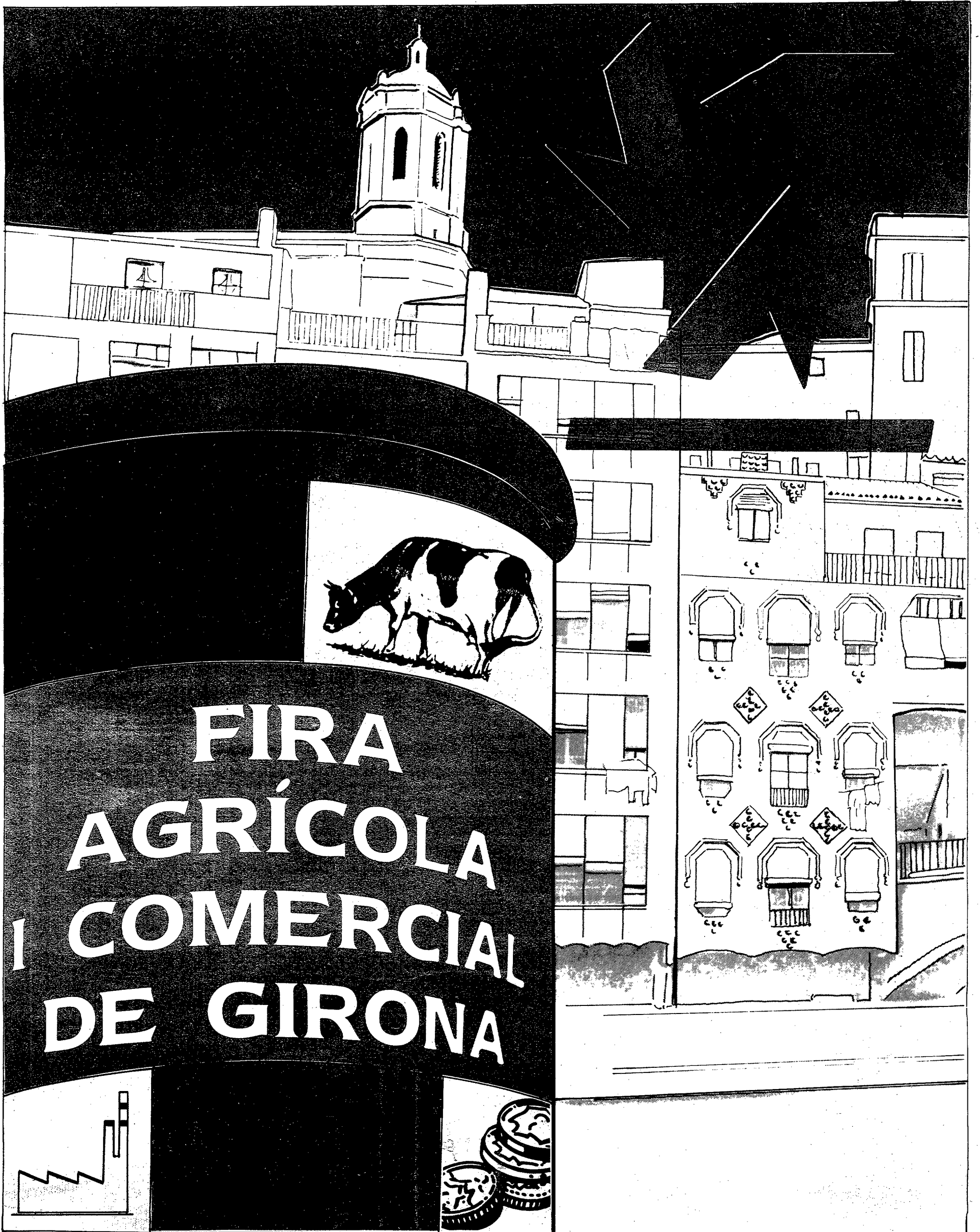
Edita: Editorial Gironina, S.A.

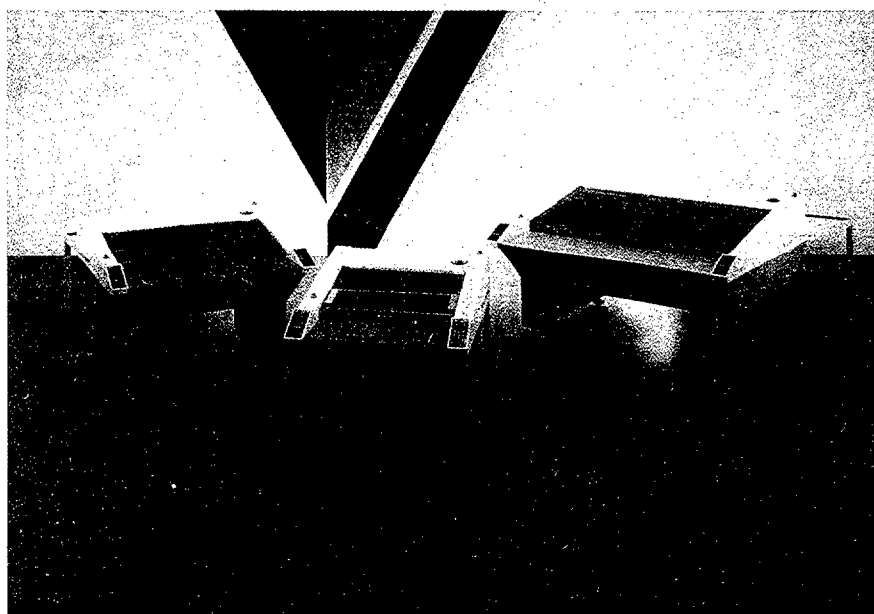
Director: Jaume Sureda i Prat

Número: 13.751

Divendres, 23 d'octubre de 1987

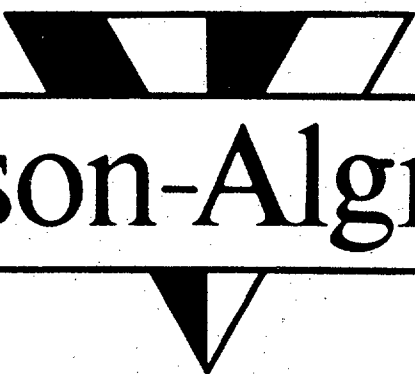
Preu: 60 pessetes





DIARI DE GIRONA LOS SITIOS

*El DIARI DE GIRONA incorpora a
sus talleres maquinaria de alta
tecnología de HOWSON-ALGRAPHY,
continuando así su línea innova-
dora y de constante superación.*



Howson-Algraphy

Sauer-hispania

FÀBRIQUES DE ROSETS
ROSETS EUROGRAPHIC

**COL-LABOREM AMB ALTA TECNOLOGIA EN L'EQUIPAMENT DE LES ROTATIVES,
PER A L'ÒPTIMA QUALITAT D'IMPRESSIÓ DELS DIARIS.
FABRICACIÓ DE ROSETS PER ARTS GRÀFIQUES I, ALTRES APLICACIONS INDUSTRIALS.**

Administración y Fábrica (Barcelona)
Tarragona, 6 - Tel.: 93/662 03 00
08850 GAVA - TELEX: 53397 shb e



Imatges que es repeteixen any rera any per les fires

Tornen amb nosaltres les fires i festes de Sant Narcís

Una vegada més tornen amb nosaltres les fires i festes de Sant Narcís. La nostra ciutat en aquests dies es veurà concorreguda de gent de tot arreu. Gent que tant gaudirà de les atraccions i actes propis d'aquests dies com de les visites al recinte de la Fira agrícola i comercial. I, com cada any, se'ns presenten en aquest camp tot un seguit d'innovacions. Algunes les podrem trobar en els mateixos stands i es podran anar descobrint al llarg d'una bona passejada pel parc de la devesa.

La Fira agrícola i comercial restarà oberta des del dia 24 d'octubre fins al proper dia 1 de novembre. I a diferència de les anteriors edicions, restarà oberta, sense interrupció des de les 10 del matí a les vuit del vespre. Els dissabtes i festius l'hora de tancament serà a les 9 del vespre. Dins el recinte hom hi podrà trobar la III Mostra d'Artesania i, com a nota curiosa i simpàtica, cal esmentar que el tren que fa el recorregut pel recinte firal no es limitarà, enguany, al parc de la devesa. Aquesta furgoneta-vagó, amb cabuda per a 50 persones sortirà de la plaça Catalunya i farà el trajecte fins al recinte firal tornant després dels passatgers al punt de partida. Aquest servei és ideal per a escoles així com per a

gent gran.

Dins de les innovacions d'aquest any cal destacar també que la sala d'actes on es portaran a terme diverses conferències i debats d'aquesta fira 87 se situarà a l'antic Hotelinform, a la banda de Figueres.

Unes fires tradicionals

Les fires i festes de Sant Narcís de Girona són des de sempre unes fires tradicionals. Pla Cargol ens parla ja en una de les seves obres de la celebració d'aquesta diada on acudia molta gent de les comarques i de fora. Els actes i els espectacles així com les atraccions eren l'atracció principal d'aquests dies. Atracció que es veia augmentada per la celebració de fires de bestiar així com alguns concursos. Encara que per a aquelles dates no s'hagués establert el que és la Fira agrícola i comercial, que va començar el 1932, hom pot trobar documentació on es mostra el gran interès i la importància que per a la nostra ciutat suposa la celebració d'aquestes fires i festes.

El palau firal

Amb el pas dels anys, totes les

festes i les activitats, així com les fires, viuen un canvi. Concretament parlant de la Fira agrícola i comercial, aquesta ja ha viscut un canvi important des de la posta en marxa de la institució firal de Girona. Ja l'any 85, la imatge de la fira es va veure molt millorada tant pel que fa als serveis (amb la incorporació d'hostesses, de serveis de telèfons, etc.) com en la distribució del recinte, convertint-se en uns carrers ordenats i més fàcils quant a accés per als visitants. Igualment s'ha ampliat des d'aleshores fins ara el pavelló cobert en el qual també es va fer una nova distribució. Hi ha molts d'altres aspectes que han anat evolucionant en aquesta fira. Però el que potser cal destacar amb tota certesa és la propera construcció del palau firal, les obres del qual es començaran a final d'aquest mes i es preveu que durin 10 mesos. Aquest palau firal serà la seu de la propera fira agrícola i comercial de Girona. Per altra banda, aquesta construcció serà el primer pas per elaborar un calendari de fires de la nostra ciutat. Calendari que portarà a una professionalització i especialització de fires. També cal dir que en un futur es desmembraran els diferents sectors que intervenen avui en aquest recinte.

SUMARI

- 4 Entrevista amb Alexandre Jean-Mairet, director general de la Institució firal de Girona
- 5 Girona tindrà un calendari de fires
- 6 El futur de la Fira agrícola i comercial
- 7 La carpeta de contractació, una novetat d'enguany
- 9 Fent memòria de les fires del 86
- 10 Reglament i funcionament de la Fira agrícola i comercial
- 11 Els serveis de la fira
- 12 El sector d'informàtica i equipament d'oficina, a la fira
- 13 Escultures i talla en fusta a la fira de Girona
- 14 El sector de la calefacció, a la fira
- 15 L'exposició de maquinària agrícola
- 16 La Mostra de pans de les comarques gironines
- 17 El sector de l'automoció a la fira de Girona
- 24 La fira, promoció de l'economia gironina
- 25 La fira del bestiar, en els seus inicis
- 26 La imatge de la fira, el disseny dels stands
- 27 La situació de la indústria i el comerç
- 29 Els primers programes i cartells de la fira
- 30 L'exportació a Girona neix amb les fires
- 31 Controls per al bestiar exposat a la fira
- 32 Stands i festes componen la fira
- 33-38 Història de les fires de Girona des del 1900

DIARI DE GIRONA LOS SITIOS

Director

Jaume Sureda i Prat

Departament de Publicitat
del Diari de Girona-Los Sitios

Textos
Maquetació
Fotografia

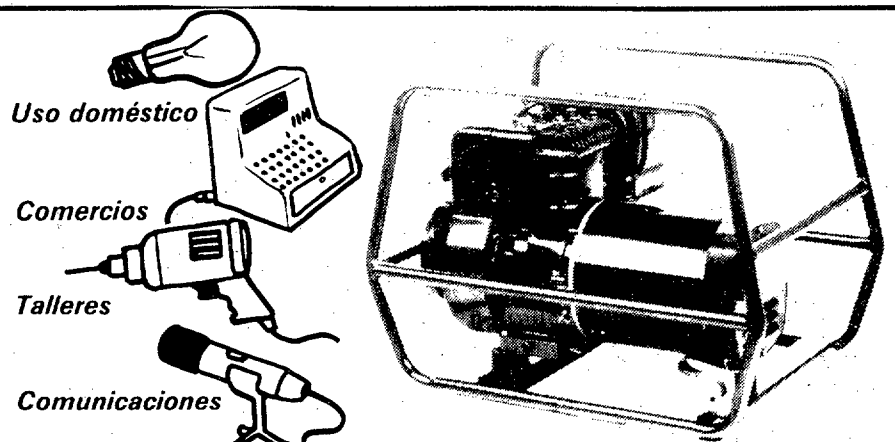
Mei Ferrer
Lluís Planas
Joan Segur

Arxiu



**no se
quede
más
sin luz.**

**COMPRUEBE LA
UTILIDAD DE UN
GRUPO ELECTRÓGENO**



Uso doméstico
Comercios
Talleres
Comunicaciones

S.D.M.O. IMPORTADOR EXCLUSIVO EN ESPAÑA:
GRUPO ELECTRÓGENOS
LORENZANA, 27
TEL. 20 39 50
GIRONA

metalco

A final d'octubre comencen les obres

El palau firal de Girona ja és un fet

«A final d'aquest mes d'octubre començaran les obres del nou palau firal de Girona.» Aquestes eren paraules de Alexandre Jean-Mairet, director general de la Institució firal de Girona quan, amb motiu de les fires i festes de Sant Narcís, parlàvem amb ell sobre aquest projecte tan ambiciós. Un projecte que ha estat el somni d'aquesta entitat i que ja ara es pot dir que és una realitat. «La fira comercial de l'any que ve es portarà a terme en aquest nou recinte.»

La fase de construcció està prevista en deu mesos. Esperem que no surti cap mena d'impediment com poden ésser les inclemències del temps o d'altres aspectes d'aquest tipus que podrien retardar les obres.»

Fent un repàs de com ha anat evolucionant aquest projecte des de l'any passat, en què podríem dir que tot just estava embastat, Alexandre Mairet ens comentà que l'any passat per aquestes dates encara no havíem rebut el projecte d'execució. Tampoc estava solucionat el tema del finançament. Podríem dir que estava una mica en la prehistòria. Ara ja és un camí fet. En dotze mesos vista s'han solucionat tots aquests aspectes que quedaven. El tema del finançament està resolt, comptem amb la col·laboració de la Generalitat, l'Ajuntament de la ciutat, la Cambra de Comerç i la Institució firal. Ha estat una gestió molt important i no ha estat gaire fàcil que tothom es posés d'acord. El projecte d'execució també ha estat aprovat ja fa uns dies, així com els plànols per part de cada una de les institucions promotores. Ara només cal que els tècnics encarregats de l'obra es posin en marxa.»

No és una quimera

La construcció d'aquest palau firal era, fins avui i tant per a la majoria de l'opinió pública com per als mateixos expositors i alguna institució, una quimera, una cosa molt llunyana. «Aquest fet és molt important ja que en tan sols onze mesos ja podem dir que és un fet i que per la propera fira ja podrem gaudir d'aquest palau.»

El nou palau firal de Girona, tal i com ens comentà el director general de la Institució firal, «és un projecte complex perquè la construcció es delicada. En les instal·lacions s'ha tingut molt en compte la seva polivalència. S'ha dissenyat de manera que pugui funcionar al 100% de la seva utilitat. Encara que es pugui fer servir per a actes socials i també esportius, cal dir que el palau firal s'ha creat per fer-hi fires. La superfície d'aquest complex serà d'11.000 metres quadrats.»

S'inaugurarà l'any que ve

Segons ens comentà el sr. Mairet, «es pot dir amb tota certesa que per les fires de Sant Narcís de l'any 88 s'estrenarà aquest palau firal. Això es factible des del punt de vista del projecte perquè s'iniciaran les obres a final d'aquest mes, la qual cosa ens demostra que no és una quimera sinó una realitat, i el període de construcció és de deu mesos. Cal dir que és una obra de molta envergadura i que, per tant, poden sortir alguns imprevistos, com el mal temps, etc. Però bé, repeteixo que ja podem afirmar que les properes fires es faran a les noves instal·lacions.»

La creació d'aquest palau firal suposa un gran pas per a la Insti-



Alexandre Jean-Mairet, director general de la Institució firal de Girona

tuació firal. Tal i com ens comentà el seu director, «la funció principal de la Institució és crear un calendari de fires per a Girona. Fins ara no era possible degut a la manca d'instal·lacions. Ara ja les tindrem. En aquests moments comença la verdadera tasca de la Institució, que és crear, a poc a poc, noves idees per portar a terme en aquest camp.»

Si tenim en compte que la propera fira se situarà a les noves instal·lacions, evidentment això representarà un canvi important en la seva celebració. «Lògicament, es perdrà la fira a l'aire lliure, però també es perdran tots els inconvenients que això suposa, tant des del punt de vista tècnic com econòmic. Fins ara s'han d'aixecar zones cobertes, s'han de fer cada

any les instal·lacions elèctriques, inexistents en el recinte, s'han de dotar els sectors d'uns serveis mínims i de confort, ... Tot això és difícil amb els sistemes actuals. Evidentment, quan tinguem un edifici quedaran solucionats aquests problemes, les connexions elèctriques ja hi seran i també les connexions d'aigua, s'evitaran els problemes de si plou o no plou amb les seves conseqüències, els problemes de temperatura ambiental, de control, de seguretat, ... i tot això són coses positives que, econòmicament parlant, suposaran poder-se adaptar a uns preus més ajustats.

En aquests moments, si estem una mica alts en aquest sentit és degut a totes aquestes conseqüències d'una situació més aviat precària.»

Més superfície contractada

La Fira agrícola i comercial de Girona, per les seves característiques i la importància que ha assolit en els darrers anys, es troba avui en una situació en què l'espai és el principal problema que es presenta a l'hora d'atendre els expositors. Aquest comporta un doble vessant a la Institució firal. Per una banda la satisfacció de veure el gran interès per part dels comerciants i industrials però, per altra banda, l'angoixa de no poder oferir més espai, tan com sol·licita la demanda.

Per altra banda cal dir que a causa del moviment que ha experimentat la fira, els expositors antics, és a dir, els que ja porten a la fira alguns anys presentant-nos i oferint-nos els seus productes, molts d'ells demanen en cada edició més superfície. A aquest fet s'ha de sumar que enguany s'hi presenten empreses de gran superfície, com és el cas del sector de l'automòbil entre d'altres.

El prestigi que ha assolit la fira de Girona en els darrers anys, no es fa palès només amb aquest augment del que fa tant a la superfície contractada com a la quantitat d'expositors. Una bona mostra la tenim quan ens comenten que en d'altres fires lluny de la nostra ciutat hi ha qui porta la carpeta de la fira de Girona sota el braç. Actualment, hi ha també moltes empreses de fora de les nostres comarques i de Catalunya que estan presents en aquest esdeveniment.

Per altra banda, cada any la Institució firal de Girona porta a terme un seguit d'innovacions que fan millor la fira. Una d'aquestes innovacions la trobem en aquesta edició en la carpeta de contractació. Una carpeta que ha esdevingut bàsica a nivell de fira. En aquesta carpeta s'hi ha reunit tota la informació bàsica necessària per a la participació dels expositors a la fira, des dels serveis fins als horaris, un plànol inicial de la distribució del recinte... En el fons, és un conjunt didàctic en el qual es marca un procediment a seguir per tal de facilitar l'accés a la fira. Per altra banda, aquesta carpeta està íntimament lligada a la informatització que s'ha seguit enguany per portar tot el procés de la contractació, per la qual cosa s'ha donat un codi a cada un dels serveis.

Ramaderia inscrita en el llibre genealògic de la vaca **FRISONA**

Venda de braves i reproductors d'alt pedigree



GURÍ S.A.T. N° 4756
CASSÀ DE LA SELVA (Girona)
Tel. (972) 46 03 24

IRR

Ribalta - Rocas, S.A.

La confiança de la vostra instal·lació

Instal·lacions i vendes

Podeu pagar a la vostra comoditat amb el servei de Credicompra

c/. Barraquetes, 20 - Tel. 46 08 02
CASSÀ DE LA SELVA

LLARS DE FOC i CALEFACCIÓ

De pedra natural i metàl·liques. Amb calefacció o sense

Aparells fets a mida de la vostra llar per fer anar la calefacció i l'aigua calenta de la casa.

Instal·lació per sistema de terra Radiant o radiadors

Calderes de combustible sòlid, líquid o gas

Instal·lació de plafons solars per aigua calenta o calefacció

Estufes de llenya i de carbó de models ben variats

Garantim les nostres instal·lacions
Confii en nosaltres. Tenim experiència.

CENTRAL del BRICOLATGE



REVESTIMENTS
MARCO

CENTRAL del BRICOLATGE

C/. RUTLLA, 133 - Tel. 20 58 04
17002 GIRONA

500 M² D'EXPOSICIÓ I VENDA DE:

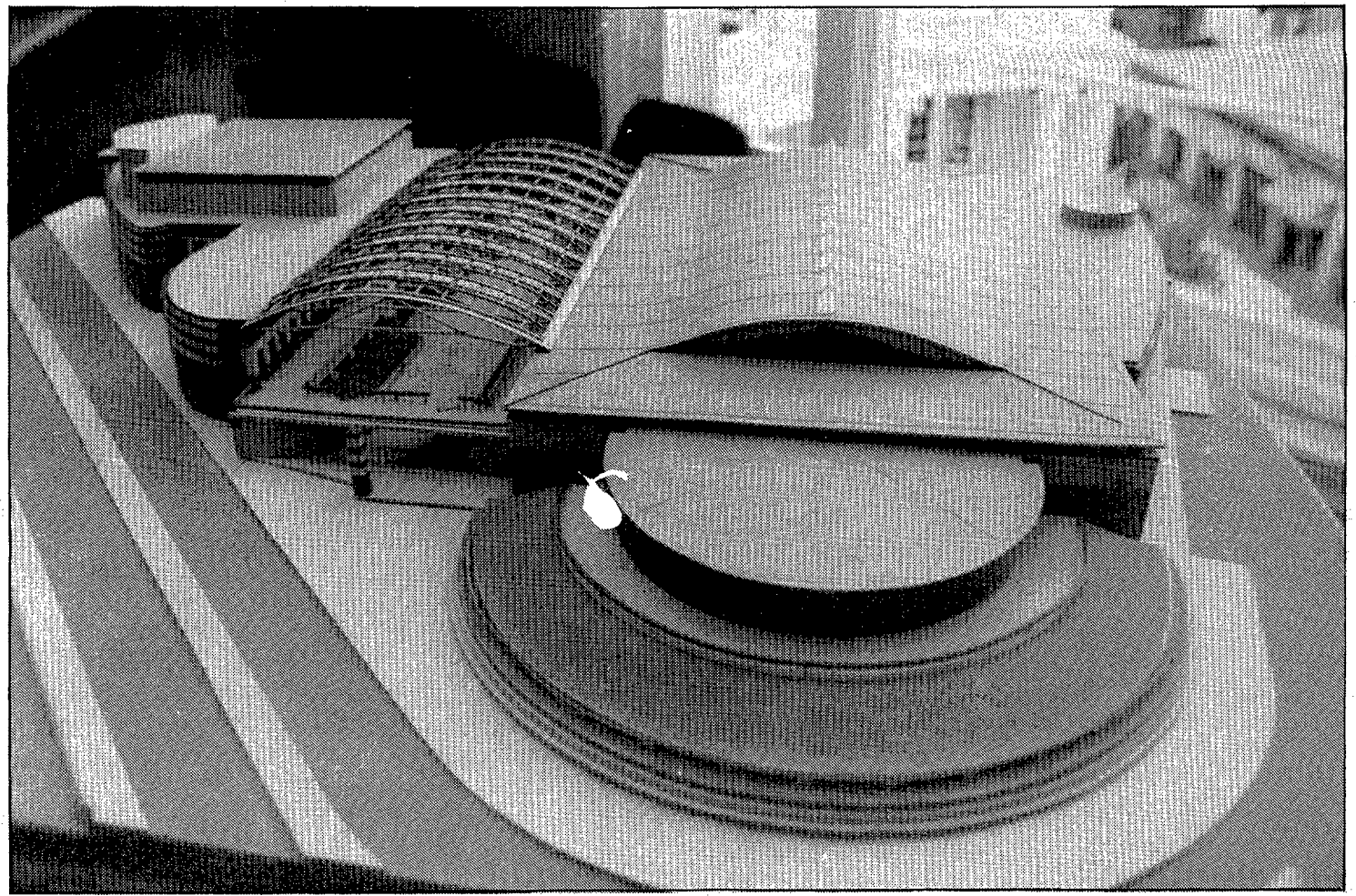
- SURO
- MOQUETA
- PARQUETS
- FERRETERIA
- PINTURA
- CATIFES
- TERRES DE P.V.C.
- KITS MOBLES
- TALLAT I PRE-ACABAT DE FUSTES ALLÀ MATEIX

Girona podria tenir una fira turística

Un dels projectes en què està treballant la Institució firal en aquests moments és en la possible celebració a la nostra ciutat d'una fira turística. Per la seva situació i les seves característiques, Girona reuneix les condicions necessàries per poder-hi portar a terme un acte com aquest. Segons comentà el director de la Institució firal, però, aquest és un tema una mica delicat i s'ha de buscar un nou enfocament respecte a les fires d'aquest caire que ja hi ha establertes, per tal de no entrar en conflicte amb aquestes. Aquest projecte s'haurà de negociar tant amb el sector com amb l'administració, així com amb els col·legues de les altres fires. Per un bon resultat no s'ha d'entrar en competència, sinó establir una col·laboració.

La fira, avui

Fins als nostres dies, la fira de Girona és una fira general o sectorial que aplega els diferents sectors que van des de la ramaderia fins a l'artesanía passant per tots els serveis. A partir que es posi en marxa el palau firal, hi ha una tendència claríssima a crear uns monogràfics, tractant només un sol tema amb els elements afins que sempre s'hi afegeixen i, per tant, seran fires més professionals. Els monogràfics van adreçats sempre als professionals, sense deixar de banda el públic en general, per al qual s'obre uns dies el recinte. Amb això s'aconseguirà de portar a terme fires més especialitzades. Les fires multisectorials, en aquest moment, tendeixen a desaparèixer.



El palau firal serà l'escenari de diverses fires

Girona gaudirà d'un calendari de fires

Després que s'hagi posat ja tot en marxa per a la construcció del palau firal de Girona, la Institució firal de la nostra ciutat està posant en marxa un calendari de fires. En aquests moments, ja hi ha una previsió de quines es podran portar a terme. Pel que fa a

la quantitat no es pot afirmar res, perquè en aquest sentit es pot dir que no hi ha un límit.

Pel que fa al creixement de fires de Girona, aquest portarà també un creixement notori de la Institució firal. Aquesta entitat haurà d'augmentar la seva in-

fraestructura, tant humana com d'equipament. Es pot dir que una cosa portarà l'altra. A mesura que es vagi creixent en fires, s'anirà creixent en infraestructura. Hi haurà més personal treballant en aquest camp, així com també es dotarà la Institució firal de

nous equips informàtics. A hores d'ara ja hi han hagut reunions entre la Institució firal i alguns sectors comercials. Encara que en aquests moments no estigui del tot decidit, es possible que l'any que ve se celebri ja una nova fira a la nostra ciutat.



**INSTAL·LACIONS
DECORACIÓ
EQUIPAMENT COMERCIAL**

Balmes, 3 - Tel. (972) 21 15 06
17002 GIRONA

La trajectòria de la Institució firal

La Institució firal de Girona és una entitat molt jove. Fou l'any 1984 quan es va fundar. En aquesta època, però, es pot dir que fou la formalització dels estatuts socials i l'acceptació per part de la Generalitat d'incloure Girona dins el mapa firal de Catalunya. Fins al setembre de l'any 85 era un comitè executiu i un consell general que es reunien periòdicament per anar planificant el que seria la Institució firal. Amb molt de camí per endavant, fou en aquesta data que es posa definitivament en marxa aquesta institució.

La trajectòria que ha seguit fins avui la Institució firal ens ha portat a una fira molt millor, amb uns canvis notoris. Fins aquell moment es movia amb les mateixes directrius amb què es va fundar. L'Ajuntament de la ciutat era el que s'encarregava de preparar la fira. Hi havia el mateix recinte de sempre. L'any 85, amb el funcionament de la Institució firal, ja es fa un pavelló cobert més gran. Aquest fou un primer pas per demostrar que la Institució firal era ja en marxa. A dos mesos vista de la fira, es va créixer aquell any 100 metres més de llargada, es va millorar el servei, es va incloure el servei d'hostesses que fins al moment no existia, es van posar telèfons, etc. Els mateixos expositors i els diferents sectors que intervenen en la fira han reafirmat, any rera any des d'aquest setembre del 85, que la Institució ha millorat la fira. L'any passat es va resituar el pavelló cobert, es va fer més viable, alhora que es va engrandir. Es passava ja d'una amplada de 14 metres a 25 metres amb uns recorreguts més racionals, amb espais més aprofitats. Pel que fa al recinte exterior, es va distribuir en carrers i en un circuit més ordenat. La maquinària agrícola es va agrupar ja en unes parcel·les de terreny determinades.

Pel que fa a la imatge de la fira de Girona, també va millorar molt l'any passat. Es va obrir una nova entrada a la banda de Figueres, entrada que va assolir un gran èxit i que va vitalitzar el sector de la plaça de les Botxes fins el punt que aquest any la demanda d'espai de terreny obert ha començat a anar orientada cap a aquesta direcció, cap a la banda de Figueres.

Pel que fa a la distribució del recinte firal d'enguany, es pot dir que aquesta és gairebé la mateixa, amb petits matisos i petites modificacions que han estat resultat de l'experiència d'observació de la passada edició. El pavelló cobert se situa igualment al passeig de la Sardana. A la part de dalt, s'hi situarà, igualment que l'any passat, la mostra d'artesanía i la banda de Figueres es potencia encara més. S'han creat deu nous estands en aquest sector que donaran molta més llum i més vida a aquesta entrada.



El primer canvi que es preveu de la fira és el nou emplaçament

El futur de la Fira agrícola i comercial

La Fira comercial i agrícola de Girona té una llarga tradició, ja des de l'any 1932. Per aquest motiu, encara que es creï el nou palau firal, no pot desaparèixer, ja que aquesta és l'essència de les fires i festes de Sant Narcís de la nostra ciutat. El futur, però, d'a-

questa celebració serà una clara modernització. S'haurà d'obtenir millores a nivell de distribució, agrupar tots els sectors, anar-la professionalitzant i que sigui més per als professionals dels diferents rams que hi intervenen.

En aquests moments la Fira

comercial i agrícola és una fira amb molt de públic, amb molt d'ambient, però, cal dir també, que dins d'aquesta gentada hi ha molt públic curiosos. La idea que des de la Institució firal de Girona s'està cultivant respecte al futur d'aquesta fira, és la de des-

membrar-la per sectors. Aquest any s'ha viscut l'experiència de desbordament de comandes de stands i parcel·les en el recinte. Desbordament que es preveu incrementat l'any vinent amb el palau firal.

Talleres GIFRE



Concesionario JOHN DEERE

VISITEU-NOS AL NOSTRE STAND DE LA
FIRA AGRÍCOLA I COMERCIAL

VENTA Y SERVICIO

C/. Elche, 5 - Tel. 23 98 34

17005 GIRONA

POUS PER AIGUA ATENCIÓ

NO PAGUEU MÉS PER LA MATEIXA FEINA
CONTRACTEU ARA EL VOSTRE POU A
PARTIR DE 4.500 PTES./METRE AMB
AIGUA (ENTUBAT)

PERFORACIONS A ROTOPERCUSIÓ
PNEUMÀTICA EN TERRENYS DE ROCA

FRANCESC
VERDAGUER
DURAN.

POUS I PERFORACIONS

Mas Guèmol, 14
Tel. 57 07 71
BANYOLES

CORTINATGES I TAPISSERIES ESTEBA

- CONFECCIÓ I COL·LOCACIÓ DE CORTINATGES I CORREDORES
- RESTAURACIÓ DE TAPISSERIES EN GENERAL
- CONFECCIÓ DE CONXES, CORTINATGES, TAPISSATS DE REVESTIMENTS DE PARETS EN COMBINACIÓ DE COLORS EDREDONS COIXINS FUNDES DE TAULA I DE LÀMPADES

- ESPECIALITAT EN MANTENIMENT D'HOTELS, DISCOTEQUES, ETC., EN CORTINATGES, TAPISSERIES I COL·LOCACIÓ DE MOQUETES

VISITI'NS ALS
NOSTRES STANDS
DE LA FIRA
COMERCIAL DEL
127 AL 132

C/. RUTLLA, 11 - TELÈFON 20 34 23
17002 GIRONA



El tren de la fira sortirà de la Plaça Catalunya

En l'edició d'enguany de la Fira agrícola i comercial de Girona, hi han unes notables millores quant als serveis. Dins d'aquests cal destacar la nova furgoneta-vagó que portarà la gent a passejar pel recinte. Aquesta, però, no serà la mateixa de l'any passat, que s'ha hagut de retirar. La d'aquest any prové de França en no trobar-ne cap aquí a prop per a aquest cas. Aquest tren, que ens ve del país veí, és el que fa el recorregut de totes les fires del sud de França i es dotarà la nostra ciutat d'una nova faceta. És un vehicle reglamentat i matriculat i per aquest motiu el trajecte no se centrarà només dins el mateix recinte firal. Aquest simpàtic tren sortirà de la plaça Catalunya i farà el recorregut fins al parc, on després del passeig tornarà als passatgers al lloc de partida. Té una cabuda per a 50 persones i durant el dia farà uns 10 viatges.

Millores dels serveis

Pel que fa a l'ampliació de la resta dels serveis de la fira, enguany s'ha aconseguit condicionar els lavabos. Aquest era un projecte en el qual ja s'estava treballant feia molt de temps i que al final s'ha fet realitat. Fer clavegueres noves era un projecte molt ambiciós i alhora molt costós. Per aquest motiu s'han instal·lat una unitat mòbil de lavabos que se situarà a l'entrada principal, a prop de la Creu Roja.

Quant a la vigilància, aquest any serà competència de la institució firal, que porta una política d'autonomia en tots els aspectes possibles. Serà una empresa privada la que es farà càrrec d'aquest servei amb el reforç d'un policia municipal. Cal destacar d'aquest aspecte que la institució firal ha previst que durant el servei de vigilància que es faci durant el dia i durant les hores de visita no vagi armat, amb armes de foc. Sí es farà servir aquesta mesura durant la vigilància de la nit, on s'incorporaran també els gossos.



La fira d'enguany compta amb 5.000 metres quadrats de superfície contractada.

La carpeta de contractació ha fet més fàcil la venda de parcel·les i stands

Una de les innovacions de la fira d'aquest any respecte a la contractació de stands i parcel·les del recinte firal ha estat la carpeta de contractació. Aquesta carpeta s'ha distribuït a tots els clients i ha estat un camí molt més ràpid per fer les trameses necessàries de contractació.

En aquesta carpeta, s'hi especifica el procediment de contractació, la relació de serveis que el contractant té al seu abast així com totes les sol·licituds dels diferents serveis de la fira, com és

la contractació de llum elèctrica, el mobiliari, complements i material elèctric en règim de lloguer, la connexió de telefònica, la connexió d'aigua, el servei d'hostesses, etc. Així mateix, s'hi ha adjuntat un plànol orientatiu del recinte firal i les tarifes de preus de cada un dels contractes i la reglamentació, organització i funcionament de la fira agrícola i comercial i de la mostra d'artesanía de Girona.

Pel que fa a la contractació d'espai, aquest any es pot dir

que s'ha contractat el màxim possible que ha donat el recinte del parc de la Devesa. S'han venut 5.000 metres quadrats en un interval d'un mes. L'única ampliació que s'ha pogut fer per atendre a les demandes de contractació, ha estat la del pavelló cobert, que ha passat enguany de 170 a 200 metres de llargada. Enguany s'han creat en el recinte 108 stands nous respecte a l'any passat.

Pel que fa a la ramaderia, en un principi s'havia pensat d'ins-

tal·lar-la en el firal del bestiar, on ja es tenia el vist-i-plau de la Generalitat per garantir les condicions finosanitàries adequades. Els problemes, però, ocasionats pel trànsit de la nacional —i més en aquests dies de fires— han fet inviable aquesta idea inicial. D'aquesta manera, enguany quedarà instal·lada en el mateix lloc de les passades edicions, si bé hi haurà més variació quant a animals, malgrat no s'hagi pogut portar porcs i cavalls com s'havia previst.

FIRA 87
AGRICOLA I
COMERCIAL

Institució Firal de Girona

GRUP EDITORIAL

GIRONA DE LA FIRA

III MOSTRA
D'ARTESANIA

Canador

DIVISION ALIMENTOS PARA ANIMALES DE COMPAÑIA

**COMPLET
CROQUETAS
LACTEADO
PASTOR ALEMAN
NEKO**

CON LA GARANTIA DE ESTAR FABRICADO POR:

PICROSA GERONA S.A.

Ctra. Girona-Banyoles, km. 2
Telf. (972) 20 75 50

17080 GIRONA
Fab. nº 1165

PICROSA

PIENSOS COMPUESTOS ROSELL, S.A.

Fco. Moragas, 22
Telf. (93) 872 72 00
Télex 51350

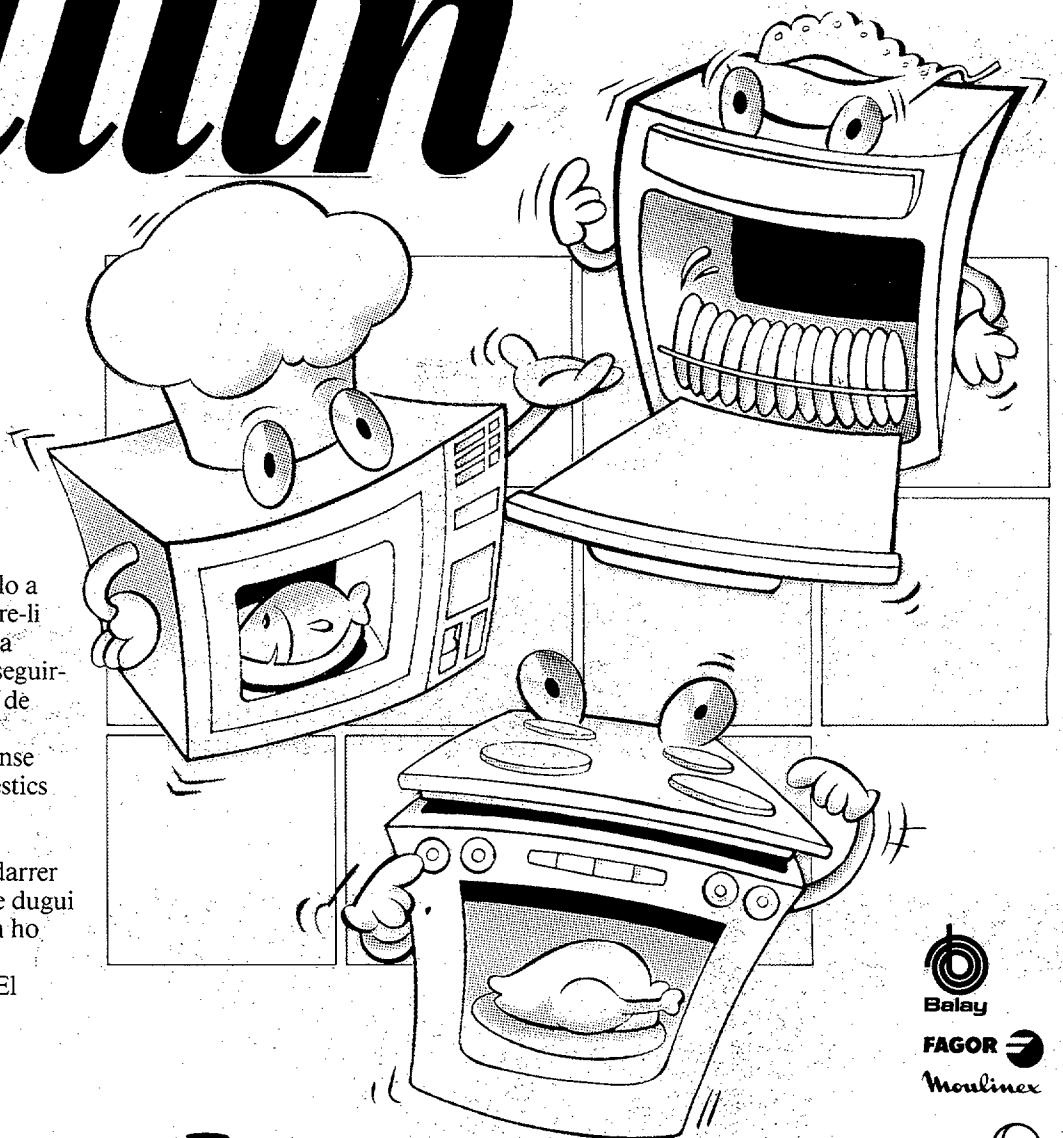
08000 MANRESA
(Barcelona)
Fab. nº 391

Que treballin ells.

Que per a això hi són. Per ajudar-lo a viure més confortablement, treure-li feina i donar-li més temps lliure a vostè. Sobretot ara que és tan fàcil aconseguir-los. Fàcil per als clients d'Hidroeléctrica de Catalunya, és clar.

Perquè ara pot comprar a terminis, sense pagar entrada ni interessos, electrodomèstics de les primeres marques: Balay, Fagor i Moulinex.

Com? Molt senzill: presentant el seu darrer rebut d'Hidroeléctrica en una botiga que dugui el distintiu d'aquesta campanya. Tal com ho sent, ara pot comprar electrodomèstics mostrant el seu darrer rebut de la llum. El d'Hidroeléctrica.



NOMÉS PER A CLIENTS D'



Hidroeléctrica de Catalunya, S.A.

Com comprar electrodomèstics a terminis, sense entrada i sense interessos?

1 Triï botiga:
Pot realitzar la compra a l'establiment adherit que prefereixi i en el que aconsegueixi un preu millor. N'hi ha prou amb què tingui el distintiu d'aquesta campanya. Segur que hi ha una botiga adherida molt a prop de vostè.

2 Triï el rentaplats, o el microones, o la cuina de plataforma, o el forn elèctric que prefereixi:
Pot triar entre primeres marques, líders en qualitat i servei:
1) Rentaplats (Balay o Fagor).
2) Microones (Moulinex).
3) Conjunt de cuina de plataforma i forn elèctrics (Balay o Fagor).
4) Forn elèctric (Balay o Fagor).
5) Cuina de plataforma elèctric (Balay o Fagor).

3 Presenti el seu darrer rebut d'Hidroeléctrica de Catalunya:
Quan arribi el moment de pagar, ensenyi el darrer rebut d'Hidroeléctrica que hagi rebut, el cobrament del qual ha d'estar domiciliat, i el seu DNI. A tots dos ha de figurar el nom de la persona que efectui la compra. Si li faltés algun d'aquests requisits, no és preocupi, podrà tramitar la seva solució allí mateix, en el moment de la compra.

4 Pagui a poc a poc:
Sense entrada, per començar, vostè pagarà el preu acordat a la botiga, ni una pesseta més. El pagament es realitzarà fraccionat en 11 rebuts mensuals que Hidroeléctrica enviarà al compte que vostè indiqui. Sense interessos ni recàrrecs. D'aquesta manera, gràcies a Hidroeléctrica, vostè paga a terminis amb els avantatges de comprar al comptat.
Decideixi's avui mateix.

Posi's al dia

A més, Hidroeléctrica li ho posa ara més fàcil que mai. Si el seu rebut encara no figura a nom seu i vostè encara rep el subministrament a 127 V, no disposa de les proteccions adequades o no té contractada la potència adient a les seves necessitats, no hi ha problema: Truqui'ns a la nostra Oficina Telefònica (93-300 62 62).

Revisaran gratuïtament la seva instal·lació:
Li enviarem un instal·lador autoritzat que revisarà la seva instal·lació i l'informarà sobre els treballs que cal realitzar i el seu pressupost.

No li cobrem la modificació del seu contracte:
Hidroeléctrica renuncia a cobrar la seva part. Vostè únicament haurà d'abonar les mínimes percepcions corresponents a tercers.
Per aprofitar-se de tots aquests avantatges i posar-se al dia, truqui'ns.



II Concurs morfològic de raça frisona

En aquesta nova edició de la Fira agrícola i comercial de Girona, es portarà a terme el II Concurs morfològic de raça frisona a les comarques gironines. Aquest ha estat organitzat pel Servei de millora i expansió ramadera —Seme-ga— i sota la col.laboració tècnica de Febric i Anfe i autoritzat per la direcció general de Producció i Indústries Agroalimentàries del Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca, i se celebrarà el dia 1 de novembre.

L'objectiu de celebrar-se aquest concurs se centra en l'acabament de la ramaderia que és obtenir una bona productivitat econòmica i la base del compliment d'aquest objectiu passa entre d'altres factors per una bona morfologia animal. Per tant, la millora genètica de la raça frisona, que es fa a les comarques gironines, es posarà de manifest en el II Concurs morfològic que s'està estimulant.

En el concurs podran participar tots els criadors de bestiar selecte de raça frisona de les comarques gironines incrits al corresponent llibre genealògic. Per altra banda, el bestiar concursant serà propietat d'explotacions ubicades a les comarques gironines. Les cartes genealògiques s'hauran de presentar al certamen. Igualment serà imprescindible que tots els animals participants procedeixin d'explotacions en possessió de la targeta sanitària vigent o de granges diplomades, de granges de sanitat comprovada i haurà de ser acreditat per certificació de la corresponent Secció territorial de ramaderia i sanitat animal de Girona, entre d'altres aspectes sanitaris.



La imatge i els serveis de la fira es van veure molt millorats en la passada edició

Fent memòria de les fires del 86

De la Fira agrícola i comercial de la passada edició, de l'any 86, la institució firal de Girona n'ha editat una memòria. En ella es fa palès que el remodelatge total del recinte firal ha permès augmentar la capacitat del mateix i racionalitzar la situació dels stan-

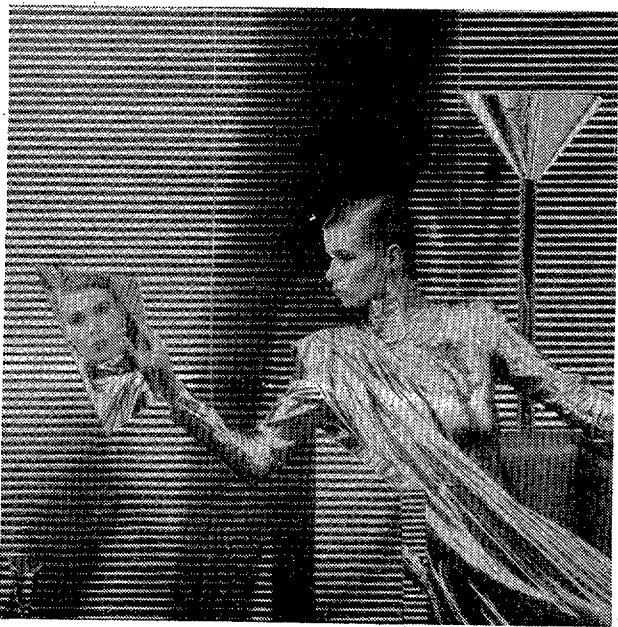
ds. Per altra banda també destaca que la construcció d'un pavelló cobert més ampli, capaç i espectacular ha suposat un benefici per a la presentació dels productors i els itineraris dels visitants. L'establiment del nou accés (Figueres) ha revalorat la

zona més allunyada del nucli central de la fira.

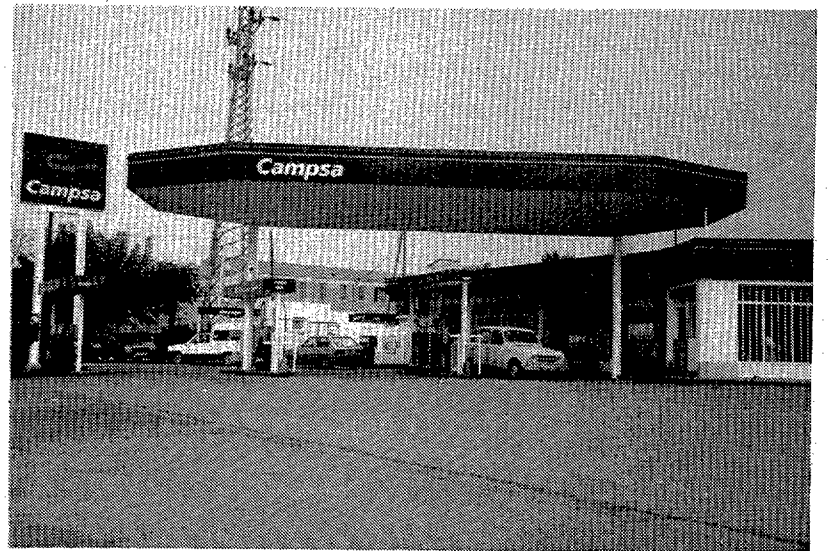
Tots aquests aspectes han estat contribució per a la millora de la imatge de la fira i per a l'increment de la demanda d'espais per sobre de la mateixa oferta. El resultat: més expositors, més visi-

tants i més èxit comercial. La voluntat de convertir la fira en plataforma vàlida de trobades i intercanvis ha estat ben palesa en l'organització dels Debats fira '86, que també se celebraran enguany així com el concurs morfològic de ramaderia.

¡Acompañan a su Imagen!



CORTINA VENECIANA GRADULUX
de 25 mm. Lama espejo



PROYECTO NUEVA IMAGEN CAMPESA
LUXALON 150 - F

EXPOSICIÓN EN LA FERIA COMERCIAL STAND 23

aislater, s.a.

C/. Nord, 11 - Tel. 21 00 50 - 17001 GIRONA

concesionario oficial: **GRADULUX & LUXALON**

son marcas y productos

Hunter Douglas

TURA

FRED COMERCIAL

Canigó, 3 - Telèfon 23 19 61 EL PERELLÓ/VILABLAREIX (Gironès)

desitja als
seus clients
i amics
unes bones
Fires 1987

armaris-vitrines-congeladors-glaconeres-
aire condicionat: de finestra, split, etc...
mural·s-illes congelació-cambres frigo-
rífiques desmuntables i d'obra-manteniment
i servei post venda-presupostos: per re-
formes i instal·lació nova.

Muntatge i desmuntatge de la fira

El muntatge dels stands i l'adequació de les parcel·les de terreny haurà hagut d'estar ultimats, amb tots els detalls, a les 0 hores del dia de la inauguració de la fira. Per procedir a aquest muntatge, ha estat requisit indispensable estar en possessió de la tarja d'expositor.

Aquest procediment ha facilitat el bon desenvolupament i la marxa conjunta d'aquesta celebració.

Cada expositor gaudirà d'un nombre de passis suficients per atendre les seves necessitats. Si no ha estat possible lliurar-los en el moment de la contractació, aquestes s'hauran distribuït a les oficines amb l'antelació necessària per fer el muntatge. Per a una millor seguretat i millor servei de l'expositor, és aconsellable que es porti el distintiu de manera visible, afectant totes les persones del servei d'un stand. L'accés al recinte firal durant les hores de tancament requereix estar en possessió d'aquest distintiu. Per altra banda, no serà permesa, sense l'autorització expressa de la direcció de la fira, la concessió total o parcial de drets i serveis contractats per a un expositor en benefici d'un altre.

Assegurança

La fira establirà cobertura per a responsabilitat civil, robatori i incendi. Aquesta pòlissa cobrirà el risc durant els dies del certamen i del muntatge i desmuntatge dels stands.

Pel que fa a la vigilància i seguretat, el recinte firal és una zona d'accés controlat durant les hores de tancament al públic. El servei de vigilància pot sol·licitar la identificació de qualsevol persona que es trobi dins el recinte durant les hores que romangui tancat al públic. L'expositor és l'únic responsable de la vigilància del seu stand i dels materials exposats durant l'horari públic de la fira. El servei de vigilància, durant les hores de tancament, s'haurà començat 48 hores abans de la inauguració i finalitzarà a les 36 hores de la cloenda.



La distribució dels stands i zones és competència de la Institució firal

Reglament i funcionament de la fira agrícola i comercial

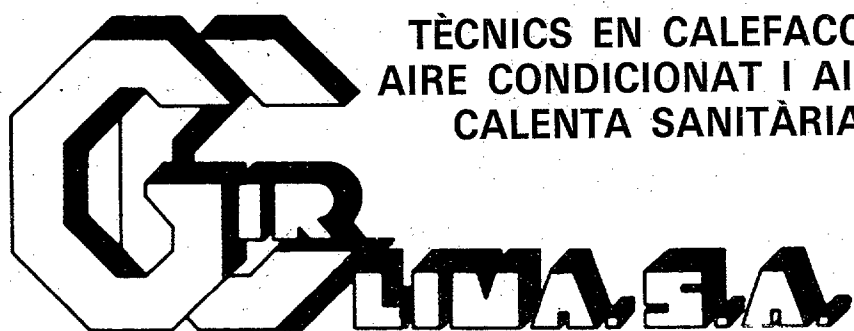
La determinació i la distribució dels stands i de les zones és competència exclusiva de la Institució firal de Girona. Aquesta entitat haurà de fer, igualment, l'examen de les peticions rebudes, i la determinació si aquestes s'ajusten o no a les condicions establertes. Per altra banda, si la direcció de la fira en el seu moment ho ha pogut posar a disposició de l'expositor l'espai adjudicat, o algun altre de característiques similars, aquest

només tindrà dret a la devolució de l'import satisfet, i no podrà demanar indemnització per a danys i perjudicis.

Pel que a les mercaderies que es poden exposar, aquestes seran les indicades en el full d'adhesió que s'inclou a la carpeta de contractació i que haurà omplert prèviament el sol·licitant. Les màquines i d'altres utilitatges i mercaderies exposades i que estiguin en funcionament dintre del recinte firal, hauran de comp-

tar amb les proteccions necessàries per evitar desperfectes i accidents. La direcció de la fira podrà prohibir el funcionament de les màquines i utilitatges que no compleixin aquestes condicions. També podrà prohibir el seu funcionament si ocasionen sorolls o emeten males olors, molestes per als visitants. Per altra banda, l'expositora haurà d'acreditar degudament el seu caràcter de representant dels productes que exhibeix.

La fira facilitarà a l'expositor l'enllumenat general del recinte dins de les limitacions que imposa la infraestructura elèctrica del recinte. La condició de l'expositor obliga a la contractació de l'energia necessària d'acord amb la potència real consumida i amb les tarifes de la fira. Per altra banda la Institució firal edita un catàleg de la fira. La inscripció és gratuïta i obligatòria. L'expositor haurà hagut d'apuntar les seves dades i el seu sector econòmic.



TÈCNICS EN CALEFACCIÓ
AIRE CONDICIONAT I AIGUA
CALENTA SANITÀRIA

MUNTATGE I REPARACIÓ DE TOTES MARQUES

SERVEI OFICIAL AUTORITZAT:



Chaffoteaux
et Maury



hydromotrix

Ecoflam

Avda. Torre Taialà, 127

Tel. 20 29 61

17007 GIRONA



PRESTATGERIES
en fusta, metàl·liques i vidre

Amb tota la gamma en taulells, vitrines, penjadors, expositors, aparadors per comerços en general.

OFERTES en prestatgeries metàl·liques per a magatzems, oficines, etc.

VIME

Sant Joan Baptista la Salle, 10
Tel. 20 12 86

GIRONA

comercial Mulleras

INDUSTRIAL

Cèrcol de plàstic i metàl·lic
Cintes adhesives per a embalatge
Màquines de cercolar, precintar, grapar i retractilar
Làmines plàstiques i fundes palet retràctil
Transport interior de magatzem:

- Cintes transportadores
- Trams corrons rígids i articulats
- Transpaletes manuals i elèctriques

ESTEM PRESENTS A LA FIRA ALS STANDS n° 54, 55, 78, 79



MAQUINÀRIA INDUSTRIAL I EMBALATGE
Montseny, 35-37 - Teléf. 240145
17005 GIRONA



El tren vagó es també un servei de la fira

Serveis que ofereix la fira al recinte

Com cada any i amb l'afany de portar a terme una millor fira, tant en imatge com en qualitat, la Institució firal de Girona posa a l'abast dels expositors un seguit de serveis que se centren en stands d'estructura modular, de diferents mides i emplaçaments i

de parcel·les de terreny. Igualment disposa d'un mobiliari i objectes de decoració. Cal esmentar també el catàleg que editarà aquesta entitat i que inclourà els expositors per ordre alfabètic i per sectors, les firmes representades, guia telefònica i programa

d'actes.

Pel que fa al mobiliari i decoració, la Institució firal ha facilitat vitrines, prestatges, mostradors, peanyes emmoquetades, despatxos i/o magatzems, butaques, així com també taules, mobles bar, tamborets, cadires,

frigorífics i material elèctric. D'altres serveis són la connexió de subministrament d'energia elèctrica, d'aigua i desguàs, telèfon, jardineria, fotografia i filmació, neteja... Els expositors hauran sol·licitat els apartats necessaris amb la contractació.

El sector de decoració i llar, un sector que evoluciona

El sector de la decoració i la llar és a la fira agrícola i comercial de Girona des de ja fa uns anys. Tanmateix, alguns expositors d'aquesta branca creuen que per les possibilitats que ofereix aquesta celebració, la representació és poca. Així ens ho comentava Àngela Sala, de Cortinatges Esteva. «Crec que encara queden molts articles d'aquest ampli sector per portar a la fira. Nosaltres ja fa uns anys que hi exposem i amb la meua experiència puc dir que seria interessant que hi hagués més representació de joies, roba, mobles entre d'altres. Crec que aquest sector podria tenir un pes més important dins la fira.»

L'augment i l'ampliació, tant d'espai com d'articles així com d'expositors, que s'ha viscut en els darrers anys ha conscienciat molta gent de la importància de la fira de Girona. «De fet, els comerciants d'aquí no estàvem gaire acostumats a exposar a les fires i, principalment, en aquest sector de les coses particulars de les cases. És diferent del ram de l'automoció o de la construcció, que ja des de sempre hi ha hagut una tradició. Però cal dir que any rera any hi ha hagut més representació i aquest any serem més gent que en la passada edició.»

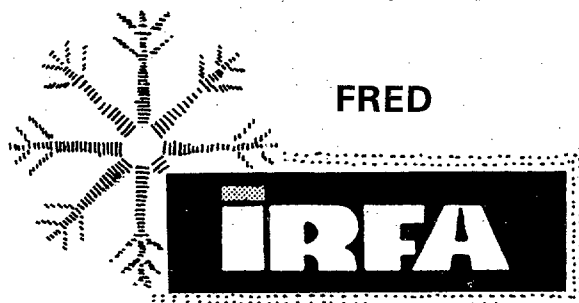
El nou palau firal obre els ulls a molts dels expositors que avui exposen a la fira de Girona. Sobre aquest tema i les possibilitats que oferirà aquest nou recinte, Àngela Sala ens comentà que «seria molt interessant que en un futur el sector de decoració i llar pogués tenir una fira pròpia. Girona és molt gran i crec que valdria la pena. De la mateixa manera que es fa en d'altres poblacions, opino que nosaltres també tenim possibilitats.»

Pel que fa a la importància que suposa la fira agrícola i comercial de Girona per a aquest sector, Àngela Sala ens comentà que «exposar a la fira suposa una inversió llarga, però que compensa. Per a les botigues és bo de tenir un stand en el recinte. És una manera de donar a conèixer a més a més de les innovacions que hi ha, tota la gamma d'articles que intervenen en la decoració i en la llar. El sector ha anat evolucionant any rera any i més des del pavelló cobert. Ara reunim unes condicions molt millors que en anys anteriors. De tota manera crec que encara es podrien fer moltes més coses i presentar-hi més articles dels que s'hi porten, articles amb més qualitat i amb més varietat.»

plásticos comercial FERRER S.A.

APARTAT DE CORREUS NÚM. 316
Avgda. Emili Grahit, 62-64 - Tel. 20 61 14
GIRONA

INSTAL·LACIÓ I REPARACIÓ
DEL FRED ARTIFICIAL
AIRE CONDICIONAT



DISTRIBUÏDOR OFICIAL IGNIS
DIVISIÓ FRED

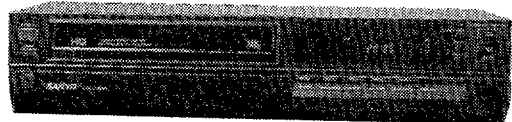
C/. Bassegoda, 28
Tel. 23 84 64

17005-GIRONA

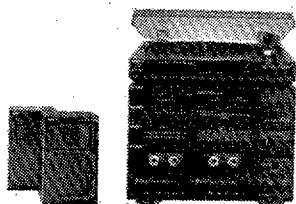
Video-son

Sant Joan Bta. la Salle, 18-20 17002 GIRONA ☎ 21 01 12

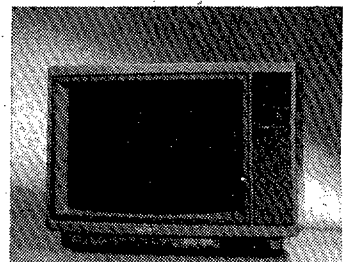
«ÉSSER PROFESSIONAL NO ÉS ÉSSER CAR.
COMPARI ELS NOSTRES PREUS»



Vídeo VHS SANYO VHR-3150SP
PVP 68.300 IVA inclòs
CINE GRATIS



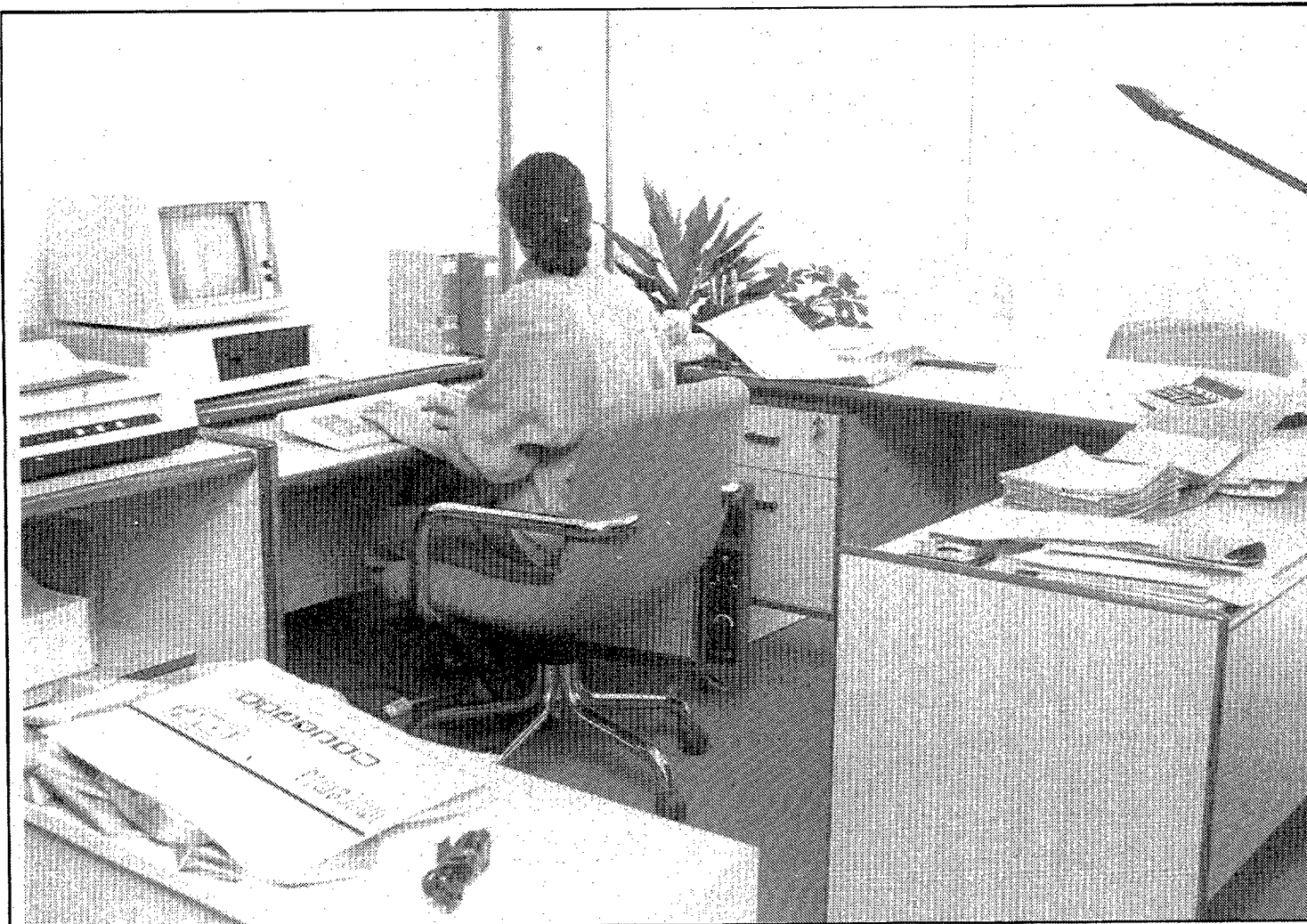
HI FI
SONY XO-D3
40 W per canal
PVP 62.000 IVA inclòs



TV SONY
KV-2092
Black Trinitron
PVP 88.000
IVA inclòs

TENIM ALTRES OFERTES PREPARADES. VINGUI A VEURE-LES

ESTEM AL STAND N° 1 DEL CERTAMEN FIRAL



La fira ens ofereix una gran gamma de material i equipaments per a oficina

La informàtica i material d'oficina, un sector important

El sector de la informàtica i equipaments per a oficina té un pes important dins la Fira agrícola i comercial de Girona. Al mateix temps aquest sector se'ns presenta cada vegada més professionalitzat. Un dels motius de la importància d'aquest sector és degut al caràcter de les oficines i empreses en general que pretenen, cada dia més, donar una bona imatge i disposar d'elements pràctics i moderns per al seu treball.

Sobre aquest sector Xavier

Panella comentà que «el nostre sector dins la fira ha assolit una remarcada importància. Crec que a la gent li agrada donar una bona imatge. Les oficines s'estan equipant amb màquines electròniques i amb elements cada vegada més perfeccionats. Per altra banda, també té molta cura del mobiliari d'aquests locals i també passa el mateix amb les empreses. Per altra banda, hem de dir que en aquest sector hi ha molta competència però que és bo. En aquest sector es

pot dir que la gent és professional».

La informàtica i els equipaments d'oficina han anat seguint una trajectòria important en el decurs de les fires de Girona. «Aquesta trajectòria, que és molt favorable, no ha sorgit del fet d'exposar tan sols a les fires, sinó que ha estat el resultat de la demanda que hi ha en el mercat, concretament influenciat per les tendències de la gent. La fira pot ajudar fins a un cert punt, però

crec que el que he esmentat abans és el més important».

L'equipament per a oficina tendeix cada dia més a la informatització. Dins d'aquest sector hom pot trobar en el recinte les màquines més variades i per a totes les necessitats. «La majoria de la gent no podrà portar una representació completa dels molts articles de què disposi. Però el que s'intenta és de presentar les novetats i innovacions que van sortint».

El mobiliari per a oficina, poc representat

Si bé hi ha una bona representació del material i equipaments d'oficina, la part de mobiliari és la que queda més mancada en aquest sector. En part és degut a que és difícil d'exposar en el recinte una bona mostra dels productes que hi ha al mercat. És diferent exposar material més o menys manejable i de mides més reduïdes que una mostra completa del mobiliari que intervé en els locals.

Per altra banda, a l'aspecte que se li ha donat menys importància, potser, fins als nostres dies, ha estat el mobiliari. Avui, en canvi, les coses han anat canviant i evolucionant i les oficines i locals d'aquest tipus es decanten per oferir una bona imatge als seus clients i per a ells mateixos. D'aquí que amb poc temps hagin sortit al mercat un seguit de productes nous, amb noves línies i amb un nou aspecte al temps que ofereix una qualitat.

Servei d'assessorament

En aquests dies dins el recinte firal hom es trobarà amb tot un munt d'ofertes tant pel que fa a la informàtica com per al material d'oficina. En aquest camp, però, hi ha qui creu que s'hauria d'establir un servei d'assessorament per a aquelles persones que volen comprar un ordinador sense tenir massa nocions de les aplicacions que aquests tenen i de les seves possibilitats. Tot això lligat al servei que l'usuari en vulgui fer ja sigui segons la seva professió o per als seus estudis, entre d'altres aspectes. D'aquesta manera, es podria evitar en certa manera un fracàs informàtic.

I el mateix que passa amb els ordinadors passa amb les fotocopiadores. Els altres articles es veuen més clars, se sap si són bons o dolents i les qualitats i utilitats que tenen a cop d'ull.

Aquest servei d'assessorament podria indicar als possibles compradors el tipus d'eina que necessiten i d'aquesta manera parlar amb els venedors ja amb uns criteris clars.

MOBLE
D'ART

 **candi
collmalivern**

FABRICACIÓ I VENDA DE MOBLE D'ESTIL

TALLER:
c/. Freixa, 58
OLOI (Girona)

EXPOSICIONS I VENDA:
c/. Vilanova, 1
OLOI (Girona)

c/. Creu, 53
GIRONA

Avgda. Brussel·les Illa, 1 (Eurocenter)
PLATJA D'ARO

Tel. 26 24 02

Tel. 26 68 18

Tel. 21 37 33

Tel. 81 69 92

MOBLE - DECORACIÓ - REGAL



FUNDAMENTA

PROMOTOR - CONSTRUCTOR

Avda. Montserrat, 22

Tel. 25 69 67

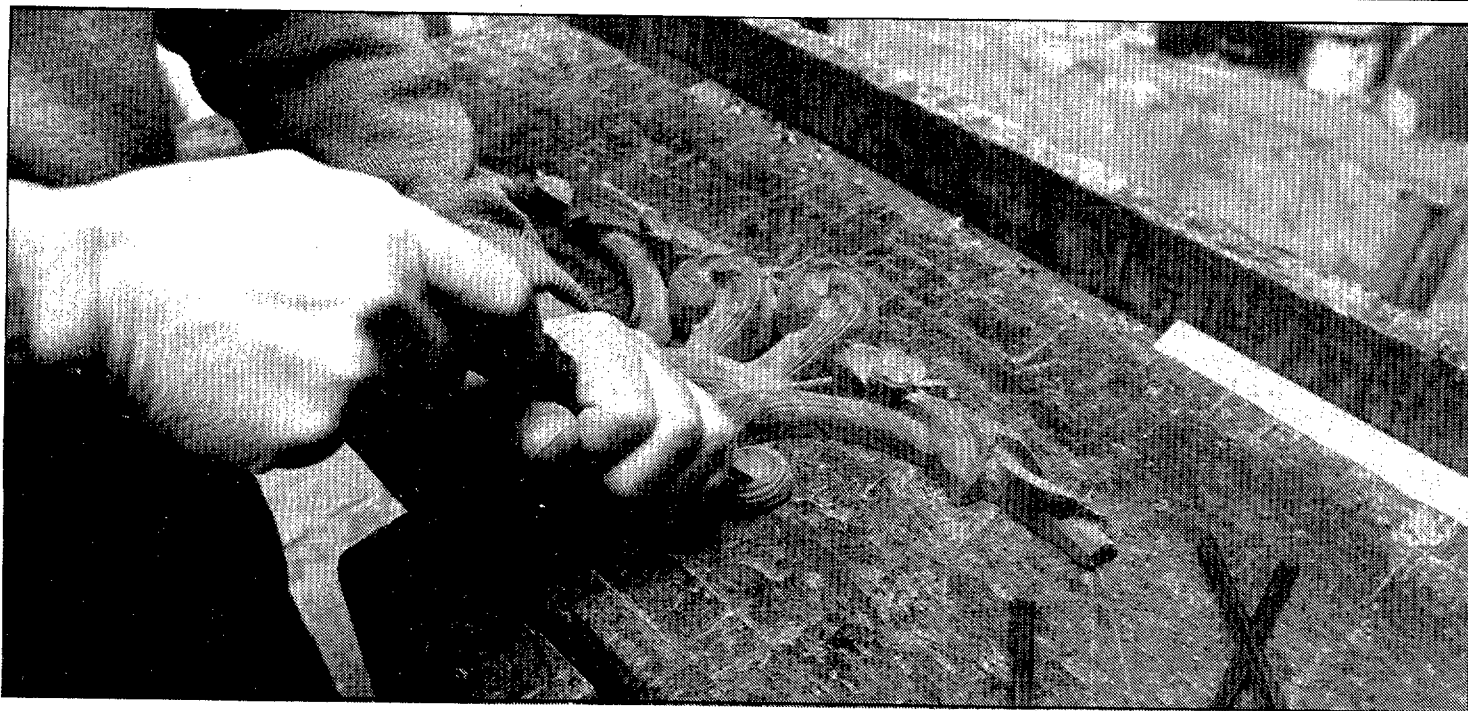
XALETS - APARTAMENTS - TERRENYS
A LA PLATJA I A LA NEU

Màxim finançament i facilitats!!

Lloguers garantits

Màxima rendibilitat

ESTEM A LA FIRA PER INFORMAR-VOS
PAVELLÓ COBERT



L'artesanía en treball de fusta es veurà a aquesta Fira '87

Escultures i treballs en talla de fusta s'exposen també al recinte firal

Moltes vegades s'ha dit que en els llocs que no hi estan tots ho són, i no ho són tots els que hi estan. Aquest comentari el feia Roy Legard en parlar d'articles d'artesanía que es presenten a la Fira agrícola i comercial de Girona. Durant dos anys consecutius, Roy hi ha exposat escultures tallades en fusta. Aquest any en presenta d'abstractes. Parlant sobre la importància que per a aquest sector, el de l'artesanía, pot tenir la fira per als expositors, ens comentà que,

«crec que d'artesanía pura hi ha molt poca representació. Tal i com deia al principi, no ho són tots els qui hi estan i no hi estan tots els que ho són. Molts artesans no hi poden participar degut als preus que s'han d'assumir amb tot el que s'està potenciant avui dia i amb les facilitats que se'ns presenten.»

Definir amb exactitud el que és artesà i el que és industrial, és molt difícil. «Sovint ens trobem amb gent que més que arte-

sans són fabricants. Per aquest motiu crec que hauria d'estar molt més ben escollida l'artesanía i més potenciada com a tal.» Molta gent que passeja pel recinte firal els crida l'atenció aquest tipus d'article, al temps que s'interessa. Parlant de l'evolució d'aquest sector, Roy comentà que «podria tenir un bon futur. El que passa és que hi haurien de prendre part els mateixos artesans. Que hi poguessin participar mostrant al públic el seu treball i la seva el-

boració. Ara, crec que aquest sector és més comercial que res més. En aquest sentit jo diria que són una mica impersonals però que en un futur podrien prendre un caràcter definit.»

Per altra banda, Roy Legard ens comentà que «amb tot el que pugui passar amb aquest sector, crec que les fires estan molt ben organitzades i preparades a nivell general. És visitada per molta gent i gaudeix d'un gran èxit, tant a nivell professional com a nivell general.»

L'artesanía, poc coneguda pel públic en general

Les manifestacions firals representen per als artesans un mitjà molt important per vendre i donar a conèixer els seus productes. Després d'un temps en què gairebé no es veia representat aquest sector, avui les fires d'artesanía tornen a gaudir d'una certa importància dins del món firal. I no tan sols a Girona sinó també en d'altres fires i festes de les nostres comarques.

L'artesanía està molt arrelada a les comarques gironines, fruit d'una llarga tradició. Però el patrimoni artesanal gironí no és gaire conegut i per altra banda poc valorat. Per altra banda es pot dir que, cada dia més, el públic s'està conscienciant de la importància que aquesta té. La mostra la tenim en la Mostra d'artesanía de Girona que, a més que cada any esdevé més nombrosa, ha assolit una gran atracció pel que fa al visitant del recinte. Una passejada pel recinte firal suposa una visita forçosa a aquest sector.

A la Mostra d'artesanía que enguany arriba a la III edició, hi haurà representació de tota l'artesanía de les comarques gironines. Amb això s'aconsegueix que molts tipus de treballs artesanals estiguin presents, ja siguin els realitzats amb ceràmica, terrisses, argenteria, orfebreria, i una llista ben llarga d'altres articles.

El repertori d'oficis artesans de les nostres comarques és molt extens i variat. Aquests estan classificats, segons establí la Generalitat, amb diferents sectors segons el tipus d'indústria i de construcció. Així hom pot trobar des dels artesans de la indústria del cuir, els de calçat i també productes minerals no metàl·lics fins als artesans que fabriquen treballs en fusta, suro, arts gràfiques, etc.

Per altra banda, un elevat nombre de diversos oficis menestrals ha donat lloc a distintes formes d'artesanía, la ceràmica, la forja de ferro, la vidrieria, la fusteria, ...tots aquests són exemples clars d'aquesta varietat.

Dins d'aquests oficis, cal destacar, entre d'altres, les imatges dels Ants d'Olot, amb una llarga tradició, i la ceràmica de la Bisbal.

Actualment, molts dels artesans de les comarques gironines estan representats a associacions artesanals. D'altres treballen per compte propi. Molts d'ells promouen les seves creacions amb fires i exposicions que es fan al llarg de l'any. Per ser artesà, però, s'han de reunir concretes capacitats i habilitats. La carta d'artesà que extèn la Generalitat es dona a tots aquells que amb la seva tasca han demostrat i demostren que són vertaderament artesans.

MILAR
REFRIGERACIÓ
AIRE CONDICIONAT

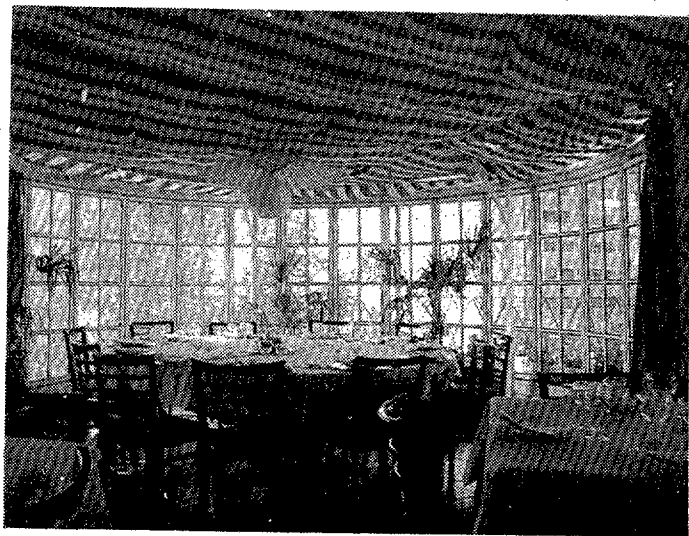
Exposició i venda:
Carme, 34 - 36
Tel. 21 54 58
GIRONA

HOTEL
Fornells Park



HOTEL - RESTAURANT
BAR - PISCINA

☎ (972) 47 61 25
FORNELLS DE LA SELVA (Girona)



**espaisol**
PAREDES MÓVILES

CARPINTERIA DE ALUMINIO

- CIERRE DE GALERÍAS
- MAMPARA PARA BAÑO
- DIVISIONES PARA OFICINAS, etc.

C/. Firal, 53
Tels. 21 59 51 - P. 24 11 33
17840 SARRIÀ DE TER - GIRONA



VISITENOS EN LA FERIA COMERCIAL STAND 47

Xavier Estanyol

«Pel mes que se celebra la fira, la calefacció és un tema atractiu per al visitant»

Les llars de foc, les instal·lacions per a la calefacció i l'aire condicionat gaudeixen d'una bona representació a la Fira comercial. Potser el fet que sigui en el mes d'octubre que se celebri aquest esdeveniment, influeix molt que la gent prengui especial atenció en aquest sector.

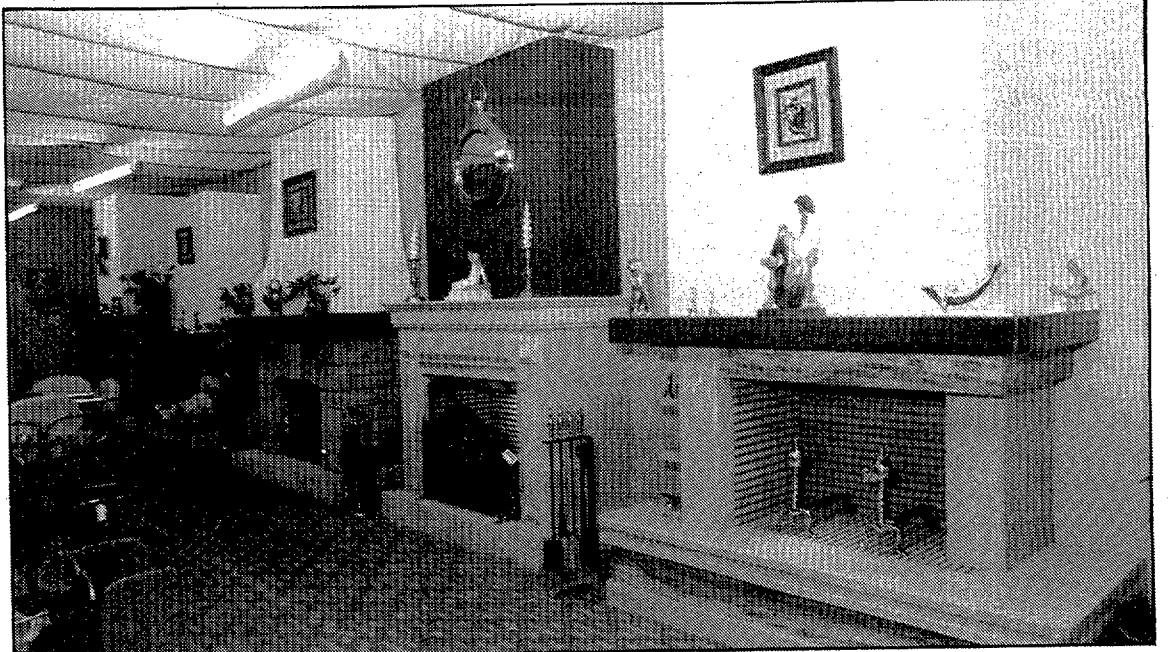
Sobre la importància i el que representa per al sector la fira de Girona, Xavier Estanyol i Xarpell comentà que «amb la fira la gent té l'oportunitat de palpar i triar allò que els interessa. Se'ls ofereix el producte d'una manera molt més directa que, potser, a la botiga. Se'ls ensenya el funcionament, les característiques, la tècnica... de vegades a les persones no els agrada d'entrar a un establiment si no estan gaire decidits a comprar l'article. A les fires això no passa. La gent passeja i si s'interessa, no queda en preguntar. No ho veuen tan compromès. Per altra banda és un mitjà de difusió molt més important i general que a la botiga. Sovint, quan es fan explicacions d'unes o altres característiques sobre un producte determinat, són moltes les persones que ho escolten. I d'una pregunta normalment en sorgeix una altra. Crec que és molt important el fet d'exposar a la fira.»

Xavier Estanyol ha exposat a la fira de Girona durant vuit anys. Durant un curt període, però, va deixar d'assistir-hi. «Va ser una època en què teníem molta feina i ens va ser impossible. Però

hi hem tornat, ja que creïem que és de suma importància i, a més, si hi aportes unes marques en exclusivitat i uns productes importats. Molta gent et va conèixer de les exposicions que s'han anat fent any rera any i ja et crees un nom i una importància dins la fira. Tan sols per això ja es pot dir que és una obligació de participar-hi.»

Difusió

El sector de la calefacció i d'aire condicionat ha anat treient innovacions importants al llarg dels últims anys. Ja no senzillament es preocupa que l'element emprat tingui una sola funció o un sol aplicament. Per altra banda l'estètica també és un factor que se li ha donat molta importància. Pel que fa a les aplicacions, per exemple d'una llar de foc, Xavier Estanyol ens comentà que «no fa gaire temps ens vàrem adonar que molta gent no sabia, i al mateix temps no entenien, com amb la llar de foc es podia donar escalfor a tota la casa. Avui tenim instal·lacions que poden cobrir 150 metres de casa. Per donar aquesta informació més ràpida i difondre-la amb una certa rapidesa, les fires són el millor sistema. Allà la gent hi va sense compromís, pregunta, s'informa, és diferent d'una botiga. Per altra banda es posen en funcionament els aparells per tal que la gent els pugui palpar. Tots aquests aspectes han sem-



Les llars de foc se'ns presenten, a la fira de Girona, amb una variada gamma de models.

brat la llavor de la propaganda. I això es pot notar ja ara que la gent ve a preguntar per a aquest tipus d'elements amb una idea més clara i sabent el que volen.»

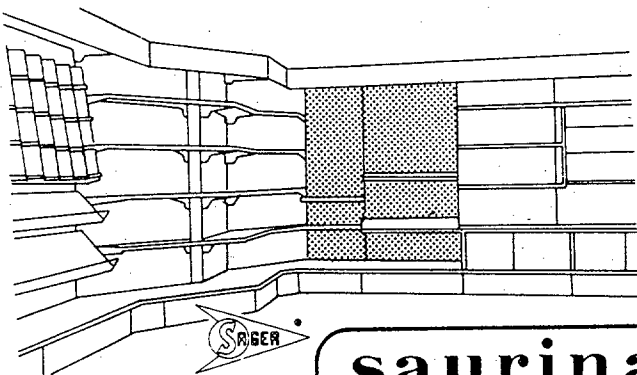
Pel que fa a novetats que hom podrà veure en aquest sector durant aquests dies de fires, cal esmentar la llar de foc per a calefacció que pot funcionar amb turbines d'aire calent o per a convecció natural. Aquestes llars van revestides de vidre tant per la part davantera com per les laterals. Vidres que poden pujar i baixar de

ta manera que es pot gaudir de l'escalfor i la companyia de la llar de foc oberta o bé tancada, que proporcionarà un màxim de seguretat al temps que un màxim rendiment.

Concretament parlant del futur i de les noves perspectives d'aquest sector i pensant en la propera fira al palau firal, Xavier Estanyol ens comentà que «Jo crec que en el futur s'haurien de fer fires per sectors. El de calefacció podria anar perfectament compaginat amb l'aire condicionat, així com

amb d'altres elements que intervingen en l'estructura de la casa com pot ser la fontaneria, instal·lacions per a bany, llum. Crec que totes aquestes branques van lligades i que podrien compaginar perfectament. Pel que fa al nou palau firal, he de dir que és un gran encert per a la nostra ciutat. És una cosa necessària per a l'economia de Girona i també els comerciants. És una clara visió que anem cap a un públic més professional i seleccionat.»

PRESTATGERIES PER A SUPERMERCATS, FERRETERIES,
LLIBRERIES, SABATERIES I COMERÇOS EN GENERAL



Dr. Bartrina, 3
OLOT (Girona) España
Tel. (972) 26 11 08

saurina

s. a.

ATO



NATURAL DEL PIRINEU



Centro Lácteo Balcells, S.A.

CENTRAL LLETERA

**Estem presents a les Fires de Girona
als stands n.ºs. 11 i 12**

DELEGACIÓ A GIRONA:
Passeig Pep Ventura, s/n
Tel. (972) 47 62 02

FORNELLS DE LA SELVA



**US ESPEREM
AL RECINTE FIRAL
DE LA DEVESA**

BONES FIRES

Eines que fan les tasques agrícoles més fàcils

L'exposició de maquinària agrícola dins el recinte

El sector de la maquinària agrícola ha estat des de sempre un sector important a la Fira agrícola i comercial de Girona. Recordem que els orígens d'aquesta fira els trobem en els mercats de bestiar que se celebraven a la ciutat. D'aquí que temps més tard la maquinària que intervé en aquest ram fos un focus important dins el recinte.

Durant aquests dies de fires, els agricultors poden trobar en el recinte firal tot un seguit de maquinària per al cultiu i conreus del camp. Cal dir que l'agricultura té en algunes de les nostres comarques un pes important. Per aquest motiu moltes són les cases i empreses que per aquests dies mostren als clients i visitants un seguit d'innovacions que faran que les seves tasques agrícoles i també ramaderes siguin de més bon portar a terme. Hom hi pot trobar des de els tractors més potents i modernitzats fins als motocultors per a treballs en feixes i horts petits, passant per motores de reg o pales per netejar granges o per carregar les bales de menjar.

Novetats

Dins de les novetats que els agricultors i ramaders podran trobar en el recinte firal d'enguany, cal esmentar la sembradora amb rodets regulable per a grans de totes mides. És una combinació que es pot fer servir per a qualsevol tipus de sembrat. Aquesta sembradora porta una rotació sense salt dels dosificadors fins i tot a baixes revolucions i garantida per a una tècnica molt desenrotllada del variador. Aquesta tècnica fa possible una distribució regular, sobretot en quantitats mínimes de sembrat. Amb una palanca es regulen simultàniament tots els dosificadors en la posició corresponent a granes normals, mitges o

fines. Pel que fa a la dosificació, aquesta es pot efectuar sense aixecar la màquina. És de ús fàcil mitjançant introducció de les safates sota la sortida del gra.

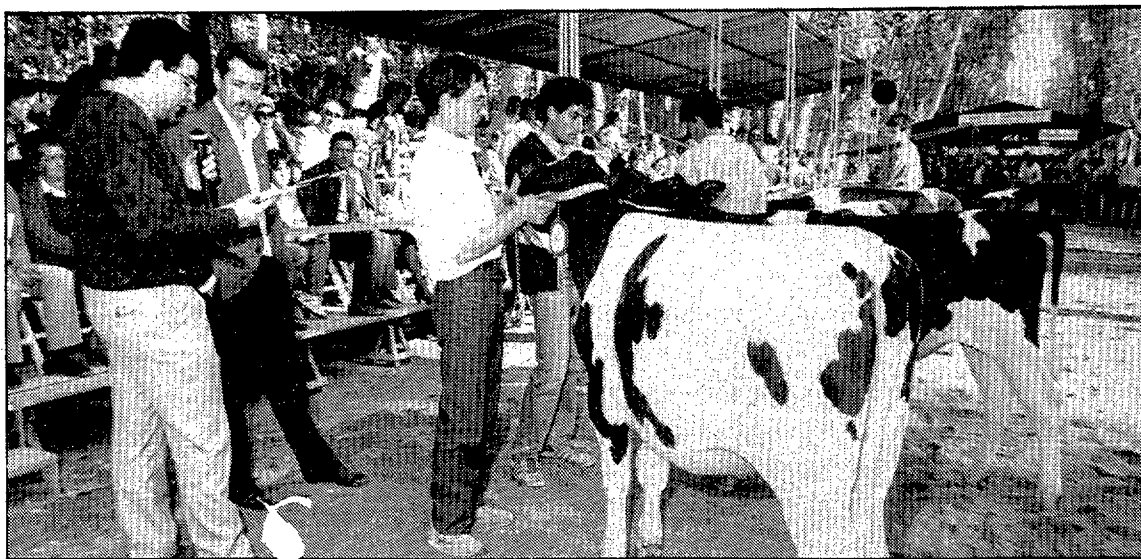
L'adaptació de les rodes d'aquesta sembradora al sòl s'assegura mitjançant l'eix pendular dels dos extrems. És de fàcil enganxada al braç superior del tractor mitjançant una torreta lliscadissa.

D'altres maquinàries

D'altres novetats per les quals hom podrà interessar-se seran les pales per a les tasques de neteja de granges per donar menjar al bestiar i també per entrar i ordenar els farratges del camp. Els accessoris que porta aquest aparell, consten de pales diverses, forquilla de pues, talladora de blocs de sitja, desensitjadora-dosificadora en descàrrega, gronsa dosificadora de pinso, fulla per treure neu, una escombradora rotativa, una forquilla de palets i una retroexcavadora, entre d'altres. A causa de l'avançada tecnologia en aquest camp, aquesta màquina no presenta dificultats en els canvis d'accessoris al temps que és molt ràpid.

Tractors

Els tractors han estat des de sempre, un focus important dins la maquinària agrícola. En l'edició de la fira d'aquest any, hom podrà trobar igualment tot un seguit d'aquestes màquines amb motors més perfeccionats, amb noves potències i amb aplicacions per a diferents tipus d'utilització. Cal dir que l'avançada tecnologia d'aquest camp presenta amb els seus productes tota una sèrie d'elements que fan al ramader o agricultor, la feina molt més fàcil i còmoda. Des de confortables seients fins a ccbines dels més variats tipus.

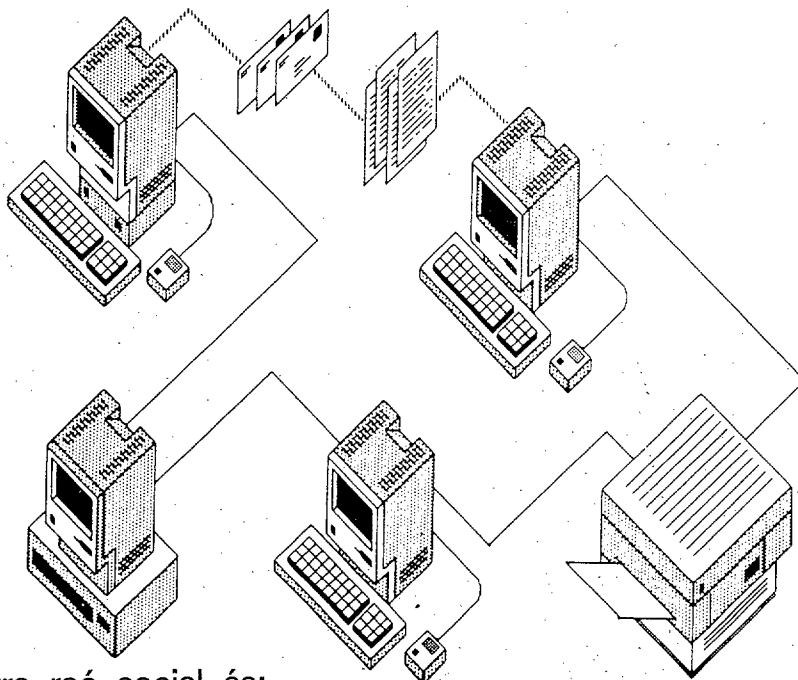


II Concurs de raça frisona. - En l'edició de les fires de Sant Narcís d'enguany se celebrarà el II Concurs de raça frisona a les comarques gironines. La fi d'aquest concurs és l'obtenció d'una bona productivitat econòmica de les explotacions. Els animals concursants es presentaran en pista per tal que s'estableixi la seva qualificació.

NOVA INFORMÀTICA

els convida a visitar els seus
STANDS N° 45 - 46 - 47 DEL PAVELLÓ COBERT
on podreu trobar les millors solucions a

- Autoedició
 - Educació
 - Xarxes d'àrea local
 - Entorns MS-DOS
 - Gestió
 - CAD/CAM
 - Comunicacions
 - Emuladors de terminals
- i d'altres específiques com arquitectura, advocats...



La nostra raó social és:

GRUP NOVA INFORMÀTICA, S.A.

Avgda. Jaume I, 32 - Tel. 21 49 29

17001 - GIRONA



Els agricultors i ramaders poden trobar a la fira les últimes novetats en maquinària.



SmithKline División Veterinaria

P.º de la Castellana, 127. Madrid-16.

Torreanqueto Arte Gráfico, S. A. Madrid

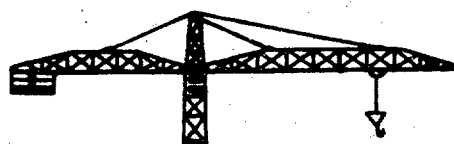
i



codisa

Magatzems i oficines: cl. Vilallonga, 86 - Tel. 51 03 10 - FIGUERES

**DESITGEN BONES FIRES A
TOTS ELS SEUS CLIENTS I AMICS**



GRUAS

santi

COMPRA

VENTA, ALQUILER, TRANSPORTE Y SERVICIO TÉCNICO DE GRUAS Y MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN DE CUALQUIER MARCA

Distribuidor de máquinas y útiles nuevos y usados

ALMACEN Y OFICINA
PARKING Y EXPOSICIÓN Tel. 972 / 50 59 47

Ctra. de l'Escala, 252 - km. 32
SIURANA (Girona)

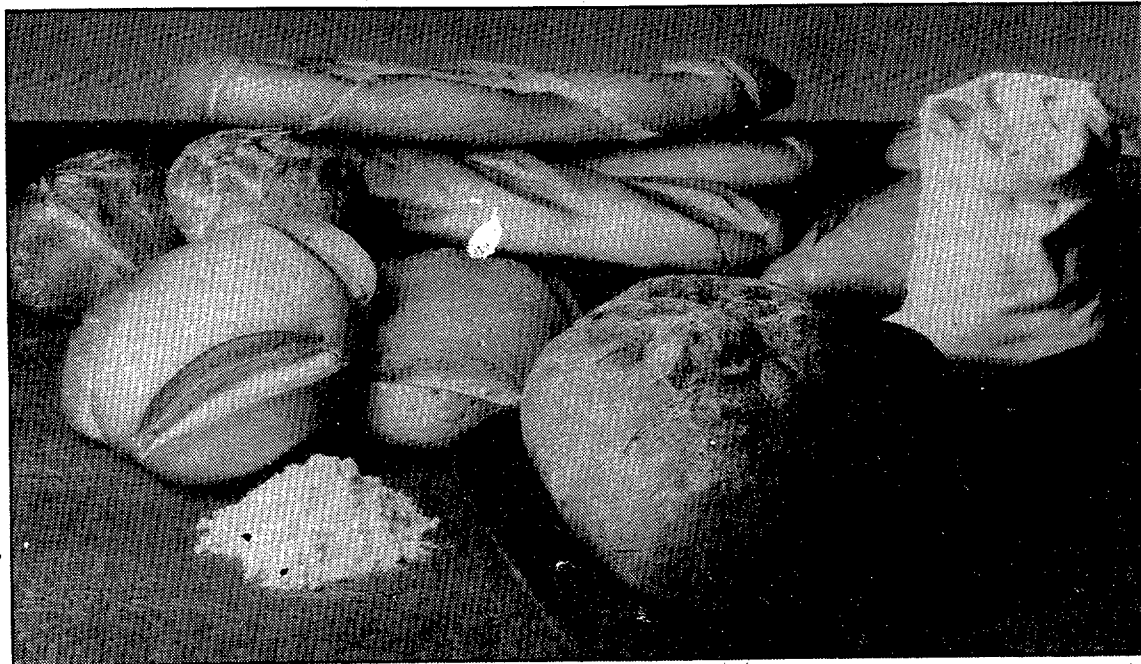
Presentat per l'Associació de flequers de les comarques gironines

Mostra de les diferents formes i característiques del pa a les nostres comarques

Dins el sector de l'alimentació hom hi troba el pa. I concretament d'aquest producte, hi ha una bona representació a les fires de Girona. Tot i que en un principi, i principalment per a aquella gent que no els ha visitat mai durant el temps que fa que hi exposen, pot resultar una mica sorprenent aquesta exposició. El fet, però, és que la mostra de pans que porta a Girona l'Associació de flequers de les comarques gironines és, al mateix temps, una bona mostra de l'artesanía i del treball dels homes que es dediquen a aquest ofici.

Emili Gispert, president d'aquesta entitat, ens comentà que «nosaltres pretenem, amb la participació a les fires, revalorar el nostre sector. Després d'aquests anys en què estava totalment controlat el pes i el preu del pa, el flequer no es podia lluir ni demostrar l'artesanía del seu treball. Fer el pa es pot dir que és fer artesanía. Però ara, i amb la llibertat que s'ha assolit en aquest camp, els flequers podem portar els nostres articles a la fira i donar-los a conèixer al nombrós públic que hi assisteix.

El pa és un producte que el trobem pertot arreu. Però poques vegades es dona a conèixer la feina i la tasca; així com les diferents varietats del nostre sector. Nosaltres no anem a la fira a vendre sinó a fer una exposició de cada una de les especialitats de les nostres comarques».



Pans amb les més diverses formes es presentaran a la fira d'enguany.

Diferents característiques

El tipus de pa que hom podrà veure exposat a la Fira agrícola i comercial de Girona és el mateix. El que variarà entre uns i d'altres serà les característiques de cada un d'ells. Emili Gispert: «normalment a les comarques gironines es fa el mateix tipus de pa a tot arreu. Però hi ha unes formes característiques en cada una de les comarques. Per exemple, al Gironès, és típic el llonguet i la

coca de pa; així com també el pa de colze. A la part de l'Empordà, de corona de pa».

Amb les exposicions de pans a les fires, l'Associació de flequers de les comarques gironines intenta de donar una confiança al sector. El stand que es pot contemplar per a aquests dies de fires és de l'associació que representa 298 flequers de les nostres comarques. Pel que fa a les moltes varietats que hom hi pot trobar, el sr. Gispert ens

comentà que «és una mica difícil de precisar i de classificar. Va una mica amb les iniciatives de cada un. El pa és el mateix, però amb formes variades».

La demanda

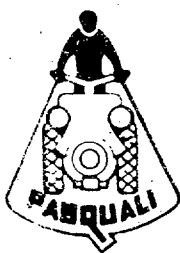
En el sector flequer, i degut a la llibertat de què disposen en els darrers anys, s'ha experimentat un gran augment pel que a les característiques dels productes que

hom pot trobar a la botiga, a la fleca. «Per altra banda, amb la nostra participació a les fires pretenem de donar una bona imatge i que la gent s'adoni que el flequer està disposat a elaborar allò que el públic li demana. El nostre ofici ha estat encallat durant un temps i ara pretenem, des de l'associació, tornar-li a donar vida. Tornem altra vegada cap a l'artesanía, al forn petit. Es tanquen moltes màquines que fins ara funcionaven. És clar que sempre hi haurà dos tipus de treball, el comercial i l'artesà».

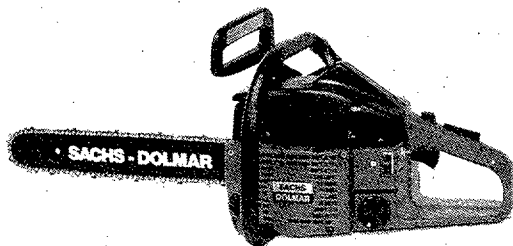
L'any passat l'Associació de flequers de les comarques gironines va portar al recinte firal una exposició i degustació de diferents pans de cereals i de fibra. Aquesta exposició, segons comentà Emili Gispert, «va ser en part per demostrar al públic que aquí també es fa el pa de fibres com a la comunitat europea. El primer any que hi vàrem exposar vam fer una degustació de pa amb oli i sucre, tal i com es feia abans. Es van servir 140.000 peces de degustació, que aviat és dit».

A més a més de la fira de Girona, l'Associació de flequers de les comarques gironines també va exposar a les fires de Sant Lluç, d'Olot. «Nosaltres tenim ganes de poder arribar a aconseguir de portar una mostra a totes les fires que es fan a les nostres comarques».

MAQUINÀRIA AGRÍCOLA



Moto-serres



ROBERT TORRENT

**SACHS
DOLMAR**

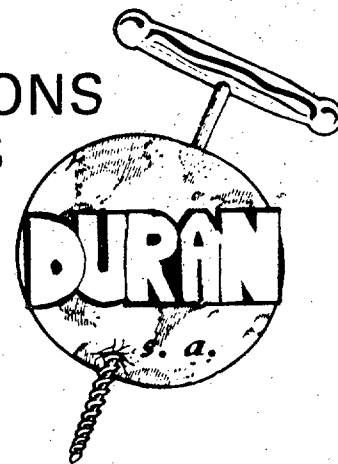
La moto-serra professional de pes lleuger

— Visiti'ns al stand de fires —

C/. Cerverí, 9 - Tel. 20 84 31 - GIRONA

POUS PERFORACIONS I SONDEIGS

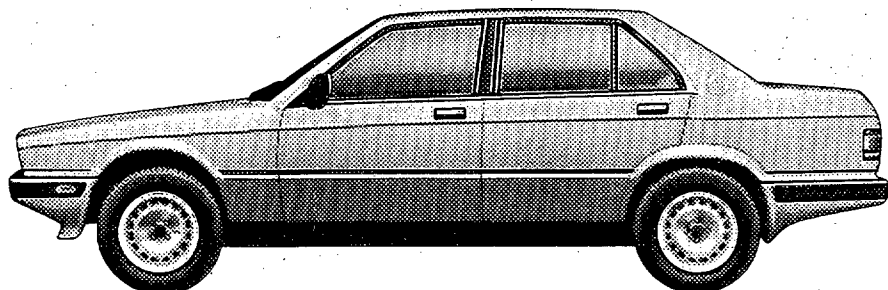
ESTEM PRESENTS
A LA FIRA



Pi. Rodes, 43
Tels. (972) 570824 - 573915
BANYOLES

ESTEM PRESENTS A LA FIRA AGRICOLA I COMERCIAL AL STAND N° 6-90

MASERATI BITURBO



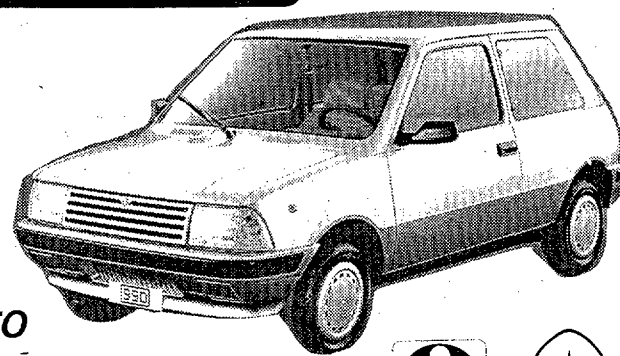
A PRECIO DEL MERCADO COMÚN

Si además de confort, elegancia, equipamiento, máximas prestaciones y tecnología de vanguardia,

Vd. busca un coche distinto, distíngase al volante de un mítico y legendario Maserati Biturbo

INNOCENTI

INNOCENTI
L'elegancia italiana de la mecánica japonesa



AUTO
ADURNI S.L.
C/. Torín, 2 - Tel. 21 55 65
17007 GIRONA

Concessionari oficial per a Girona i província



Xavier Geli

«La millor manera de celebrar les fires de Girona és anant a la fira»

Després d'uns anys de patir una davallada, enguany el sector de l'automòbil torna amb molta més exposició respecte a les darreres edicions de la Fira agrícola i comercial de Girona.

Pel que fa a com veuen la representació de l'automòbil al recinte firal, aquest sector gironí es decanta cap a diverses opinions. Hi ha qui creu que les fires no són un element comercial directe, mentre que d'altres opinen el contrari. Sobre aquest tema, Xavier Geli ens exposa les seves idees. «En el nostre cas, nosaltres creiem que en un mercat en alça com és el de l'automòbil el fet d'anar a fires el considerem una gran oportunitat per donar a conèixer més a fons els nostres productes i els preus dels mateixos, bo i tenint en compte que alguns d'ells són d'importació i que amb les baixades aranzelàries estan pràcticament a la mateixa alçada que els fabricats al nostre país.»

Tot comentant la importància del sector a les nostres comarques, Xavier Geli ens comentà que «estic convençut que el món de l'automòbil és un sector important de l'economia del nostre país i que, com a tal, ha d'estar representat a l'esdeveniment econòmic més important de Girona, a la Fira comercial. Sobre tot, ara, en la segona dècada dels vuitanta, quan el sector ha experimentat una reactivació important.»

Potser un dels fets que ha implicat que la Fira comercial i agrícola es vegi mancada d'una àmplia representació del sector de l'automoció són els costos que això suposa. «Nosaltres, concretament, per poder exposar una àmplia gamma dels nostres productes, dels nostres cotxes, necessitem uns estands molt amplis i això suposa unes despeses elevades. Aquest fet podia suposar, en altres anys en que aquesta indústria no estava tan avançada, un handicap.»

Les condicions del recinte

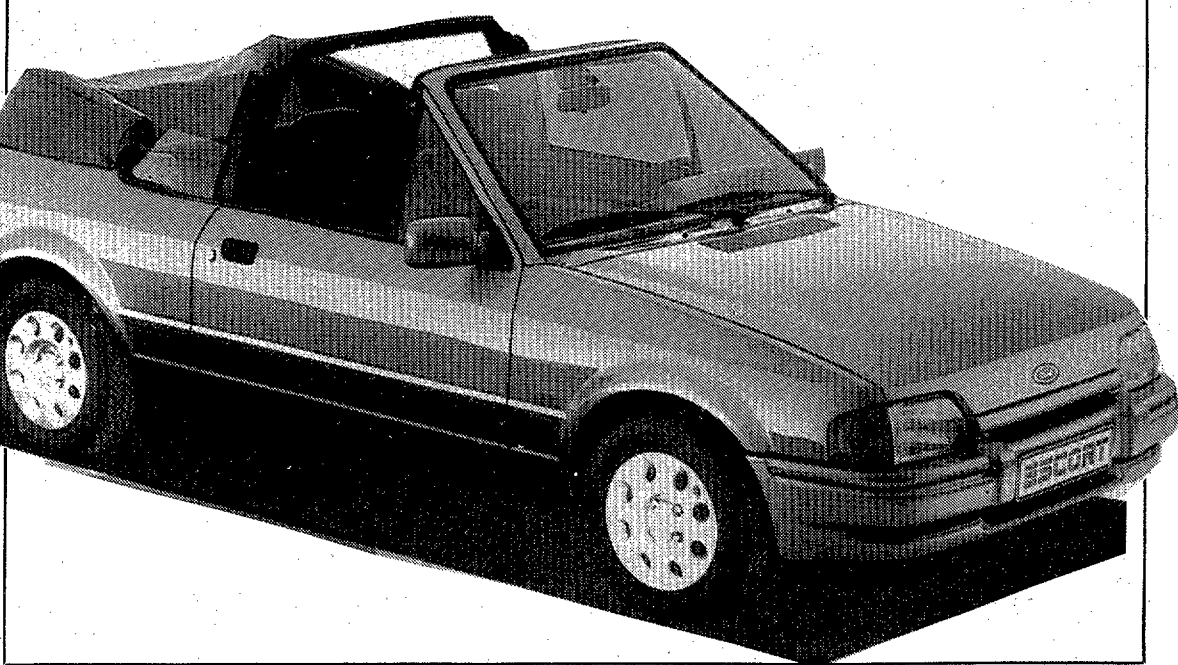
No hi ha dubte que el recinte firal de Girona ha experimentat una millora notable en els darrers anys. Millora que ha repercutit també en els expositors. «Les condicions en què es trobava anys enrera, en una fira totalment descoberta i amb una certa quantitat de pols, no eren les més idònies per poder-hi exposar cotxes.»

Sens dubte, el palau firal pot representar també una gran empenya per a aquest sector. «Nosaltres estem convençuts que Girona té un gran potencial. Estem molt il·lusionats amb aquesta nova nau de fires i crec que, sempre que el mercat de l'automòbil es mantingui en aquests nivells, pot ser el detonant per tal que algun dia puguin aplegar-se altra vegada les representacions de totes les marques a la fira, ja sigui en aquesta o bé en d'altres.»

Estratègies comercials

Pel que fa a la incidència que pot tenir la Fira agrícola i comercial per al sector de l'automòbil, Xavier Geli ens comentà que «depèn molt de les estratègies comercials de cada marca. Jo m'atreiria a parlar del nostre cas, en què intentem arribar al públic amb el nostre producte. El Ford cada any es va perfeccionant i és una manera de fer arribar la informació de preu i cost del cotxe. Podem dir que avui dia gairebé tothom pot accedir a un cotxe i el que falta és informació a l'usuari per tal de dirigir-lo sobre les oportunitats que se li presenten.»

Els productes de Xavier Geli van estar també una temporada absents de la fira de Girona. Després de tres anys, aquests es tornen a mostrar al públic en aquest esdeveniment econòmic de la nostra ciutat. «La decisió de tornar ja feia tres anys que l'havíem presa. El que passa és que el fet



Els visitants podran interessar-se al recinte firal pels nous cotxes que hi ha al mercat.

que fóssim l'única marca interessada en anar-hi ens va fer desistir de la idea durant aquests dos últims anys. Però en aquesta edició i una vegada comprovat que les condicions del recinte i de la fira i la magnitud de la mateixa havien canviat per millorar, hem decidit que la millor manera de celebrar les fires de Girona és anant a la fira perquè, a més a més de l'activitat comercial, creiem que tota empresa ha de tenir una activitat social alhora que també té un deure cap a la ciutat.»

L'oferta

L'oferta, àmplia i variada, és sens dubte l'eix d'una bona comercialització i acceptació per part del públic. Si es crea un ambient determinat d'un sector, aquest gaudirà de molta més atenció. Xavier Geli ens comentà que «si hi ha un caliu i un ambient creat envers el sector, és molt més fàcil d'atraure la gent. Si només

hi ha un estand, la gent que passa per la fira tan sols recordarà un cotxe determinat. Generalment el mirará i passarà de llarg i potser durant la visita comentarà si el cotxe li ha agradat o no. Però de ben segur que si hom es troba amb un ventall de marques i ofertes ben variades, el mateix visitant anirà fent comparacions entre les qualitats d'un i les qualitats de l'altre. Podrà comprovar els avantatges de tots i de mica en mica es pot anar interessant per un o altre article. De mica en mica i potser sense adonar-se'n, anirà creant-se la necessitat de comprar.»

El sector de l'automòbil a Girona

Girona ha estat sempre una de les províncies amb un índex per càpita més alt de cotxes. «Tenint en compte que les expectatives de Girona no són diferents a les d'Espanya en general i a Catalunya en particular, d'uns anys

cap aquí representa aquest sector, una millora econòmica. Els cotxes són un dels primers elements que mostren la bona economia de les famílies, de l'augment de la seguretat dels llocs de treball. Aquests aspectes ens donen a atendre que el futur pot ser bo. Però per altra banda, hem de dir que a Espanya, pel que fa a la resta de països europeus, el nivell de l'automòbil és molt baix. L'increment d'una millor oferta és avui un fet important a casa nostra. Però el que ajuda a romandre en aquest baix nivell són els nostres parcs de vehicles que es veuen encara omplerts per vehicles de més de deu anys, tot i que les noves legislacions els obliga a revisions i cures més profundes, això fa que el cost de manteniment d'aquests vehicles sigui gairebé el mateix que l'import que pugui pagar l'usuari mensualment per un cotxe nou, amb menys reparacions i més confort.»



MAQUINÀRIA AGRÍCOLA

- MAQ. FARRATGE
- ESCAMPADORES DE FEMS



Representant distribuïdor:
Ramón Planella Casadesús
Part.: c/. Muralla, 11
CASTELLÓ D'EMPÚRIES (Girona)
Tel. (972) 25 03 46



SAR Girona®

SISTEMAS AUTOMÁTICOS DE RIEGO

—VISITEU-NOS-AL-NOSTRE-STAND-DE-LA FIRA—

MATERIAL DE RIEGO FUENTES DECORATIVAS



CORTACÉSPED Y UTENSILIOS JARDÍN

JARDINO

Mestre Francesc Civil, nº 3
Tel. (972) 20 60 97
17005 GIRONA



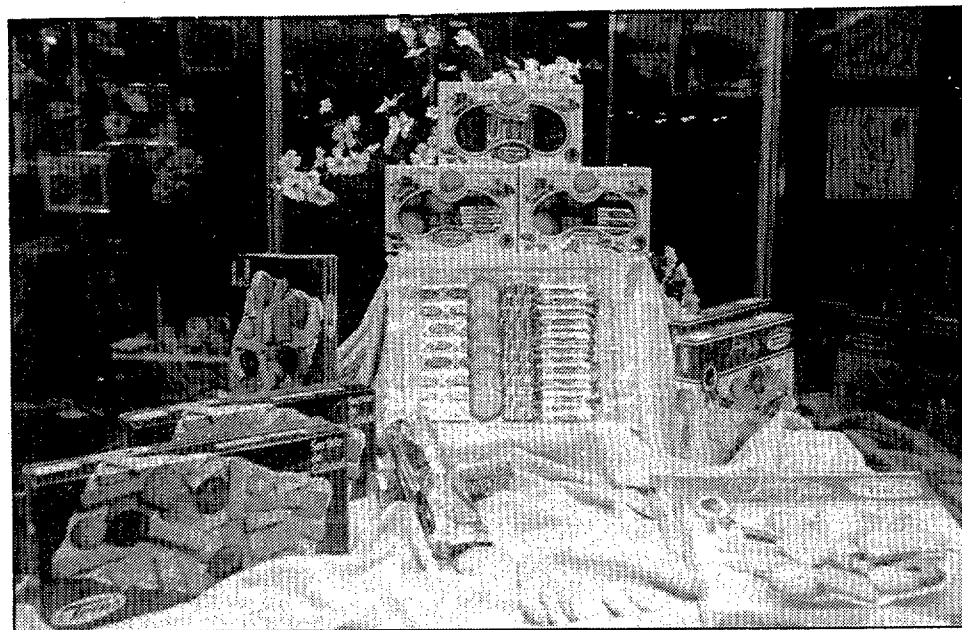
dissabte 31 d'octubre
a les 12 del matí,
a la sala d'actes de la fira comercial

CONFERÈNCIA sobre
NOVES TECNOLOGIES

- Tendència a la rotoempacadora
- Tractament de palla i farratges amb amoníac
- Estalvi d'energia a les màquines de reg



FRESER, 39-41
Tel. 21 16 00
Telex 57239 BALE-E
17003 - GIRONA



Durant aquests dies, milers de persones visitaran els molts sectors que exposen a la fira de Girona.

Més de vint sectors exposen els seus articles i serveis a la fira de Girona

El recinte firal serà el punt d'atracció de molts milers de persones durant aquests dies de fires a Girona. Les atraccions, els actes culturals i els balls acolliran també un bon munt de gent. Però almenys una visita al certamen és una obligació d'aquests dies. Alguns hi aniran tan sols per «veure què hi ha de nou aquest any». D'altres, i parlant del camp més professional, s'hi adreçaran per a informar-se d'uns articles determinats.

Si es vol veure tot el que hi ha i amb detall, caldrà fer-hi més d'una visita. Són molts els metres d'exposició que hi ha i molts els arti-

cles per veure o per interessar-se.

El pavelló cobert és un dels focus d'atracció que més crida l'atenció al públic en general sense deixar de banda els stands i parcel·les exteriors que igualment gaudeixen de l'atenció del públic. Des del sector de l'alimentació fins als articles de la llar i passant per la maquinària agrícola, hom pot trobar a la fira molts d'altres sectors, una mostra completa del desenvolupament industrial i comercial de la nostra ciutat; així com també d'altres indrets, ja siguin de Catalunya o de la resta d'Espanya que hi són presents en aquests dies. A més a

més dels esmentats, hi podem trobar els sectors d'alarmes i sistemes de seguretat, els stands de col·legis professionals, el sector de l'automoció, carabanes i embarcacions amb tota una mostra dels seus accessoris. Igualment hom hi pot cercar els elements de calefacció, energia solar i hidroelèctrica; així com també les últimes novetats en electrodomèstics, ràdio i televisió i vídeo.

D'altres sectors, potser menys interessants per al públic en general que visita el recinte firal amb el pretext de veure les novetats, però que gaudeixen de l'atenció dels

implicats en el sector, podrien ser les maquinàries agrícoles, forestals i ramaderia; així com la maquinària industrial, d'obres públiques i els materials i instal·lacions per a la construcció. També les exposicions d'eines i materials per a la construcció de pous, perforacions, tractament d'aigües, regs i piscines.

D'altres elements i articles, potser perquè hom està més acostumat a veure'ls en botigues i potser perquè des de sempre ha estat un focus d'atracció per al vianant que passeja per a la ciutat, són els més cridaners per a aquest públic en general. Sectors com els de moda

i confecció o els articles per a llar. La ceràmica i els articles d'artesanía també criden molt l'atenció de la gent que passa aquests dies al recinte firal. Potser perquè aquests articles des de sempre han gaudit d'un prestigi entre la gent i també potser per a les seves característiques, moltes vegades articles desconeguts o marcat per l'originalitat de l'artesà.

Per altra banda, també s'emporta l'atenció del públic el sector de la informàtica. Potser perquè el ritme de vida i l'evolució que està patint la societat ha fet que aquests elements formessin part de la vida quotidiana de la gent.

AL SEU SERVEI A TOTES LES ADRECES.

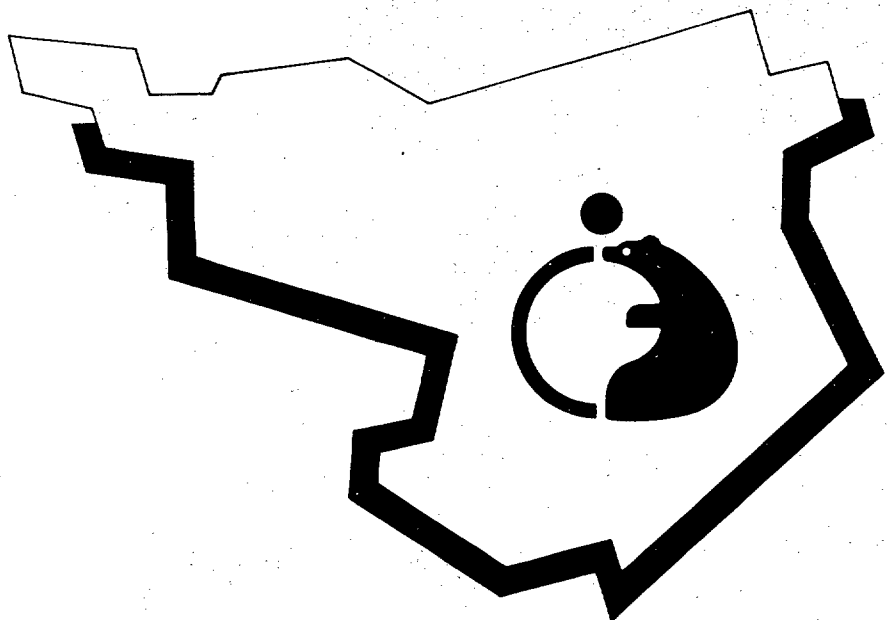
Ara a Girona,

40 oficines al seu servei.

Ja hi ha a Girona, 40 oficines de la CAJA DE MADRID. 40 punts repartits per tota la província per oferir-li, amb professionalitat i amabilitat, una àmplissima gamma de serveis: transfèrencies, domiciliacions, crèdits, canvis de moneda, etc.

Acosti's i el rebrem amb molt de gust.

Si sempre hem estat al seu costat, ara estem encara més a la vora.



CAJA DE MADRID

RELACIÓ DE STANDS PER SECTORS

(1)

SECTOR:	STANDS Nos.			
Alarbes i sistemes de seguretat		Caravanes i remolques Km.3 S.A. (Conver 13)	PT	Edicions 62, S.A.
Fichet, S.A.E.	PC 21	Comercial Totauto, S.A. Toyota	PT A-11	Planeta Credito, S.A.
Minimax - Sistemes de Seguretat S.A.	PC 8	Garatge Interna.-R. Vidal S.A.	PT A-15	
Plana Fàbrega	EE 64	Kronomovil S.A.	PT G-90	
Protec-Girona	PC 151			
Protecció i Seguretat Girona	EE 35			
SECTOR:		SECTOR:		SECTOR:
Alimentació i begudes		Calefacció, energia solar i hidroelèctrica		Electrodomèstics, radio, televisió i vídeo
Agropecuària de Guissona SCL	PT F-59	Ambient	PT F-57	Alfa, S.A.
Agrupació Productors Lleters de Banyoles	EE 45	Bio-Sol	PT BH18	Electroservi Girona
Associació Ind. de Flequers	EE 48-49	Dovre Iberica, S.A.	EE 80-81	Expert
Bellsola, S.A.	EE 68-69-70	Ducasa; Mora Cabero i Cia., S.A.	PC 135	Foto Ferran
Cafè Cream	EE 62	E.N.H.E.R.	proje 1	Giel, S.A.
Casa Darnés S.A.	EE 23-24-25-26-27	Energia solar, Abel Fàbregas	EE 39	Level Electrodomèstics
Casademont S.A.	PT D-41	Eurodifusión S.A.	EE 44	
Centre Lacteo Balcells S.A. Ato	EE 11-12	Exclusives de Catalunya, S.A.	EE 43	PC 120
Cobega, S.A.	PT A-3	Genis Vlodomat & Austriflam	EE 33	Singer
Comercial 22	EE 11-12	Import-Export Albery	PC 158	Unió Electrodomèstica Catalana
Comercial Alabau-2 S.A.	PT G-96	Industries Bul-Ver, S.A.	PT E-50	Videoon, S.A.
Comercial Masoliver, S.A.	EE 98-99	Llars Montgrí	EE 74-75-76-77	Wertheim
Comercial Pontense, S.A.		Modeco	EE 78-79	
Comercial pontense, S.A. Vivo	PT E-49	P.E.C., S.A.	EE 51-52	
Comercial Saimaza S. en C.	PT Camioneta	Sistema d'aïllament	PC 170	
Denominació de qualitat ratifia catalana	EE 29	Sola electrotècnica S. L.	EE 55-56	
Destil.leries Bonet	arte 44	Techsec	PT F-85	
Destil.leries Gerunda S.A.	PT D-39	Teconterm Girona	PC 26	
Diregisa	PC 177	Xarpell S.A.	EE 71,72, 73	
Escuredo, S.A.	PT F-55			
Exclusives Rasal	PC 95-96	SECTOR:		
Formatgeria Prat, S.A.		Diversos		
Formatgeria Prat, S.A.	PC 88-87-88	Agro, S.A.	PT C-25	
Formatgeria Prat, S.A.		Campió, S.A.	PC 175	
Mas Dalau Digosa S.A.	PT F-56	Ceràmica Japial, S.A.	arte 23	
Paybesa	EE 1-2	Ciposa	PC 24-25	
Portabella & Coma	EE 86-87	Coeva Girona, S.A.	PC 22	
Productes Frit-Ravich, S.L.	PC 146-147	Comercial del Paper Font, S.A.		
S.A. Damm	PC 121-122	Comercial del Paper Font, S.A.	PC 27-28	
Supermercats Maxor	EE 104-105-106	Cooperativa de terrissaires de Breda/Germans Bonet Pena	arte 12-13-14-15	
Uni-Vite Microdieta S.A.	EE 30	David Ventura	arte 1	
Valvi, S.L.	EE del 18 al 22	Gallina Blanca Purina, S.A.	EE 64	
		General Òptica de Girona, S.A.	EE 85	
SECTOR:		Laboratris Frine, S.A.	EE 66	
Articles per a la llar		Manufacturas el Jonc	arte	
Aisiater S.A.	PC 23	Marc Martí S.L.	PC 11	
Cortinatges Esteba	PC 127-8-9-30-1-2	Myra-Spot, S.A.	PC 35-36	
Estarta i Ecenarro, S.A.-Sigma	PC 30-31	Ortopedia Soler	EE 34	
Plegaduch	EE 28	Pablo Huc, S.A.	PC 123	
Robot Impex 2000, S.A. VAP España	PC 38-bis	Par-Bell, S.A.	PC 166	
		Perruqueria Faustí	arte	
SECTOR:		Roy Ledgard	arte 11	
Associacions privades i col.légis professionals		Sanchiz/Almar	arte	
A.D.A.R.S.-A.T.A.R.T.S.-amb el suport de l'Ajuntament de Girona promoció entitat	EE 53	Sel.lecció canina El Prat	EE 57-58	
Consell de Col.légis d'Aparelladors i Arq. Tècnics de Catal.	PT e-47	Seur Girona, S.A.		
Unió de Pagesos	EE	Seur Girona, S.A.	Pt C-28	
		Tecnica Dum, S.A.	PC 159	
SECTOR:		SECTOR:		
Automoció, caravanes, embarcacions i accessoris		Editorials		
Auto Sadurni S.L.	PT G92	Carroggio, S.A. De Ediciones	PC 112	
			EE 96	
			EE 67	
			PC 1	

PUNTS DE VENDA

Fora de Pa
MONTESE
Pastisseria - Pizzeria

LLUÍS FELIU
Flaquer artesà

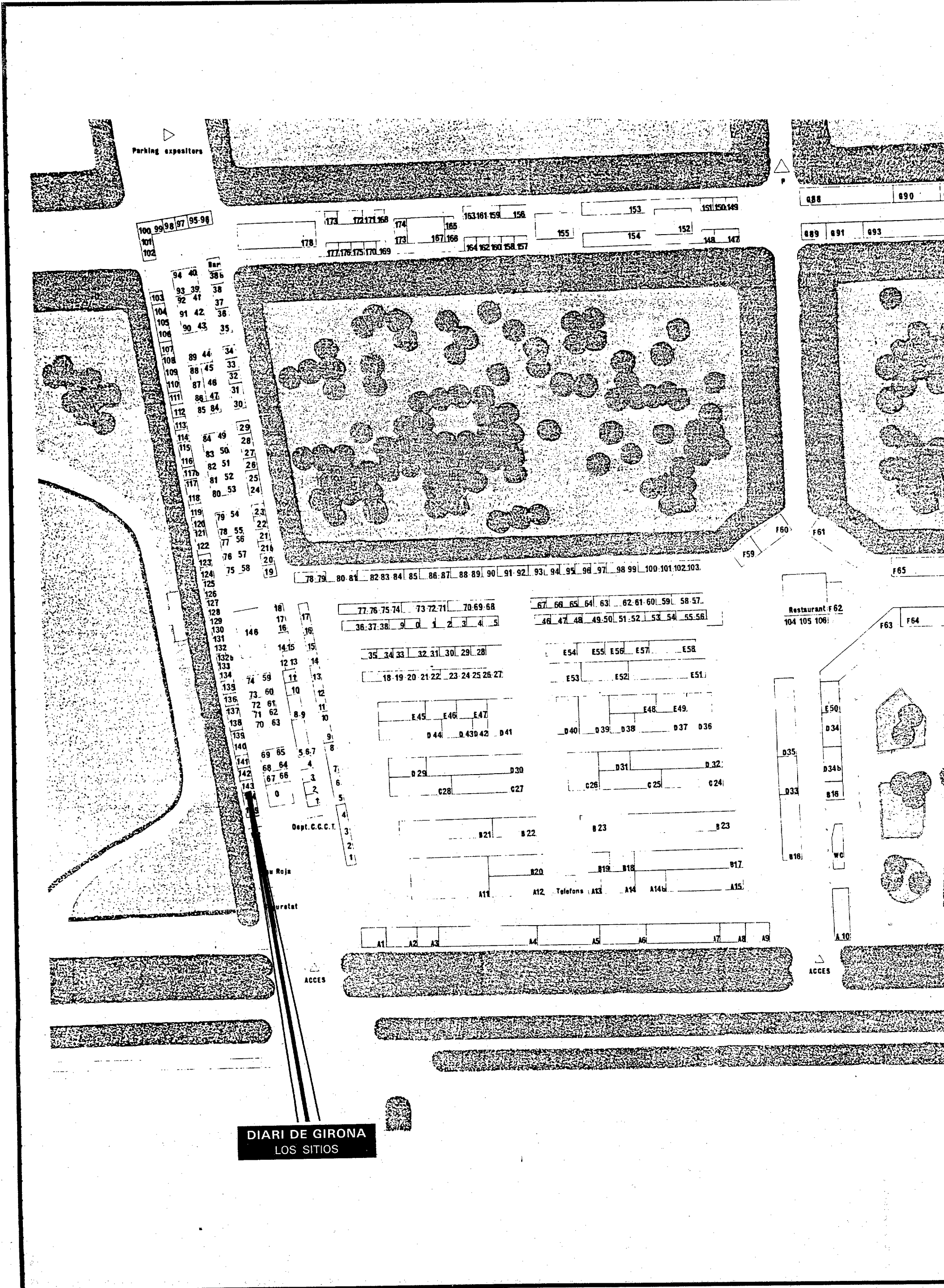
Carrer de la Rutlla, 108
Telèfon: 20 10 58 - GIRONA

FLECA - PASTISSERIA
JOAN TEIXIDOR

C/. Tarragona, 9 - Tel. 23 35 91
St. Narcís - GIRONA

FORN DE PA I PASTISSERIA
J. CARBÓ

C/. Barcelona, 109 - Tel. 20 65 40
GIRONA



Parking expositors

100 99 98 97 95-98
101
102

94 40 38b
93 39 38
92 41 37
104 91 42 38
103 90 43 35
107 89 44 34
108 88 45 33
109 87 46 32
110 86 47 31
111 85 48 30
112 84 49 29
113 83 50 28
114 82 51 27
115 81 52 26
116 80 53 25
117 79 54 24
118 78 55 23
119 77 56 22
120 76 57 21
121 75 58 20
122 74 59 19

78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103

77 76 75 74 73 72 71 70 69 68
36 37 38 9 0 1 2 3 4 5

67 66 65 64 63 62 61 60 59 58 57
46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56

35 34 33 32 31 30 29 28
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

E54 E55 E56 E57 E58
E53 E52 E51

E45 E46 E47
D44 D43 D42 D41

D40 D39 D38 D37 D36
D31 D32

D29 D30
C28 C27

C26 C25 C24

B21 B22 B23 B23

B19 B18 B17

A11 A12 Telefons A13 A14 A14a A15

A1 A2 A3 A4 A5 A6 A7 A8 A9

Restaurant F 62
104 105 106

E50
D34
D34b
B18
B18
WC
A10

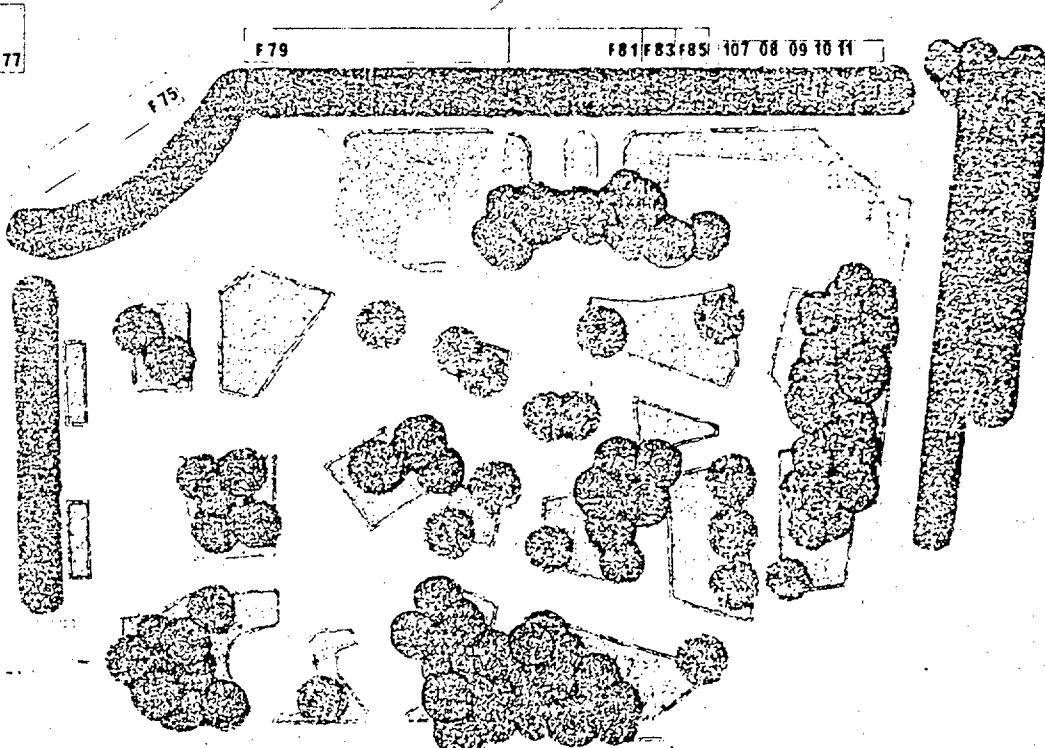
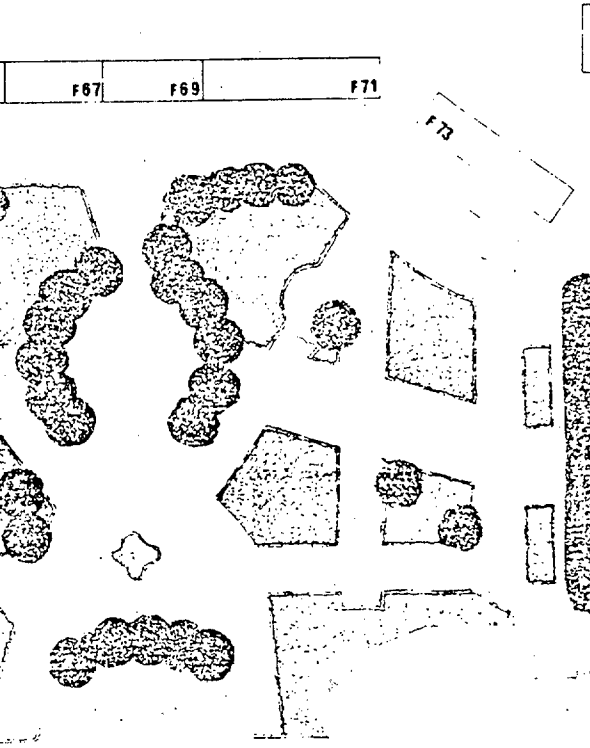
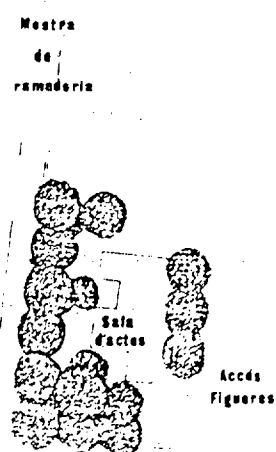
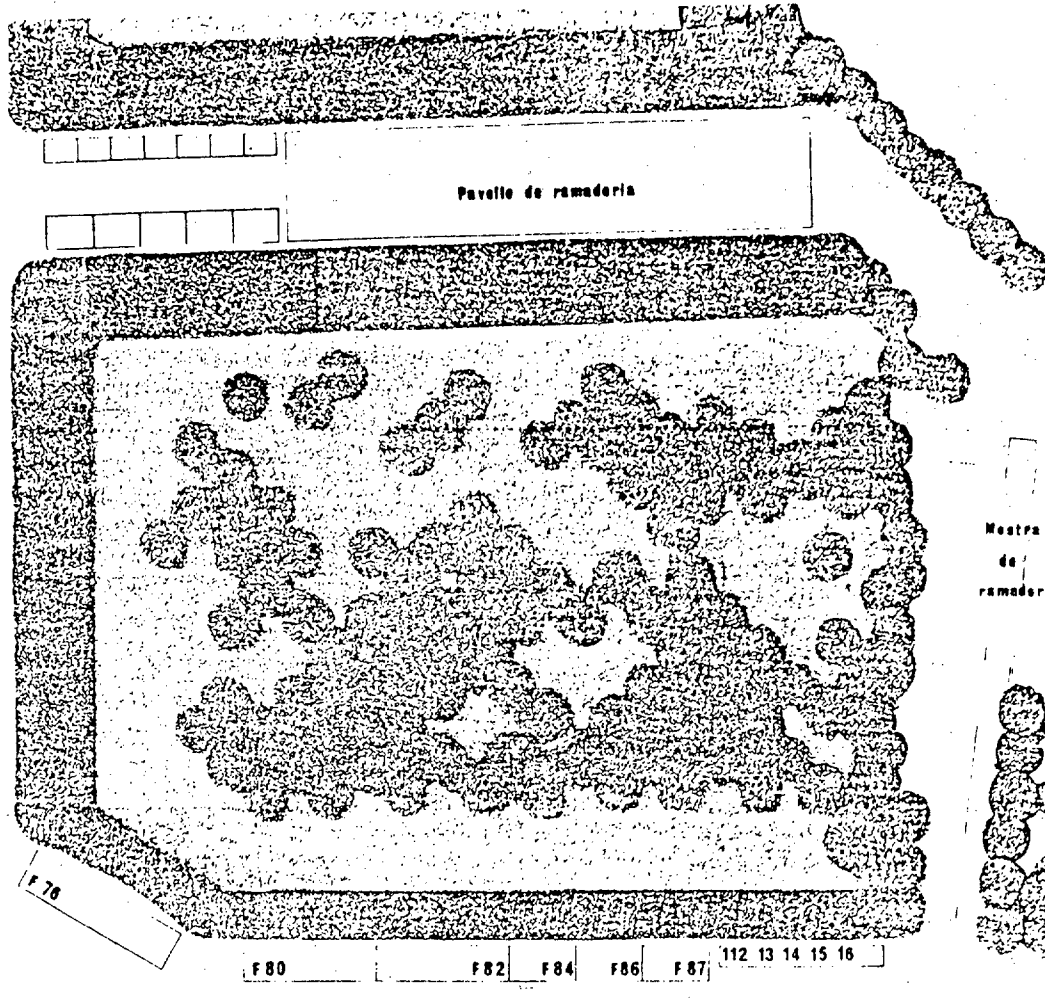
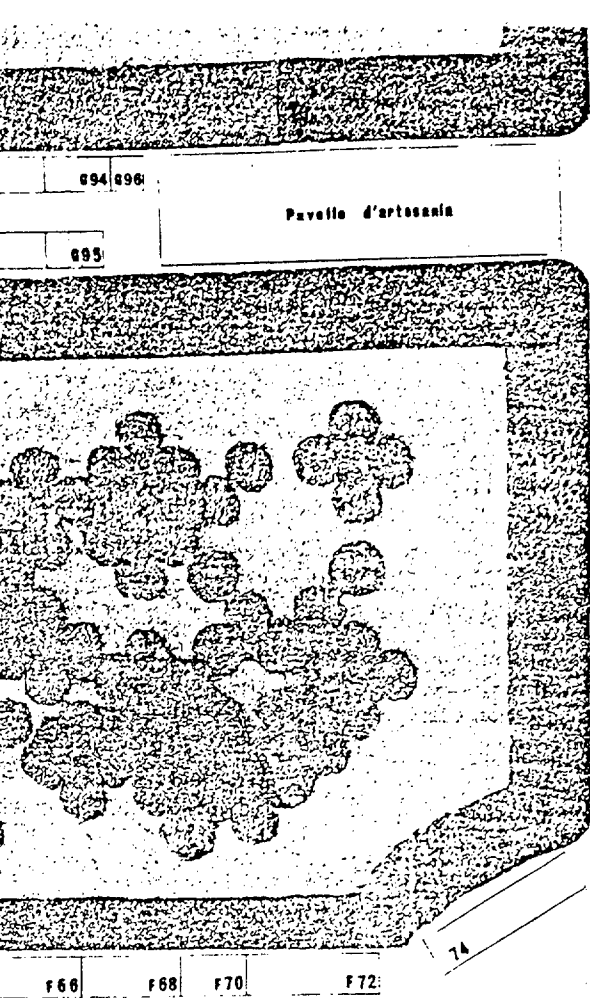
Dept. C.C.C.T.

u Roja

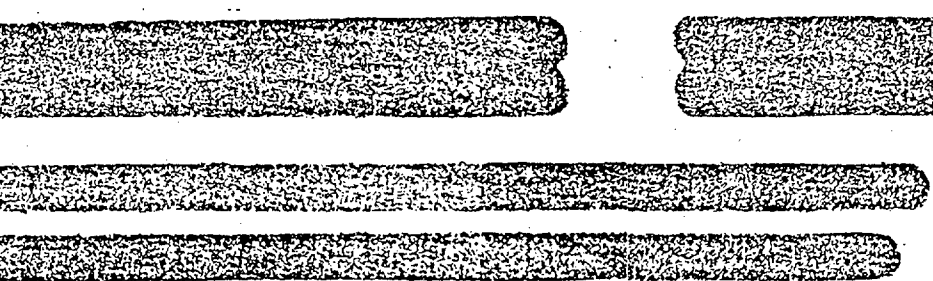
uratat

ACCES

ACCES



Informació



RELACIÓ DE STANDS PER SECTORS

(2)

Maquinària i instal·lacions agrícoles, forestals i ramaderes

SECTOR:	
Agrícola Girona, S.A.	PT D-34bis
Agrícola Penedes	PT F-84
Agro S.A.	PT C-25
Agropecuària Narcís Vila	PT F-67
Alfa Laval	EE 54
	PT F-58
	PT B-16
Battle, S.A.	
Battle, S.A.	
Battle, s.A.	
Comercial Agrícola Armengol	PT D-33
Comercial Boadella, S.A.	PT F-71
Comercial Rovira	PT F-68
Distribucions Regas, S.A.	PT F-73
Eduard Clavaguera Bosch	PT F-70
Garcia i Borrat	PT E-52
Industrial La Plana	PT A-14bis
Jaume Gifre	PT B-23
Joan Palahi Cassu	PT C-27
Josep Ma. Ros	PT D-34
Maquinària Agrícola M. Ventura	PT D-32
Maquinària agrícola Robert	PT B-21
Maquinària Agrícola Vilosa	PT E-51
Maquinària S. Sa	PT D-29
Miquel Crehuet Boadas	PT A-4
Miquel Massaguer DE Planell	PT F-66
Moto Agrícola J. Planas	PT A-6
Narcís Quintana Feliu	PT F-60
Narcís Vert S.A.	PT D-44
Narogui Grup Empresarial, S.A.	PT F-69
Pere Turro	PT F-72
Ramon Planella Casadesus	PT F-64
Ricart Casanova, S.C.	PT F-79
Robert Torrent Augusti	PT A-5
Santaulària	PT F-80
Santaulària	PT F-63
SIIMA, S.L.	PT B-17
Tallers Costa	
Tallers Costa	PT F-86
Talles Juscafresa	PT F-74
Yanmar	EE 97
SECTOR:	
Maquinària industrial, d'obres públiques eines i components	
Augisa	PC 61
Coagesa	EE 36-37-38
Comercial Cehisa	PC 167
Comercial Girona, S.C.	PT F-75
Comercial Mulleras	PC 54-55-78-79
Comercial Nono	PT C-24
Comiro S.A.	PT D-40
Germans Boada, S.A. Talladors Rubi	PC 10
Ofirex, S.A.	PT G-93
Potain Tecnigras Girona	PT F-81
Reine, S.A.	PT D-35
Rodamientos Eduardo Rabinad, S.A.	PC 97
Ropesa	PC 14/15
Tapyc	PT D-31
Tarres, S.A.	PT A-11
Utilifor	PT F-77

SECTOR:

Materials i instal·lacions per a la construcció	
Agustin Canals, S.A.	EE 16-17
Angel Mir	PT A-7
Comercial Saniplast, S.A.	PC 64-65-68-69
Comerc Turro, S.A.	PT F-82
Cont. Metalliques Bellapart	PC 157
Espaisol	EE 47
Fusteria Alumini PVC Albert, S.A.	EE 7-8
Grues Santi	PT F-78
Grupfe, S.A.	EE 5-6
I.P.R.-Catalunya	PC 171-172
Industrial Carpinteria Anglesense, S.L.	EE 48
Karpesa	PC 85-48
Lagares, P.V.C.	PC 164
Menuiseries Lapeyre	PC 73-74-59-60
Portes Pere Aguilar	PT D-42
Prefabricats M. Planas, S.A.	PT D-43
Santi-Dal'alu	PT F-83
Soms, S.L. Tanques Metal.iques	EE 93
Sugrañes Gres Catala, S.A.	PC 62-63-70-71
Tallers Rillo, S.L.	PC 117-118
Vepu, S.A.	EE 15
SECTOR:	
Mobles i decoració	
Candi Collmalvern, S.A.	Arte 6
Creacions Artesanes, S.A. Crearte	PC 29
Decogrup	EE 14
El Tresillo Europeo	PC 41-2-3-90-1-2
Ferreteria Escatillar	PC 72
Fusteria Sais, S.L.	EE 31-32
J.S. Pericot	arte 47-48
Joan Prat Artesà del Moble	Arte 35-6-7-8-9-40
Joan Riera Castañer	arte
Magic	
Magic	PC 3
Mobles d'artesanía J. Collmalvern, S.L.	PC 141
Mobles Ter, S.A.	arte
Pasadas Plantas Ornamentales	arte
SECTOR:	
Moda i confecció	
Franc Fills	PC 139-140
SECTOR:	
Neteja: materials i serveis	
Catala Net, S.A.-Distribuidor Oficial Scott	PC 156
Cemasa Internacional	PT A-13
Comercial Casellas	EE 40-41-42
Derman, S.A.	EE del 107 al 116
Electrolux	PC 32
Nilfisk aspiradores, S.A.	PC 89
Quimaq, S.A.	PC 117-bis
SECTOR:	
Pous, perforacions, tractaments d'aigües, regs i piscines	
C.O.R.S.A.	PT A-8
Casas Masgrau, S.A.	PT A-12

Construcció i serveis, S.A./Piscines Girona

Joan Sague Clara	EE 91-92
Just Navarro	PT F-65
Perforacions Urgell, S.L.	PT D-36
Poliester Cruañas-«Algama»	PC 169
Pous i perforacions Duran, S.A.	PT B-22
Recs Pont	PT F-76
Roca Sanes, S.A.	PT C-26
S.A.R. Girona	PT D-37
Sala	PT B-19
	PT A-14
SECTOR:	
Premsa i radiodifusió	
Diari de Girona	PC 143
Promocions Grupistes, S.A.	PC 136
Punt Diari Presencia Les Com.	PC 2
SECTOR:	
Productes químics, combustibles i derivats	
Butano, S.A.	PC 39-40-93-94
Cemasa Internacional	PT A-13
E.R.T.-Fitos	EE 59
Gasoleo C-Hiniasa	PT F-87
Industrial Quimica Parrot, S.A.	PC 37-38
Insecticides Condor	PC 103
Lubrificants Girona, S.A.	PT B-20
Ma. Mercè Pagans i Quintana	PC 176
Soluciones Químiques Eslo	PC 115/116
SECTOR:	
Ramaderia	
Picrosa Girona, S.A.	EE 90
Seyfo, S.A.	EE ramaderia
SECTOR:	
Serveis i financers	
Banc de la Petita i Mitjana Empresa	PC 165
Banca Catalana, S.A.	PC especial
Banco Central, S.A.	PT E-45
Banco de Bilbao	PT A-10
Multimar Caixa, S.A.	PC 168
SECTOR:	
Serveis publicis	
Direcció Fira-Institució Firal de Girona-Infomació	PC 0
Hidroelectrica de Catalunya, S.A.	PC especial
Institut Catala del sol	PC 125-126
Joves agricultors de Girona	EE ramaderia
Maine et Foire de Perpignan	PC 107
Quinta de Salud l'Aliança	EE 9/10
Reial Automobil Club de Cat.	PC 160
Seguros Bilbao Assegurances	PC 160
Telefonica	PC 135-136
SECTOR:	
Viatges, oci i altres serveis	
Fundamenta	PC 114

Rasal

EXCLUSIVES I REPRESENTACIONS DE:

Cavas

PARÉS BALTA

MOLLAR

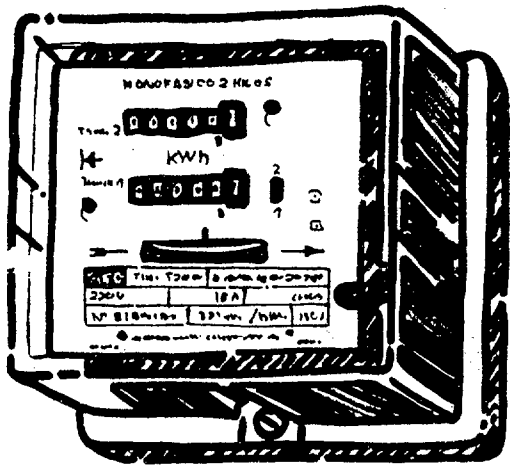
TURRONES Y TORTAS

TECLO®

**PRESENTS A LA FIRA AGRÍCOLA I COMERCIAL DE GIRONA
AL PAVELLÓ COBERT, STANDS Nos. 95-96**

ESTALVIÏ ENERGIES

Contracti el seu subministrament elèctric (*) des de casa



enher

GRUP 

Visiteu el stand d'Enher
a la Fira de Sant Narcís

Estalviï's gestions i desplaçaments.

Ara, amb el contracte per correu que li ofereix **Enher**, pot obtenir el subministrament d'energia elèctrica des de casa.

Sense moure's:
Sol·liciti el nou sistema de contractació d'**Enher**.
Directament.

Envïi'ns el cupó o truqui al telèfon de la seva oficina comercial.

CONTRACTI PER CORREU.

Voldria que m'enviéssiu, sense compromís, informació per a la contractació per correu del subministrament elèctric d'Enher.

Nom

Adreça

Població C.P.

Telèfon

El vostre habitatge ha tingut anteriorment subministrament elèctric: SI NO (Assenyalau la casella que correspongui)

17002 Girona
Emili Grahit, 43
Tel. 20 75 62

17300 Blanes
Girona, 2
Tel. 33 05 66

17100 La Bisbal
Aigueta, 49
Tel. 64 02 62
Dimarts i Divendres

17130 L'Escala
Avinguda Girona, 41
Tel. 77 27 11

17310 Lloret de Mar
Sant Josep, 27
Tel. 36 63 77
Dimarts i Divendres

17200 Palafrugell
Torroella, 43
Tel. 30 40 00

17230 Palamós
Sant Antoni, 25-27
Tel. 31 41 32

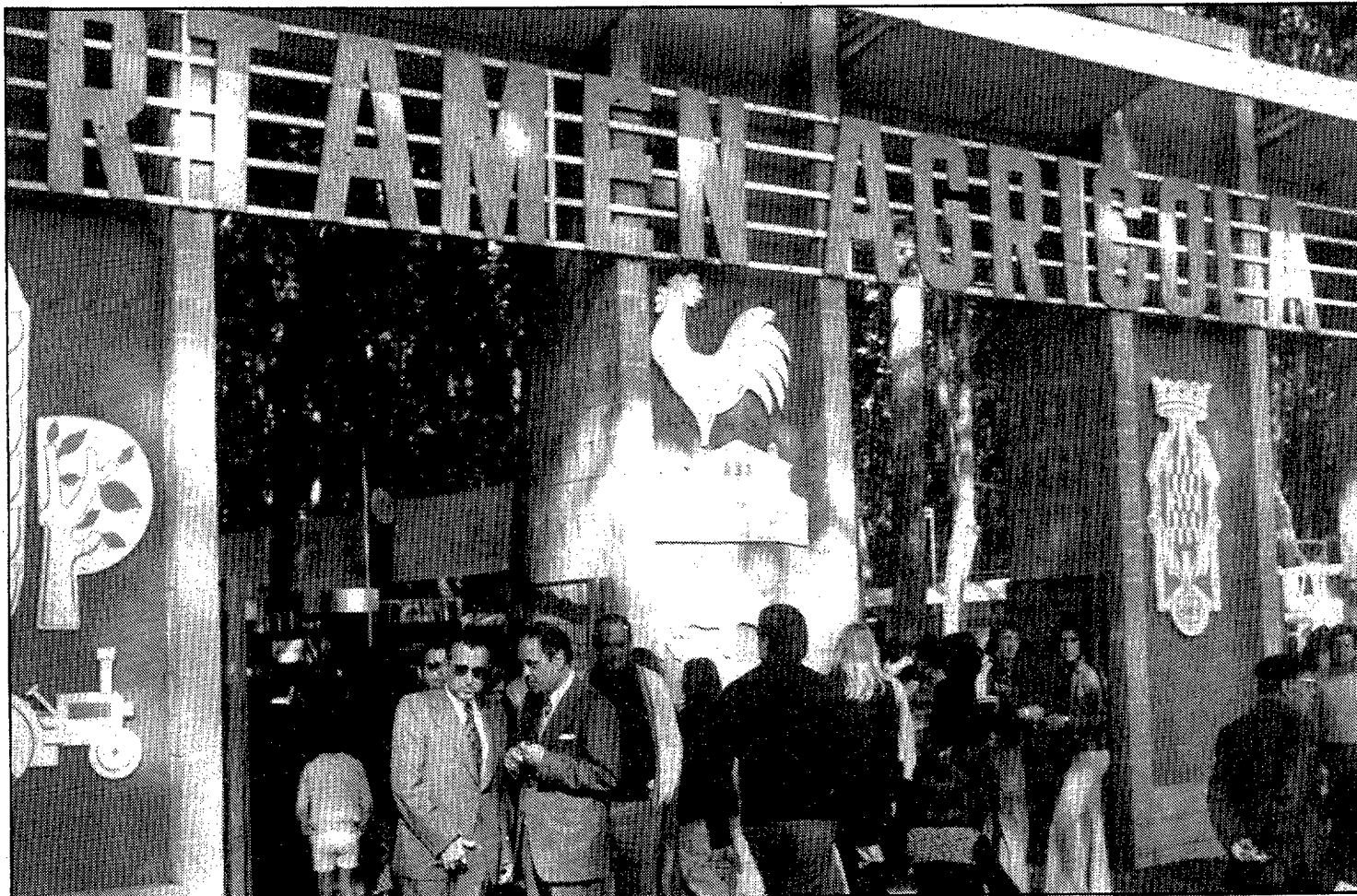
17220 Sant Feliu de Guíxols
Concepció, 6, 12
Tels. 32 14 37 - 32 11 40

17257 Torroella de Montgrí
Major, 29
Tel. 75 75 16
Dilluns

17320 Tossa de Mar
Sant Miquel, 32
Tel. 34 01 64
Dilluns

17142 Verges
Canonge Iglèsies, 4
Tel. 78 03 96
Dimecres

(*) del seu habitatge



La fira és el moviment més important de l'economia gironina

Promoció de l'economia de Girona

Fonamentada en els antics mercats de Girona, la Fira agrícola i comercial va néixer a la nostra ciutat l'any 1932. Els objectius principals d'aquesta són la promoció de les activitats agropecuàries, industrials, comercials, artesanals i de serveis.

En aquesta edició, s'acompleix el tercer any d'organització per part de la Institució firal, entitat oficial constituïda per membres de la Diputació Provincial, Cambra de Comerç, Indústria i Navegació així com de l'Ajuntament. La Institució firal ha aconse-

guït, amb aquests anys, ressaltar molt més la importància de la Fira agrícola i comercial de Girona donant-li una millor imatge, un millor servei i també un més ampli espai dins les possibilitats limitades del recinte del parc de la Devesa. La Mostra d'artesanaria

està igualment organitzada per a aquesta institució per tal de potenciar aquest sector, molt tradicional a les nostres comarques i, alhora, molt desconegut. Podem dir que la fira de Girona és l'esdeveniment econòmic més important de la nostra ciutat.

El palau firal, unes instal·lacions pel futur

La fira '87 de Girona pot tenir una connotació històrica important, considerant que la Institució firal de Girona, sempre amb una línia evolutiva, s'ha fixat un objectiu important, el de comptar l'any 1988 amb un pavelló de fires permanent.

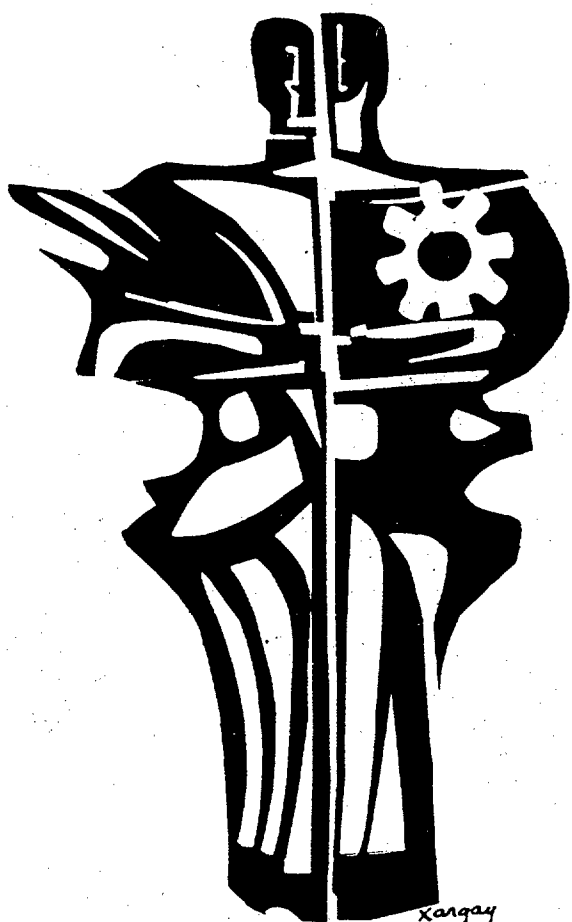
La dotació d'unes instal·lacions permanents adequades és un requisit indispensable per a la consecució de les finalitats de la Institució firal de Girona. L'evidència d'aquesta necessitat ha fet que la institució adoptés la redacció del projecte com un objectiu prioritari. El pavelló de fires i el Palau de Congressos constituirà un conjunt arquitectònic dotat d'una funcionalitat especialment dissenyada per a la celebració de tota classe de manifestacions firals i socioculturals.

Ubicació

Ubicat dins de l'incomparable marc de la Devesa, oferirà als expositors una superfície de 12.000 metres quadrats. Completarà el recinte un espai obert de 48.000 metres quadrats.

Aquests mitjans, sumats a una organització professionalitzada i posats al seu servei, faran que la Institució firal de Girona constitueixi un autèntic accés comercial a les comarques gironines. La fira li permetrà d'arribar a un ampli mercat on els protagonistes seran els seus serveis, la seva empresa i els seus productes.

Per altra banda, la Institució firal de Girona s'ha fixat un coeficient de responsabilitat important quant a l'ampliació progressiva del calendari de fires de Girona, efectuant estudis de viabilitat de noves manifestacions.



CAMBRA DE COMERÇ,
INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ
DE GIRONA

Gran Via Jaume I, 46 - Tel. 20 04 00
Tèlex 57.105 COCIG E - Telefax 21 47 18
17001 GIRONA

AL SERVEI DE L'EMPRESA GIRONINA

COMERÇ INTERIOR

Assistència tècnica al comerciant sobre organització, gestió, finançament, etc.

COMERÇ EXTERIOR

Expedició de Quaderns ATA. Emissió de certificats d'origen. Presència a Fires Internacionals. Missions comercials a l'estranger.

INDÚSTRIA

Assistència tecnològica. Borsa de Subcontractació. Assessorament sobre crèdits i subvencions.

FORMACIÓ

Cursos d'idiomes, de pràctiques administratives, de formació ocupacional i d'iniciació a la vida activa.

CREACIÓ DE NOVES EMPRESES

Orientació sobre viabilitat de projectes, formes jurídiques, tràmits administratius i contractació laboral.

CENTRE D'INFORMACIÓ I DOCUMENTACIÓ

Biblioteca, Hemeroteca, Fons documental, Arxiu de Premsa, Col·leccions legislatives

ALTRES SERVEIS

Tèlex, Telefax, Sales de Reunions, Vitriues d'exposició de productes a l'aeroport.

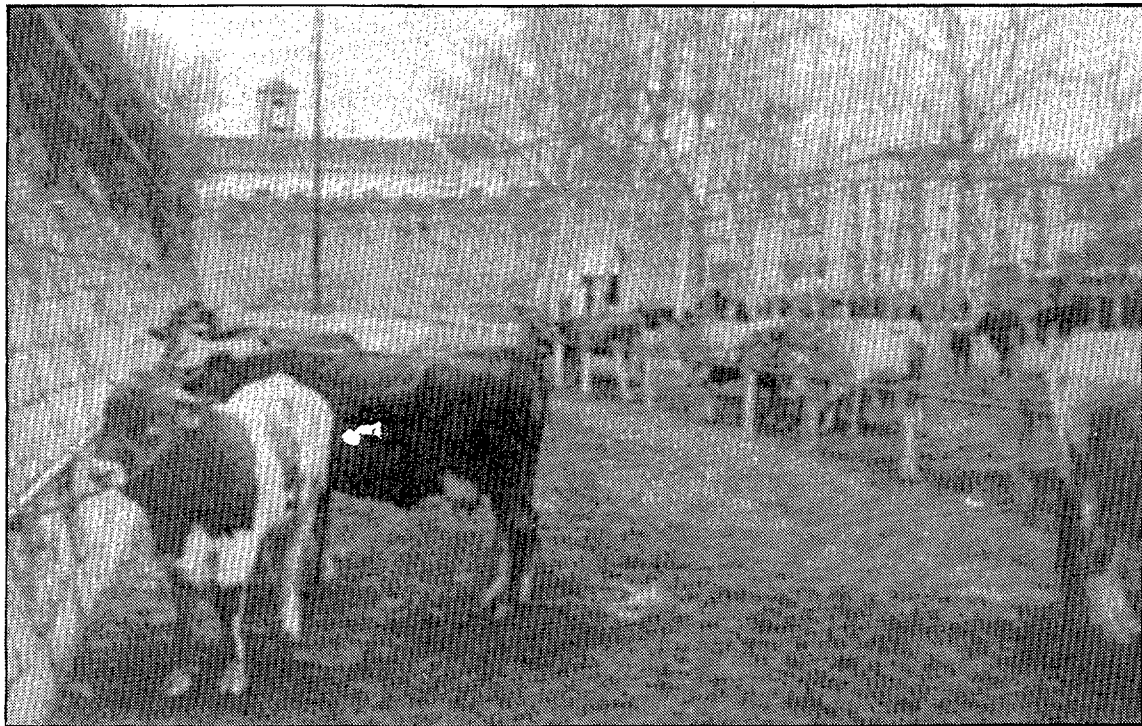
Els mercats de bestiar, originaris de la Fira agrícola i comercial

En els seus inicis, la fira del bestiar comptava amb un miler de cavalls i mules

Durant el segle XIX, —i tal com es recull en el llibre fires i mercats a Girona— el mercat de Girona era un mercat important en gra, aviram i bestiar, i en particular els porcs. En la decadència econòmica i d'assistència que van patir les fires i el comerç gironí després de les guerres napoleòniques compareixien els tractants de bestiar. En acabar-se el primer quart del segle XIX, anaven a fires bous, vaques, vedells, porcs, xais, cabres i mules dels pobles de les rodalies.

A les acaballes del segle XIX, es va materialitzar una voluntat d'aprofitar aquestes condicions per impulsar una activitat lucrativa. El foment de la indústria es va adreçar a l'Ajuntament, l'any 1899, remarcant que el bestiar de mercat setmanal havia adquirit gran importància i que es podia partir d'aquest fet per transformar-lo en el primer de Catalunya. Amb aquesta finalitat proposaven convocar un concurs provincial de bestiar, vaques i ovelles i recomanava a la corporació municipal que expropiés el camp denominat firal per construir-hi un pavelló cobert per celebrar-hi el concurs mencionat. L'Ajuntament es va limitar a integrar un representant del foment a la comissió de fires.

L'any 1910, amb motiu de celebrar-se a Girona el XIV Congrés de la federació agrícola catalano-baleara, d'acord amb l'Ajuntament, es va convocar el Gran concurs de bestiar, dissabte de la setmana de Corpus. El concurs comprenia cavalls sementals, eugues de ventre,



De quan el bestiar s'exposava al Portal d'en Vila, a l'any 1910.

eugues de raça, poltres, guarans i mules, entre les cavalleries, i també braus sementals, bous, vaques i vedells del bovins; marrans, ovelles i xais dels llanars; porcs, truges i truges de ventre.

Un miler de cavalls a fires

El segon concurs ja es va celebrar en el camp firal, on s'estava construint el mercat del bestiar,

amb el títol de Gran fira anual de corpus, l'any 1911. L'any següent es van celebrar dos concursos, un per corpus i un altre per fires, amb el qual es commemorava la inauguració del nou mercat. El 1913 el concurs va experimentar un gran desenvolupament, assistint-hi de 600 a 700 caps de bestiar; per comparació, per fires es presentaven un miler aproximadament de cavalls i mules i uns 400 bous i

vaques, mentre que, al mercat dels dissabtes, s'hi trobaven de 1500 a 1800 animals.

El 1914 va convocar-se el cinquè concurs en una situació de crisi i d'atur que el govern atribuïa a la guerra europea i amb aquesta excusa ja no subvencionava aquesta mena d'activitats. Girona va convocar el concurs els anys 1915 i 1916, en successives edicions i pressupostos cada vegada més

elevats; el concurs se celebrava a la plaça del mercat del passeig Sant Francesc i es va traslladar a les dates de fires. A més de l'Ajuntament hi havien col·laborat fins a aquell moment: el Ministerio del Fomento, el Servicio Agronómico Nacional de la provincia de Girona, Negociado de ganadería, la Cambra de Comerç i Indústria de Girona, el Consell Provincial de Foment, la Diputació de Girona, el Sindicat Agrícola, la Societat econòmica d'amics del país, senadors, diputats i particulars. Quan l'any 1926 es va convocar el cinquè concurs, a la Devesa, hi havien col·laborat a més dels abans esmentats, l'Associació de ramaders del regne i el Gremi de carns fresques. Durant aquesta època, d'ençà la primera edició, s'havien celebrat altrament concursos-exposicions avícoles, convocats pel Consell de foment o pel Consell d'agricultura i ramaderia, i concursos de cavalls de raça per iniciativa de l'exèrcit que mantenia un servei de sementals a la zona del firal.

Després d'uns anys i en un moment en què les fires gironines corrien el perill de convertir-se en un simple requinzell d'atraccions i espectacles, sense cap acte que recordés el seu remot i esplendorós passat mercantil, va néixer la fira comercial. Era l'any 32 i es tractava de dotar la nostra ciutat de una fira que per uns dies esdevingués centre d'intercanvi i de difusió dels darrers avenços en el camp comercial, agrícola i ramader.

ESTEM A LA FIRA

PUERTA CORTAVIENTOS instant - pass

- Ahorro energético
- Flexible
- Permite tráfico fluido
- Ideal para talleres
- Fabricamos todas sus medidas
- Automáticas

ANGEL MIR

Telef. 64 06 20
LA BISBAL
(Girona)

NOVEDAD

PUERTAS SECCIONALES CON O SIN AISLAMIENTO INTERIOR

"STARFLAM", LA ENCASTABLE CONVERTIBLE

de *Carpinelli*

COMBUSTIÓN CONTROLADA. MINIMO CONSUMO. AUTONOMÍA 10 HORAS.

Véalo en:
EURODIFUSION S.A
Carretera de Roses, nº 21-23
Tels. 972 - 51 19.35 - 51 15 03
Télex 56346 EDIF
17600 FIGUERES (Girona)

El modelo convertible permite que su estufa pueda camuflarse dentro de su chimenea. Cuando usted lo desee, tendrá un fuego totalmente abierto. ¡Seguro! La solución más estética, completa y económica para su calefacción.

La estufa totalmente en hierro fundido, capaz para 150 m2 (16.600 calorías). Adaptable a los más variados diseños de revestimientos. Si le interesa el conjunto de estufa, más revestimiento, pregunte por CHEMILAND. Le garantizamos una sorpresa muy agradable.

CHEMINÉES CARPINELLI

Fires a les comarques gironines

A les comarques gironines, al llarg de l'any s'hi celebren diverses fires en diferents localitats. Pel que fa al Ripollès, en aquesta comarca, se n'hi celebren quatre. La fira d'Espinavell, que data del segle XVII i en la qual s'exhibeix bestiar de rossam i es realitza la coneguda tria dels mulats. La de Santa Teresa a Ripoll, on es dona cita el bestiar boví, oví, maquinària i equipament per a la ramaderia, i també a Ripoll, hi té lloc la fira de les quaranta hores durant la segona quinzena de març i en la qual s'exhibeixen productes industrials i comercials i, per última, la de Sant Joan de les Abadesses, que se celebra per Sant Isidre, que data de l'any 64, i en la qual es presenta maquinària agrícola i bestiar selecte.

Pel que fa a la comarca del Gironès, hom hi pot trobar la fira comarcal de Sant Isidre, a Cassà de la Selva, i on es mostra ramaderia, bo i celebrant el prestigiós concurs de ramaderia de raça frisona, així com maquinària agrícola. Per altra banda, hi troben la fira agrícola i comercial de Girona, que és la més important de totes, amb una superfície de 18.000 metres quadrats i que data de l'any 1932. És una mostra multiseccional. Una altra fira d'aquesta comarca és la de Sant Martírià, a Banyoles, celebrada ja des de molt lluny i en la qual s'exposa maquinària agrícola i productes de la ramaderia i agricultura.

D'altra banda, a la Garrotxa, hi trobem tres fires anyals. La de Sant Antoni a Santa Pau, una mostra d'alimentació, ceràmica, pintura, confecció, antiguitats i petita maquinària agrícola. La coneguda Fira de Sant Lluc a Olot, que se celebra per primer cop a l'any 1314 i en la qual hi ha mostres de produccions comercials, agrícoles i ramaderes. I, per últim, la del dibuix, també a Olot, i que se situa dins de la de Sant Lluc.

Pel que fa a la Cerdanya, se celebra la de Sant Llorenç a Bellver, especialitzada en productes alimentaris naturals i artesanals de les comarques de muntanya. La fira de Puigcerdà, la primera edició de la qual data de l'any 1182 i que presenta bestiar boví i equí, maquinària agrícola i també vehicles. Pel que fa al Baix Empordà, cada any se celebra la festa de Sant Feliu de Guíxols, en la qual es presenten productes comarcals. A Torroella de Montgrí té lloc la fira amb mostra de maquinària agrícola, bestiar, indústria per a l'agricultura i la ramaderia, vehicles,...

A l'Alt Empordà i a la Selva tan sols té lloc una sola fira anyal, la del Mercat del vaixell usat de Blanes i la Fira de Figueres, que data del segle XV.

La imatge de la Fira, el disseny dels stands

La nostra societat està vivint uns moments en què la competitivitat i l'afany de superació és molt important per al bon desenvolupament i prosperació de la mateixa. El disseny gràfic industrial, la publicitat i també la fotografia són els aliats indiscutibles i imprescindibles per a totes les empreses, ja siguin industrials o de serveis.

Les fires comercials són una bona mostra d'aquest afany de superació per anar avançant. El servei i la imatge que donen els empresaris dels seus productes i de la seva empresa és un factor important. Per aquest motiu, els stands que es presenten a la Fira comercial i agrícola caldrà que gaudeixin d'una imatge preparada i treballada, al temps també que la personalització dels mateixos hi té un paper molt important.

A la Fira agrícola i comercial de Girona, hom hi pot trobar molts i diferents tipus de stands. Les parcel·les tenen un espai determinat i s'haurà de condicionar el disseny de les mateixes segons sigui el tany. La Fira de Girona està formada principalment per petites i

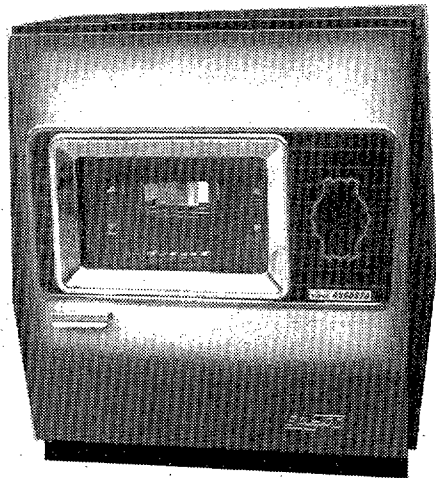
mitjanes empreses. Generalment, moltes d'aquestes empreses s'acullen a les ofertes que els proporciona la mateixa institució firal, mitjançant uns stands pre-fabricats. Les empreses, però, solen llogar un dissenyador per cobrir els espais blancs i per personalitzar l'stand. Aquest haurà de posar-hi un mobiliari condicionat, situar el logotip, el rètol, els murals necessaris, fotos,...

Però, a més a més dels stands pre-fabricats, hom pot trobar a les fires els que han estat única i exclusivament preparats per les empreses. En aquests casos, els dissenyadors que hi treballen per tal de donar i oferir al públic la imatge i personalització de l'empresa hauran de començar per construir les parets dels stands. Una de les primeres tasques que els caldrà fer és analitzar el tipus de producte que aquesta oferirà. Cal dir que no és una tasca fàcil, ja que caldrà abans fer un esbós del projecte i seguir unes pautes de conducta per tal d'aconseguir els objectius primordials: la personalització de l'empresa, la imatge del producte.



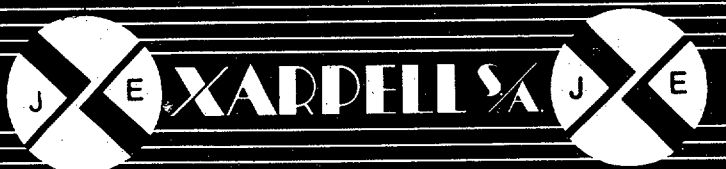
Amb els stands s'intenta personalitzar l'empresa i el producte.

ESTUFES SASAC ARTESANS DEL FOC PRESENTA LES ÚLTIMES NOVETATS EN LA FIRA DE GIRONA STANDS N° 71-72-73



AMB
GAS-OIL

NOVETAT ESTUFA SUPER AUGUSTA



OFICINAS, EXPOSICIÓN Y VENTAS
C/. Major de Salt, 131 - Tel. 23 69 59 - 17190 SALT (Girona)
EXPOSICIÓN Y VENTAS
C/. Sta. Eugènia, 208 - Tel. 23 54 03 - 17005 GIRONA



La imatge comercial a la fira. La imatge és un aspecte primordial pel que fa a les exposicions que hom pot trobar en els stands de la fira. Els empresaris que hi exposen intenten de donar una imatge del que és la seva empresa; així com també té cura de la presentació dels productes que ofereixen. Cal dir que la fira és una promoció molt àmplia i molt directa de cares a un públic molt nombrós.

Cobrim la seguretat de tot el certamen agrícola comercial

MINIMAX M. y J. ANDRES, S.A.

Material i instal·lacions contra incendis

RIBAS, 27 - TELÈFON 245 26 08 08013 BARCELONA

Delegació a Girona:

JOAN BERNARD PICORNELL

c/. Migdia, 25, escala A 3r. 1a. - Tel. 20 38 83 - 17003 GIRONA

TECNATERM S.A.
ELECTRIC

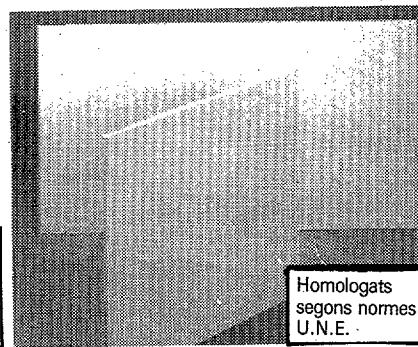
RDA. FIRAL n° 2 FIGUERES Tel. 50 08 66

PRINCIPALS AVANTATGES

- CALEFACCIÓ CENTRAL ENCASTADA O EXTERIOR
- ESTALVI FINS A UN 40% DEL COST CONSUM
- S'INSTAL·LA A QUALSEVOL HABITATGE, SENSE OBRES NI MOLÈSTIES
- TEMPERATURA UNIFORMEMENT DISTRIBUÏDA
- IDEAL PER A HABITATGES DE LLOGUER PERQUÈ ÉS TOTALMENT RECUPERABLE I PODEU INSTAL·LAR-LA AL NOU HABITATGE
- ÉS MOLT SANA PERQUÈ NO SECA L'AMBIENT
- GARANTIA DE DOS ANYS, CONTRA QUALSEVOL DEFECTE DE FABRICACIÓ

PANEL RADIANT 375	375 w	220 v	610 mm	610 mm	20 mm
PANEL RADIANT 550	550 w	220 v	850 mm	610 mm	20 mm
PANEL RADIANT 750	750 w	220 v	1.110 mm	610 mm	20 mm

EL CONFORT DE LA CALEFACCIÓ RADIANT



Homologats segons normes U.N.E.

VISITEU EL NOSTRE STAND A LA FIRA DE MOSTRES

Els Perses

CATIFES PERSES I ORIENTALS

PREUS ESPECIALS DE FIRES

Visiteu-nos a:

c/. Força, 17 Tel. 20 09 52 GIRONA

L'ofici de mostassaf

El mostassaf era una figura important en els mercats de Girona molts anys enrera. Aquest era un funcionari municipal de la corona catalano-aragonesa encarregat de la vigilància i contrast dels pesos i mesures, d'ordenar la venda al mercat, comprovar la qualitat dels queviures, controlar els preus i vetllar per les obres fetes pels particulars. Tenia el dret de sancionar les infraccions i, segons les poblacions, el de fer crides públiques d'ordinacions.

El mostassaf havia d'ésser un ciutadà, posseir un cert benestar, tenia fama d'home treballador, honest, de bona conducta moral i incorruptible pels soborns. Havia de saber llegir i escriure. De vegades, entre les condicions, es marcava una edat mínima —30 anys— i es prohibia que fos de certes ocupacions de no gaire bona fama, com la de taverner.

El mostassaf vigilava la forma i fidelitat dels pesos, mides i mesures, s'encarregava de contrastar-los i certificava la justa mesura dels usuaris, cada any, amb el seu segell o marca. Comprovava les mesures, si ho creia convenient o si era requerit, en el mateix mercat, i si en trobava de falsificades, se n'emparava i les destruïa. Ordenava la col·locació dels llocs de venda, regulava la presentació de les mercaderies i el retolat dels venedors; autoritzava l'obertura i tancament dels locals i l'ocupació d'emplaçament per a la venda. Vetllava per la qualitat dels queviures i perseguia els fraus alimentaris i els comestibles en mal estat. Vigilava els preus de venda a la menuda dels articles de primera necessitat i procurava evitar la inducció d'escassetats artificials.



La fira ha estat molts anys una festa grossa

Importància de la indústria i comerç

S'ha dit que Girona ha estat des de temps molt reulat un dels centres més importants de Catalunya pel que fa a la celebració de mercats. La necessitat de procedir a l'intercanvi de matèries diverses en determinats dies

de l'any és documentada ja a l'inici del temps comptal, i molt probablement els mercats no es paralitzarien mai des de les èpoques romana i visigòtica. Rahola remarcava la significació de la ciutat en la indústria i en el comerç d'ençà el segle XIII, la qual

posseïa ja un banc públic, un magistrat consular per als afers marítims i una zona de la ciutat on s'aplegaven els mercats.

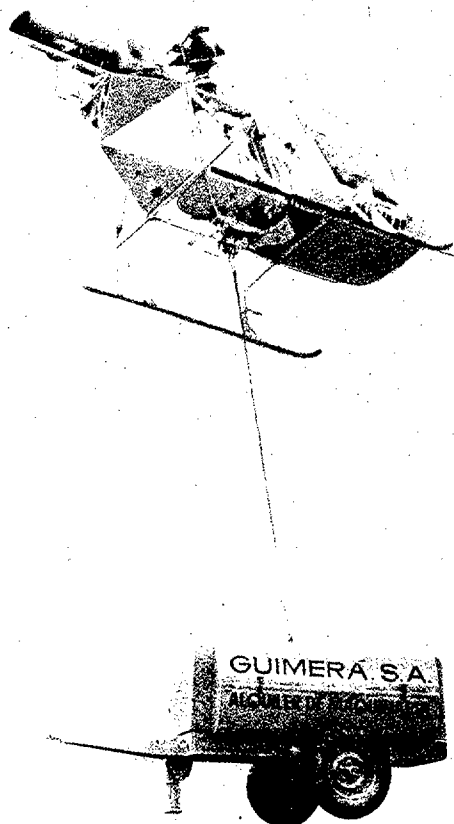
La data més antiga de la qual es té notícia sobre la fira de Girona és l'any 1283. Tot i que els dies fixats per les fires era molt

variable en aquelles èpoques, el nom de fira de Girona apareix consolidat un segle després. Quant a la durada de la fira, era variable segons els anys, i a partir del 1330, la ciutat tingué solament una festa o una gran fira anual.

LLOGUER DE MAQUINÀRIA PER A OBRES I INDÚSTRIA

GUIMERÀ, S.A.

DELEGACIÓN GERONA: SAN JULIAN DE RAMIS - C/. CIMA, S/N.º - TELEF. (972) 20 24 66



—COMPRESSORS PORTÀTILS DIESEL/ELÈCTRICS - EINES PNEUMÀTIQUES
MARTELLS HIDRÀULICS PORTÀTILS - MARTELLS ELÈCTRICS
MARTELLS AUTÒNOMS - BROLL DE SORRA - PISTOLES PER A PINTURA

—GRUPS ELECTRÒGENS - TRANSFORMADORS - MOTOSOLDADORS - SOLDADURA CONTÍNUA
SOLDADURA A L'ARC - SOLDADURA AUTÒGENA

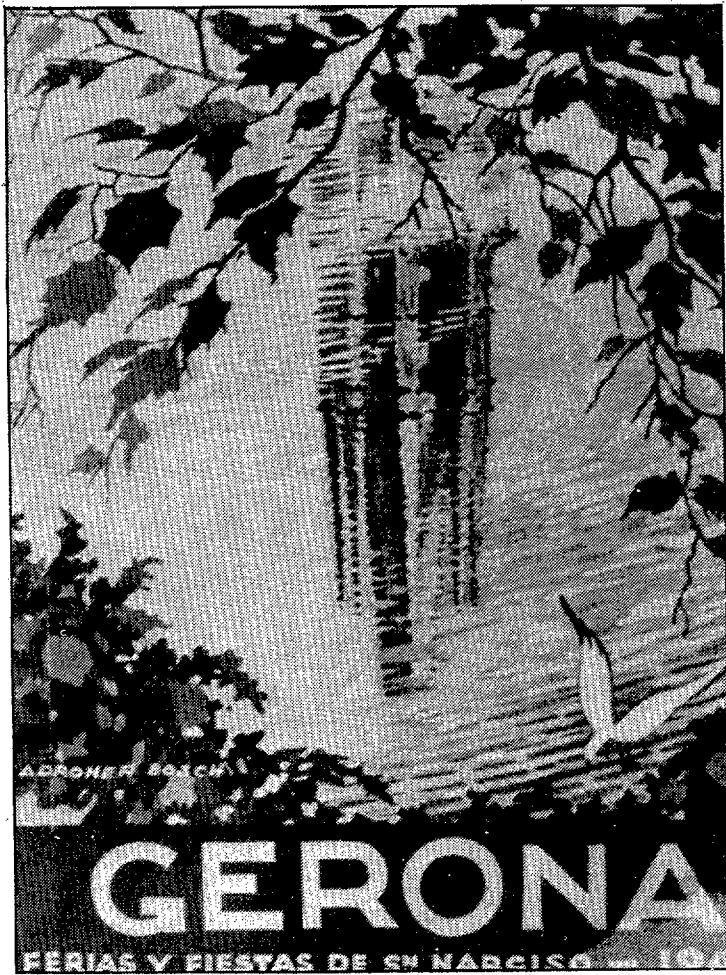
—BOMBES SUBMERGIBLES - MOTOBOMBES - NETEJA HIDRODINÀMICA

—RODETS VIBRANTS - SAFATES VIBRANTS - PICONS

—FORMIGONERES - CINTES TRANSPORTADORES - REGLES VIBRANTS - TALLADORES
DE JUNTES - APLANADORES - VIBRADORS INTERNS I EXTERNS DE FORMIGÓ

—«DUMPERS» - CARRETONS ELEVADORS TRANSPALETES - ESCALES EXTENSIBLES
CALEFACTORS I ASSECADORES INDUSTRIALS - PUNTALS TELESCÒPICS
TROSSEJADORES - MÀQUINES DE REGATES - BASTIMENTADES - TANCA DE SENYALITZACIÓ
(METÀL·LIQUES/FUSTA) - TORRES D'ILLUMINACIÓ - FOCUS - CASSETS D'OBRA

CENTRAL: 08030 BARCELONA. POTOSÍ, 9 - TFNOS. (93) 345 28 50 - 345 82 00 - TÈLEX 97074 - GUIM
DELEGACIÓ TARRAGONA: TORREDEMBARRA - CARRETERA DE LA RIERA, S/N - TEL. (977) 64 26 12
DELEGACIÓ GIRONA: SANT JULIÀ DE RAMIS. C/. CIMA, S/N - TEL. (972) 20 24 66



Antigues portades del programa de fires

Els primers programes de les fires

De sempre ha estat tradicional la publicació del programa de fires i del cartell que n'anunciava les dates de la seva celebració. El 1887 el programa ja és un llibret d'una certa consistència, amb la crònica dels actes i festejos per

dies i hores, i fet ja amb un cert gust quant a la presentació. A partir d'aquests moments, el programa és sempre a punt per fires, de manera que amb el pas dels anys deixa de ser una mena de cartellera d'espectacles per esdevenir un recull d'articles de

distinta vàlua referents a la història de la nostra ciutat. Tanmateix, en aquest programa hi han conviscut, al llarg del temps, d'altres programes fets per companyies de publicitat de Girona.

De bon principi el programa oficial és fet en castellà, tot i que

a començament d'aquest segle en sovintegen els fets en la nostra llengua. Quan el català ja semblava haver arrelat, tornaren a fer-se en castellà en el moment de produir-se el cop d'estat de Primo de Rivera. El 1927 es reprenia el català fins al 1936.

La catalanització del programa de fires

En els programes dels anys 40, que eren en castellà, hi havia força col·laboracions literàries i el 1950 ja es comença a publicar algun vers en català. És en l'any 1953 en concret, hi ha un vers en català de l'actual alcalde de Salt, Salvador Sunyer, i al programa de l'any següent hi ha fins i tot un article llarg en català de Tomàs Roig i Llop.

Els anys setanta, la catalanització del programa anirà avançant a poc a poc: el 1976, l'aleshores alcalde Ignasi de Ribot féu el pòrtic en català; i els articles dels srs. Lluís Batlle i Prats i Narcís-Jordi Aragó també són en català. Pel 1977 sovintegen els articles en català i el 1978 ja ho és quasi totalment.

Les temàtiques

A partir de l'arribada del primer Ajuntament democràtic el programa es catalanitza totalment, fins i tot en els continguts. Sembla que es va imposant la idea de donar un tractament monogràfic al programa defugint de l'excessiva diversitat de temes que havia presidit el programa en temps anteriors: el 1979 es dedicava una bona part al tema de fires, el 1980 quasi exclusivament a l'urbanisme. El 1981 als barris de Girona, i el 1982 a aspectes lligats al viure de la nostra ciutat. També arrela el costum de fer un programa desprovist d'anuncis, amb edicions de la programació en català i castellà en forma de vint-i-cinc tríptics que es reparteixen arreu de la ciutat.

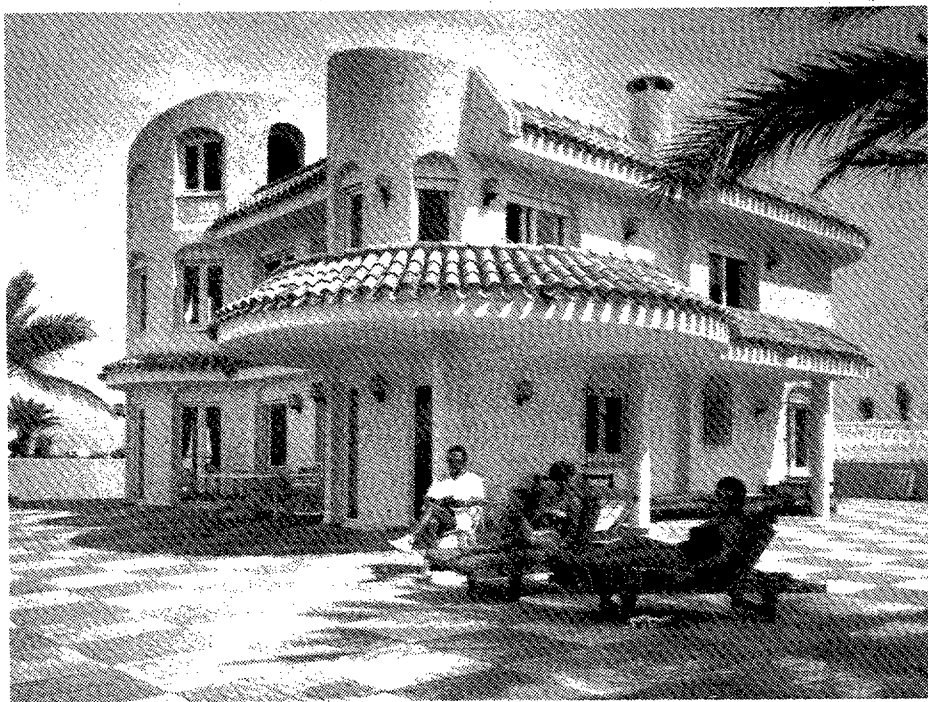
Fou dels anys 1936 al 1939 que es deixaria de publicar-se. A partir de l'última data ja no hi hauria interrupció.

Bellapart

CONSTRUCCIONS
METÀL·LIQUES

TEL. 26 04 99
26 47 66

OLOT - GIRONA



¡50 ANYS METAL·LÚRGICS!
¡25 ANYS FENT FINESTRES!

ALUMINI — PVC
TECNOLOGIA PRÒPIA



Els cartells de la Fira. El cartell de la fira de Girona és més antic que el programa. Ja a la segona meitat del segle XIX es comencen a fer uns cartells d'unes mides impressionants, farts de coloraines, amb una síntesi ben aprofitada dels actes més destacats. Posteriorment s'anirà donant més autonomia al cartell, que a més a més esdevindrà la portada del programa de fires. Quant a la temàtica, hi ha hagut èpoques de tot. De vegades han tingut manca d'originalitat. Pel que fa al seu disseny, durant el temps hi ha hagut diferents sistemes de contractació. En algunes vegades han estat encàrrecs directes a artistes gironins, d'altres s'han fet concursos de cartells oberts per a tothom, i fins i tot l'encàrrec a alguna companyia de publicitat. En els darrers anys s'han donat a fer a diversos artistes de casa nostra.



Les fires avui, una imatge diferent de les que impulsaren a l'exportació

L'exportació a Girona neix amb les fires

Les fires i mercats a Girona han estat des de sempre una manifestació de l'economia d'aquesta ciutat. Si analitzem el pas dels anys d'aquestes manifestacions, veiem que és precisament a causa de la florida econòmica dels mercats i fires que fa possible la creació a la ciutat del Consolat de Mar i de la Llotja de Contractació.

Tal i com hom pot comprovar en el llibre «Girona ara i sempre» de Narcís-Jordi Aragó, al 14 d'octubre de 1385, l'infant Joan,

primogènit de Pere III, primer duc de Girona i governador general de Catalunya, concedeix a Girona el Consolat de Mar amb dos còsols i un jutge d'apel·lacions que tenen les mateixes atribucions i drets que els del Consolat barceloní. La importància del comerç marítim havia fet necessari l'establiment d'aquest tribunal a Barcelona i a València.

Els còsols, nomenats entre ells pels mateixos mercaders, eren els procuradors o jutges administradors de la contractació. Això

comportava l'existència d'una llotja. Aquest privilegi s'estén a Girona, perquè la ciutat, com diu la carta de concessió, «és poblada de molts mercaders i plena de mercaderies i coses per vendre i comprar, tant per terra com pel mar que es troba a una mòdica distància». Girona compta en aquest moment amb uns 5.000 habitants i és la població de més importància comercial de les compreses entre Barcelona i Perpinyà. La llotja, seu del Consolat de Mar, s'instal·larà al costat mateix de l'Ajuntament

medieval, és a dir, arran de la Casa del Consell, a la plaça del Vi. Allà desenvoluparà la seva intensa activitat fins que la institució sigui abolida l'any 1716 pel Decret de Nova Planta de Felip V.

Hi ha un moment en què sembla que el mercadeig encaixa bé amb el tarannà gironí. Sobrequés suposa que, durant el segle XV, alguns gironins no solament provenien de teixits la vegueria, sinó que n'exportaven a Nàpols i Sicília.

El Gironès, la comarca més exportadora

Amb tot allò comentat anteriorment, l'esclat exportador dels gironins durarà poc. Minvarà a partir del segle XVI i no es revifarà. Quan la Reial Cèdula de Carles III donarà llibertat al comerç amb les Índies Occidentals i farà possible una etapa esplendorosa del comerç català amb les colònies americanes, els mercaders gironins restaran al marge de l'esdeveniment i no el sabran aprofitar. L'aventura, sens dubte, els va gran. I és que una cosa és muntar una parada a l'abast dels vianants i del camí i l'altre convertir-se un mateix en parada ambulante per a les rutes d'Europa i d'Amèrica.

Un estudi realitzat per Carme Trilla amb dades del 1977 demostra que, tot i ser la comarca del Gironès la més exportadora, l'exportació de la ciutat és pràcticament nul·la. La llevat la que realitzen en una fàbrica d'àcid tàrtic, una de màquines per a arts gràfiques, una de conserves càrnies i una factoria paperera amb seu social a Barcelona. Amb les inevitables excepcions, el comerciant gironí, com el gironí ras, no és arraxat, sinó tímid, no és agosarat, sinó poruc. Francesc A. Izquierdo diu que «Això l'inclinarà a tractar amb gent coneguda, per qui tindrà una confiança il·limitada, mentre es malfiarà dels desconeguts per qui tindrà una reserva mental insuperable» i afegeix, «l'actitud recelosa del comerciant darrera el tauler, amo i senyor del seu microcosmos domèstic, home de negocis ràpids, de breu termini, de «tocar i tocar» és una actitud antípoda de la qual exigeix l'activitat exportadora d'avui dia». El gironí pot exportar mentre el fet de fer-ho no deixa de ser una aventura individual. Ara, però, s'imposen les empreses col·lectives de gran volada, les xarxes de distribució a nivell mundial, les companyies comercials, les inversions en els mercats estrangers, i això, al gironí, se li escapa dels dits. El gironí encara és d'aquells que diu «si els estrangers volen alguna cosa, que vinguin». Perquè a fi de comptes, el turista ve, compra i paga, però l'estranger que vol comprar sense moure's de casa, qui el coneix i qui pot garantir que pagarà?

RIGOH

Estem presents a la Fira agrícola i comercial
en els stands nº 56 - 57 - 58 - 75 - 76 - 77

ESPEREM LA SEVA VISITA

La nostra raó social és
COPIFAX, GIRONA S.A.L.

C/. Eiximenis, 10 baixos - Tel. 20 15 88 - GIRONA

ON PODREU ASSABENTAR-VOS DELS DARRERS AVENÇOS EN COPIADORES,
TELEFAX, EQUIPS D'OFFSET I PISSARRES ELECTRÒNIQUES

amb delegacions

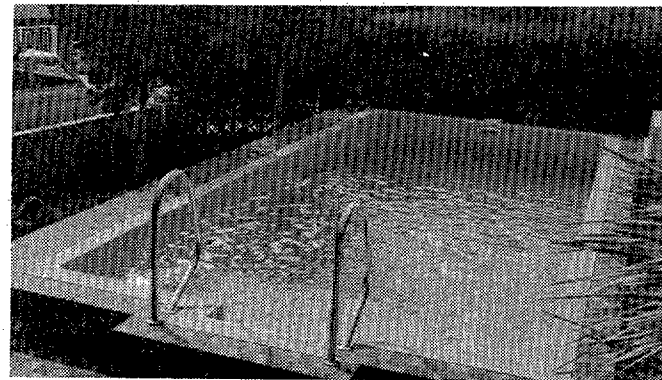
A OLOT
Avgda. Reis Catòlics, 20
Tel. 26 62 66

A FIGUERES
C/. Sta. Llogaia, 18
Tel. 50 90 58

A PALAFRUGELL
C/. M. de la Trinxeria, 48, Loc. 6
Tel. 30 44 50

ALGAMA, S.A.

DE POLIESTER CRUANAS



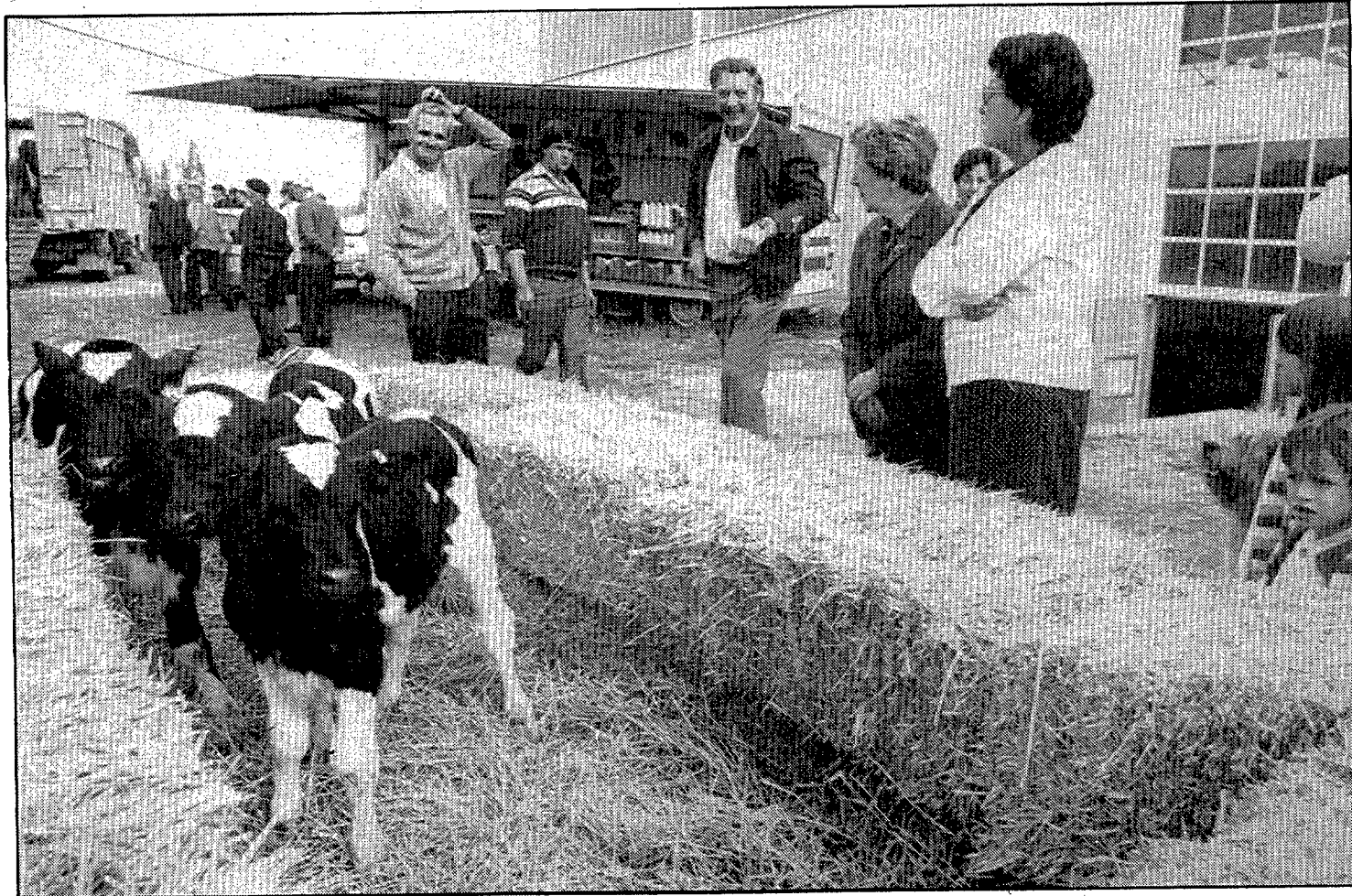
**Al servei del poble;
amb piscines d'una sola peça**

Mínim temps de muntatge

Dipòsits, banyeres per massatge, recobriments i tota la gamma de manufacturats de poliester

Ctra. Nacional II, Km. 756,2
Tel. 50 04 52 - Sta. Llogaia d'Àlguema (GIRONA)

VISITEU-NOS AL NOSTRE STAND A LA FIRA



En el recinte, els animals hauran de garantir una salut impecable

Les proves de diagnòstic, abans de la fira

Les proves diagnòstiques de l'estat dels animals s'haurà hagut de fer en un termini no superior als 90 dies abans de la data de la fira de Sant Narcís. Els ramaders que porten el seu bestiar a la fira, han hagut d'obtenir el corresponent certificat veterinari dels serveis veterinaris comarcals que li pertorquin, bo i atenant-se a diferents punts. Aquests són: Les proves de diagnòstics de tuberculosi bovina han estat realitzats directament pel Serveis Veterinaris Comarcals corresponents a l'emplaçament de la granja peticionària. Les proves de brucel·losi bovina i ovina contemplen dues fases. La primera consisteix en la presa de sang, que haurà efectuat els Serveis Veterinaris Comarcals corresponents; i la segona fase consisteix en l'anàlisi laboratorial per a la determinació de possibles anticossos brucel·lars.

Les proves diagnòstiques de l'anèmia infecciosa també es fan pel laboratiri (Centre de sanitat ramader), prèvia presa de sang. Pel que fa a l'examen clínic de mixomatosi, l'haurà fet un veterinari oficial dels Serveis Comarcals corresponents i les vacunes contra glossopeida i brucel·losi les hauran pogut fer qualsevol veterinari col·legiat. Pel que fa a la desparasitització externa i interna, s'haurà hagut de fer sota vigilància veterinària.

Tota la documentació sanitària els ramaders l'hauran hagut de presentar en el moment de l'entrada a la Fira. El servei de recepció tècnica de la fira, format pels veterinaris oficials dels Serveis Comarcals del Gironès, procediran a la comprovació de les certificacions i a la inspecció dels animals.

El control del bestiar exposat a la fira

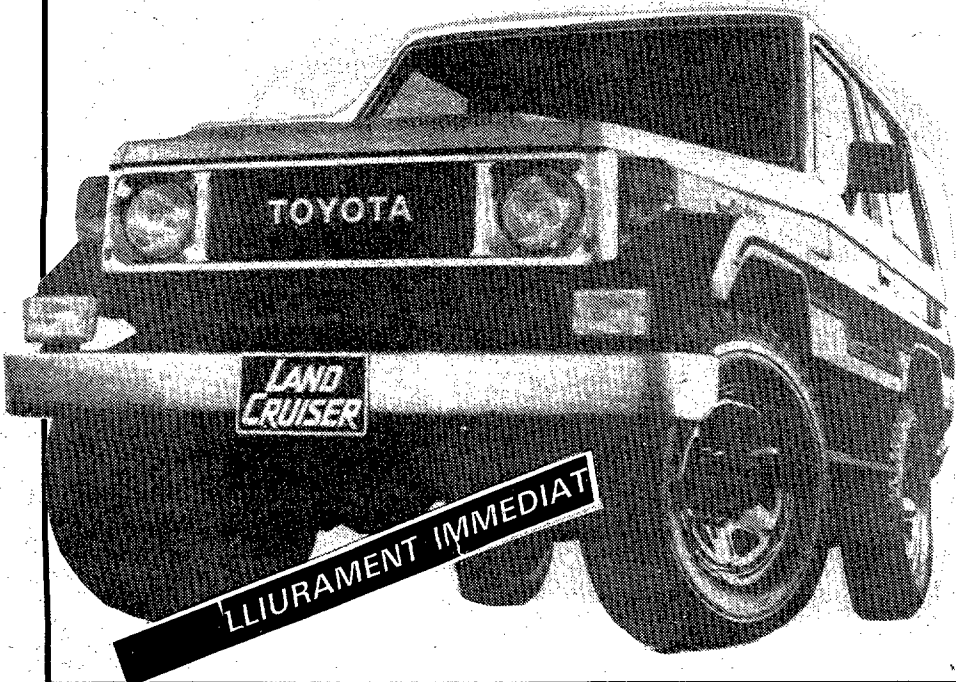
Per tal de participar en el sector ramader de la Fira agrícola i comercial de Girona, el bestiar exposat haurà de continuar el reglament sanitari indicat a la carpeta de contracció. I tant per a l'exposició com per al concurs

morfològic així com per a la subhasta.

Pel que fa a les condicions generals, els animals que es presenten el dia del transport, no podran presentar cap signe clínic de malaltia. Per altra banda ha de procedir d'explotacions in-

demnes, des d'almenys tres mesos abans del trasllat de tuberculosi bovina i brucel·losi bovina i ovina, així com de mixomatosi si es tracta de l'espècie cunicular. Per altra banda, ser indemne almenys trenta dies abans del trasllat, a qualsevol altra malaltia

contagiosa i sotmesa a declaració obligatòria. Quan es tracti de vaques lleteres, no poden presentar cap signe clínic de «mamitis»; i de l'anàlisi de llet, no es detectarà cap indici d'un estat inflamatori ni cap germen patògen específic.



TOYOTA

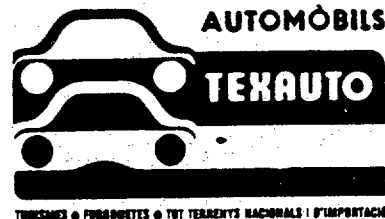
AUTOMÒBILS I VEHICLES TOT TERRENY

COMERCIAL TOTAUTO, S.A.

Concessionari en exclusiva per
GIRONA i PROVÍNCIA

CORÇA - Ctra. Girona a Palamós, Km. 22
Tel. (972) 63 01 00 - Tèlex 57171 - TAES

Distribuïdor per a l'Alt Empordà:



Joan Teixidor Oliveras

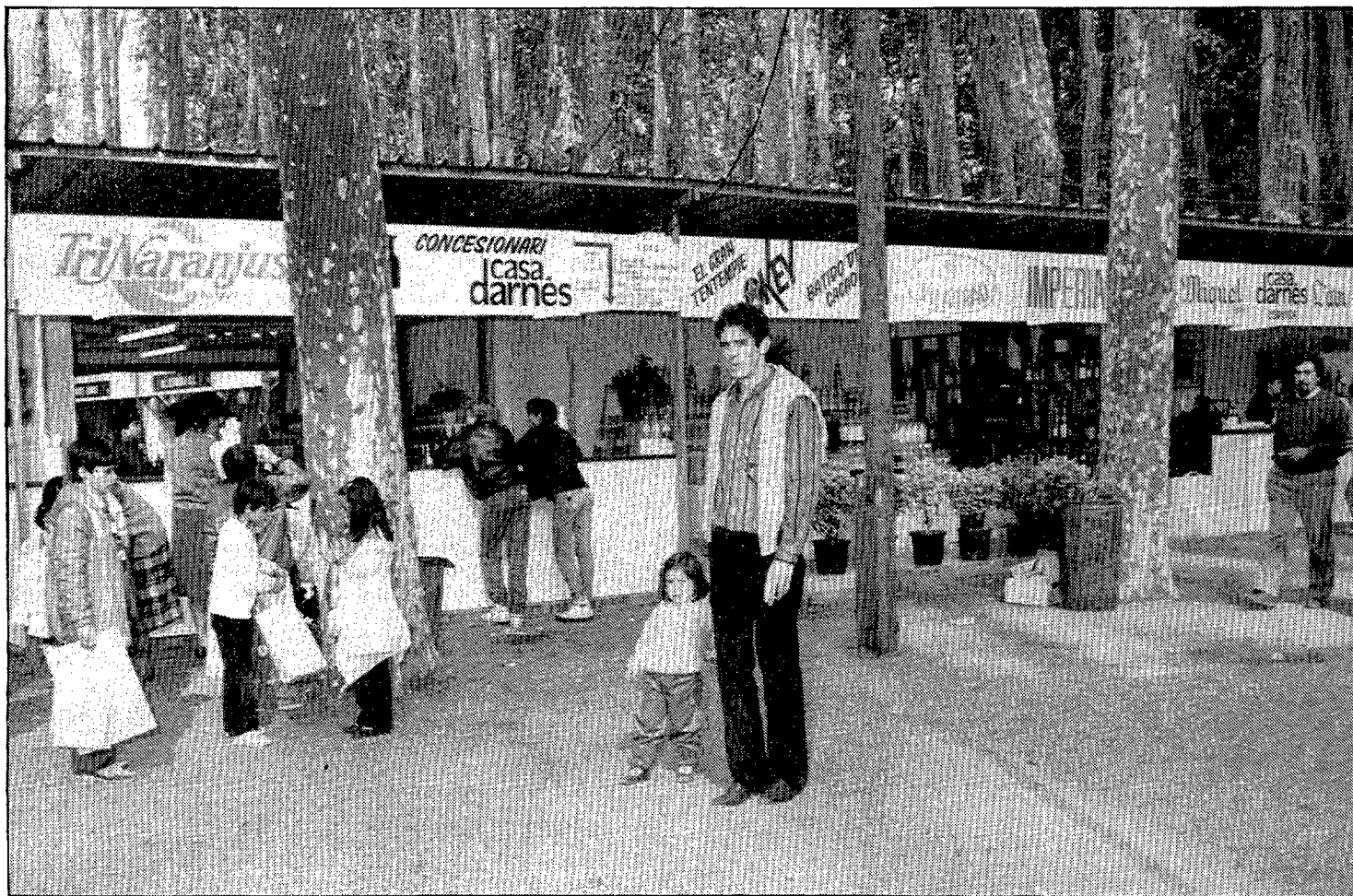
C/. Col·legi, 28
Tel. 50 50 84
17600 FIGUERES

Distribuïdor per la Garrotxa:

GARATGE

España

Ctra. de les Tries, 111
Tels. 26 93 02 - 26 19 10
OLOT (Girona)



L'activitat mercantil i festiva emmarca la fira

Stands i festes componen la fira

Al llarg dels temps, la celebració d'una fira o mercat agrícola i ramader significava quelcom més que un ambient festiu. La celebració d'una fira significava també en un període de franquícia durant el qual s'aixecaven les

traves que hom imposava als mercaders forasters per tenir dret a comerciar en una ciutat. Aquesta mesura repercutia també en el comprador que podia comprar a uns preus molt més assequibles. Però aquest fet no es produïa només anys enrera.

Avui encara són molts els visitants que s'apropen al mercat de Girona per adquirir articles a un millor preu que a les botigues.

Ja a l'Edat Mitja era costum que cada ciutat o vila cap de comarca celebrés periòdicament uns mercats més importants que

aquells que es feien correntment. Prengueren el nom de fires. Per diferenciar-los el mercat més important, la fira es posa sota l'advocació d'un sant venerat a la població. Havia el cas de pobles que celebraven la fira anual en una data assenyalada.

Els pregons

En els nostres dies els pregons de fires solen ser uns cants, un homenatge a la participació ciutadana i festes públiques davant d'una gentada, bo i anunciant que la població s'ho passi durant els aquests dies d'allò més bé.

Però els pregons han variat molt amb el pas del temps. Concretament abans del segle XIX eren molt lluny del que hom ara està acostumat de sentir. Aquests eren, més que cants de lloança, normatives que s'havien de seguir per a un bon desenvolupament de la fira. Un exemple ben concret el trobem en el pregó de les festes de Sant Narcís l'any 1806 en què es deia «Que los que vengan con ganado deben situarse desde la puerta de En Vila hasta el Fuente del Rey, pero de ningún modo dentro de los paseos, advirtiéndole que dicho ganado, i demás géneros son francos de todo impuesto».

Igualment es donaven ordenances als forasters. Així hom pot saber que «Que los forasteros que vengan con ropa vieja para venderla deben acreditar con certificación de la Justicia del pueblo, de que no ha servido por persona alguna que haya fallecido por enfermedad Thisica o Ethica, y de lo contrario no se le permitirá su venta. Que las mujeres i demás personas de la ciudad que acostumbran a vender ropa vieja, sólo puedan hacerlo de la que sea propia de los vecionos de dicha ciudad, y no de forasteros».

I també en els antics pregons es remarcava que ningú no podia fer trampes en qüestions de pesos i mesures. «Todos los que vendrán en dichas ferias a pesos i medidas, deberán hacerlo con pesas i medidas afinadas». I finalment també es feia incidència en no malmetre la ciutat.

TARRÉS, S.A.

Apartat 31
Tel. (972) 63 01 00 (3 línies)
Tèlex 57171 TAES
Ctra. Girona a Palamós, Km. 22
LA BISBAL - CORÇÀ



RETROEXCAVADORES RÍGIDES
I ARTICULADES
EXCAVADORES DE 360°



Distribuït per:
PEGASO AGRICOLA

TRACTORS CASE INTERNATIONAL

* DES D'ARA AMB GARANTIA DE 2 ANYS
SOBRE PECES I MÀ D'OBRA

Cinema dins una barraca de fusta per les fires de l'any 1900

En el llibre «Gerona en el primer tercio del siglo XX» de Joaquim Pla i Cargol, hom pot recollir dades de com se celebraven les fires i festes de Sant Narcís a la nostra ciutat des de l'any 1900 fins al 1931.

Parlant concretament de l'any 1900, ens comenta que «durant els dies de fires d'aquell any, la Rambla s'ornamentà amb màstils plens de garlandes de fullatge i al vespre es va il·luminar a la veneciana, amb fanals de paper. es va celebrar també per aquells dies una corrida de braus i amb una bona entrada a la plaça. Hi varen torear el Villita, Pepe-hillo i Guerrita.

Pel que fa al certamen literari que se celebrava a l'època, va obtenir el Premi de la Reina Regenta el reverent D. Antoni Tauler i Vilaplana amb la poesia «A Déu» i el premi de l'Ajuntament fou lliurat al treball de D. Joan Bta. Torroella «Estudi general o universitat literària de Girona».

Concurs de colles sardanistes

També per aquelles dates fou muntada, a la plaça de la Independència, una barraca de fusta en què es feren sessions de cinema. Les entrades valien de 15 a 20 cts. En el mateix recinte, i entre d'altres atraccions, fou instal·lada una barraca de fantotxes automàtiques, la qual va obtenir un gran èxit entre el públic. A la plaça de braus es va portar a terme un concurs sardanista, en el qual varen prendre part diverses colles de Figueres, Vilasacra, Salitja, Estanyol, Llambilles, Vilablareix i Girona.

El públic

Ja en aquella època, la concurrència de públic era extraordinària per les fires i festes de Sant Narcís. A l'any 1900, i tan sols per l'estació de França, van entrar-hi, utilitzant bitllet reduït, 5.109 viatgers.



La plaça Sant Agustí era l'escenari de les fires a principi de segle.

Les pluges del 1901 van donar lloc a les fires d'estiu

Les pluges foren protagonistes de les fires de Girona de l'any 1901. Degut al mal temps, l'Ajuntament va acordar que més tard se celebrassin quatre dies de fires en començar l'estiu, a partir de 1902. Va encarregar a la comissió que havia preparat les d'aquest any que es fes càrrec de les noves fires d'estiu.

Pel que fa al Concurs literari de l'any 1901, fou president del Jurat Francesc Montsalvatge i Fossas, i guanyador del premi de S.M. la Reina, Josep Calsada i Carbó. Els focs d'artifici d'aquell any tingueren lloc a la plaça de l'Hospital.

Fou pel 1903 que s'instal·laren molts barracons d'atraccions a la plaça de Sant Agustí i d'entre elles va obtenir una clara preferència el que s'anomenà «Cinematógrafo moderno». A la plaça

de Braus va anar la companyia acrobàtica dirigida pel Sr. Oliva; va actuar durant diverses funcions. També durant aquests dies es va portar a terme, al saló de Descans de Principal, una assemblea «cautxú-tapera» amb la fi de defensar els interessos dels propietaris i industrials del sector.

El 1 de novembre

Al dia 1 de novembre va tenir lloc, a l'església de Sant Fèlix, la benedicció d'una bandera del sometent del districte de Girona i que fou projectada per l'arquitecte gironí Rafel Masó Valentí i confeccionada en els tallers de «Hijos de M. Cusi», de Barcelona. Van presidir aquest acte les autoritats i hi van assistir uns 500 sometents i forces del regi-

ment de Sant Quintí. El bisbe Dr. Sivilla va beneir la bandera i el pare Magin Dachs va fer el sermó.

A la capella de Sant Narcís el governador militar general cornel, en representació del capità general de Catalunya, va fer lliurament de la bandera al seu padrí, el senyor Marquès de Camps.

Pel que fa a la festa dels Jocs Florals, tingué lloc al Teatre Municipal i fou presidida pel literat Sr. Franquet, mentre que el president del Jurat fou Francesc Matheu que va fer lectura del discurs en vers. Jaume Bofill i Matas fou el guanyador de la Flor Natural. També van obtenir premis entre d'altres, Busquets i Punset, Josep Carner, Josep Ma. Folch i Torres.

Els anys de desanimació de les fires

Si bé al 1903 les fires i festes de Sant Narcís van resultar d'allò més animades, a l'any següent no es va produir el mateix efecte. La manca de números festius importants va fer que fos desanimada, sobretot per als visitants. Per Tots Sants, 1 de novembre, es varen celebrar els II Jocs Florals, es varen pronunciar el discurs d'aquell any el President del jurat, que fou Joaquim Riera i Bertran, fill de Girona i mestre en «Gai saber». La Flor Natural va ser per en Joan Llongueres i, la reina de la festa, la seva senyora.

Sense programa d'actes

La manca d'activitat i de programació de les fires del 1904 es va seguir a l'any següent on, segons la publicació de Pla i Cargol, foren tan insignificants que ni tan sols es va publicar el programa d'actes. Els diaris van manifestar el poc interès del comerç gironí.

Fou al 1906 quan, amb bon temps, van tornar a celebrar-se amb tota eufòria les fires de Sant Narcís. Hi va haver curses de braus i com a fet destacable cal mencionar que el 1 de novembre va arribar a la nostra ciutat la banda Santa Cecília, de Montpeller, integrada per 70 professors i amb seccions de tambors i cornetes. Van ser rebuts per l'Ajuntament davant del qual la banda va tocar música reial i la música d'Àsia en himne francès. Tres dies després donarien un concert en el Municipal. També se celebrà els Jocs Florals, que ja arribaven a la III edició.

A les fires de l'any següent, l'Orfeó de Catalunya, de Cassà de la Selva, va donar un concert al Teatre Municipal. A la sortida l'Orfeó es va dirigir al palau episcopal obsequiant al Bisbe amb les composicions «Negra sombra», «Muntanyes regalades» i «Caligaverunt».

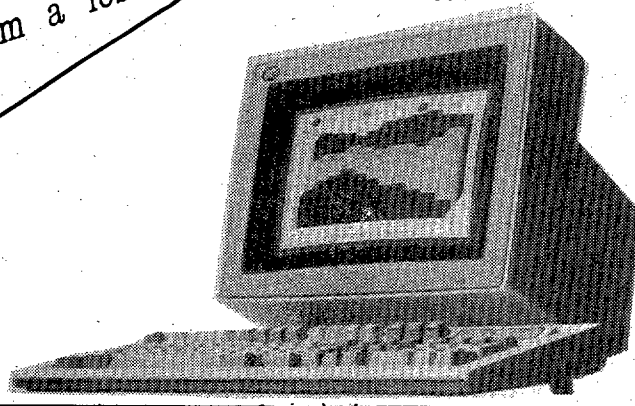
La festa dels Jocs Florals d'aquell any es va desenrotllar amb gran brillantor. El poeta guanyador de la Flor natural d'aquell any fou el capellà Lorenzo Riber. En aquest any, el 1907, la Real societat d'amics del país va organitzar un concurs de bestiar.

Personal System / 2: Una nova era.

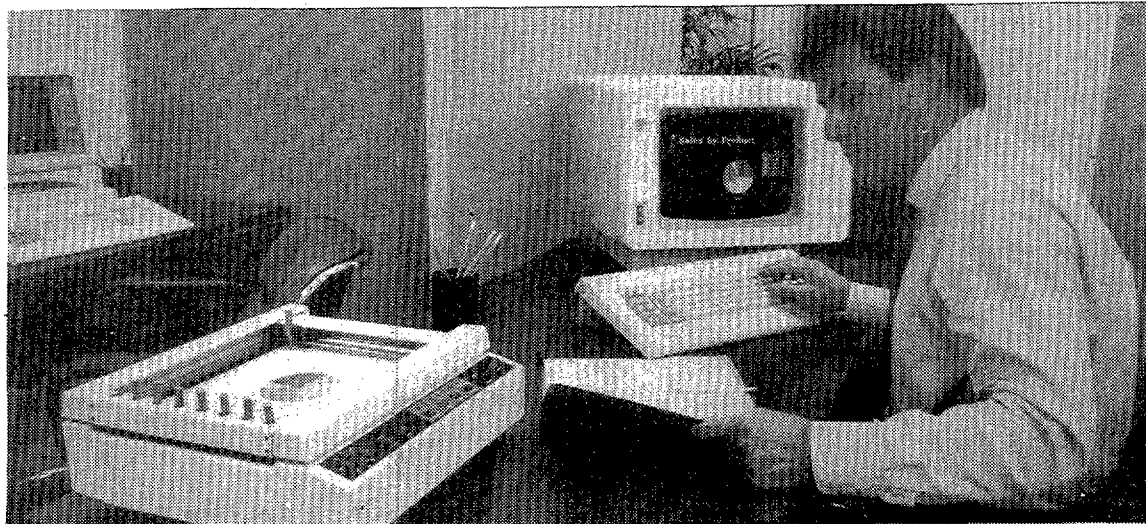
Agent S/36 S/38 S/1

Som a les fires

VISITI'NS AL NOSTRE
STAND N° 33 DEL PAVELLÓ
COBERT



IBM Personal System/2, Model 60-041
amb monitor color IBM 8513



VINGUI A VEURE'NS. LI PARLAREM DELS NOSTRES SERVEIS DE:

- PROGRAMACIÓ
- MANTENIMENT GARANTIT
- CURSETS (Open Acces, RPG II, Lotus, Comunicacions, Multiplan, Symphony, Auto Cad., Basic)

serie 52

Olot

SESA

S.I.D.M.E. S.A.

SERVEIS D'INFORMÀTICA I ENGINYERIA, S.A.

SERVEIS INFORMÀTICS DE L'EMPORDA, S.A.

SERVEIS D'INFORMÀTICA DEL MEDITERRANEEU, S.A.

C. Sta. Eugènia, 30 - 17005 GIRONA

Tel. 21 51 54

Plaça del Mig, 1 entr. 15 - Tel. 26 87 11

OLOT (Girona)

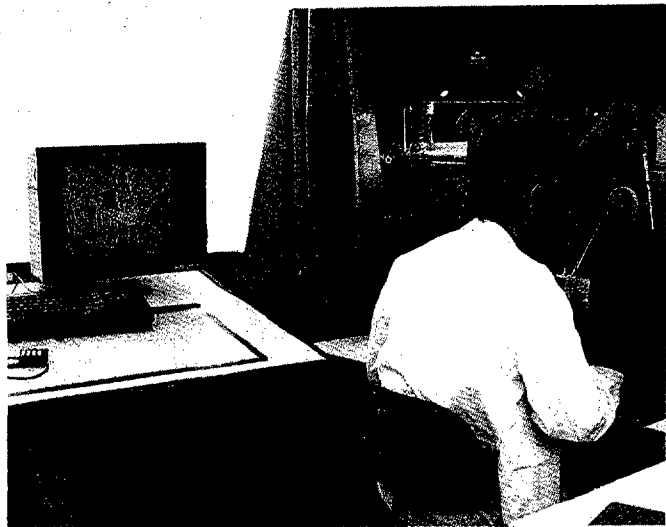
C/ Sant Llàtzer, 35 - Tel. (972) 50 63 34

17600 FIGUERES

Galeries Sant Joan, 11 - Tel. 32 45 1517220 ST. FELIU DE GUIXOLS

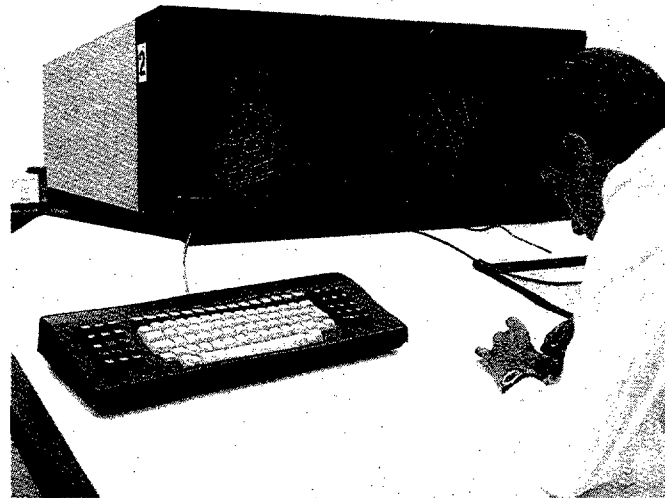
INSTITUT CARTOGRÀFIC DE CATALUNYA

UNA INSTITUCIÓ JOVE AL SERVEI D'UNA LLARGA TRADICIÓ



Fotogrametria assistida

La restitució fotogramètrica és mecanitzada de manera integral; inicia així la mecanització de la delineació.

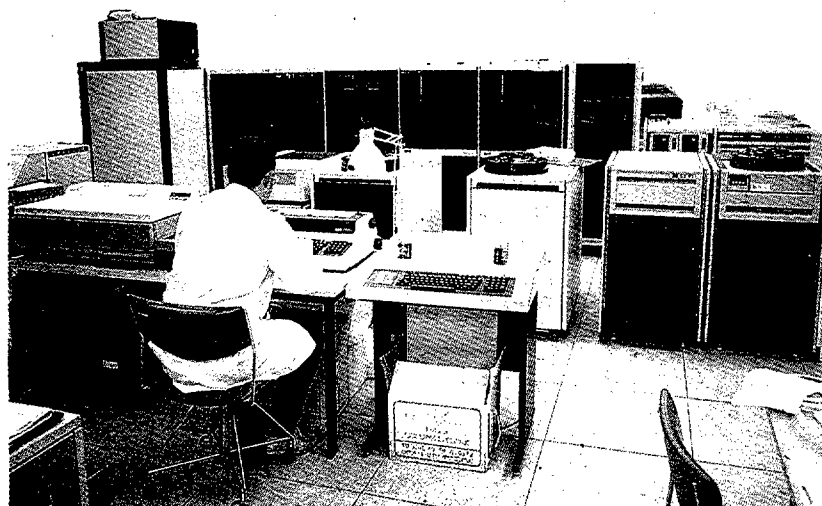


Edició digital

L'edició digital s'efectua a través del sistema gràfic que ajuda a dibuixar els mapes i la seva simbologia; també s'utilitza per dissenyar i controlar els vols fotogramètrics, etc.

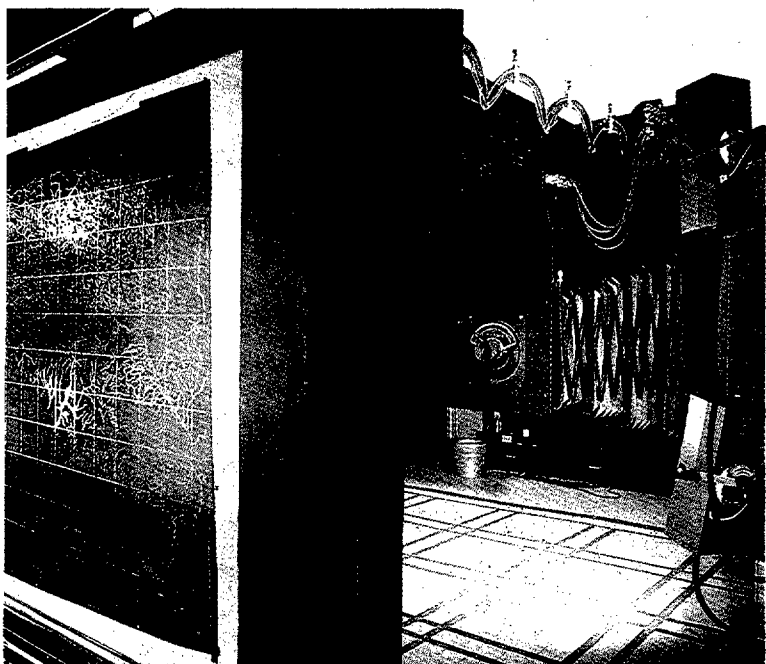
Teledetecció

Les imatges emeses des de satèl·lit són rebudes per un sistema de procés d'imatges digitals en color que permet d'una forma directa diferents tractaments de les mateixes.



Centre de càlcul

El Centre de càlcul, proveït de dos ordinadors (un IBM-4381/2 (D.P.T.O.P.) i un VAX-11/780) i d'un sistema de procés d'imatge, constitueix la infraestructura que permet el tractament de totes les dades necessàries per a l'elaboració de la cartografia.



Laboratori

El Laboratori fotogràfic, compost de les més modernes processadores i cambres de precisió, permet la màxima exactitud en la reproducció foto-cartogràfica.



- Mapes topogràfics
- Mapes temàtics
- Mapes de carreteres
- Mapes i guies turístiques

- Mapes i guies excursionistes
- Plans de ciutats
- Ortofotomapes
- Fotografia aèria
- Llibres de contingut geocartogràfic

- Atlas
- Publicacions de la Generalitat
- Diverses publicacions oficials de l'estat



Generalitat de Catalunya
Departament de Política Territorial
i Obres Públiques
Institut Cartogràfic de Catalunya

Balms, 209-211 - Telèfon (93) 218 87 58
Tèlex 98471 ICCB E - 08006 Barcelona



El mercat del bestiar gaudia de gran importància a principis de segle.

Rellevants fires de 1911

Continuant amb el tarannà de les fires i festes de Sant Narcís a principi de segle, després del 1907 no se celebrarien amb esplendor fins al 1911. Es continuaria amb els Jocs Florals i també es celebraria alguna festa ciclista, concretament a la Devesa, així com també el concurs de bestiar i productes agrícoles, concretament a l'any 1910 i organitzat pel Consell provincial d'Agricultura i Ramaderia. I com

a acte nou tingué lloc en aquest any una desfilada comercial i industrial, amb un concurs de faroles. El recorregut començà en el Grup Escolar de la Gran Via, avui escola Joan Bruguera, va seguir per la plaça de l'Ajuntament i el carrer de la Força tornant per les Ballesteries, carrer Argenteria, la Rambla, avinguda Sant Francesc, Santa Clara i plaça Independència.

L'acte rellevant de les fires i

festes del 1911 fou la cursa ciclista Girona-Figuera-Girona, guanyant el premi el corredor Planelles, que féu el recorregut en tres hores i mitja. A la plaça de la Independència funcionaven, en aquest any, diverses barraques amb atraccions. Pel que fa als Jocs Florals, cal destacar la personalitat Eugeni d'Ors, el qual va donar un gran relleu a l'acte.

Hi participaren cèlebres orquestres

Els actes culturals de les fires, a principi de segle

L'actuació de la companyia italiana d'òpera còmica i opereta dels Srs. Granieri i Marchetti al Teatre Municipal, els valuosos premis del concurs de bestiar i concretament cavallar i vacú, així com els tradicionals Jocs Florals foren algunes de les actuacions més importants de les fires i festes de Sant Narcís de l'any 1913. Però també cal destacar la cursa internacional de motocicletes en el circuit Girona-Anglès-Sils-Girona. Hi van prendre part 16 corredors.

D'aquest any cal destacar també la festa d'aviació que tingué lloc en una planúria de Sant Gregori i en els dies 2 i 3 de novembre. L'aviador francès Mr. M. Tixier realitzà diversos vols tripulant un monoplà Bleriot de 50 H.P. Uns quants milers de persones van presenciar, els dos dies, els vols de Mr. Tixier.

L'any següent, a la Devesa, es van celebrar carreres provincials de bicicletes i nacionals de motos i sidecars. En el Teatre Municipal tingué lloc una festa escolar, així com representacions teatrals, tal i com era costum a l'època.

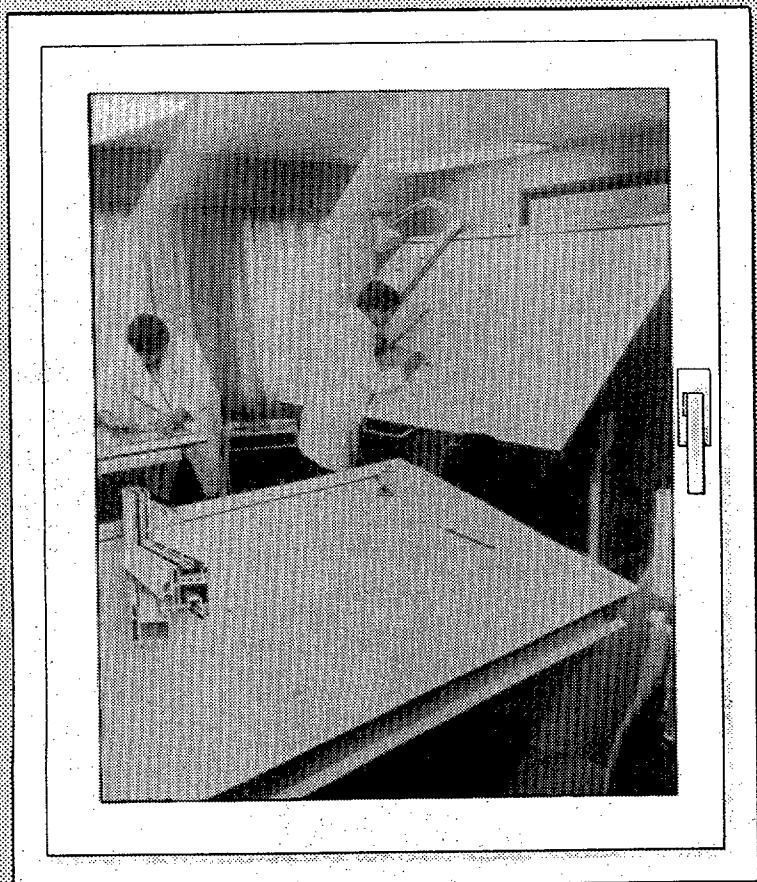
De l'any 1915, i dins les fires i festes de Sant Narcís, cal esmen-

tar que per primera vegada es va atorgar el premi «Matilde Sureda», el qual consistia en una ajuda a un estudiant de medicina o a un seminarista que fes els estudis amb gran aprofitament i a la persona que realitzés una important obra de caritat o a l'artesà que tingués millor cura de la seva família, així com en l'educació dels seus fills. Amb aquest llegat també es concedien premis als dos aprenents millor aplicats en el seu ofici.

A l'any 1916 va actuar al Teatre Municipal l'Orquestra Simfònica de Madrid, dirigida pel mestre Fernández Arbós. Interpretaren obres de Liszt, Debussy, Tchaikowski, Beethoven, Strauss i Wagner. El dia 30 es va celebrar la festa de col·locació de la primera pedra de Correus. L'endemà a la plaça de les Botxes es va representar una lluïda obra de teatre. L'assistència fou molt nombrosa i l'obra va ser molt ben acollida. També pels primers dies de novembre, i a la plaça Marquès de Camps, es va celebrar un concurs de còbles amb l'assistència de la Principal de la Bisbal, la Selvatana de Cassà i els Montgrins de Torroella.

¿Sap per què els arquitectes europeus més avançats prefereixen finestres Kömmerling?

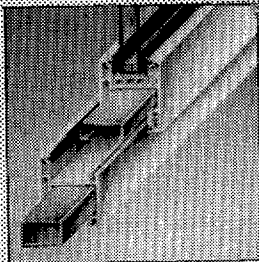
Perquè s'ha de tenir cura de la façana



I una bona façana suposa un bon disseny, uns materials de gran durada, inalterables per l'acció dels agents atmosfèrics, i un aïllament tèrmic i acústic perfecte.

Per això, a l'hora d'elegir, els arquitectes prefereixen Kömmerling, la marca que els ofereix el millor disseny en finestres de qualsevol forma i dimensions, amb una qualitat de materials i acabats que garanteixen un funcionament perfecte i que l'ha convertit en la primera marca d'Europa.

Les finestres Kömmerling han estat verificades i reconegudes a Espanya per l'Institut Torroja.



Les finestres de PVC sistema Kömmerling, ja no cal importar-les: des de primers d'any es fabriquen a les nostres comarques

COTEC S.A.

CONSTRUCCIONS TEQUINES, S.A.

C/. Migdia, 1 - Tel. (972) 46 03 55 - 17244 Cassà de la Selva (Girona)

El primer envelat, a la plaça Marquès de Camps

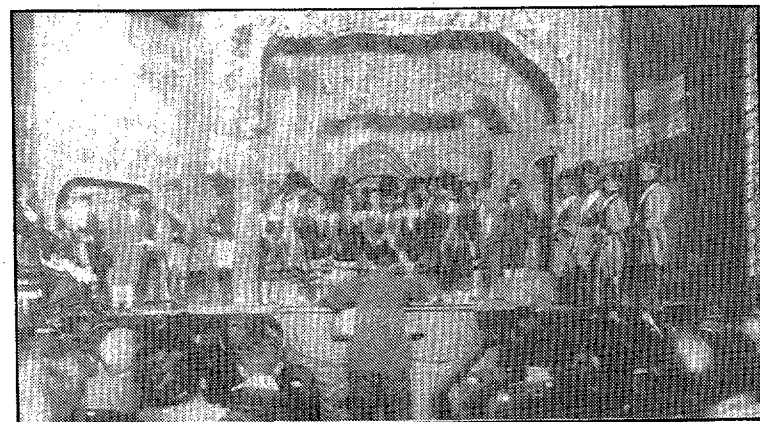
El primer envelat que es va muntar per les fires i festes de Sant Narcís fou l'any 1917 que s'instal·là a la Plaça Marquès de Camps. Durant aquests dies van haver concerts d'òpera i també es van celebrar festivals de balls regionals. També en aquesta data van actuar pels carrers de Girona els nans i cavallets de la ciutat d'Olot. Hi va haver també un concurs sobre la història de Catalunya; així com els concursos de bestiar que ja es venien fent des de feia un temps.

El 1918, i a causa de la greu malaltia de grip que es patia a Barcelona i en alguns pobles de les nostres comarques, les fires d'aquell any no es van celebrar. Amb tot, el dia de Sant Narcís molts forasters es van apropar a la nostra ciutat així com també al dia de Tots Sants. Les sales d'espectacles, per causa de l'epidèmia, van romandre també tancades. L'any següent les coses tornarien al seu ritme normal i amb notòries actuacions al Municipal.

Seguirien els anys sense que les festes variessin massa. Amb alts i baixos com en d'altres ocasions i amb els tradicionals Jocs Florals. De l'any 22 cal destacar el XI Con-

curso de bestiar, el qual es va veure molt concorregut. No ens podem oblidar, però, del aplaudit concert de l'orquestra de Pau Casals el dia 31 d'octubre. Els concursos de colles sardanistes serien l'atracció de l'any 24. El 1925 es restaurarien els gegants de la ciutat i se'ls confeccionaria nous vestits. En aquella data s'estrenaran quatre nous capgrossos. Aquests personatges participarien en el festival infantil que amb motiu de les festes es faria a la Devesa. Igualment actuarien a les fires del següent any tot fent una desfilada per la ciutat. En aquesta passarel·la va participar també la música del regiment de Àssia i el setè d'Artilleria. Els bombers portaven fanals. Un dia d'aquestes fires es va celebrar també un Cos Iris amb la participació de una dotzena de vehicles ornamentals.

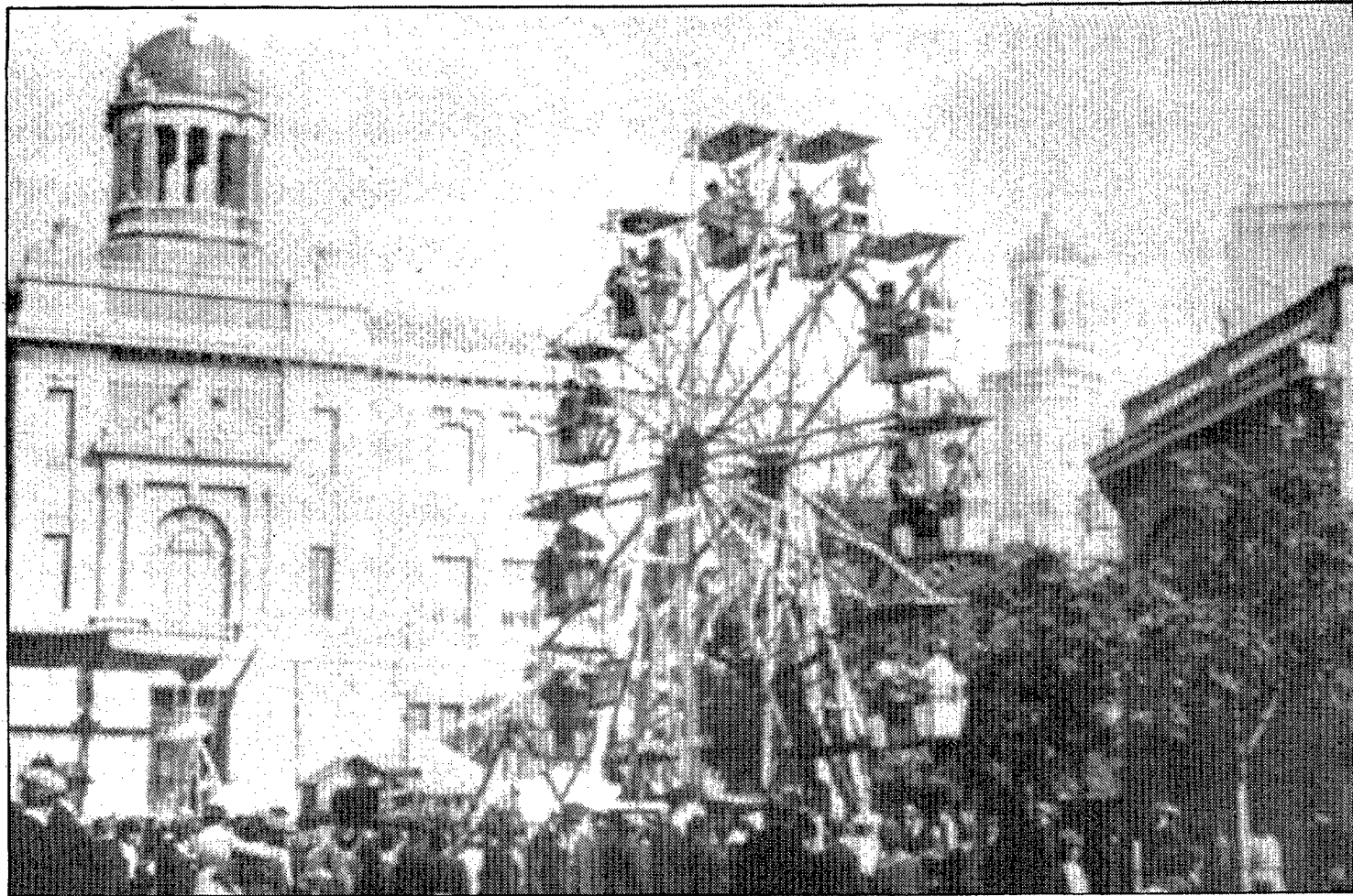
Fou durant els dies de fires i festes de Sant Narcís de l'any 1929 i concretament el 27 d'octubre que es va inaugurar el convent de les Religioses Adoratrices així com una Exposició Missional en què es mostraven diferents peces de roba i diversos objectes per al culte.



Les actuacions al Teatre Municipal gaudien de gran èxit per fires.

La davallada de les fires a la postguerra

A la postguerra davalla clarament la incidència firenca de les associacions tradicionals. El canvi de panorama és total: ara es parla de l'anomenat Fomento de la Cultura, el GEIEG, el Frente de Juventudes, l'esclatxa progressista i poc duradora del Círculo Artístico i el sempitern casino. I, malgrat tot, les fires tenen una continuïtat en el seu contingut força remarcable; en les llistes d'actes inclosos al tradicional programa de fires, es constata l'elevat percentatge d'actuacions musicals i d'actes de caire cultural. Pel que fa a la música sempre actua una companyia d'òpera, sobretot en els primers anys de segle i aquest costum sembla recuperar-se en els anys 1978 i 1980 amb l'actuació de les conegudes artistes Montserrat Caballé i Victoria de Los Angeles. Amb tot els actes que generen més expectació i alegren més el públic fins als anys 30 són les actuacions d'orfeons i corals catalans d'arreu del país: les actuacions de l'Orfeó Català els anys 1917 i 1930, de l'Orfeó gracienc el 1919 i 1929, i de l'orquestra del mestre Pau Casals a les fires dels anys 1922 i 1923. Sobretot les actuacions de l'Orfeó Català esdevenen un veritable esdeveniment ciutadà: l'any 1917 els cantaires arriben el 4 de novembre a l'estació del tren gros de bon matí on ja els esperava un nombros grup de devots i al poc de poca estona canten davant de l'Ajuntament on l'alcalde Bassols els col·loca una artística corbata a la senyera. Després d'una altra cantada a la Catedral fan la seva actuació firenca en un envelat instal·lat a la Plaça Marquès de Camps.



De quan les atraccions se situaven a la Gran Via.

Les fires, la festa gran de Girona

Les fires de Girona representen, sens dubte, la festa gran de Girona. Per uns dies, el treball dona pas a l'esbarjo i es repeteix un cop més el ritus de les barraques i les atraccions que són els elements més característics. Nogensmenys la Fira agrícola i co-

mercial expressa el vessant econòmic de la festa, com una herència de les antigues fires medievals on predominava més el treball que el lleure.

La característica més destacada de les fires d'aquest segle rau precisament en la seva evolució

indeturable vers les formes de lleure i esbarjo, en detriment de l'activitat comercial que en d'altres temps la definia, i de la qual cosa ja en conserva poques —tot i que representatives— mostres. Les fires de l'any 1909 encara es troben repartides entre la plaça

Sant Agustí: juguines, atraccions i la Rambla de la Llibertat.

Altrament, a més de la distracció que genera la fira, hi ha a Girona diverses entitats en aquest començament de segle que col·laboren a l'animació organitzant balls, obres de teatre...

cuñado & cia

Les ofrecemos nuestros productos

ALUMINIO

Chapa - Tubo \square \square \square - Ángulos - Hilo.
Barra calibrada (2011) (8-9-10-11-12-15-18-20)
Barra extruida (2011) (25-28-30-32-35-40)
Barrotes
Remaches
Remaches de todo tipo
Bobinas para califugados

Perfiles CARPINTERIA
aluminio
Correderas
Practicables
Pivotantes
Perfiles y
Chapas onduladas

INOXIDABLE

Chapa - Barra - Pletinas - Ángulos
Tubería \square \square \square - Codos - Valonas - Bridas cadmiadas
Tela metálica
Rodamientos - Bombas - Molas - Herramientas
Tornillería
Chapa perforada
Tubería Schdul - Accesorios
Tubería soldada para alimentaria, farmacéutica y química
Entronque - Manguitos - Racors y piezas especiales.

NO LO DUDE, CONSÚLTENOS
ESTAMOS SIEMPRE AL SERVICIO DEL CLIENTE

Carrer Cima, s/n.
Polígon Industrial Barri de la Garriga
Tels. 20 01 17 - 21 75 12
SANT JULIÀ DE RAMIS (Girona)

cuñado & cia

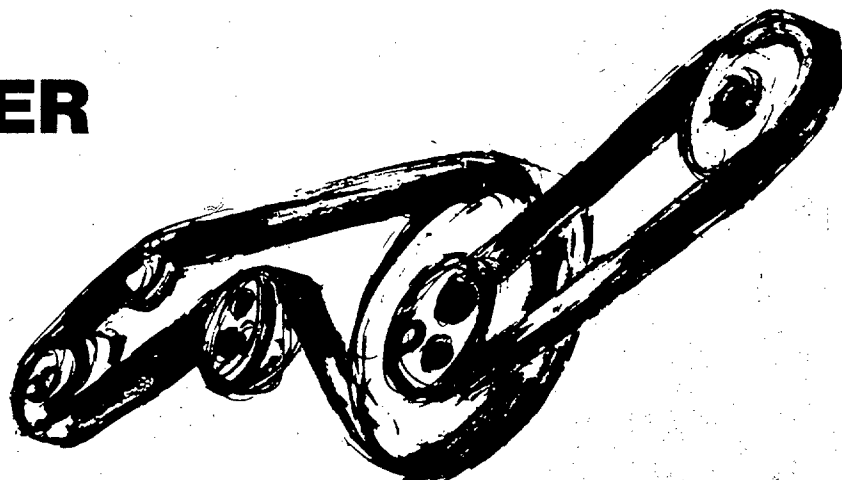


CONGESA - LEDER

BANDES TRANSPORTADORES

ESTEM PRESENTS ALS
STANDS N°s.
36 - 37 i 38
DE LA FIRA
COMERCIAL DE GIRONA

Administració
C/. Migdia, 30, ent. 3ª
GIRONA
Tel. 20 76 54



C/. Marià Fortuny, 20 - Tel. (93) 560 61 12
STA. PERPÈTUA DE MOGODA (Vallès Occidental)

Els focs artificials

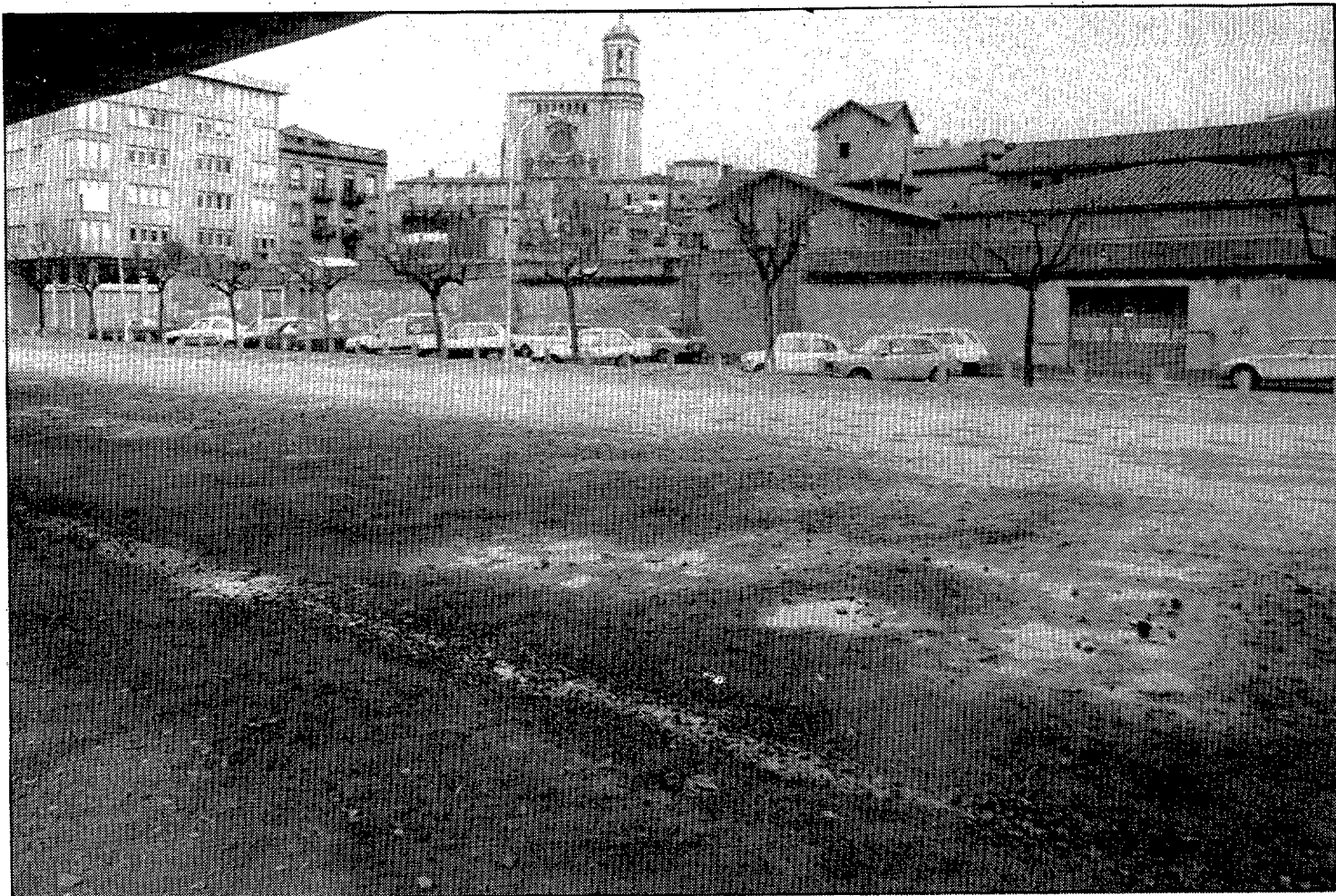
Un dels actes més espectaculars de les fires i festes de Sant Narcís són, sens dubte, els focs artificials. Aquests són els que culminen aquests dies de festa, bo i aplegant un gran nombre de públic que espera any rera any els sorprenents efectes lluminosos.

No hi ha dubte que aquests focs d'artifici que segellen les fires són ben tradicionals. Se celebren d'ençà la segona meitat del segle XIX i s'encarreguen a prestigioses empreses de pirotècnia que, per uns moments, fan tremolar la ciutat des dels seus fonaments.

Si bé aquest acte es fa molt sovint al Camp de Mart, al bell mig de la Devesa, o a la plaça de l'Hospital, ja entrat el segle XX, els focs es disparen des de l'arenys del riu Onyar, a l'altura del Jardí de la Infància. A partir del 1939 es fan des del pont de l'alferes Huarte. Durant tot aquest temps, sovint hom pot comprovar que en alguns casos els focs han estat motiu d'espant i ferides als espectadors i, fins i tot, hi ha casos de més gravetat: el 1927, un coet produeix la mort d'un nen i el 1929 un altre coet es desvia del seu trajecte caient damunt el públic i causant dos ferits.

Expansió de la fira

Altrament, a mida que les fires van creixent, l'espai primitiu de la Plaça Sant Agustí queda petit, i a partir dels anys 20 s'estén per l'avinguda Ramon Folch i per la Gran Via de Jaume I. El 1922 ja se situen les parades a la plaça i les atraccions cap a les dues noves vies esmentades. El 1932 amb motiu de fer-se la I Fira agrícola i comercial hom es veu precisat a instal·lar-la a l'avinguda Ramon i Folch. El 1959, i a causa del creixement de la fira, s'adopta la mesura de traslladar-la a la Devesa.



El passeig de la Copa és també escenari d'actes culturals.

Els actes culturals al Teatre Municipal

Pel que fa als actes culturals durant l'evolució de les fires i festes de Sant Narcís de Girona, aquests queden més circumscrits en una primera etapa al Teatre Municipal, on s'escenifiquen obres i té lloc la celebració dels famosos Jocs Florals.

També les associacions culturals col·laboren en la recuperació del teatre presentant obres de Frederic Soler «Pitarra», Folch i Torres i altres autors catalans de renom en els primers anys de segle.

Més tard, a més del premi ci-

nematogràfic Antoni Varés del 1975, el món cultural es veu reforçat per la Fira cultural del passeig de la Copa d'ençà el 1980. Amb la diversitat d'atraccions és el que dona vida a la fira i manté la il·lusió de petits i grans. Als tradicionals autors de xoc,

tómboles i la resta d'artefactes-mecànics cada cop més agosarats tecnològicament, si sumen un seguit d'actuacions -vols acrobàtics- que amb la seva espectacularitat es converteixen en el plat fort de les fires.



COL·LEGI OFICIAL D'APARELLADORS I ARQUITECTES TÈCNICS DE GIRONA

C/. Sta. Eugènia, 19
Telèfon 21 18 54

CASA DE LA PUNXA
17005 GIRONA

ESTEM PRESENTS A LA
FIRA AGRÍCOLA I COMERCIAL
DE GIRONA AL STAND N° 47



Laboratori d'assaigs

Polígon Industrial de Celrà
Tel. 972 / 49 20 14

AL VOSTRE SERVEI PER MILLORAR
LA QUALITAT DE L'EDIFICACIO



Material
contraincendis

EXTINTORS
EQUIPS D'AIGUA
ESCUMA FÍSICA
INSTAL·LACIONS DE:
CO2 HALO
POL SEC
SPRINKLERS
DETECCIÓ
SERVEIS
MANTENIMENT

INDÚSTRIES PARSÍ, S.A.
Rda. Pedret, 7
Telèfon 20 50 26 - GIRONA

HONDA TALLA-GESPES

Qui ha dit que tenir un
Honda és privilegi
dels grans jardins?

Qui ho ha dit, hauria de saber que hi ha talla-gespes Honda per a petits jardins. Potents talla-gespes amb altura regulable en 7 posicions, que aspiren l'erba tallada i l'emmagatzemen en el seu dipòsit de gran capacitat. Com els grossos, i que són lleugers i silenciosos perquè tallar la gespa sigui un agradable passeig. Hi ha petits grans Honda per al seu jardí. Qui va dir el contrari, hauria de llegir aquest anunci.

TALLA-GESPA HONDA HR 173
Tot un Honda en el seu jardí



greens
IMPORTADOR EXCLUSIU
PER A ESPANYA

GESPES HONDA: 9 models diferents amb amplades de tall de 30 a 54 cm. per a jardins de 100 a 5.000 m2., tots amb motor Honda de 4 temps i valvules en cap.

Distribuidor
per al Baix
Emporda

MAQUINARIA
AGRÍCOLA I
PER A JARDI

SEBASTIA
SABATER

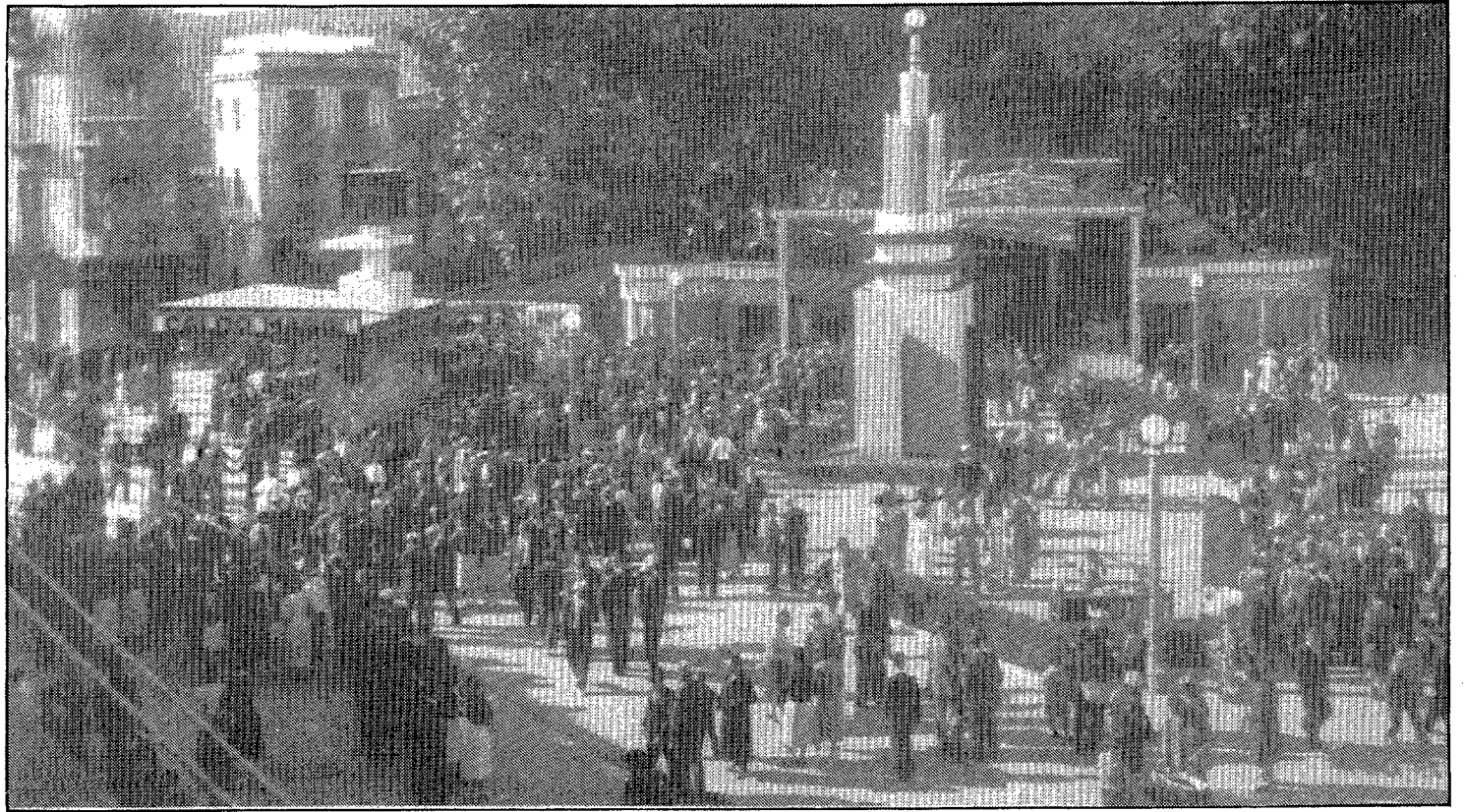
C/. Pedro, 15 -
Av. Prat de la
Ribera, 12 -
Tel. 64 04 72 -
LA BISBAL

El cinquantenari de la Fira comercial i agrícola

El certamen agrícola, comercial i industrial de Girona des d'un bon principi té problemes per arrelar. El 1966 es fa el segon certamen. Aquesta vegada té lloc a la Devesa, que ja és consolidada com un lloc de cita obligada de les empreses més importants de les comarques. El 1981 es recupera l'antic nom i el certamen passa a denominar-se Fira comercial i agrícola, i l'any següent se celebra el cinquantenari de la seva instauració.

El sector turístic

Pel altra banda el setor turístic és a Girona un vessant de la vida econòmica que no acaba pas d'arrelar. L'esforç per tal que els nombrosos turistes que visiten cada estiu la Costa Brava s'acostin sovint a Girona —i no només quan plou— ja ve de lluny. El mes de març de l'any 1914 es constitueix el Sindicat d'atracció de forasters i turistes que duu a terme les primeres accions de promoció de la ciutat —edició de fullets, conscienciació a les institucions, relació amb d'altres entitats de caire turístic— fins la seva desaparició l'any 1936. D'ençà d'aquesta data s'obre un llarg parèntesi en què la ciutat resta mancada de qualsevol actuació encaminada a afavorir l'arribada de visitants, mentre d'altres viles del país ja es llancen definitivament a projectar ambicioses campanyes de promoció. No és fins a la primavera del 1964 que es crea el Centre d'iniciatives i turisme a càrrec de persones vinculades al comerç i al turisme i que tot seguit organitzen els dimarts turístics, diades en què hi ha una sèrie d'actes pensats per als turistes.



L'inici de la Fira agrícola i comercial, l'any 1932.

La I Fira comercial i agrícola

Mercè a l'esforç d'una colla de gironins que malden per retornar les fires al caire mercantil i comercial característic dels seus orígens, neix l'any 1932 la I Fira comercial i agrícola de Girona. L'any següent, hom rep el suport d'un patronat integrat per l'Ajun-

tament, la Cambra de Comerç, la Cambra Agrícola, l'associació de premsa, el col·legi d'agents comercials, i continua instal·lant-se a l'avinguda de Ramon i Folch.

Aquesta fira arriba a la quarta edició l'any 1935 i aplega més de

cinquanta stands lligats al món del comerç, i en menys mesura, al sector agrícola. L'esclat de la guerra civil col·lapsa aquesta remarcable iniciativa per a la vida econòmica de la ciutat, i fins al 1950 no és possible de celebrar el primer Certamen agrícola, com-

ercial i industrial de Girona. Com a precedent d'aquest certamen el 1943 s'organitza una exposició de flors i fruites a les sales de la Rambla, l'any següent s'amplia fins a 45 expositors i el 1945 es fa al pati de l'Hospici, amb més cabuda.



Sociedad Anónima


















- Balaustres clásicos
- Balaustres redondos
- Balaustres planos
- Remates para balaustres
- Celosías blanco mármol
- Celosías gris hormigón

- Celosías traslúcidas
- Remates para celosías
- Peldaños
- Pilares y columnas
- Jardineras
- Asientos y bancos jardín

- Remates para paredes, muros y pilares
- Bordillos
- Baldosas hormigón lavado
- Baldosas en color para piscinas
- Panot
- SPLIT

- TOVOT (Adobe)
- Piezas macizas de hormigón
- Ladrillos huecos y macizos de hormigón
- Bloques de hormigón
- Bloques de hormigón en blanco mármol y en color

- Bloques de dibujos y relieves
- Bloques complementarios
- Bloques vitrificado especial SERGLAZ
- Piezas especiales metalizadas

☎ (93) 764 04 00 / 764 03 75
764 07 02 / 764 00 35
764 00 36 / 764 02 71

Télex 50391 TORH-E
Veïnat de Sant Vicenç, 1
TORDERA (Barcelona)

La institució firal vol potenciar la Ramaderia

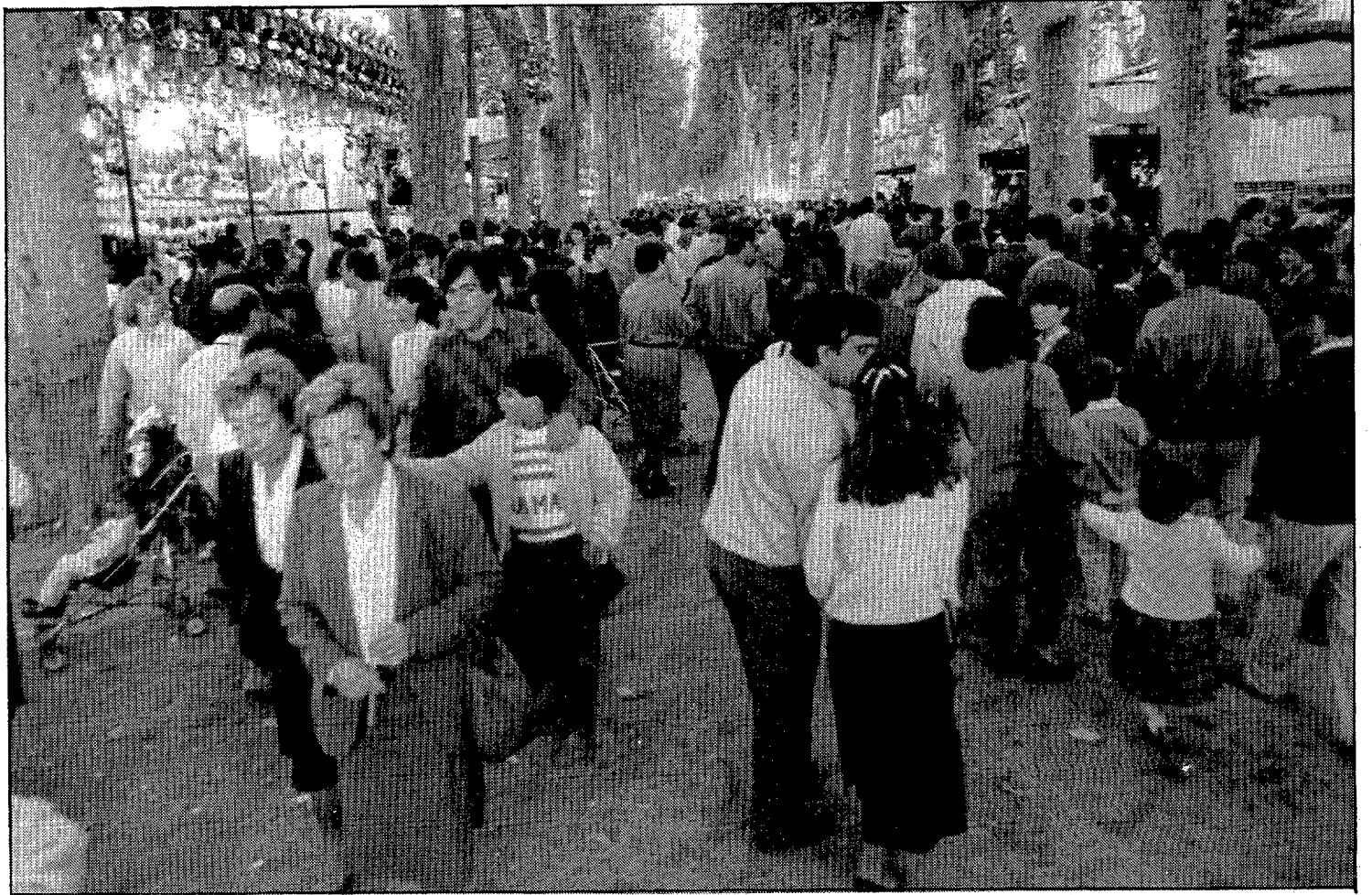
A les primeres dècades del 1900 hom pot comprovar com al llarg de les celebracions de les fires i festes de Sant Narcís comencen els tradicionals concursos de bestiar. Concretament en aquesta època són els cavalls i el vaquí els que s'anomenen amb més freqüència. Els diferents alts i baixos que ha sofert aquesta festa gran de Girona, ha comportat també variades etapes en aquest sector.

Des que va néixer la I Fira comercial i agrícola ha estat molt variat el bestiar que s'ha exposat en els diferents recintes o escenaris on s'ha celebrat aquest acte. En els darrers anys, però, aquest sector i per a diverses causes ha sofert una davallada. Davallada que es va solucionant darrerament amb l'esforç de la institució firal i dels sectors implicats.

Encarrilar el sector

Per a la institució firal el sector de la ramaderia és una constant preocupació. Recordem que la fira té els seus orígens en els mercats de bestiar. D'alguna manera la institució firal vol recuperar aquest sector i arribar a la importància que assolí en el seu temps.

Enguany hi haurà exposició de bestiar vaquí així com d'ovelles i amb més quantitat que la passada edició. Se celebrarà tal i com es va fer en la fira 86 el concurs morfològic de raça frisona. Concurs que va gaudir d'un gran èxit i que s'espera amb el mateix entusiasme per a aquestes Fires '87.



Les fires s'instal·len definitivament a la Devesa l'any 60.

El trasllat de les fires a la Devesa

Des de l'any 1960 i amb les resistències que presenten els firetaires i comerciants, la fira s'instal·la definitivament a la Devesa. L'any anterior hi havia hagut un intent de boicot per tal que no se celebressin en aquest recinte, que ja estava decidit.

Unes pluges causaren l'ajornament d'aquesta celebració fins a la data primer esmentada. D'aquest canvi, no se n'ha tornat a parlar mai si no és per lloar-lo, tot i que en el seu moment generarà les fires de bona part de la població contra l'Ajuntament

que ho ha decidit.

Al llarg de molts anys, les fires de Girona s'han vist deslluïdes per nombroses fets, tant polítics com naturals, com és el cas de les freqüents pluges per aquestes dates. Això provoca que a l'any 1946 s'enceti la controvèr-

sia entre els partidaris de canviar la data de la celebració de les fires i els qui volen mantenir la data tradicional; després de molts debats amb l'assistència de nombrosos participants, es decideix de continuar amb la data tradicional.

SOLA



electrotècnica S.I.

Tel. 64 08 94 - LA BISBAL

ESTEM A LA FIRA / STANDS 55 - 56

TELECOMUNICACIONS

- RADIOTELEFONIA
- BUSCAPERSONES
- CENTRALS TELEFÒNIQUES
- FACSIMEL
- S.A.I. - UPS

ENERGIES

- SOLAR FOTOVOLTAICA
- SOLAR TÈRMICA
- EÒLICA
- BIOENERGIA
- MINI-CENTRALS HIDRÀULIQUES



GENERALITAT DE CATALUNYA

— Ja has fet la llista del que has de comprar?

— Sí, mira: «leche, fruta, galletas, jabón». Em falta alguna cosa?

— Només et falta escriure tal com parles.

— I com que passava un guàrdia el vaig cridar: «Oiga, por favor».

— Que el coneixies?

— No.

— I per què creies que no entenia el català?

— Si amb l'Enric parlem en català, per què li escrius «Querido hijo»?

— Ho entens, nena? Una cullerada cada sis hores.

— Sí, doctor. El que no entenc és per què aquí ha escrit «una cucharada cada seis horas». És que en català no em posaré bona?

— Un café con leche,...

— ¿Y por qué no me pides un «café amb llet»? ¿Es que nunca me dejarás practicar el catalán contigo?

— «Quiero un poco de jamón, Neus.»

— I ara!, què li passa avui, senyora, que no em parla en català!

— Dona, he vist el rètol i he pensat que havia deixat de vendre pernil.

— «Buenos días».

— Bon día. («Después de quince años de vivir aquí, ¿no piensan los vecinos que tengo derecho a que me hablen en catalán?»)

EN CATALÀ, PER RESPECTE A UN MATEIX I ALS ALTRES

Ara, el deure de cortesia és parlar català amb tots els qui volen saber-lo per compartir el futur de Catalunya.

Perquè no som ni un ni dos. I tots tenim dret a conèixer i utilitzar la llengua pròpia del país on vivim.

PER ACONSEGUIR UNA CONVIVÈNCIA PLENA

SOM 6 MILIONS

COMPRI UN VEHICLE I GUANYI...

Regalem 5 MILLIONS per Fires a Girona!

5 Premis d'un milió cadascun, a sortejar entre tots els compradors de qualsevol model nou de les marques: IVECO, SEAT, AUDI, VOLKSWAGEN, CITROËN, VOLVO, SANTANA, SUZUKI, PEGASO, NISSAN, EBRO, RENAULT, BMW, PEUGEOT, TALBOT, MERCEDES, LANCIA, ALFA ROMEO, OPEL, GM, FIAT, MAN, als seus concessionaris de la ciutat de Girona. Només del 23 d'octubre al 10 de novembre de 1987. Sorteig davant de notari, el dia 12 de novembre d'enguany, al FORNELLS PARK. Els números guanyadors s'anunciaran als mitjans de comunicació.

Tant si venem 90 com 500 vehicles, mantenim els 5 premis d'un milió cadascun. I, fins i tot, anirem augmentant premis d'un milió per cada 100 nous vehicles que es vinguin a partir dels 500 inicials.

CONCESSIONARIS

AUTO-ACCESORIOS L. COSTA, S. A.
Ctra. Sant Feliu, 39 - Tel. 20 06 26 - GIRONA

IVECO

AUTOMOVILES Y SUMINISTROS, S. A.
PROAUTO
Ctra. Barcelona, 39 - Tel. 20 31 50 - GIRONA



GARAGE ANDREU, S. A.
Ctra. Barcelona, 204 - Tel. 20 68 08 - GIRONA



GARAGE TERMINUS, S. A.
C/ Santa Eugènia, 48 - Tel. 21 99 03 - GIRONA

VOLVO

GARAJE BLANCH
Ctra. Nacional II, Km 710,5 - Tel. 47 62 00
FORNELLS DE LA SELVA (Girona)



AUTO REMOLCS GIRONA, S. A.
Ctra. Nacional II - Tel- 20 44 62
SARRIÀ DE TER (Girona)



GARAJE CAMPS, S. A.
Ronda Ferran, Puig, 11-15 - Tel. 20 44 84
GIRONA



SANTIAGO JUANDÓ, S. A.
Ctra. Nacional II, Km 719 - Tel. 47 60 50
FORNELLS DE LA SELVA (Girona)



GIRONA MOTOR, S. A.
C/ Emili Grahit, 26 - Tel. 20 50 14 - GIRONA



GICAUTO, S. A.
Ctra. Nacional, Km. 718,7 - Tel. 47 63 78
FORNELLS DE LA SELVA (Girona)



GARAGE PLANA, S. A.
Ctra. Nacional II, Km 711 - Tel. 47 61 26
FORNELLS DE LA SELVA (Girona)



TURIS-AUTO, S. A.
Ctra. Barcelona, 16 - Tel. 21 57 12 - GIRONA



ALFA MOTOR GIRONA DOS, S. A.
C/ Emili Grahit, 31 - Tel. 21 69 00 - GIRONA

Alfa Romeo

ANGEL BLANCH, S. A.
Ctra. Nacional, Km. 710,5 - Tel. 47 60 28
FORNELLS DE LA SELVA (Girona)



VITSA, S. A.
Avinguda Sant Narcís, 28 - Tel. 24 12 12
GIRONA

FIAT

GERAUTO
Ctra. Vilablareix, s/n. - Tel. 23 04 11
SALT (Girona)

RENAULT
Vehiculos Industriales

SUMINISTROS CATALUÑA, S. L.
Passeig Marquès de Camps, 3 - Tel. 23 38 61
SALT (Girona)

VOLVO
CAMIONS

DISTRIBUCIONS BOADELLA
C/ Sant Narcís, s/n - Tel. 47 34 33
VILOBÍ D'ONYAR (Girona)

